

# Baleares

EDITADO POR  
M.C.S.E.

Director:  
Pedro Ignacio González

AÑO XLII  
Nº 13.1166

«el diario del archipiélago»

25 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Viernes, 17 julio 1981



México colaborará con España  
contra el terrorismo

## España seguirá comprando petróleo



MEXICO.— (Crónica de María Teresa Campos, especial para «Baleares»). — En la reunión celebrada en el Palacio Nacional de Méjico entre el presidente mejicano López Portillo y el del Gobierno español Calvo Sotelo se llegó a acuerdos importantes que reafirmaron el buen momento que atraviesan las relaciones entre los dos países.

López Portillo ha prometido a Calvo Sotelo la cooperación de su país en la lucha contra el terrorismo, tema que se ha revelado como una de las principales preocupaciones de la Administración española en su diálogo con las autoridades mejicanas. (Continúa en pág. 13)

Francisco Tutzó, desde Menorca  
sobre el pacto autonómico

## «Esos acuerdos no nos satisfacen»

● No se han producido  
reacciones en UCD-Mallorca

«Creo que está equivocado: el partido tiene otros sistemas para defender posiciones, sin necesidad de acudir a la dimisión», comentó ayer el secretario de UCD-balear, Luis Piña, en relación a la dimisión, en Ibiza, de Juan Ramón Fajarnés, tras los acuerdos alcanzados el pasado martes por ese partido con la Federación Socialista Balear-PSOE, que introducen el sistema de la proporcionalidad para el acceso al Parlamento autonómico.

Luis Piña especificaría también que «respeto su decisión tomada, pero en absoluto la comparto».

### NACIONALISTAS INQUIETOS

En torno al clima creado en la organización centrista de Mallorca, una vez conocidos los acuerdos sobre el texto estatuario, Luis Piña indicó que «si bien no ha habido manifestaciones de alegría o aplausos, tampoco reacciones en contra».

Sin embargo, otras fuentes señalaban habían producido los acuerdos un cierto clima de inquietud en los sectores nacionalistas centristas, firmemente partidarios, como se sabe, del sistema paritario para las elecciones al Parlamento.

### DECLARACIONES DE TUTZO

Por otro lado y según pudimos saber, la organización cen trista menorquina, convocó para ayer noche

en Mercadal, una reunión del comité insular ampliada a la participación de consejeros, alcaldes centristas y secretarios de los comités locales, en la que debían ser estudiados los acuerdos autonómicos.

En este sentido Francisco Tutzó, desde Ciudadela, dijo taxativamente que «esos acuerdos no nos satisfacen». «Ténganse en cuenta —continuó diciendo— que las dos propuestas que hemos venido defendiendo, el sistema paritario y el refuerzo importante de los Consells insulares, no se contemplan en los acuerdos con la FSB-PSOE».

Sobre la posibilidad de que se produjeran dimisiones, Tutzó dijo que «no me planteo ese tema», al tiempo que indicaba que no podía predecir el desarrollo de la reunión que presidiría pocas horas después, si bien, «hay que intentar a través de los mecanismos ordinarios del partido hacer viable nuestras posturas».

Señaló también que en la organización centrista menorquina «hay un clima de preocupación muy grande: todos somos conscientes de que lo acordado va a regular la vida de las islas en los próximos años.»

«Estudiaremos hoy «añadió— como salir de ese «impasse». La decisión que tomemos será en todo caso muy meditada, y en definitiva, lo más reflexiva posible».

A.M.T.

Tensiones de fin de semana

## Inquietud por el acto de Fuerza Nueva en Aranjuez

● Piñar teme la ilegalización de su partido

Madrid. (Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para «Baleares»). — Con el jefe del Gobierno, Leopoldo Calvo-Sotelo, de visita oficial en México, país con el que se están consiguiendo unas extraordinarias relaciones especiales, y varios ministros en viaje por diversos países, enfrentamos el fin de semana con clima de relativa tregua política, únicamente alterada por las inquietudes de la celebración, mañana, del 18 de Julio, fecha que unos consideran irrenunciable y punto de partida de la España moderna y que otros encuentran inaceptable por ser para ellos la fecha de la división de los españoles. Quizá convenga, en la medida de lo posible, una dramatización de situaciones que a nadie beneficien.

Es inocultable que ha habido conflicto entre el Ministerio del Interior, partidario de autorizar el acto de Fuerza Nueva, y el PSOE que ha intentado hacer inviable su celebración en la provincia de Madrid. La autorización del Patrimonio Nacional para alquilar la Plaza de Toros de Aranjuez dio origen a un debate político, ya que las autoridades municipales de Aranjuez, así como el PSOE se oponían a la autorización de un Patrimonio Nacional que depende de la Jefatura del Estado, mientras que las autoridades del Patrimonio dicen que también han autorizado el alquiler para un acto del PSOE. Esperemos que el sentido común se imponga y el fin de semana se salde sin enfrentamientos ciudadanos graves. El líder de Fuerza Nueva, Blas Piñar, en reunión con los periodistas, aseguró que no habrá incidentes «salvo que alguien meta agentes provocadores».

Por cierto que Piñar hizo durísimas críticas al actual jefe del Gobierno: «Calvo-Sotelo es un desgobierno total». Y está convencido de que se prepara la ilegalización de Fuerza Nueva: «Antes del 23 de Febrero ya existía un proyecto para ilegalizar FN

y Herri Batasuna». Blas Piñar, que no cree que vaya a producirse un segundo golpe de Estado en los próximos meses, asegura que «no tuve ningún conocimiento del golpe hasta el momento en que Tejero entró en el hemiciclo. Y ésto lo saben de sobra quienes han intentado investigar relaciones inexistentes».

En la tarde del miércoles, mientras el Rey presidía la entrega de despachos a la nueva promoción de la Academia Militar de Zaragoza, el comandante Saenz de Ynestrillas era puesto en libertad, al denegar la Audiencia Nacional el recurso del Ministerio Fiscal contra la decisión del juez Varón Cobos. Realmente, la Audiencia Nacional no entra ni sale en el fondo del asunto, sino que estima que ya tiene conocimiento de las acusaciones la jurisdicción militar, competente por la profesión del acusado y por tratarse de un presunto delito que Saenz de Ynestrillas pudiera haber cometido contra la seguridad del Estado. La libertad de Saenz de Ynestrillas fue mal recibida en círculos políticos de la capital. Al mismo tiempo, siguen las averiguaciones judiciales en torno a los autores de la detención de un hijo de quince años de Saenz de Ynestrillas, detención que, por la edad del menor, pudiera haber sido ilegal.

(En la academia de Zaragoza, algunos gritos de «Franco, Franco, Franco», procedentes de una tribuna, acompañaron la entrega del despacho de teniente a un nieto del anterior jefe del Estado. En realidad fueron gritos poco nutridos y breves, que probablemente ni siquiera resultaron audibles para el Rey y que no desmerecen la brillantez del acto y el clima de innegable disciplina y de adhesión de los militares asistentes a la persona y la figura de don Juan Carlos I).

(Continúa en la página 13)

Retén de  
Marivent

## Aclarada la situación

La Policía  
Municipal  
defiende  
a Matas

En un comunicado remitido a «Baleares» por la Secretaría de Prensa de la Asociación Policía Municipal Balear cuyo texto insertamos íntegramente en la página seis, se hace saber a la opinión pública que el Secretariado de la organización, como órgano ejecutivo de la misma «respalda la gestión llevada a cabo en el retén de la Policía Municipal de Marivent por el policía municipal Mateo Matas», contra el que ha sido abierto un expediente disciplinario y la amenaza de interposición de una querrela por presunto desacato.

Añade el comunicado que «tanto la creación del retén, o la adscripción de policías municipales y laborales desempeñadas fueron conocidas y aprobadas por el teniente de alcalde delegado de la Policía Municipal, señor Moreno».

Finaliza afirmando que «todo talante democrático comporta la averiguación y exigencia, si procede, de las responsabilidades en que cualquier funcionario pueda incurrir, al igual que la asunción por parte de los legítimos representantes del pueblo de cuantas críticas puedan efectuarse respecto a sus actuaciones».

## Pleno de la Federación Española de Fútbol



En un hotel madrileño se celebró ayer el pleno de la Federación Española de Fútbol. En la reunión se programó también la temporada de fútbol 1981-82, y se celebró la primera jornada de fútbol de los equipos de Primera División. La asamblea estuvo presidida por el titular de la Federación, Pablo Porta. (Efe).

No fue posible la paz. Ya lo dijo Gil Robles, uno de los más importantes protagonistas de 1936, según Ortega, año terrible de purificación y de cautiverio. No le demos vueltas con agrios reproches mutuos. Bien está que muchos no quieran que sea una fiesta, pero que no traten de que se olvide. La historia es el ayer de los otros —y en este caso, de tantos como la vivimos— y nada tiene sentido para el hombre, si no es en función del porvenir. Solo se olvida lo que no se aprendió, sostenía Malraux. Y Santayana dejó dicho que los pueblos que olvidan su pasado, sus desatinos, están condenados a revivirlos, a repetirlos. Seamos, dentro de lo posible, objetivos. Si Antonio Tovar ha hecho, como hizo Laín, su descargo de conciencia, tendrá que incluir en él, con pesar, su reciente calificación: «el 18 de julio fue el mayor acto de terrorismo cometido». Sobre todo, porque él, situado al frente de la propaganda franquista, inculcó en los demás la idea de cruzada. Hay ocasiones en que lo mejor es callar, a no ser que se pretenda enconar las cosas. Lo que fue aquello, es bien sabido. De terrorismo, nada. En ambas partes, lucharon ejércitos y pueblos unidos. Y las dos tenían una mística, un ideal. Cada cual a su manera. Hoy

## Baleares / Debat

# Síndrome 18/J, 23/F

por Jesús Vasallo

no existe y bien deseáramos el ideal de la unidad nacional, para marchar en paz.

Ejemplo magnífico, en cambio, el del socialista Luis Araquistain, quizás el autor del libro más desprovisto de rencor, sobre la contienda fratricida: «La proeza cumplida en el Alcázar por los héroes de Moscardó, tiene toda la fuerza de la mejor página histórica». Reléalo el estúpido que hace poco dijo en unas jornadas gastronómicas, que lo único que quedará del franquismo, es el libro de recetas de la Sección femenina. Einstein señaló que en España había desde tiempo inmemorial una ignorancia supina sobre todo lo pasado. ¿Si eso fue hace siglos, por qué tiene que ser siempre? A ver si resulta verdad, que como alguien ha señalado hace poco, la historia no la escriben como se creía, los vencedores, sino los vencidos. Tienen más tiempo.

De aquella penosa

época, debemos tener presente la apatía con que los capitostes de la República, recogían las informaciones que le llegaban sobre los Situación solamente comparable a algunos servicios de información actuales, y a la que viví en Santiago de Chile, tres días antes del «pinochetazo». Cené con el director general de Relaciones Exteriores y al preguntarle que hacen las fuerzas armadas, me respondió, que estaban en su sitio y todo en orden.

Por otro lado, quedan como lección las impresionantes palabras de Azaña, al final de su tremendo alegato en las «velada en Benicarló»: La patria eterna dice a todos sus hijos: Paz, piedad, perdón. José Antonio se ofreció como mediador y se le fusiló. García Lorca pesa más que otros muchos muertos ilustres, de ambos bandos. A Carrillo le oí hace poco quejarse de sus leyendas. Corramos un velo, pero si vivimos durante largo tiempo

bajo el síndrome del 18-j, no vivamos ahora bajo el síndrome del 23-f

¿Quién mueve esto? Desde algunos sectores se ha empezado a poner las cosas claras. Estamos fomentando nosotros mismos el desencanto y la obsesión, y nada hay para que una desgracia ocurra, como el constante temor a su llegada. No se ve sensatez en bastantes medios informativos, que agreden a todos diariamente. Alguien dice que varios periodistas cobran por la campaña a favor de los golpistas. ¿Y de la otra parte? El arzobispo de Valladolid ha comentado esto, curiosamente, con lenguaje marxista: se presenta la tesis que se pretende anular, se elige cuidadosamente a los que representan la antítesis y que el lector o el televidente, comido ya el coco por los astutos e ingeniosos manipuladores, hagan la síntesis. Me acordé de cuando Areilza llamó a la movilización pcon sonnes de alcalde de Mósto-

les (el de 1808) porque se siente a los dinamiteros bajo el suelo. Como ya nos tiene acostumbrados, Calvo Sotelo ha sido el más sensato, al mostrarse preocupado por otros problemas reales, más que por un nuevo golpe como el de febrero, al que el polémico Fernández Ordóñez, ha calificado por ahí fuera, de ridículo, grotesco e indigno.

Hay una realidad y la ha expuesto el servicio de estudios del Banco de Bilbao. El bienestar de los españoles se ha deteriorado profundamente a partir de 1974, como consecuencia de la crisis mundial, el alza de precios, el paro, el freno del consumo, el menor ritmo de crecimiento de los salarios reales, la falta de oportunidades y la mayor tasa de inversión. Total que lo mejor,

el Rey. Y a este nos le puso Franco, aunque luego, la gran mayoría dijimos que adelante. Todo

eso es lo que hay que arreglar, sin perder el tiempo en otras tonterías. Nuestro filósofo citado al principio, el que clamó primero «delenda es monarquía» y luego «no es eso, no es eso» —conclusión a la que llegan, casi siempre tarde, nuestros intelectuales —dijo que izquierda y derecha, son dos formas de hemiplegia moral, dos maneras de elegir, para ser un imbécil. Ni tanto ni tan calvo. Hay un centro, necesario e insustituible, aunque inexplicablemente, el colectivo «Sertorius», según nuestras noticias, formado por miembros del partido, diga que UCD ya no sirve.

Fortalecer ese centro, es el programa, para que aquí no vuelvan a doblar las campanas de Hemingway. Dejémonos de brujas, tragos y fantasmas. Haberlos, hailos, pero pocos. Con Ynestrillas y su hijo menor, puestos en libertad, por falta de pruebas, por jueces militares y civiles, no se ha hecho más que el ridículo. La única conjura descubierta, como dibuja Forges, es la de Camuñas para convertirse en peluquero de Rodríguez Sahagún. Ojalá sea verdad la optimista afirmación de un pesimista nato, como Unamuno. «España se salvara, porque tiene que salvarse». Sin tanques. Sin totalitarismos, de ninguna especie.

## Cartas al Director

### No fueron presiones, sino disconformidad

Es falsa y malévolamente la información aparecida en el diario de su dirección, fecha 16 de julio de 1981, atribuyendo a presiones más el cese del señor Sabater como informador municipal del Diario de Mallorca.

El día 31 de diciembre de 1980 se publicó una información incorrecta en el Diario de Mallorca referida a la discusión, en sesión municipal, del aumento de la tasa de recogida de basura, que nada tenía que ver con la realidad, información que transcribió correctamente el diario Última Hora en la misma fecha. Consiguientemente, expresé al director de Diario de Mallorca mi disconformidad con la susodicha información.

### Razones técnicas

Sr. Director: Acerca de la nota relativa al periodista Gaspar Sabater Vives que, firmada por Pablito, aparece hoy, jueves 16 de julio, en la sección «Mallorquín i forasters» del diario «Baleares», me veo en la necesidad de desmentir rotunda y públicamente que su relevo, hace ya meses, de la responsabilidad de cubrir la actualidad municipal se debiese a «presiones desde el Ayuntamiento». Al igual que otros cambios de función habidos en diferentes secciones de «Diario de Mallorca» — y a semejanza de los que eventualmente puedan producirse en el futuro — el traslado del sr. Sabater Vives obedeció a ra-

zones técnicas de estricta eficacia informativa. Como responsable de una publicación diaria, tú estás al tanto, Pedro Ignacio, que algunos de los airados comentarios críticos vertidos sobre los directores por personalidades de todo tipo pueden ser justamente calificados como «presión» para apartar a un periodista de determinada línea de actuación. Considerándolo así, mi criterio deontológico al respecto estriba en no ceder nunca a las presiones, puesto que —aunque el hecho no trascendiera a la opinión pública— plegarse a ellas significa siempre merma para la independencia y credibilidad

de los profesionales de la información. Ante una queja, lo pertinente es investigar la veracidad de lo denunciado y, si se ajusta a la realidad, corregir los errores en beneficio del lector. Nada más. A este respecto, he de aclarar que ninguna de las conversaciones por mí mantenidas con el alcalde de Palma —y han sido varias— merece ser considerada como «presión» tendente, por su parte, a coartar la tarea cotidiana de un determinado redactor. Además, prescindiendo de la opinión que el señor Aguiló tenga de la línea de «Diario de Mallorca» sobre su gestión en Cort —y no he de ocultar que discrepa de nosotros— él sabe muy bien que puedo y debo rechazar toda pretensión de influir en la misma. Tal vez por ello, y a diferencia de otras personas, nunca lo ha intentado conmigo. Decirte-

El alcalde de Palma  
Ramón Aguiló

de los profesionales de la información. Ante una queja, lo pertinente es investigar la veracidad de lo denunciado y, si se ajusta a la realidad, corregir los errores en beneficio del lector. Nada más.

A este respecto, he de aclarar que ninguna de las conversaciones por mí mantenidas con el alcalde de Palma —y han sido varias— merece ser considerada como «presión» tendente, por su parte, a coartar la tarea cotidiana de un determinado redactor. Además, prescindiendo de la opinión que el señor Aguiló tenga de la línea de «Diario de Mallorca» sobre su gestión en Cort —y no he de ocultar que discrepa de nosotros— él sabe muy bien que puedo y debo rechazar toda pretensión de influir en la misma. Tal vez por ello, y a diferencia de otras personas, nunca lo ha intentado conmigo. Decirte-

### Al alcalde, sobre jardines

Sr. alcalde: Después del consensuado aumento del pecunio consistorial, me atrevería a preguntarle, permitiéndome decirle antes que por supuesto he pagado los impuestos como rezaba la pomposa propaganda municipal, si son ciertas las desafortunadas palabras impudadas al concejal Sr. Mansito, en las cuales afirmaba a los medios de comunicación que la dejadez de los jardines se había hecho a conciencia, para ver hasta que punto los ciudadanos eran responsables o no de las zonas ajardinadas de la ciudad.

Yo, Sr. alcalde, no dando crédito a semejantes palabras, que debieran estar fuera de lugar en cualquier persona que se autodefina co-

mo representante del mal llamado pueblo, me permitiré enumerarle algunas zonas que los mencionados ciudadanos del Sr. Mansito, no han tenido parte ni arte en el acceso en tan sufridas zonas ¿ajardinadas? y que por supuesto, son tan admiradas por ciudadanos y visitantes. La primera, podría ser el cauce de la Riera, y su lamentable estado, pues creo recordar que desde su remozamiento por el anterior consistorio, dándole una nueva imagen al cauce a su paso por la ciudad, y posteriormente sembrando algunos rosales, hoy desgraciadamente, ha sido absorbido por toda clase de hierbas y demás rarezas, que degradan la vistosidad de lo que

debiera ser el bonito cauce ajardinado que vierte sus aguas (y no la porquería), al mar. La segunda, podría ser de los jardines próximos al primero, sitios en el Paseo Marítimo-Avda. Argentina, bajo de los degradados molinos, que debieran dar una imagen de decoro, adicho lugar, pero que irremisiblemente, Sr. alcalde, queriéndose sumar al lamentable estado que asola a dicho lugar, o sea Molinos, ¿jardín? monumento, no sería viable adecentar un poquito el lugar, para hacer más vistoso ese espacio que revalorizaría el paisaje de la que fue un día nuestra ciudad ajardinada.

La tercera, Sr. alcalde, demuestra tal inoperancia, que sólo mencionar el lugar me da escalofríos, «la propia Casa Consistorial» en la Avda. San Fernando, cuyos jardines bien cuidados, en su fachada principal, deben ser las delicias de sus visitantes, pero ¿y los de sus laterales? ¿reciben también el mencionado cuidado? No, Sr. alcalde; en la parte superior de la mencionada Casa Consistorial, carretera Son Rapiña, existe la selva que por su-

Jim Rada

Director de

«Diario de Mallorca»

puesto, no es virgen, por la suciedad existente, alno recibir los buenos cuidados que su parte frontal, ¿debe ser que dicha selva sirve para hacer precalentamiento a la pista de balonmano?

Yo, Sr. alcalde, le quisiera preguntar si con los 5.500 millones no le es factible realizar lo que rezaba en la propaganda de los cien años de honradez, «Por una ciudad limpia y alegre» ¿es esta la ciudad de marras, del paraíso terrenal marxista, donde todos nos deleitamos leyendo ese delicioso periódico llamado «El socialista», mientras nuestros mayores saborean el merecido descanso, perfumados por la diosa naturaleza de nuestros «jardines» palmesanos? De no ser el paraíso soñado por los marxistas, y siendo mayoría en el consistorio, le pediría la dimisión del Sr. concejal de los mencionados. ¿jardines? por el flaco favor que está prestando a la ciudad y a la mencionada propaganda socialista.

Y de no ser ciertas dichas declaraciones del Sr. concejal Mansito, pido para él la medalla de corcho con distintivo rojo.

Andrés Ardís Sánchez

**Baleares** DEPOSITO LEGAL P.M. 1980

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
POLIGONO DE LA VICTORIA, GREMIO SILLEROS  
PALMA DE MALLORCA  
Editado por M.C.S.E.

Paseo de la Castellana, 272 — Madrid

Director: PEDRO IGNACIO GONZALEZ

Centralita para todos los servicios:

20 - 11 - 12 (8 líneas)

## Editorial

## Alimentos en condiciones

La contaminación, ese mal nuestro de cada día, tiene también, /como no/, su proyección alimenticia. No solo respiramos un aire generalmente viciado, sino que también comemos y bebemos líquidos y alimentos que pueden dejar algo o mucho que desear. Y esta realidad, por desgracia cotidiana, se agudiza precisamente ahora, a lo largo del verano.

En efecto, las grandes poblaciones emigran hacia sus destinos de ocio y asueto, y no faltan localidades que de un censo habitual de ocho o diez mil habitantes, pasan ahora a superar el centenar de miles de personas, con la intensa —inmensa— problemática que ello apareja, los refranes tiene un límite justo, y donde beben diez no lo hacen mil, ni donde co-

men ocho podemos pretender que se alimenten ochenta.

Y no es preciso añadir que citamos esta realidad circunstancial de temporada sin olvidar la que se mantiene prácticamente durante todo el año. La contaminación alimenticia, dolosa, involuntaria, o por completo ajena a la voluntad o a la intervención del hombre, recorre un amplio espectro que va, por citar dos tristes ejemplos de actualidad, desde el dramático caso del aceite de colza manipulado, hasta la necesidad de controlar el pescado con origen en las aguas marítimas de Argelia, en este caso como medida preventiva, y consecuencia de que aquella zona se pueda encontrar contaminada por los productos que habrían podi-

do caer al mar al chocar dos barcos.

Nos hallamos, así ante un abanico muy extenso, quizás ilimitado, de posibilidades contaminantes. Por eso tenemos que recordar —se nos recuerda— una y mil veces la conveniencia de lavar bien, incluso con una gota de lejía por litro de agua, las frutas y las verduras que consumimos frescas, o de cocer las segundas que no tengan este destino. O tantos otros consejos orientados en el mismo sentido, que pueden referirse a los helados de preparación casera, a los mariscos, y, en general, a cuanto líquido y sólido podamos ingerir en esta época del año, con la peculiaridad añadida de hacerlo lejos de nuestro habitual entorno y, por ello, con otras posibles preparaciones.

El progresivo bienestar social de los españoles nos ha llevado a una lógica y positiva capacidad de exigencia. Exigimos, razonablemente, que las cosas que adquirimos disfrutemos, de verdad, de todas aquellas características y beneficios que pregonan en su publicidad y en su ofrecimiento. Pero lo primero que debemos acostumbrarnos a exigir son unos alimentos en condiciones. Con ello, promoveremos un paralelo cuidado del medio ambiente, aplicaremos a diario el que bien podría ser primer mandamiento de nuestro decálogo ecológico, y, sobre todo antes que nada, vigilaríamos nuestra salud en uno de sus capítulos más delicados e influyentes: la alimentación.

**Baleares**

## Acercarnos a la naturaleza

por José María Fernández Gaytán

Es posible que la mejor lección del verano sea hoy, para todos, la de su evidente proyección ecológica. Desde hace muchos años, la comodidad ha sido entronizada en todas aquellas comunidades sociales para las que fue accesible. Vivimos definidos por el ascensor, las escaleras mecánicas, el aire acondicionado, la píldora, el tapón irremovible, los regímenes adelgazantes, y, si se tercia, el papel higiénico perfumado. Nos hemos zambullido de cabeza en el «dulce far niente», hasta sus últimas consecuencias. Y todo ello barajado alegremente con la marcha incontenible de las poblaciones rurales hacia el señuelo.

Conviene, por ello, volver al campo, marcharse «fuera» —que concepto urbano tan extraño y sorprendente, pero al parecer insustituible—, siquiera sea durante unas más o menos breves vacaciones. Y bien sabemos todos que las «menos» son precisamente las estivales.

Ahora, en estos días, podemos descubrir cosas tan asombrosas para el «homo-urbano» del presente como

el lugar aproximado por donde «sale el sol, el nacimiento serrano de algún arroyo, el cálculo de la hora solar, o la fácil posibilidad de orientarnos con la simple contemplación de la mayor o menor separación de los circulos «impresos» en un corte cualquiera del tronco de un árbol, o de la búsqueda de la estrella Polar, según sea de día o de noche.

Y, apenas sin darnos cuenta, comprobamos «de visu» que la naturaleza es mucho más que utilidad o paisaje, como la contaminación atmosférica de nuestro tiempo quizás no había hecho pensar. Es decir tenemos la posibilidad de volver a un pasado en que las distancias eran reales y cada quien conservaba —¿atesoraba?— su limitado contacto social, de una parte, y de otra, su porción auténtica de espacios abiertos o naturales.

Por supuesto, nadie pretende saltar hacia atrás y justificar que el ayer fue siempre mejor. Para que vamos a empañarnos, no lo fue, pero si vale la pena derivar de cada momento histórico su enseñanza, sin

despreciar lo que ya quedó lejos por el mero hecho de que así haya sucedido. Hubo un tiempo, por ejemplo, en que no se había inventado el ascensor, pero las casas tenían una o dos plantas; en que no se aplicaban dietas alimenticias, pero las gentes realizaban un trabajo diario suficiente para quemar las grasas de un cochino jabalí entero que pudiera zamparse. Todo mantenía, también su equilibrio y su armonía.

Pero lo cierto es que nuestra época centra mucho su atención en temas tales como los submarinos nucleares, capaces de dar la vuelta al mundo —olvidados Magallanes y Elcano— sin salir a la superficie, o los refugios atómicos a un precio de ganga y pagaderos en cómodos plazos. Y que nadie —o muy pocos— hablan de su jardín, de su huerto, o de sus macetas, y sí de su automóvil, de su velocidad y de su consumo, fieles adictos a la nueva bienaventuranza de «bienaventurados los que creen en los «pasos de cebra», porque ellos verán a Dios muy pronto».

Todo esto, esta realidad cotidiana y, permítaseme, aburrida, recibe un hermoso par de banderillas al quiebro precisamente ahora en el verano, cuando cada quisque olvida su corbata y su serio atuendo del resto del año y se encasqueta como si tal cosa una gorriilla ridícula —ridícula en cualquiera de los otros once meses del año que no ahora— y se ajusta un pan-

taloncillo corto que resalta bien sus abundantes kilos, se calza unas playeras de un color rabioso y se lanza tan campante a recorrer el campo o a buscar raros fósiles a la orilla del mar.

Puede que no sea justo decir que ahora, durante unas pocas semanas volvemos a la naturaleza, como un Emilio cualquiera del recuperado J.J. pero ahora, al menos, nos enteramos en la práctica de lo que son algunos conceptos básicos del medio ambiente. Valoramos mejor que nunca la necesaria limpieza de nuestras playas, quizá precisamente porque están un punto sucias; o el sabor fabuloso de unas frutas y verduras no saturadas de pesticidas y similares, el frescor único del agua cristalina que no hiciese indispensable la invasión del cloro, o la degustación de unos pescados que no tuviesen ni la menor idea de lo que es el exceso de mercurio, o la simple respiración de un aire límpido, purísimo, que casi nos marea los primeros días por la rigurosa falta de costumbre.

Pero si no es justo aquello, por lo que entraña de retroceso —y esto sólo es bueno en el billar— y si podemos decir, sin reservas ni recelos que la gran lección del verano es la posibilidad que nos ofrece de acercarnos a la naturaleza de nuevo, o incluso por primera vez. Dicho, pues, queda. Y que sepamos aprender aquella. A fondo, que buena falta nos hace.

## Al paso

## La garrafa nacional

por Antonio Pizá

Justamente mientras tres ministros del Gobierno, tres, se explicaban sobre lo del aceite, en plan pegote de eficacia y diligencia, una señora de Segovia tenía la indelicadeza de morirse y hacer el número 66 —capicúa— de las víctimas irrecuperables del envenenamiento masivo. Ahora, a lo mejor habrá quien piense que esta señora también está «politizando» el asunto, igual que los mil trescientos y pico que guardan cama de hospital, y los muchísimos que, ya en casa, no acaban de reponerse por mucha vitamina «e» que se les meta por la jeringuilla.

A lo mejor decir, como los socialistas, que Sancho Rof es un «peligro público», o peor, decir como Guerra que debía estar en la cárcel o en un manicomio, es una auténtica pasada. Ahora el público asiste al deprimente espectáculo de la «politización» del desastre, del pasarse la pelota de las responsabilidades. En un país normal, ya me entienden, no hace falta decir públicamente desde el poder que el Gobierno no envenena y que no comete delitos. Faltaría más, oigan. Pero puede cometer omisiones fatales y se le pueden meter goles monumentales.

Desde el pico de oro de Sancho Rof se han llegado a insinuar responsabilidades por parte de ayuntamientos, por parte de los propios consumidores y hasta —cual es costumbre— de los medios de comunicación social. De paso también, de los envenenadores quienes además de envenenarnos, se han sumado al coro de despropósitos diciendo con una jeta increíble que ellos lo vendían para usos industriales. Y que la gente es tan inculta y tan suicida, que en vez de emplearlo para la industria pesada, lo empleaban para la cocina.

En la rueda de prensa, tras el consejo de ministros, el titular de Comercio salió en defensa de los servicios de inspección, «aunque pueden mejorarse». Toma, y claro, todo se Puede mejorar. Desde las inmensas fincas de la duquesa de Alba, hasta los cortes de pelo de Rodríguez Sahagún, pasando por la labor del propio ministro. Eso ya se sabe. Lo más difícil de explicar es como se pueden colar más de 700.000 litros de aceite envenenado. Si esto es eficacia, que venga el potito y lo vea.

Qué país. En torno a un falso aceite puro de oliva, se levanta una polvareda de falsa oposición contestada por falsos triunfalismos desde el poder. Todo adulterado, todo falso. Aquí politizamos desgracias y contabilizamos muertes capitalizándonos en uno y otro bando. Como en Italia con los masones, la mafia, el niño caído en un pozo, la ineficacia tras los terremotos, la sangre del terrorismo.

No se ha encontrado negligencia en ningún funcionario, han dicho los ministros. Puede, pero aquí tenemos la impresión de ministros que intentan justificar a sus subordinados en vez de abrir expedientes. Pero en todo caso miren lo que les digo y no soy ni adivino ni el mago Félix: al final de esta marea verdoosa, viscosa y mortal, después del ruido y las nueces, todo seguirá igual: los ministros en el sillón, funcionarios en su nómina, y enfermos en la cama y muertos en el hoyo. Eso sí, algunos desaprensivos pasarán por el juzgado. Pero hay más, muchísimos más.

Porque el problema es el de siempre: el que todo este país es una garrafa. Y solo nos enteramos cuando causa una escandalosa escabechina. Pero además de la garrafa del aceite hay infinidad de garrafas, y cualquier día habrá más muertes y más escándalos. Si hubiese puestos para cambiar lo adulterado por productos sanos y honrados, todo el país sería una interminable cola de españoles con el veneno y la estufa por alforjas. País de garrafa, con democracia de garrafa, políticos de garrafa y funcionarios de garrafa. Ahora eso sí: desde el Gobierno se nos ha dado la solución. «Consuman aceite virgen de oliva» nos han dicho. Parece una broma. Como esa empresa pública que nos invita a usar nuestras alas y nos volverá a subir el billete de avión.

La mínima calidad, es ese lujo que los españoles no nos podemos permitir. País de pillos donde apenas existe honradez, el resto lo hacen políticos que hacen más política que gestión y burocratas que cuidan no excederse en el celo. Y todo ello con el añadido de un público poco informado, pasivo que traga por apariencias y señuelos de propaganda y gangas. Todo esto, no me cansaré de decirlo y denunciarlo es nuestra desgracia, lo que nos envenena: La gran garrafa nacional.

## RESTAURANTE CASA JUAN

(Frente Trasmediterránea)  
muelle viejo

Comidas marineras

Tel.: 223350

## ATENCION AGENCIAS VIAJES Y TOUROPERADORES

Disponemos de apartamentos tipo estudio para Julio y Agosto, zona Santa Ponsa. Precios interesantes, también para temporada 1982. Tel. 687315

## GRAN GALA DESFILE DE VESTIDOS DE NOVIA Y TRAJES DE COCTAIL

organizado por

# PRONUPTIA<sup>®</sup> DE PARIS

a Beneficio de la U. N. I. C. E. F.

con la colaboración del Hotel Son Vida

Viernes, 17 de Julio, 20'30 en Hotel Son Vida

Peinados: Longueras

Se ruega puntualidad

Obsequio revista

# PRONUPTIA<sup>®</sup> DE PARIS

a todas las asistentes

Venta de Ticket con Cocktail 1.500 Pts. en Paseo Mallorca, 32

## Iraola



ESTAMOS SEGUROS DE QUE VD. NO PUEDE ENCONTRAR UNA COCINA COMO ESTA AL PRECIO QUE NOSOTROS SE LA OFRECEMOS



Cocina completa fabricada en formica ptas. .... 69.000

### OTRAS OFERTAS MUY INTERESANTES

Comedor compuesto de librería de 2,20 cm. con mesa redonda y seis sillas.....	54.000
Comedor compuesto de librería de 2,20 cm. con mesa ovalada y seis sillas.....	56.000
Rinconera compuesta de 4 módulos y 1 mesita.....	13.000
Tresillo 5 plazas con cogines reversibles.....	19.500
Tresillo 5 plazas de terciopelo superior.....	26.000
Comedor de 3,30 con mesa ovalada y seis sillas.....	84.000
Comedor de 2,70 con mesa ovalada y seis sillas.....	65.000
Dormitorio juvenil con puertas correderas.....	19.500
Dormitorio matrimonio clásico.....	62.500
Dormitorio matrimonio.....	29.500

SERVICIO GRATUITO DE ENTREGA Y MONTAJE GRANDES FACILIDADES DE PAGO

## MUEBLERIA MALLORQUINA

C/ Gabriel Carbonell, 83 - Palma (Travesía Reyes Católicos) Tel. 273462

Fácil aparcamiento

SI LO ENCUENTRA MAS BARATO ES QUE SE LO REGALAN

## Noticias baleares

### Esteban Pisón, Pregonero de fiestas

Esteban Pisón, conocido poeta, ha creado un poema titulado «Aleluya de Cala Mayor» dedicado a las próximas fiestas de Cala Mayor que comienzan el próximo jueves. El poema comienza con un pareado que dice: «Fiestas de Cala Mayor, de Mallorca, lo mejor».

### Virgen del Carmen

Una fiesta, la de ayer, que revistió en tiempos la mayor brillantez. Con la de ayer, podemos escribir que la fiesta no es que haya decaído: sencillamente parece haberse olvidado.

Salvo en el marco oficial, tuvo todo el aire de una celebración en la clandestinidad.

En los clubs de nuestra bahía apenas si obtuvo respuesta a la invitación de las juntas respectivas a empavesar las embarcaciones.

Los centros oficiales de la Marina, engalanados.

En el mar, nada. Apenas una huella.

Ni en la víspera una verbena. Atención a 1982, que no falta más que un año. Por cierto, justo.

### Se agilizan los trámites municipales

Por un decreto de Alcaldía, se han reducido a uno los trámites que se seguían para la concesión de licencias de obras (proyectos de obras mayores), anulando los distintos registros, excepción hecha del Registro General de Entra-

da y el Registro del Negociado de Vivienda, quedando con ello reducida la tramitación a un acto único, evitando con ello la dispersión del expediente y la dificultad de control del mismo.

### Una del Consell

El Consell Interinsular había aprobado un presupuesto de 120.000 pesetas para imprimir los carteles y los folletos del «I Curso Internacional de Dirección Coral y Técnica Vocal en Mallorca». Estos carteles y folletos llevaban impreso el escudo del C.G.I. Como el conseller de Cultura, Conrado de Villalonga, dijo que esta acción correspondía al Consell de Mallorca, se decidió que había que destruir todos los murales y folletos y escribir en el texto que lo patrocinaba el «Consell Insular de Mallorca», con el escudo propio. Pues bien, después de tirar el dinero de los contribuyentes, ahora resulta que el Consell de Mallorca no ha abonado a la Federación de Corales de Mallorca las 120.000 pesetas de subvención, por lo que esta institución ha tenido que solicitar un crédito a una entidad bancaria colaboradora del curso. Colaboran Sa Nostra, el Ayuntamiento de Palma y el Ministerio de Cultura.

### Actividades escolares

El Ayuntamiento de Palma ha organizado, para este verano, diversas actividades a desarrollar en las escuelas de distintos barrios de la ciudad, en las que puedan participar todos los niños que habitan en la zona.

Desde el pasado lunes en el Colegio Son Quint, de 5 a 8 de la tarde, se vienen reuniendo alrededor de un centenar de personas que participan en los juegos de

animación, pasacalles, talleres de escultores, pintores o músicos», fiestas, etc. etc.

El grupo «Ses Voltes» es el encargado de preparar y dirigir los juegos que se están organizando. Adjunto la programación preparada por los monitores. Algunos días las actividades han sido modificadas en función de la participación y preferencias de los niños.

### Se arreglan las aceras de Cala Mayor

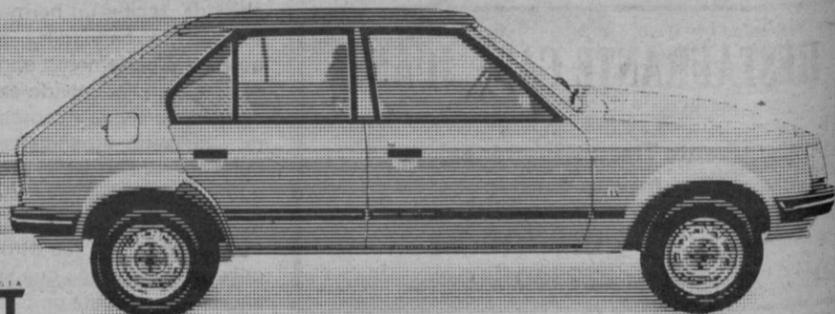
Durante el día de ayer se estaban arreglando las aceras de Cala Mayor-San Agustín. Una brigadilla del Ayuntamiento colocaba varios baldosines en las aceras que tenían rotos. Al parecer estos rotos debían ser muchos porque las brigadillas se habían afanado lo suficiente y tenían como diez o doce lugares donde habían colocado sus baldosas.

# TALBOT HORIZON. EL MEJOR COCHE DEL AÑO

## AUTOMOVILES COLL

Nuredduna, 40. Gran Via Asima, 16  
Polígono Ind. La Victoria  
PALMA DE MALLORCA.

EL ESPERADO AUTOMOVILISTA  
**TALBOT**



**REPSOL**

**ALTA TECNOLOGIA EN LUBRICACION**

1981

esto  
olle-  
cnica  
im-  
tura.  
ndia  
struir  
o pa-  
cudo  
ontri-  
o ha  
las  
stitu-  
ban-  
a, el

«ta-  
nto-  
etc.

» es  
rar y  
e es-  
to la  
cada  
unos  
n si-  
ción  
refe-

eras  
nta-  
que  
chos  
te y  
cado

A causa de una obra

## Los vecinos de Santa

### Ponça protestan

En Santa Ponsa, el ambiente que se respira últimamente no es precisamente puro. Sucede que la excavación de unos cimientos para una edificación, en una zona donde hay varios hostales, perjudica hasta lo indecible al vecindario y a los comerciantes tanto por el ruido como por la cantidad de polvo que levanta. Las obras efectuadas cuentan con el permiso del Ayuntamiento de Calviá.

El Ayuntamiento, que concedió la autorización en mayo pasado, arguye que no puede parar las obras, que sería el deseo del vecindario, ya que entonces habría de pagar una indemnización. Ayer por la mañana, una comisión de vecinos se personó en la Oficina de Turismo, pero resulta que Turismo no tiene ningún poder policial para paralizar unas obras, es decir, que no puede hacer nada. En consecuencia, el dossier seguirá su curso hacia el Ministerio del Interior. Otra iniciativa que se ha tomado es la denuncia a Sanidad a causa del polvo. El asunto se está agravando por el uso de ruidosas hormigoneras, hasta el punto de que uno de los afectados nos manifestó ayer que los clientes de los hostales estaban poco menos que «a punto de huir al monte».

## Aclarada la situación del retén de Marivent

### La Policía Municipal con el agente Mateo Matas

En un comunicado que remite a «Baleares» la Asociación Policía Municipal Balear, en defensa del compañero Mateo Matas, intenta aclarar lo sucedido en el retén de Son Matet. El comunicado dice:

«Este Secretariado Organismo Ejecutivo de la organización, a raíz de las diversas y frecuentes declaraciones vertidas en el Consistorio de Palma y a través de la prensa diaria sobre las presuntas irregularidades del Retén de Marivent y muy especialmente en lo referente al tema del policía municipal Sr. Matas contra quien se ha procedido a la apertura de un expediente y respecto sobre el que pesa la amenaza de interposición de una querrela por presunto desacato, acuerda unánimemente:

1º Respalda la gestión llevada a cabo en el retén de la Policía Municipal de Marivent por el policía municipal aludido, cuya actuación, en cuanto a su ética y honorabilidad, aparecen fuera de toda duda. Y ello en base a:

A) Tanto la creación del Retén cuanto la adscripción al mismo de varios policías municipales y las labores por ellos desempeñadas fueron conocidas y aprobadas por el teniente de alcalde, delegado de la Policía Municipal.

B) La utilización de un sello al pie de los documentos expresivos de las incidencias habidas en el Retén lo fué en todo momento con el visto bueno y aprobación del jefe de la Policía Municipal, quien estampó reiteradamente su firma en los diferentes documentos donde el sello era utilizado y cuando el mismo ya había sido colocado en tales documentos. Existe la constancia de lo dicho a través de un dictamen pericial caligráfico al que este Secretariado ha tenido acceso.

C) El sello mencionado, en el que, por otra parte, no aparece la palabra Ayuntamiento de Palma, fué en todo momento conocido por el teniente alcalde Sr. Moreno. Tal hecho aparece probado por declaración jurada de terceros al que esta Asociación ha tenido igualmente acceso.

2º Este Secretariado, organismo representativo de la Asociación se solidariza con el policía afectado, entendiendo que el escrito de recusación dirigido al teniente de alcalde se cir-

cunscribe al marco de legítima defensa del expediente. Entendemos que para una justa valoración de los hechos es exigible la no coincidencia en el Instructor del expediente de la doble faceta de «Juez y parte».

3º Este Secretariado manifiesta su propósito de seguir de cerca los hechos que se produzcan a raíz del tema dando cumplida cuenta de los mismos a la opinión pública en todo cuanto no sea objeto de Secreto sumarial.

4º Finalmente entendemos que todo talante democrático comporta la averiguación y exigencia si procede, de las responsabilidades en que cualquier funcionario pueda incurrir, al igual que la asunción por parte de los legítimos representantes del pueblo de cuantas críticas puedan efectuarse respecto a sus respectivas actuaciones.

Palma de Mallorca a dieciséis de julio de mil novecientos ochenta y uno».

La Secretaría de Prensa de la Asociación Policía Municipal Balear.

## Presentada por Triay, diputado de la FSB-PSOE, al Congreso:

### Propuesta de adición de nuevo artículo a la ley del suelo

El diputado de la FSB-PSOE, Francisco Triay, presentó el pasado 24 de junio a la Mesa del Congreso de los Diputados, una proposición de ley sobre «adición de un artículo a la ley de régimen del suelo «que posibilita la suspensión de tramitación de instrumentos urbanísticos «durante la revisión y adaptación del plan general de Ordenación».

Señala el diputado socialista en su escrito que la vigente ley «carece de mecanismos claros que permitan a los ayuntamientos con Planes Generales en revisión, adaptación o modificación, proteger el territorio municipal de nuevas iniciativas de planeamiento parcial, especial, de estudios de detalle o de proyecto de urbanización contrarios a los objetivos del nuevo Plan General o a las propuestas ya aprobadas inicialmente».

Se basa esa propuesta en la «situación de indefensión municipal ante las iniciativas de planeamiento parcial y de urbanización que la propia revisión desencadena, y que tratan de consolidar calificaciones de suelo y aprovechamientos establecidos por el Plan General que se revisa, a costa del interés general de cohe-

rencia entre la superficie del suelo adscrita a cada clase y las necesidades de la población actual y futura, de racionalización del modelo urbano».

Por todo ello se propone «la implantación de un mecanismo de suspensión facultativa y automática de tramitación de nuevos instrumentos urbanísticos, durante la redacción y tramitación de un Plan General, en términos y garantías similares a las que la ley del suelo establece para la suspensión de licencias de edificación».

El artículo que se propone está redactado en seis puntos o números y establece la posibilidad de suspensión —por el plazo máximo de un año— de la tramitación de planes parciales, que podrá ser ampliado a otro año, como máximo, contemplando también la indemnización a los promotores «de la parte de los proyectos que hubiese de ser rectificadas», derecho que «quedará en suspenso hasta que aprobado de modo definitivo el Plan General, se demuestra la incompatibilidad del instrumento urbanístico propuesto con sus determinaciones».

A.M.T.

## UNIPYMEM pide

### créditos a largo

### plazo y bajo interés

Pasada la primera etapa en que todo fueron recelos en orden al cumplimiento de los contenidos del acuerdo conta el paro de aquella pugna inicial entre la gran patronal y las centrales mayoritarias se ha hecho tránsito a un nuevo planteamiento en el que, aún reconociéndose la importancia de la crisis que ha representado la separación de la pequeña y mediana empresa de la disciplina de la gran patronal, en el que el empeño mayor se está poniendo en que el resultado de los acuerdos no se pretenda capitalizar por ningún grupo determinado.

Incluido que en el marco de las centrales sindicales ninguna pretenda haber tenido liderazgo alguno en las negociaciones.

La pequeña y la mediana empresa no se sienten en absoluto satisfechas con las traducciones que va obteniendo el acuerdo en el B.O. del Estado. Los supuestos de primer empleo, empleo juvenil, nuevo puesto de trabajo, etc. no acaban de satisfacer al pequeño empresario. Los servicios informativos de la pequeña y mediana empresa si bien han concretado la necesidad de determinadas medidas en cuya postulación entienden que la CEOE no puso todo el énfasis debido van a mantener un diálogo con el ejecutivo.

En las grandes líneas de la política económica del Gobierno la UNIPYMEM tiene concepciones claras en cuanto a las medidas que deben adoptarse. Preguntamos a Demetrio J. Peña, hombre en quien la PYMEM a nivel insular tiene a uno de sus máximos responsables.

—Bueno. Para el presidente Calvo Sotelo está claro que la pequeña y mediana empresa industrial y comercial, que representa el 85% de nuestra economía, es «el tejido conjuntivo de los intereses españoles». Deseamos que no quede todo en palabras. UNIPYMEM, en su relación o diálogo con el Gobierno aspira a una representatividad, a una audiencia y tutela pro-

porcionada a su importancia.

Otra de sus respuestas a nuestro planteamiento fue así:

—Es evidente que el 15% o gran capital no puede ni debe constituir la única fuente de orientación para esas líneas de la política económica del Gobierno.

En relación con medidas concretas en las que pudiera el Gobierno ir materializando la atención a ese sector capital de la actividad económica española, matizó el Sr. Peña las siguientes:

—Deben estudiar en primer lugar la posibilidad de abrir líneas de crédito. Pero no a un año. Líneas de crédito con dotación que sea congrua y largo plazo y cuya tramitación no venga inmersa en un mar de papeleo ante el cual el más necesitado se echa atrás y a la estructura asociativa le resulta imposible dispensar la adecuada asistencia técnica y material. Y podríamos hablar también de la intensificación de la formación profesional de segundo grado. En el tema del empleo juvenil, sería necesario crear becas encaminadas a todos aquellos oficios que se están perdiendo en la mayoría de los oficios artesanos. Y no hablemos de la industria alimentaria. En esta hay que convenir que las pequeñas industrias no tienen a su alcance, por lo menos a su alcance práctico para la reconversión, aquellos medios precisos para que en su actividad puedan ser exigidas cuantos requisitos establece el código alimentario, porque mientras falten los auxilios oficiales para tales adaptaciones sólo los poderosos podrán promover su adecuada transformación.

He aquí, pues, alguno de los planteamientos con los que UNIPYMEM se acerca al diálogo con el Gobierno.

Importante actitud. Por lo que a Baleares hace referencia la importancia de la pequeña y mediana empresa de industria y comercio supera la media nacional.

A. Agustín

## EDICTO

**D. JUAN IGNACIO PEREZ ALFEREZ, Juez del Juzgado de Primera Instancia número Uno de esta ciudad.**

Por el presente hago saber: Que en este Juzgado bajo el número 686-M 1981 se siguen autos juicio universal de quiebra necesaria de D. Buenaventura Darder Batle, mayor de edad, vecino de Sóller con domicilio en Avda. Asturias, 11, por cuantía indeterminada, instado por el procurador D. José Francisco Ramis de Ayreflor en nombre y representación de «Melchor Mascaró, S.A.» habiéndose decretado la inhabilitación de la misma para la administración de sus bienes, siendo nulo todos los actos de dominio y administración posterior a la época en que se retrotraigan los efectos de tal declaración. Ha sido designado Comisario de la quiebra D. Blas Pijuan Vilá con domicilio en esta ciudad calle Sol 15 y despositario-administrador D. Alfredo Oliva Coll con domicilio en Palma calle Doctor Ferrán, 35-2º, a quienes deberán efectuarse todos los pagos, bajo apercibimiento que, de no efectuarse así, se tendrán por nulos. Lo que se hace público para general conocimiento.

En Palma de Mallorca, a treinta de junio de mil novecientos ochenta y uno.

El Secretario,

Jerónimo Albertí

## Ni vencedores, ni vencidos

«No ha habido vencedores ni vencidos, sólo ha habido vencedores», ha dicho el presidente del Consell General Interinsular, Jerónimo Albertí en unas declaraciones que ha hecho a «Efe» con motivo del acuerdo firmado ayer tarde entre las UCD Balear y la FSB del PSOE en torno al proyecto de Estatuto de Autonomía para las islas.

Dicho acuerdo establece que la iniciativa del proceso autonómico se iniciará, lo más tarde, durante el próximo mes de agosto por la vía del Artículo 143 de la Constitución.

Respecto a cierto descontento existente en las islas menores ante el abandono del sistema paritario para la elección del Parlamento autonómico, el presidente Albertí dijo que no hay motivo para que las islas menores se sientan menospreciadas, «creo, —afirmó—, que ha salido reforzado el conjunto, que es a lo que debe tender el Estatuto, a reforzar la comunidad insular en todo su conjunto».

«No es bueno, —continuó diciendo—, hacer de un sólo punto del Estatuto cuestión no negociable, y hay que tener en cuenta que existe una concertación a nivel nacional que asume la proporcionalidad».

Así todo, —dijo—, no puede hablarse de proporcionalidad, sino de no paridad entre las islas, porque 500.000 habitantes de la isla mayor (Mallorca) tendrán treinta diputados, y 50.000 habitantes de una isla menor (Menorca) tendrá doce diputados, con lo cual no puede hablarse de proporcionalidad, agregó.

El acuerdo firmado ayer,

—dijo Albertí—, es de suma importancia por dos razones, porque favorece el conjunto de las islas, y porque hace viable un final rápido del proceso para culminarlo con el objetivo de todos que es tener el Estatuto cuanto antes.

El presidente del Consell General Interinsular destacó la importancia de los acuerdos en la potenciación de los Consejos insulares, y en el hecho de que los consellers sean parlamentarios del futuro Parlamento autónomo.

Esta doble condición de los consellers, —señaló—, asegura que el control del gobierno de las islas y toda la iniciativa parlamentaria estará en manos de los consellers, lo cual significa que indirectamente está en manos de los consells insulares.

También dijo el presidente Albertí que el posible retraso del proceso balear hacia la autonomía no ha sido fruto de ninguna causa específica, sino de una maduración. «Era más importante tener un Estatuto que sirva para las islas que llegar antes que otros al Congreso de los Diputados», añadió.

Finalmente contestando a una pregunta, Albertí dijo que sigue siendo necesaria una política balear. «El archipiélago balear necesita de una mayor integración y una mayor confianza, porque pueden salir potenciadas política, económica, y socialmente cada una de las islas que lo forman». Esta, —dijo por último—, es la política que se ha llevado a cabo durante estos dos años y medio de preautonomía, y que ha dado ya sus primeros frutos.

## Reventón de cañerías en la calle Dameto

Una vez más, y van muchas, reventaron anteayer las cañerías de la calle Dameto, una calle importante dado que está situada junto al mercado de Santa Catalina, un lugar que registra durante las mañanas una gran afluencia de público. Afortunadamente en esta ocasión, y no como ha ocurrido en otras muchas, los servicios de Emaya han

cumplido puntualmente con su cometido y ayer por la mañana procedieron a levantar, también una vez más, el asfalto para sustituir la parte averiada de la conducción.

Al margen, cabe señalar que a pesar de la rapidez del socavón es de considerables dimensiones en la parte central de la calzada.

Nota oficial de la Consellería de Cultura

## «El CGI está dispuesto a cumplir sus compromisos con el Ayuntamiento»

En una nota oficial, la Consellería de Cultura del CGI y el presidente de la comisión de Cultura del Consell de Mallorca con el objeto de zanjar equívocos y malinterpretaciones acerca de la colaboración de ambos consells y el Ayuntamiento de Palma señala en un primer punto que: «por lo que hace referencia a la Lonja, el CGI, a través de esta consellería de Cultura ha accedido siempre a todas las peticiones del Ayuntamiento para la celebración de muestras culturales, excepción hecha de la referente a la «Mostra d'Art Actual a Balears, que era —añadepara unas fechas que previamente habían sido concedidas a la Sociedad Cooperativa de Aparejadores», para su explotación anual sobre fotografía y arquitectura».

### FLEXIBILIZACION DE FECHAS

En un segundo punto referente a la colaboración Consell de Mallorca-Ayuntamiento de Palma, se precisa que «a lo largo de 1980, el Ayuntamiento de Palma solicitó el Teatro Principal en 21 ocasiones, y en todas ellas su petición fue atendida».

Con respecto al presente año, «9 han sido las veces —se dice— en las que el Ayuntamiento ha solicitado el Teatro Principal e igualmente todas las peticiones han sido atendidas».

También se refiere al tema de las fechas de las exposiciones sobre Viena y los grabados de Miró: «El Ayuntamiento de Palma, dice, cursó una petición para llevar a cabo una exposición «Ciudad de Viena», el señor presidente del CGI, y fue aceptada. En un

escrito superior la Consellería de Cultura solicitó del Ayuntamiento de Palma una flexibilización de fechas al objeto de poder exponer también, el propio Consell junto al Ministerio de Cultura, una muestra de 150 grabados de Joan Miró. Muestra que se entiende como una oportunidad excepcional».

### COMPROMISOS DE CESION

Después de señalar que la Consellería de Cultura «cree que 40 días para la exposición para la ciudad de Viena pueden ser suficientes y en cambio, 10 días de muestra al público de 150 grabados originales de Miró serían escasos» reitera que «el CGI está dispuesto a cumplir sus compromisos de cesión de la Lonja por dos meses al Ayuntamiento de Palma», si bien la Consellería de Cultura «quiere manifestar públicamente que si no se acepta reducir el periodo de exposición de la muestra sobre Viena, en los días que le son solicitados, Palma de Mallorca y el pueblo de Balears se verán privados de una importante exposición, la de los grabados de Miró».

Concluye este apartado señalando que «la Consellería y el Consell mantendrán firmemente sus compromisos ante la intransigencia del Ayuntamiento, pese a que ello obligase a no poder exponer la obra de Miró».

Por último se señala que no se desea entrar en las que califica de «lamentables manifestaciones del alcalde de Palma sobre las relaciones personales entre consellers por afectar a terceros».



SEAT 127

# EL COCHE PARA LA GUERRA DE TODOS LOS DIAS, GANA LA BATALLA DE LOS PRECIOS.

La guerra de todos los días empieza por el bolsillo. Por eso, Seat le rebaja 42.000 ptas. al comprar un Seat 127. Y además se lo da con todo este equipo de serie (LUNETAS TÉRMICAS, CRISTALES COLOREADOS, APOYACABEZAS, CUENTARREVOLUCIONES y MOQUETA INTEGRAL), sin tener que pagar nada extra.

Y todavía más: si usted participa en la «Operación Cambio», los Concesionarios Seat le van a dar más que nadie por su coche usado.

Aproveche ahora la ocasión... el Seat 127 está a tiro.

Consumo: 5,3 l. a 90 Km/h. (gasolina normal).

Ahora  
**42.000** pts.  
menos.  
Y más por su coche usado.

SEAT

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.



ELIJALOS EN CUALQUIER TIPO. BENEFICIESE Y AHORRE COMPRANDO EN FABRICA

Solicite información a

TECH-MÓVIL

GREMIO TONELEROS.1  
POLIGONO LA VICTORIA  
Telf. 298401-295104

Se destruían restos de muralla romana

## Paralizadas unas obras

El Ayuntamiento de Palma ha ordenado parar unas obras que se realizaban en la calle Morey, número 14 porque en su interior existen restos arqueológicos de marcado interés. Estos restos pertenecen a una muralla y torre romanas.

La paralización de la obra se debe a que el director general de Bellas Artes, Javier Tussell, envió un telegrama al alcalde de Palma, Ramón Aguiló, ordenando paralizar dichas obras por no

ajustarse a lo que estaba previsto en el proyecto.

El alcalde firmó el pasado miércoles un decreto por el que se ordenaba la total paralización de las obras hasta que el nuevo proyecto esté redactado porque no se ajustaban a lo acordado, quedando los restos arqueológicos dentro de unas oficinas comerciales, cuando en el proyecto original se mencionaba que iban a quedar al aire libre o en un patio interior.

En un principio, la Dirección General de Bellas Artes había aprobado el proyecto de demolición del edificio, pero se temía que respetar íntegramente la fachada.

La propietaria del inmueble, Francisca Socías y el arquitecto de las obras, Guillermo Reynés Corbella, se habían comprometido anteriormente a ejecutar las obras, pero respetando los restos arqueológicos, cosa que no se había venido haciendo.

El decreto de la Alcaldía indica que no podrá ser levantada la mentada suspensión de obra hasta que por parte de la dirección técnica de la obra no se presente un anteproyecto o proyecto de adecuación del nuevo edificio al monumento descubierta que quedará en espacio libre, cambiando de emplazamiento el patio de luces del nuevo edificio si fuera preciso.

F.R.

Cuesta medio millón

## Estudio sobre las zonas naturales de Palma

El Ayuntamiento ha encargado a un equipo de científicos un estudio sobre la protección de las zonas no urbanizadas del término municipal de Palma. El costo de este estudio se eleva a medio millón de pesetas.

En el equipo de científicos intervienen diez profesionales entre los que se encuentran los biólogos Josep Antoni Alcover Tomás, Francesc Avellá Salvá, Antoni Bennasar Roig, Miguel Catany Escandell, Joan Mayol Serra y Llorenç Pol Rullán, así como Víctor M. Guerrero Ayuso, historiador; Francesc Moll Marqués, economista; Rafael Ortiz Portela, abogado y Gabriel Sevilla Martorell, geógrafo.

El esquema de los criterios a seguir en la confección de este estudio es el siguiente: Análisis de las zonas no urbanizadas del término de Palma, tanto en el aspecto natural como arqueológico. Mediante los oportunos estudios de campo se establecerán las características botánicas de la zona investigada. Se confeccionarán inventarios y mapas de las zonas de especial interés botánico y se catalogarán las especies que tengan una importancia relevante, definiendo para cada una las características que le dan esta importancia (interés científico, peligro de extinción, etc.).

En cuanto al estudio animal no se trabajará con los animales invertebrados, pero sí se realizará una revisión bibliográfica de las especies de elevado interés. Por lo que respecta a los animales vertebrados se realizará una catalogación completa y se estudiará la relación entre las comunidades y las establecidas para los vegetales.

En el inventario paleontológico se partirá del estudio bibliográfico existente, muy disperso y de calidad desigual.

Por último, el plan de trabajo en cuanto a los yacimientos arqueológicos se localizarán y se identificarán cada uno de ellos. Igualmente se hará una documentación bibliográfica de cada yacimiento y se estudiará su situación actual, los problemas que tienen para su conservación, etcétera.

En cuanto a las propuestas de protección se delimitarán gráficamente las áreas sujetas a los diversos niveles de protección referentes a cada uno de los conceptos estudiados.

Para ayudar a este estudio, el Ayuntamiento aprobó en la última permanente adquirir seis colecciones de fotos aéreas escala 1:15.750. Una de estas colecciones, cuyo costo por unidad es de 37.000 pesetas, le será entregada a este equipo redactor del estudio.

En cuanto al estudio ani-

RIVERO

En un clima de «baja participación previa»

## El PCIB inicia mañana su V Conferencia regional

Esta tarde se reúne el comité de dirección saliente del Partit Comunista de les Illes Balears, (PCIB) como acto previo a la celebración de la V Conferencia, que tendrá lugar mañana y

el domingo, en sesiones de mañana y tarde.

Junto a los miembros de la dirección o «comité d'illes», se reúnen hoy representantes de las distintas agrupaciones que partici-

pan en la Conferencia, a la que asistirán, según fuentes de ese partido, de 120 a 150 delegados, y que se celebrará en el restaurante «Tres Germanes», de Palma.

### ADMITIR TENDENCIAS

También señalaron que en efecto «el grado de participación de militantes en los debates previos a la Conferencia, ha sido bajo». «De hecho sólo ha participado de un 10 a un 20 por ciento de la militancia», dijeron también.

En ese clima de baja participación previa se inscriben las propuestas de enmiendas que presentará la delegación de Menorca, y que apoyan tanto la posibilidad de que el PCE se organice mediante una estructura federal como el reconocimiento de las tendencias organizadas, propuestas que según otras fuentes «tienen escasa posibilidad de éxito», dada la línea oficialista que parece ser predominante en la Conferencia.

Al otro lado de esas enmiendas de la organización menorquina, estaría la que presenta una agrupación de Palma, que no fue especificada, y que se inscriben en la línea «dura», enmienda referida a la tesis sobre la política internacional del PCE.

### LA DIRECCION

«Espero que la Conferencia se desarrollará en un clima de respeto mutuo y de corrección», dijo ayer Josep Valero que manifestó también que en el caso de su inclusión en el nuevo «comité d'illes», «si los compañeros me eligen, aceptaré de nuevo el cargo de secretario del partido». Junto a las propuestas de nuevos miembros que realicen las diversas delegaciones, el «comité d'illes» saliente incluye su propia propuesta de candidatos, en la que están, al parecer, la práctica totalidad de los actuales miembros.

A.M.T.

### 8 DELEGADOS ELEGIDOS

La V Conferencia, que se corresponde con las que también durante el fin de semana se celebran en Andalucía, Extremadura, Castilla-La Mancha, Aragón y Murcia, y que tienen rangos de congresos de nacionalidades o regiones, elegirá, en número de ocho, los delegados al X Congreso del PCE, que tendrá lugar en Madrid a finales de este mismo mes. También un nuevo comité de dirección y nueva «comisión de garantías y control».

El programa de la Conferencia del PCIB se iniciará en la mañana del sábado con un plenario para debatir las propuestas de reglamento interno y la lectura del informe político que presentará el secretario saliente de la organización comunista balear, Josep Valero.

Debatirán los delegados de las organizaciones de pueblos y agrupaciones las enmiendas al informe político, y las que se presenten a la tesis del X Congreso del PCE, mediante la constitución de tres comisiones. También será nombrada una comisión para las candidaturas al «comité de illes» y a la «comisión de garantías y control».

La sesión del domingo, informaron las citadas fuentes, contendrá el plenario sobre las enmiendas a las Tesis, y las elecciones de cargos a los comités de dirección. El nuevo «comité d'illes» resultante elegirá a su vez por mayoría simple, el secretario de la organización balear.



## AYUNTAMIENTO DE CAMPOS DEL PUERTO EDICTO

Publicado en el B.O. de la Provincia n.º 17.895 de fecha 23 de Junio ppddo. el anuncio referente a la aprobación inicial del Proyecto de Urbanización de «Ses Covetes» y «Ses Covetes Foresta» así como los compromisos contraídos mediante documento notarial de fecha 30 de Octubre de 1980 y transcurrido el plazo de quince días para información pública de acuerdo con el Título 2.º, Art. 4.º-1 del Real Decreto-Ley n.º 3/1980 de 4 de Marzo, se ha procedido nuevamente a la publicación del correspondiente Edicto en el periódico «Balears» de fecha 9 de Julio de 1981.

Como consecuencia de todo ello y con el fin de que puedan presentarse cuantas observaciones se estimen procedentes, queda aclarado que el plazo para su correspondiente interposición finalizará mañana día 18 de Julio de 1981.

Lo que se publica en aclaración del anterior Edicto y para conocimiento de todos los interesados.

Campos del Pto. a 15 de Julio 1981.

El Alcalde,  
Fdo. Gmo. Mas Sastre

### Ayuntamiento

## Solucionado el problema de las limpiadoras

Las trabajadoras de la limpieza de los centros de EGB y el ayuntamiento han llegado a un acuerdo por el que tres de ellas recibirán una indemnización y las restantes se integrarán en la «Cooperativa Celén» teniendo una indemnización menor que las primeras.

Gracias a este acuerdo tripartito entre el ayuntamiento, la central USO —representante de las trabajadoras— y el presidente de la cooperativa «Celén» se ha resuelto el grave problema de las limpiadoras,

las cuales se han convertido además en empleadas de vigilancia y custodia de los centros escolares al ampliarse los contratos con el Ayuntamiento.

Mientras que antes el Municipio había concedido 27 millones a la cooperativa «Celén» para que se encargase de la limpieza de los centros ahora ha habido una contratación directa por valor de 4'2 millones encargándose a sus trabajadores la labor de vigilancia y custodia de los centros.

TEATRE PRINCIPAL  
CONSELL DE MALLORCA

AVUI - 10,30 NIT

CONCERT CORAL

ARS NOVA

ESTUDIANTS, 3.ª EDAT

50% BONIFICACIÓ

Victoria, Tchaikowski, F. Silcher  
Palestrina, Mendelson John W. Wort  
Stravinsky, Silcher, R. Spencer  
A. Brucknes, J. Rodrigo, R. Olmes  
Matilde Salvador.

A través de los mapas antiguos (y II)

# Nuestra bandera y escudo

Como decíamos en nuestro artículo anterior, los mapas y cartas de navegar de los siglos XIII al XVIII contienen numerosas banderas y escudos de Mallorca.

En la selección efectuada por Mn. Colomer podemos apreciarlos en la penúltima hilera. Son ocho, y fueron dibujados en mapas de 1300, 1339, 1375, 1439, 1497, 1658, 1668 y 1692.

El primero es un círculo con seis palos, el segundo y el tercero (mapas de Dulcert y de Cresques) son banderas cuarteladas, llevando dos barras horizontales en el 2º y 4º cuarteles y un castillo en el primero y tercero; el cuarto y el quinto representa la silueta de la isla de Mallorca sobre las que se ha pintado al sesgo, las barras de Aragón-Cataluña, la primera silueta de Mallorca lleva cinco barras trazadas de la parte superior izquierda a la parte inferior derecha, la segunda silueta los lleva trazados al revés y son solo cuatro barras; el sexto emblema son dos palos verticales sobre oro, rectangular; el séptimo y octavo escudos llevan dos palos, que están cruzados desde la izquierda superior a la derecha inferior por una banda.

Mn. Colomer ya nos advierte que en la simbología heráldica cartográfica de este período, «l'escut dels nostres comtes sobirans eran d'or ratllat de vermell» (una o moltes vegades). Es decir, no había un número constante de palos o barras, pues con el fin de que las banderas pudieran distinguirse e identificarse de lejos, en las naves, «no posaven gaire ratlles vermelles damunt la tela groga: generalment dues o tres; de vegades no més una ratlla».

Este criterio sobre el número de palos de las banderas y escudos parece que también era corriente en Mallorca así como en las demás islas.

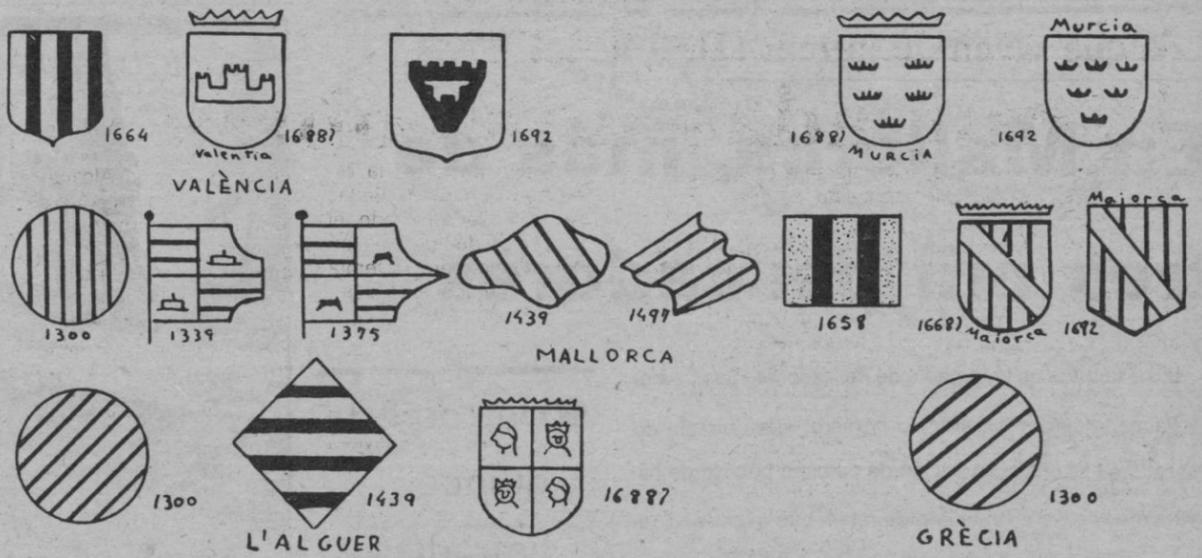
La «barcella» de Sineu, por ejemplo, que data del año 1334 lleva tres palos o barras, sin embargo, unos escudos esculpidos en madera de las puertas interiores de la Casa de la Vila de la misma Sineu, llevan solamente dos. Podríamos aducir otros ejemplos de escudos de dos, tres, cuatro y cinco palos, no solo en Mallorca sino en Menorca e Eivissa.

Los escudos de los años 1668 y 1692 son muy parecidos al que ha adoptado nuestro Consell General Insular, escudo que en-

contramos en piedra en otros lugares de nuestras islas, como son por ejemplo, la fachada de la iglesia de Lluc y la del ayuntamiento de Ciutadella; relativamente recientes, es verdad, pero lo encontramos también en el mapa «Insulae Balearides et Pytiusae» del año 1653, que he podido consultar en la rica cartacoteca del profesor don Joan Hernández Móra, de Mahón. Es un mapa de Joannes Janssonius, grabado por Everard Symons Hamersvelt, del que se han hecho otras reediciones, como por ejemplo, la de 1667 existente en la biblioteca de la Abadía de Montserrat que pude examinar con la valiosa ayuda del historiador Dom Josep Massot i Muntaner. Se trata del mapa «Regnorum Hispaniae Nova Descriptio», «Dixième volume de la Geographie Blaviane, contenant le XVII livre» chez Jean Blaeu, M-DC-LXVII, si bien no es exactamente igual aunque lo parezca a primera vista. En este segundo, por ejemplo, no figuran los topónimos C. di Pino (Cap des Pinar), Andara (Andratx), y C. Figuera (Cala Figuera de Calvià). Otros topónimos no vienen escritos igual, como Solari, que en el mapa de 1653 aparece grafiado Soggiari; pero en ambos casos el escudo, que figura en el ángulo superior derecho, es igual.

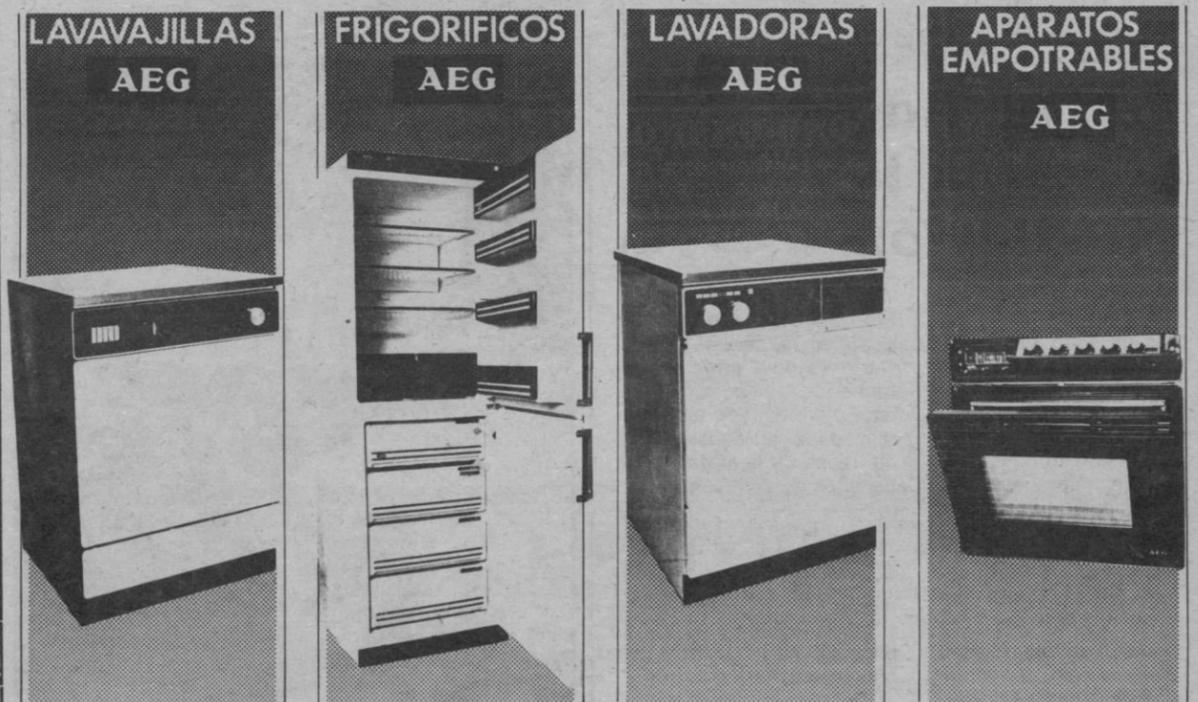
La cartografía antigua ofrece un campo de estudio amplísimo, no solo para la toponimia, sino también para la heráldica, la tipología de las naves medievales, la indumentaria de los personajes de época que a veces se pintan en sus orlas y cartelas, desde la de los caballeros y reyes a la de los plebeyos: marineros, soldados, mercaderes. Y no hay duda alguna que los geógrafos y cartógrafos de la antigüedad eran testigos de excepción de todos esos elementos de ornato, entre ellos, la heráldica, —escudos y banderas—, de nuestro antiguo Regne de Mallorca.

J. MASCARO PASARIUS



## hay marcas que son un mundo, como AEG

y hay distribuidores que le ofrecen ese mundo a precio competitivo, a pagar de acuerdo a sus necesidades y con 2 años de garantía total como Casa Radio



**Casa Radio**  
JUAN DE VIDAL Y SALVA

PALMA MANACOR  
Pza. Marqués del Palmer, 5. Tel. 221220 Pza. Iglesia, 2. Tel. 551419  
C/ S. Ramón y Cajal, 16. Tel. 239755 IBIZA  
C/ A. Clavé, 13 a. Tel. 212241 P. Vara de Rey, 10. Tel. 301803  
C/ San Miguel, 61. Tel. 212324 Avda. Isidoro Macabich, 25. Tel. 302010

Y EN 50 ESTABLECIMIENTOS MAS DEL RAMO



Los que viven de la mar (I)

## En Mallorca, más de tres mil pescadores

Los Estatutos de la Cofradía de Pescadores «San Pedro» de Palma, dicen en su artículo primero: «La Cofradía de Pescadores es una corporación de derecho público de base representativa y sin ánimo de lucro, que tiene la representatividad exclusiva de los intereses económicos y profesionales del sector extractivo-pesquero en el ámbito de su jurisdicción territorial y que alcanza la costa comprendida entre las localidades de El Arenal y cabo Cala Figuera».

### PATRON MAYOR

Es el patrón mayor de la Cofradía Jaime Vila Llaneras quien nos ha ofrecido la información adecuada para llevar a cabo estos reportajes.

Junto al patrón mayor se encontraba Bartolomé Alemany Bosch, secretario y director de explotación de la Lonja, que aportó una interesante ponencia en las primeras jornadas de pesca de las Islas Baleares que promovió el Consell. Como testigo se encontraba Baltasar Company, antiguo patrón mayor.

La labor de la Cofradía se puede resumir en estos apartados: a) Ayuda mensual a todos los jubilados. b) Regalo y comida de S. Pedro a los jubilados. c) Costear cursos de Formación profesional para marineros. Patrones y motoristas. d) Becas libros, para hijos de pescadores. e) Fondo de asistencia social voluntaria. Para casos nece-

sarios. f) Obsequios para todos los cofrades en Navidad y San Pedro. g) Fundación Social. Para acción social. h) Tramitación de la seguridad social. i) Asesoramiento jurídico a los Cofrades. j) Subvención del suministro del hielo y k) Mejora de instalaciones.

Básculas, trituradoras, cintas transportadoras, etc.

### LOS QUE VIVEN DE LA MAR

Cuatrocientos ochenta pescadores en activo y 160 jubilados son los actuales miembros de la Cofradía de Palma de Mallorca.

Todos, según los estatutos, son copropietarios que participan activamente en el trabajo de la entidad, una entidad como hemos dicho «sin ánimo de lucro» que no reparte dividendos y que todo redunda en bien del trabajador.

Los pescadores de Palma, son los únicos en la is-

● Un total de quince cofradías existen en Baleares

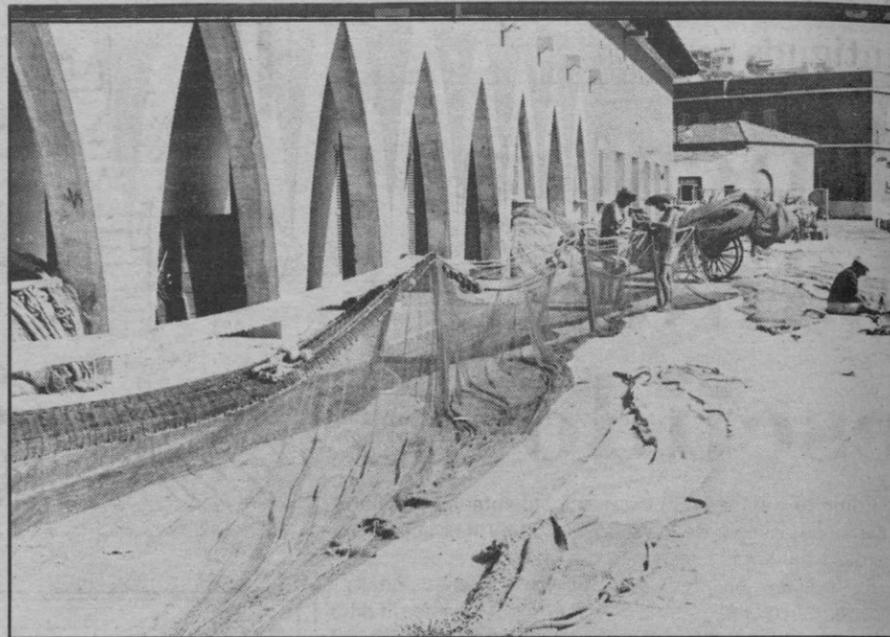
la que tienen explotación de lonja y a su vez la Cofradía es miembro de la Asociación provincial de la Federación de Cofradías de Baleares, que está compuesta por las cofradías de Pescadores de Palma, Andraitx, Bañalbufar, Pollensa, Alcudia, Cala Ratjada, Porto Cristo, Porto Colom, Santanyí y Colonia de Sant Jordi un total de 11 cofradías en Mallorca. Estas se unen a las de Mahón y Ciudadela y Fonells por Menorca y la Ibiza por Ibiza y Formentera.

En todas, según datos de finales de 1979 en las islas hay 3.300 hombres que viven de la mar como pescadores.

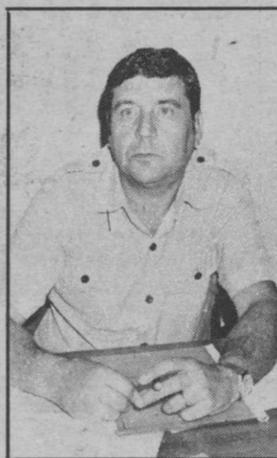
Cada cofradía de las anunciadas es autónoma y a su vez la Federación de Baleares está integrada en la Federación Nacional.

### CABILDO

El órgano de gobierno más importante de la Cofradía de Pescadores de Palma es el «Cabildo» que



Cuatrocientos ochenta pescadores en activo hay en el muelle de Palma



Bartolomé Alemany, director de La Lonja

está integrado por el patrón mayor y vocales que representan a partes iguales a los empresarios y a los trabajadores.

Un total de 133 empresas están integradas en la Cofradía de Pescadores de Palma.

Posiblemente en el siglo XIII tuvo su origen el Col·legi dels Honorables Pesca-



Jaime Vila, patrón mayor

dors, también conocida con el nombre de Cofradía del glorioso Sant Pere, pues en muchos documentos del siglo XIV se califica a este colegio como «antiquísimo», procedente de tiempo inmemorial», suponiendo a los pescadores organizados en gremios desde muchos años antes.

En Mallorca —dice Juan Pou en su libro «La Marina

en Las Baleares» habla oficios organizados ya en el siglo XIII. El rey Juan I aprovechando su estancia en Mallorca, por privilegio fechado en Porto -Pi el 18 de noviembre de 1395 concedió a los oficios de menestrales de Mallorca la facultad de construir cofradías o colegios, disponiendo que en las sesiones que celebrasen asistiera un oficial real elegido por el Gobernador o su Lugarteniente, y sus Estatutos debían ser informados favorablemente por los jurados, autorizados por el «vegue» y confirmados por el Gobernador.

La tradición que tiene la cofradía de Palma juntamente con las restantes de Mallorca es muy antigua y por ello tiene todo el sabor de lo añejo que siempre es bueno.

Son más de tres mil las familias que en la isla viven de la mar y sus peligros, trabajando en esta profesión que ennoblece al pescador.

Mateo Cladera  
Fotos: Juanet

### Colapso de tráfico en la Plaza de España

## Los parados cortaron la circulación

Para esta tarde la Asamblea de Trabajadores en Paro tiene proyectado celebrar una rueda de prensa asegurando que su convocatoria es debida «al cariz que están tomando los acontecimientos» y a la necesidad de informar a la opinión pública del pormenor de las negociaciones con determinadas instituciones.

De veinte a treinta parados de dicha asamblea, alrededor de la una de la tarde de ayer, procedieron en la Plaza de España a colocar una cadena frente a la estación del ferrocarril cerrando el paso por el vial al tráfico al extender la cadena de uno a otro semáforo.

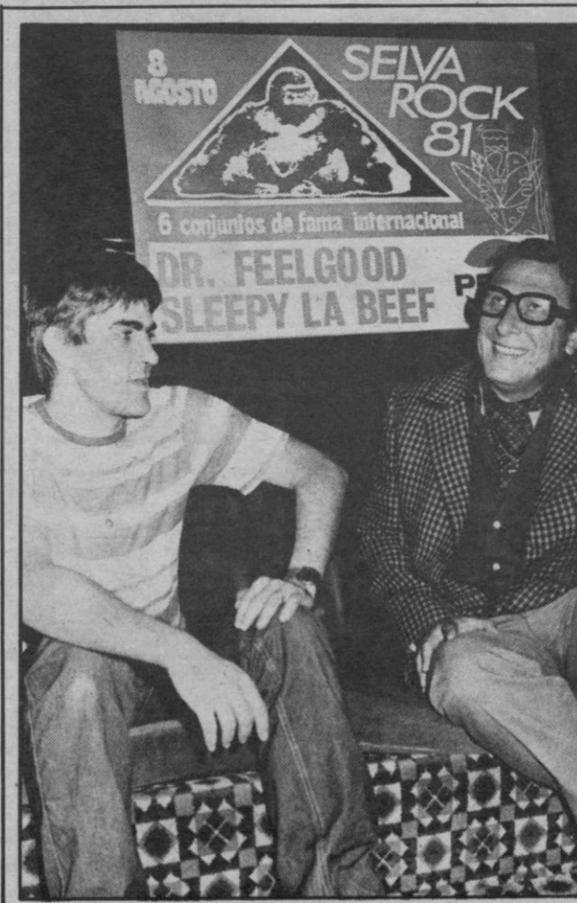
Pese a la rápida inter-

vención de la Policía Municipal que procedió a cortar la cadena, lo cierto es que formó un tremendo atasco circulatorio prolongado largo rato dada la densidad de tráfico de la Plaza de España a dicha hora punta.

La petición fundamental de los parados, en cuya asamblea se integran los ya conocidos sectores, es de 500 puestos para todo el año laboral.

Denuncian la falta de atención a su problema por parte de la primera autoridad civil.

En el momento de cerrar la edición no se ha difundido si con motivo de los hechos de la Plaza de España se han producido detenciones.



El día 8 de agosto

## Nueva edición del «Selva-Rock»

● Vuelven Dr. Feelgood

Como ya es habitual desde 1976, este año se celebrará una nueva edición del «Selva-Rock». La fecha fijada es el día 8 de agosto, y el lugar será, como siempre el Campo Municipal de deportes de la citada localidad.

En un acto celebrado ayer, el Comité organizador del Festival, encabezado por Gabriel Ferrer, dió a conocer a los medios de comunicación el programa y los objetivos para este año.

Vuelven como primeras figuras Dr. Feelgood, que ya estuvieron presentes en la anterior edición. También vendrá Sleepy La Beef, «Country-rock»; Charol, representantes de la «nueva ola» madrileña; Sex Beatles, un grupo local de sobra conocido en la isla; Express, «folk-rock» sudamericano y Salsa Brava, que ya lo dice el nombre. Un programa de lo más heterogéneo.

En cuanto a los nuevos objetivos que se plantean los organizadores, lo primero es mejorar la calidad de la audición, mediante una instalación de canales de sonido y 60.000 vatios de luz. Por otro lado, se cerrará definitivamente el recinto y se reforzarán los sistemas de seguridad, de cara a evitar posibles incidentes dada la gran afluencia de público. El precio de la entrada sigue siendo el mismo: 800 pesetas y la duración del festival será aproximadamente de ocho horas, desde las diez de la noche.

F.J.  
(Foto: Juanet)

Ecológicamente la «pipe-line» es un error

## Los vertidos son inevitables

- Existe, además del de contaminación marina, un peligro de contaminación del aire

Cuando hace varios años se planteó la necesidad de trasladar el actual emplazamiento de los depósitos de almacenamiento de combustible en Mallorca, a otro lugar más conveniente, la oposición ciudadana, basada en razones sociales y ecológicas alcanzó unas cotas hasta el momento desconocidas en nuestra provincia.

Descartada ya por CAMPSA la opción de la dársena o pantalán apareció hace ya bastantes meses, la de la línea pipa, «pipe-line» según los informes técnicos, consistente en una plataforma de descarga de productos derivados del petróleo que serían transportados hasta los depósitos situados en tierra a través de un conducto subterráneo de tuberías que, una vez en el firme, sería bombeado hasta unos depósitos situados en las proximidades del aeropuerto, principal consumidor.

La acogida de la línea pipa ha sido aún peor que la de las soluciones anteriores y la razón es bien sencilla: si nos basamos en los estudios ecológicos que se han efectuado, el peligro de contaminación es superior en mitad de la bahía que en el interior del recinto portuario ya que allí se facilita mucho más el aislamiento de una posible mancha. En el aspecto social las dificultades que presenta el proyecto son prácticamente las mismas que presentaba la dársena pero, además, se suma una tercera cuestión de vital importancia para nuestra isla: la turística. La instalación de este sistema podría repercutir gravemente en el campo turístico lo que supondría un grave trastorno para la economía balear.

La suma de estos factores que anteriormente hemos efectuado merece un minucioso desglose que comenzaremos por el aspecto ecológico.

### EL PELIGRO DE LOS VERTIDOS AL MAR

Según se desprende del estudio efectuado por el Instituto de Estudios Ecológicos, Inese, existen dos formas de contaminación: una directa, consistente en la formación de las clásicas mareas negras que pueden provocarse en caso de accidente y otra que, si bien ha sido menos alarmante hasta ahora, constituye un peligro incluso superior a la anterior y que está constituida por el constante vertido de residuos en aguas de una bahía catalogada como abrigada y que en una escala del uno al diez tendría, según M.O. Haues, una vulnerabilidad del ocho.

Pendiente de realización está, por el momento, un estudio de las pequeñas

corrientes marinas en el interior de la bahía. Estas pequeñas corrientes suponen, a largo plazo, uno de los factores determinantes de la concentración de hidrocarburos puesto que son ellas de forma especial las que se encargan de sacar los residuos y también, casi exclusivamente, de acercar o alejar las pequeñas manchas de las zonas costeras. Para efectuar un estudio ecológico totalmente fiable sería imprescindible disponer previamente de este otro estudio. Llevar a cabo cualquier tipo de acción sin antes haberse consultado las conclusiones del estudio de las corrientes marinas sería hipotecar el futuro de la fauna y flora de la bahía palmesana de forma gratuita.

### DATOS ESTADISTICOS

El vertido de combustibles de escaso volumen es inevitable, siempre según el estudio de Inese, en el funcionamiento normal de cualquier instalación. En plataformas aisladas del estilo y forma de la que se quiere instalar en nuestra ciudad se estima que este vertido puede ser del 0'01%.

Echando una rápida ojeada a las memorias de la Junta del Puerto y de CAMPSA se podrá observar que en el año 1979 se descargaron en Mallorca 924.000 toneladas de hidrocarburos de donde sacando el 0'01 por ciento correspondiente se deduce también que serían 92'4 toneladas las que se habrían vertido en el mar lo que sumado a la escasa renovación de aguas existente en la zona de Cala Gamba y a este «ocho» de vulnerabilidad al que antes hemos aludido produciría efectos prácticamente irreversibles.

Por otra parte, hay que tener en cuenta que un buen número de derivados del petróleo que son descargados en nuestra isla tienen elevados índices de volatilidad lo que consecuentemente hace que los efectos contaminantes de un posible vertido no se reduzcan a un ambiente marino sino que, los vapores pasen también al aire provocando serios riesgos de incendio y explosión en primer lugar donde se concentran y después, al ser esparcidos los gases con

los efectos del viento similares a los del aerosol, pudiendo afectar a los campos de cultivo del interior de la isla.

Por su parte las mareas negras, como ya hemos dicho anteriormente más infrecuentes dado que los productos que llegan a

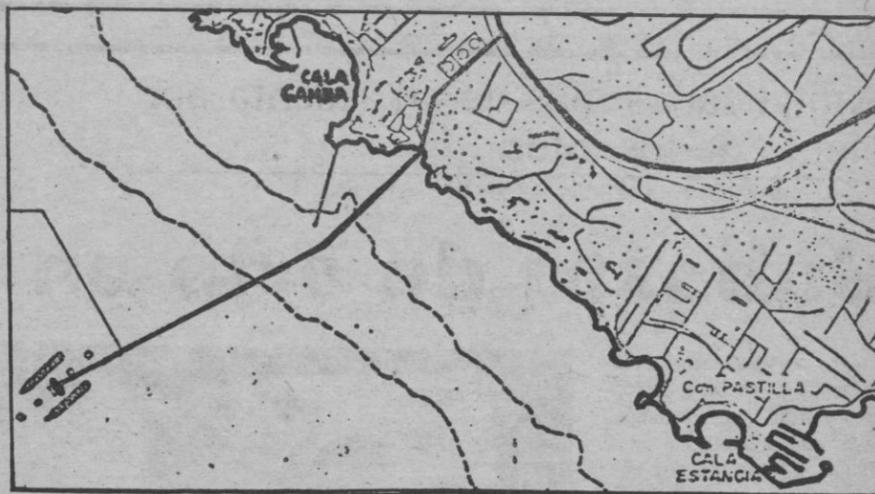
nuestras costas son derivados y no crudos de petróleo, afectarían a la fauna y flora marina de forma intensa tan solo si se tratase de mareas de fuel oil, el más denso de los productos.

En líneas generales la postura de oposición está

perfectamente justificada desde el punto de vista ecológico así como también lo está la de apoyar la descarga en los muelles viejos ya que el aislamiento por medio de barreras flotantes sería siempre mucho más fácil de llevar a cabo en un recinto portuario que

en un punto abierto. Y esto descontando la posibilidad de que, con el tiempo y necesidades que irían surgiendo se convirtiese en la temida dársena que rompería estas imprescindibles corrientes marinas.

Maciá Riera  
Foto Archivo



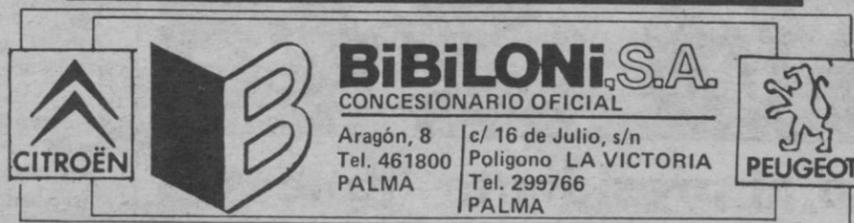
## Compre un CITROËN GSA para sus vacaciones, BIBILONI, S.A. le pone la música.



BIBILONI, S.A. del día 16 de Julio al día 16 de Agosto, regala una radio cassette stereo a todos los clientes que matriculen un GSA en estas fechas ¡NO SE PIERDA LA OCASION.

ADEMAS al comprar su coche no solo adquiere un buen coche si no que adquiere un total servicio.

ADQUIERALO EN:



**BIBILONI, S.A.**  
CONCESIONARIO OFICIAL

Aragón, 8 | c/ 16 de Julio, s/n  
Tel. 461800 | Poligono LA VICTORIA  
PALMA | Tel. 299766  
PALMA

ADELANTE CON EL PLACER  
**CITROËN**

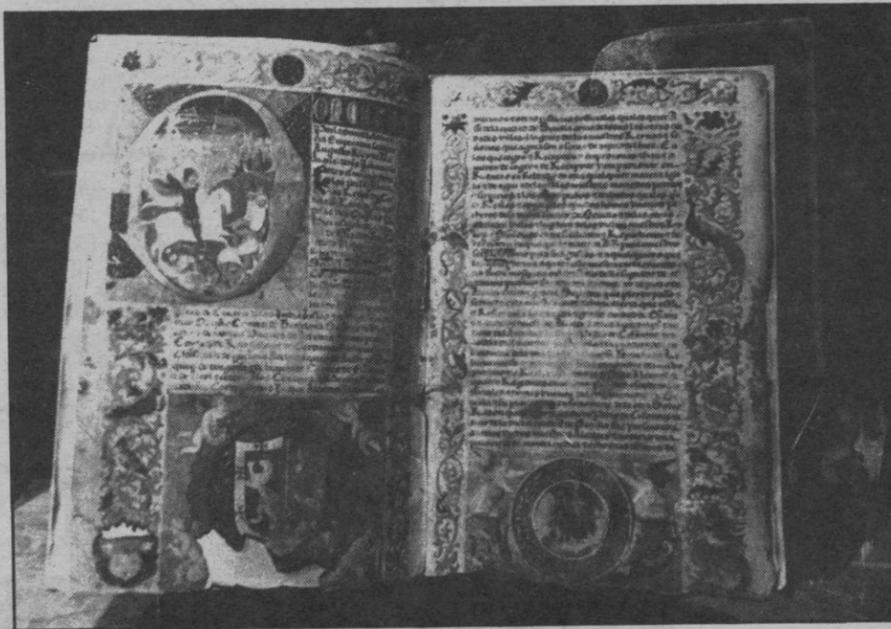
Adjudicados más de un sesenta por ciento de los lotes

## Subasta de arte en Palma

Trescientos lotes compuestos por obras pictóricas y otras piezas artísticas han sido subastados en el Club de Mar. La subasta, organizada por Enrique Portnoy, forma parte de la actividad que en este sentido viene realizando su equipo en Mallorca desde hace aproximadamente un año. Durante este tiempo, se han realizado subastas en distintos pueblos de la isla, así como en el mismo Palma, algunas de ellas con carácter benéfico en ayuda de la Cruz Roja o de la lucha contra el cáncer.

Con piezas de mayor o menor valor, las subastas son siempre de arte y antigüedades, combinando los óleos con un amplio surtido de piezas de marfil, bronce, porcelana, muebles, plata, etc., la mayoría de los cuales son importadas de Asia y África.

De los trescientos lotes, sólo ciento cincuenta se subastaron en la noche del miércoles, quedando los ciento cincuenta restantes y un caballo en bronce de P.J. Mene, para la sesión de ayer jueves. Entre los lotes especiales cabe destacar un óleo de Tamburini Dalmau, «Muchacha en blanco», estimado en 175.000 pesetas; otro de Cecilio Pla, «Muchacha en el billar», tasado en 385.000 pesetas y que fue



Entre los lotes adjudicados figuraba una carta ejecutoria original de Carlos V y su madre, Juana la Loca.

adjudicado por esta misma cantidad; un óleo de Francisco Gimeno, con salida de 250.000 pesetas y también adjudicado por ese precio. Merecen también destacarse la «Pareja de ancianos» naif de Zúñiga, con salida de 35.000 pesetas; una litografía numerada de Toulouse Lautrec, con salida de 10.000; un Cristo de marfil del siglo XVIII en cruz de madera, con salida de 50.000 pesetas y, con la misma estimación, una carta ejecutoria de Carlos V y Juana La Loca.

El lote más caro de la

subasta fue el correspondiente al óleo de Anglada Camarasa, «Arboles», que salió con 900.000 pesetas.

Miembros del equipo organizador opinan que puede hablarse de una buena acogida del público mallorquín a este tipo de subastas de arte. Esa aceptación incluye a las piezas más importantes y, por tanto, caras, si bien en esos casos las pujas son muy escasas o inexistentes por lo que la mayoría de ellas se adjudican a precio de salida. Donde las pujas parecen animarse más es en los lotes

de menor precio y, sobre todo, en las piezas de plata. Una cubertería de este metal subió a las 95.000 pesetas, partiendo de 60.000.

Como defecto, señalan los organizadores el escaso tiempo de exposición previa de las piezas, factor que no favorece las pujas altas ya que si alguien quiere gastarse bastante dinero en un cuadro o cualquier otra pieza, necesita apreciarlo y calibrarlo detenidamente. En sucesivas ocasiones se intentará subsanar este fallo, pero en cualquier caso el público llenó la sala y más de un sesenta por ciento de los lotes fueron adjudicados.

Foto: Juanet



## Regalo al presidente francés

Días pasados, el pintor José Simó entregó en el consulado de Francia una acuarela junto a una poesía dedicada a François Mitterrand, presidente de la República francesa.

Recibió el cuadro el cónsul francés en Balea-

res, Mr. Henri Mouton, agradeciendo el regalo. Estaba presente en la entrega el secretario de la Agrupación Hispana de Escritores (Delegación de Baleares), Jaume Santandreu Dols.

El título del poema es «La rose du president» y

ha sido escrito por el dibujante y pintor José Simó, el cual es, al mismo tiempo, delegado en Palma de la Agrupación Hispana de Escritores en Baleares. En la foto Leandro, José Simó hace entrega del cuadro-poema al cónsul francés, Mr. Mouton

## En El Terreno

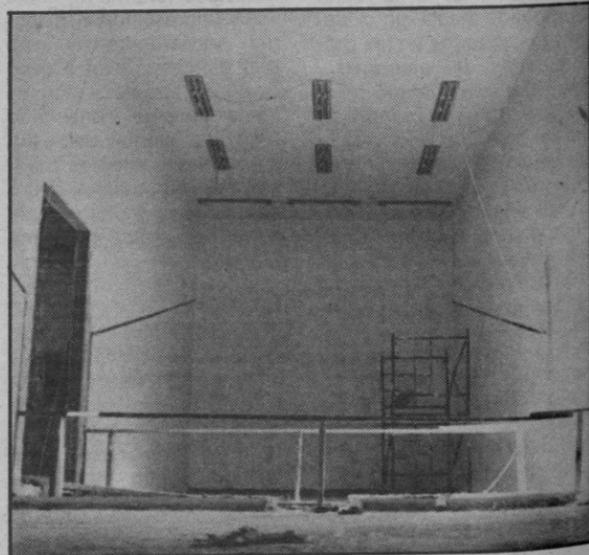
### El mes que viene, pistas de «squash»

● Sólo hay pistas en Madrid, Barcelona y Valencia

Ayer se dio a conocer a los medios informativos el proyecto de construcción en la zona de El Terreno, de una serie de pistas de «Squash». Este moderno deporte consiste en una mezcla de frontón y tenis: se trata de dirigir la pelota, con una raqueta similar a la de tenis, hacia un muro similar a un frontón. Su práctica es ideal para las personas que padecen de «stress», por su movilidad, agilidad y velocidad. En España es aún poco practicado y sólo hay pistas en unas pocas ciudades como Madrid, Barcelona y Valencia. La iniciativa corre a cargo de los empresarios Francisco y Antonio Fuster

Martínez y Pablo Vich Salas, que es la primera vez que se lanzan a una empresa de este tipo.

Las pistas, que recibirán el nombre de «Squash Club Mallorca», estará en el número 43 de la calle Ramón Servera Moyá, y se piensa que pueden entrar en funcionamiento a mediados del mes que viene. En principio se trataría de una diversión de carácter privado, pero es susceptible de transformarse, si las circunstancias lo exigen, en espectáculo público. Cuando estén funcionando se piensa mantenerlas abiertas desde las 7 de la mañana hasta las 11 de la noche.



En la fotografía, una de las pistas prácticamente terminada.

## Conferencia del conseller de Cultura de la Generalitat

Max Cahner, conseller de Cultura de la Generalitat de Cataluña, pronunciará esta tarde a las siete una conferencia sobre la política cultural de la mencionada institución catalana. Está tendrá

lugar en «La Porciúncula», dentro de los Cursos d'Estiu de catalán en Mallorca que se desarrollarán hasta el próximo día 25 de julio.

## El Coll d'en Rebassa, sin fiestas

Este año, por la acumulación de una serie de razones de diverso carácter, la popular barriada del Coll d'En Rebassa se queda sin sus fiestas populares que, tradicionalmente, venían celebrándose en las fechas anteriores y posteriores a la festividad de la Virgen del Carmen. Nos consta que uno de los dos grupos que

en años anteriores rivalizaron para la organización también lo ha intentado en esta ocasión pero las dificultades han sido demasiadas habiéndose tenido que archivar el asunto. Es ésta una prueba más de que sin la base social resulta imposible que las fiestas resulten realmente populares.

## Adhesión de FEI

Falange Española Independiente, (FEI), en las Baleares, en comunicado público «con motivo del 18 de julio», se adhiere, con recomendación a sus afiliados y

simpatizantes a la cena «de hermandad» que celebra hoy la junta provincial de la confederación de ex-combatientes.

## Fiesta en el Palacio de Ayamans

Con gran éxito se celebró en la noche del miércoles una fiesta en el Palacio de Ayamans de Lloseta a la que asistieron las primeras autoridades de la provincia, ofrecida por el marqués de Vellilla de Ebro como despedida, ya que, como informamos, el palacio ha sido puesto a la venta, así como sus obras de arte. En dicha fiesta actuaron el barítono Vicente Sardinero y el pianista Andrés Grifell que estrenó su obra «Romanticismo en Mallorca» con motivo de la destacada ocasión.

México colaborará contra el terrorismo

## Calvo Sotelo: Se mantendrán los compromisos

(Viene de la primera página)

Se trata, en definitiva, de que Méjico retire todo tipo de apoyo y acogida a dirigentes de ETA Militar y político militar, huidos de España, algunos de los cuales residen en este país.

Al término de la entrevista que mantuvieron los dos presidentes el jefe del Ejecutivo español se mostró muy satisfecho y señaló que había tres peticiones a López Portillo que habían sido respondidas favorablemente.

Se supone que las otras dos cuestiones afectan al campo de la cooperación económica y técnica entre ambos países, temas estos que han sido debatidos más en profundidad por los ministros de Asuntos Exteriores y Economía y Comercio con sus homólogos mejicanos. En este diálogo surgieron las relaciones diplomáticas de España con América Latina, la crisis de Centro América y la próxima cumbre de Cancun, a la que hizo referencia Calvo Sotelo en el discurso que anoche le ofreció su anfitrión López Portillo.

En el discurso del presidente mejicano destacó los sentimientos de su país hacia España compartiendo —dijo— como si fueran propios los éxitos y derrotas, las expectativas y esperanzas del pueblo español. Añadió López Portillo que Méjico encuentra en España el lazo de unión con su pasado y la imaginación creadora que alienta la visión del provenir y que, con esta visita, espera se renueve el diálogo natural y fructífero que define las relaciones bilaterales entre los dos países para servir a la causa de la paz y la justicia.

**CALVO SOTELO:  
SE-MANTENDRAN LOS COMPROMISOS**

El presidente del Gobierno español Calvo Sotelo respondió haciendo un repaso a los lazos de unión de los dos países y se ratificó en el mantenimiento de los compromisos en lo que a las compras de petróleo se refiere, como deber de gratitud hacia el Gobierno mejicano que, en momentos difíciles, nos garantizó un suministro preferente.

Hizo referencia a la próxima cumbre de Cancun de la que, dijo, «tenemos la esperanza de que, en ella, se encuentren remedios que obliguen a todos a deponer los

egiosmos». Abogo por un diálogo horizontal, además del norte-sur, al que España podría aportar sus experiencias y ofrecer su cooperación en los terrenos que pudieran ser de utilidad.

En la mañana del jueves Calvo Sotelo visitó el Colegio de México donde mantuvo un cambio de impresiones con intelectuales mejicanos. Posteriormente mantuvo una conferencia de prensa a la que siguió un almuerzo con los directivos del Comité Empresarial Mejicano de Asuntos Internacionales (CEMAI).

Por la tarde, en la residencia oficial de la Embajada de España en México, se dio una recepción a la colectividad española, y, por la noche, el presidente del Gobierno español y señora ofrecieron una recepción en el hotel Presidente Chapultepec al presidente de los Estados Unidos de Méjico y Sra. como último acto de su estancia en Méjico de donde saldrá a las 10 de la mañana del viernes-18, hora española.

**Neumonía tóxica**

**Los primeros procesamientos**

MADRID.—El Juzgado central número dos de la Audiencia Nacional ha dictado auto de procesamiento contra determinada persona, detenidas principalmente en Madrid y San Sebastián, acusados de «atentar contra la salud pública», en relación con la comercialización del aceite de colza desnaturalizado.

Aunque el Juzgado mantiene de momento una reserva total sobre la identidad de los encausados, en fuentes consultadas por «Efe» se da como seguro

que se trata de Fernando y Juan Bengoechea Calvo, propietario de «Refinería de Aceite de Pescado, S.A.», de San Sebastián, y de Ramón y Elías Ferrero López y Candido Hernández Galán, propietario de «Raelca, S.A.», de Alcorcón (Madrid), empresas dedicadas a la venta y distribución de aceites.

Por otra parte, el Juzgado Central número dos ha enviado los correspondientes exhortos a los Juzgados de Instrucción,

Tensiones de fin de semana

## Guerra: Elecciones en primavera del 82

(Viene de la 1.ª página)

Mientras ¿qué está sucediendo en la vida política? Algunas cosas se saben ya, como que el jefe del Gobierno ha decidido descansar por lo menos hasta el 25 de agosto. Lo que no sucede antes de fin del mes en curso queda pues, salvo emergencias, postergado a septiembre.

En Galicia, Calvo-Sotelo va a meditar sobre sus pasos ante la «rentree» política de septiembre. Los observadores estiman que no puede ir a la reanudación de sesiones del Congreso de Diputados sin previa remodelación ministerial. Por otra parte, el análisis de la situación del partido UCD evidencia que los arreglos deben ser simultáneos en el Gobierno y en el partido: Ni puede acometer la renovación del partido sin formar «su» propio equipo ministerial, ni puede hacer la crisis antes de tener bien amarradas las riendas del partido, ya que, en las actuales condiciones, la crisis puede abrirse pero sería muy difícil predecir como habría de cerrarse.

No decrecen las cábalas sobre la fecha de

celebración de las próximas elecciones generales. Alfonso Guerra anticipa su criterio de que el Gobierno aspira a celebrarlas en mayo o junio de 1982, es decir, coincidiendo con las elecciones para el Parlamento autónomo andaluz. En cambio, fuentes próximas al Palacio de la Moncloa deslizan como más probable una fecha en otoño del año próximo.

Así están las cosas en plenas vísperas veraniegas y aún bajo el jorro de agua fría del nuevo parón a las negociaciones para el ingreso en la CEE. La Fundación para el Progreso y la Democracia no ha sido formalmente anatematizada por el ejecutivo de UCD, como se había anunciado, aunque no cabe duda de que, lo mismo desde el Partido centrista que desde el PSOE e incluso el PCE se ve con recelo el «invento» y se van a poner todas las «chinitas» posibles, y algunas más, para ahogar su rodamiento. El PSOE ha entrado ya en la cuenta atrás de su X Congreso previsto para finales del mes actual.

feliz en invierno y verano

**AIRE  
ACONDICIONADO  
Roca**



**CASA JORDI, S.A.**

Patronato Obrero, 8 - Tel. 46 39 69  
Palma de Mallorca

**COINSA**

General Riera, 18. Tel. 25 29 04  
Palma de Mallorca

**FORTEZA TOBAJAS, S.A.**

31 de Diciembre, 22 Tel. 29 60 01  
Palma de Mallorca

**CASA SORIANO**

Carrer de Manacor, 79 Tel. 27 18 25  
Palma de Mallorca

**COMERCIAL JORDI, S.A.**

Aragón, 43 Tel. 27 16 00  
Palma de Mallorca

**ROSES**

**SANEAMIENTO Y METALES, S.A.**  
Barceló Combis, 14 Tel. 27 09 05  
Palma de Mallorca

**AHORRE ENERGIA CON Roca**

## Cumbre autonómica

## Continúa el desacuerdo sobre Diputaciones y Parlamentos

MADRID.- Los participantes en la «Cumbre autonómica» han mantenido, a lo largo de su reunión de ayer, los desacuerdos sobre los puntos o recomendaciones que el primer informe Enterría formulaba sobre las Diputaciones y los Parlamentos Autonómicos.

**MARIA IZQUIERDO (PSOE): ESTAMOS EN PEOR SITUACION DE LA QUE ESTABAMOS**

La diputada socialista y participante en las negociaciones, María Izquierdo, manifestó, que respecto a los acuerdos de carácter administrativo político, la situación era peor que la de días anteriores.

En el tema de las Diputaciones y Parlamentos —dijo— se ha dado un paso atrás, el ministro de Administración Territorial se ha comprometido a facilitar unos datos que no ha proporcionado referidos a las Diputaciones.

Existe —prosiguió— un grave problema de entendimiento entre el Gobierno y sectores de UCD en cuanto al sistema de elección de los Diputados provinciales.

**JUAN MANUEL REOL TEJADA (UCD): EN CONJUNTO PUEDE DECIRSE QUE HA HABIDO AVANCE**

El secretario de política territorial del partido, Juan Manuel Reol Tejada, manifestó se habían tratado problemas referentes a la corrección territorial de la representación en las Comunidades Autónomas. En este sentido afirmó que, a su juicio, se había avanzado en la posibilidad de establecer la banda electoral del 1 y el 3.

También —dijo en otro momento— se ha avanzado en el tema de la inmunidad de los miembros de los Parlamentos autónomos. «Hay que homogeneizar —precisó— a los Estatutos ya aprobados la inviolabili-

dad de aquellos. Que la detención del parlamentario autónomo no se produzca si no es aceptado por los tribunales.

En cuanto al tema de la elección de los diputados provinciales, el señor Reol Tejada manifestó que, efectivamente, se había producido un parón y que sólo se habían expresado planteamientos.

**ALVARO LAPUERTA (AP): EL PROBLEMA BASICO ES EL DE LAS DIPUTACIONES**

El portavoz de la representación de Alianza Popular, tras manifestar que el problema básico del desacuerdo era el de las Diputaciones, dijo que se había llegado a un acuerdo generalizado en torno al punto 8 de las recomendaciones del primer informe Enterría y que el aspecto de la moción de censura en los Parlamentos Autonómicos, seguía en pie.

En cuanto a la banda electoral a aplicar para la elección de los parlamentos —añadió— se ha hablado de situarla entre el 2, 5 y el 3. Pero esta banda —aclaró— sólo se discute para Aragón, Castilla-León y Castilla-La Mancha.

**ENRIQUE CURIEL (PCE): UCD HA MODIFICADO POSICIONES INICIALES EN EL TEMA DE LAS DIPUTACIONES**

Por su parte, el representante comunista, Enrique Curiel, dijo que en la reunión se habían producido dos acuerdos. Uno respecto al punto 8 (ya y otro sobre el tema de la inviolabilidad de los Parlamentarios de los Parlamentos autonómicos.

El señor Curiel manifestó su sorpresa «porque UCD a nuestro juicio —dijo— ha modificado sus posiciones iniciales en torno a las Diputaciones, en el sentido de que no es posible llegar a un acuerdo en este capítulo si no queda establecida su representatividad».

«En este punto —continuó— se ha producido un retroceso serio y sorprendente».

En cuanto a la banda electoral para la representación en los Parlamentos autonómicos, dijo: «Hay identidad entre el PSOE y el PCE en no superar el 2,5, siempre y cuando no haya otro acuerdo de las fuerzas políticas y proponentes del Estatuto».

## Calvo Sotelo se ocupará de TV

MADRID.— El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, y varios ministros de su gabinete no quieren dejar pasar este mes sin arreglar la situación en que se encuentra RTVE, según han informado a Europa Press fuentes gubernamentales.

Estos ministros, han añadido estas fuentes, son entre otros, los de Presidencia, Pío Cabanillas; de Administración Territorial, Rodolfo Martín Villa; de Cultura, Iñigo Cavero y de Interior, Juan José Rosón. Según estas fuentes, las

referidas personalidades estudiarán, casi con toda seguridad, las líneas de dirección, debido a algunos de los cambios producidos en RTVE, tras la dimisión de Adolfo Suárez, y a la imagen que se da del partido y del Gobierno en TVE, RNE y RCE.

Han proseguido que principalmente la imagen dada por TVE y RNE perjudica al partido y al Gobierno. Más en concreto, citaron que cuando el Gobierno elaboró una serie de medidas contra el paro, TVE, aenas le dedicó espacio.

## Los pensionistas quieren cobrar el salario mínimo

MADRID.- La Unión Democrática de Pensionistas y Jubilados de España urge a las autoridades políticas para que corrijan la situación de los jubilados y les sean equiparadas las pensiones al salario mínimo interprofesional, según comunicado del pleno del comité federal de dicha asociación.

Según exponen en el comunicado una gran parte de las pensiones continúan siendo insuficientes para vivir con un mínimo de dignidad y siendo objeto de un sistema de revalorizaciones que concede aumentos reales menores a las pensiones más bajas.

La Unión Democrática de Pensionistas y Jubilados aboga también porque se reconozca el derecho a pensión a cargo del Estado a los trabajadores que por diversas razones carecen de ellas tras una vida de trabajo.

Solicitan también que se cree la tarjeta estatal de pensionista y que se les reconozca el derecho a participar a través de sus organizaciones en los organismos de la seguridad social y en aquellos asuntos que les afecten.

## Después de una trombosis cerebral

## José María Pemán, en coma



CADIZ.—El ilustre escritor y académico gaditano José María Pemán, se encuentra en estado crítico en su residencia de esta capital tras haber sufrido el domingo por la noche una trombosis cerebral.

El escritor, que el pasado día 8 de mayo cumplió 84 años se hallaba en su residencia de «El Cerro», en Jerez de la Frontera, cuando sufrió el ataque cerebral.

El lunes por la mañana fue trasladado en ambulancia a su domicilio en Cádiz, en la calle José Antonio número 14, donde le atendió el doctor José Villar.

Según ha manifestado a Efe uno de los hijos del ilustre paciente, Juan Pemán: «Mi padre se encuentra en estado de coma, en situación crítica, y la opinión del médico que le asiste es pesimista».

Junto a Pemán se encuentran todos sus hijos: Sor Carmen, Juan Pilar, Maruchi, Teresa, María José, Cristina, Mercedes y José María, que en ningún momento se separan del enfermo.

Tras sufrir la trombosis, Pemán ha tenido algunos momentos de lucidez, pero hoy se en-

cuentra inconsciente.

## EN COMA PROFUNDO

CADIZ.— A las dos y media de la tarde el médico que asiste permanentemente al escritor José María Pemán en su residencia de Cádiz, el doctor Villar, ha facilitado el siguiente parte médico sobre el estado del ilustre paciente:

«El estado de don José María Pemán ha experimentado hoy un empeoramiento tras haber sufrido una trombosis cerebral. Se halla en estado de coma profundo y en situación crítica por alteración de las constantes vitales».

Con el doctor Villar asisten continuamente al enfermo ayudantes técnicos sanitarios de la residencia «Salus Infirmorum» y personal de la clínica de Nuestra Señora de la Salud.

A la residencia del señor Pemán en la capital gaditana están llegando continuamente mensajes y llamadas telefónicas procedentes de toda España interesándose por el estado del enfermo. Una de dichas llamadas, según ha informado a «Efe» el hijo mayor de Pemán, Juan, ha llegado de la Casa Real española.

## Disposición adicional del Estatuto de Trabajadores

## Declarada inconstitucional

MADRID.- El Tribunal Constitucional ha remitido al Congreso de los Diputados la decisión de este organismo por el que se declara inconstitucional la disposición adicional quinta del Estatuto de los Trabajadores.

Según ha sabido «Efe», este alto organismo señala «que es inconstitucional la disposición adicional quinta del Estatuto de los Trabajadores, interpretada como norma que establece la incapacitación para trabajar a los 69 años y de forma directa e incondicionada la extinción de la relación laboral a esa edad».

No obstante, esta decisión del alto Tribunal no ha sido unánime, y el Magistrado y miembro del Tribunal Constitucional, Jerónimo Arozamena, ha emitido un voto particular a este fallo en el que considera que debería desestimarse el recurso.

El magistrado Arozamena, señala, entre otras cosas, que «con el Estatuto de los Trabajadores la jubilación es, cuando se alcanza la edad prevista, un modo extintivo del contrato accionable por el empresario y que se impone con el carácter de lo forzoso».

## Organizadas por UCD

## León: jornada del «Cepyme»

León. — Han sido inauguradas en León las primeras jornadas nacionales sobre pequeña y mediana empresa, organizadas por UCD, con asistencia de un delegado centrista por cada provincia española, y de varios empresarios, miembros de «Cepyme», que desarrollarán las ocho sesiones de trabajo previstas.

Las jornadas han comenzado con un discurso del secretario general de Acción Social de UCD, Gerardo Harguindey en el que ha explicado el planteamiento, organización y objetivos de las sesiones de trabajo.

Según ha manifestado Harguindey a «Europa

Press», la secretaria general de Acción Social de UCD tiene como primer objetivo el acercamiento del partido a los problemas reales de la sociedad. Las jornadas sobre pequeña y mediana empresa se celebran —ha dicho— en León debido a la potencia que este sector económico tiene en la provincia.

A la clausura de las jornadas, que se celebrará hoy, asistirá el ministro de Industria y Energía, Ignacio Bayón; el ministro de Administración Territorial, Rodolfo Martín Villa; el presidente de UCD, Agustín Rodríguez Sahagún, y el presidente de «Cepyme», González Estefany.

## En este primer semestre

## «Ensidesa» perdió diez mil millones

GIJON.- Cerrado el balance de «Ensidesa» correspondiente al primer semestre de este año, aparecen unas pérdidas acumuladas de 10.000 millones de pesetas, lo que supone una desviación de más de 4.000 millones con respecto al presupuesto inicial, según fuentes de la empresa.

Con estos datos del primer semestre, y las previsiones para el segundo, al terminar el ejercicio, serán

seis los años consecutivos en que «Ensidesa» cierra los balances con pérdidas.

Los resultados de los seis primeros meses de este año y la ampliación de capital prevista para 1982, según presentados a los trabajadores por el presidente de «Ensidesa» el próximo día 27, de acuerdo con lo dispuesto en el «Estatuto de los trabajadores» y en el convenio colectivo de «Ensidesa».

La presunta autora del rapto confesó su frustración maternal

## El bebé secuestrado fue encontrado con vida

BARCELONA.— La recién nacida que había sido sustraída el martes de la Clínica del Pilar de Barcelona, fue encontrada ayer sana y salva, a la una de la tarde, en Lloret de Mar, en una operación efectuada por la Brigada Antiatracos de la Jefatura Superior de Policía de Barcelona, según han informado a «Europa Press» fuentes policiales.

### DETENIDA LA SECUESTRADORA

Como culminación de esta operación policial ha sido detenida la autora del secuestro que como se sabe es una mujer de unos 45 años y de fuerte compleción.

La autora del secuestro, vestida de blanco como si fuese enfermera sustrajo a la recién nacida, que sólo contaba con tres días de vida, introduciéndose a las 12,20 horas del martes en la habitación 253 de la Clínica del Pilar de Barcelona. Argumentó para llevarse a la niña que debían ponerle unas gotas.

En el momento del secuestro se hallaban también en la habitación la madre, Isabel Domínguez Oriol, de 24 años, y un tío de la recién nacida, quienes no sospecharon que ocurriese nada anormal.

El portero de la clínica fue quien dio el aviso a la policía al sorprenderse ver salir a la referida mujer con una criatura en los brazos.

La Policía de Barcelona ha facilitado la identidad de la presunta autora del secuestro de un bebé.

Se trata de Aurelia Rodríguez Brabo, natural de Barcelona, casada y nacida el día 15 de noviembre de 1930. Fue detenida en

la calle Felicia Serrano nº 17, primer piso, de Lloret de Mar (Gerona), localidad donde la mujer tenía un apartamento.

La detención por parte de la Brigada Antiatracos ha sido posible gracias a la colaboración ciudadana, que ha permitido a la Policía conocer los pasos de la mujer después de que sustrajera al bebé.

Según las primeras impresiones, el móvil del secuestro fue la frustración maternal. La detenida había simulado ante sus familiares y vecinos que estaba embarazada y llegado el momento de dar a luz sustrajo a la pequeña de la Clínica del Pilar.

La mujer con el bebé llegó a Mataró y tras dar unas vueltas en la calle tomó un taxi en dirección a Lloret de Mar.

### AUMENTO DE PESO

La sobrina de la mujer que secuestró la niña ha devuelto la pequeña a sus padres, al tiempo que les pedía disculpas por lo sucedido.

Dicha sobrina se ofreció voluntariamente a llevar a la niña, después de afirmar que ignoraba las intenciones de su tía, y como un gesto de desagravio con la

familia. Acompañada de la Policía, acudió a la clínica citada y reintegró a la pequeña a los suyos, en un momento de gran emoción.

Se da la circunstancia de que la pequeña secuestrada ha tenido un aumento de peso de doscientos gramos en estas horas que ha durado el secuestro. La pequeña se encuentra perfectamente, y este aumento de peso ha servido también para que no haya tenido que ser colocada en una incubadora, como temió el personal de la clínica en algún momento.

### «LOS PADRES NO CABEN DE ALEGRÍA»

«Los padres no caben de alegría «manifestó a «Efe» la hermana de Enrique Vila, poco después de saber que su hija la habían recuperado sana y salva.

Enrique Vila e Isabel Domínguez, los padres, pasaron esos dos días de gran tensión sin moverse ni un sólo instante de la Clínica del Pilar y en continuo contacto con la Policía.

«No se puede —añadió la hermana a Efe— calificar los sentimientos de los padres, primero al saber que había sido secuestrada y después por su recuperación».

### Implicados también en atracos

## Detención de etarras dedicados al tráfico de drogas

MADRID.— El Mando Unificado antiterrorista ha difundido un comunicado, a primera hora de esta tarde, en el que informa de la detención de varias personas en Bilbao, «por un supuesto delito de tráfico y consumo de drogas y posibles vinculaciones a la organización ETA Militar».

El texto del comunicado es el siguiente:

«Fuerzas del servicio de información de la Guardia Civil de San Sebastián y en colaboración con el de Bilbao, han venido realizando en los últimos días gestiones sobre las actividades de varios individuos presuntamente dedicados al tráfico y consumo de drogas, y sus posibles vinculaciones a la organización terrorista ETA Militar.

«Dichas gestiones han permitido en el día de ayer (miércoles) la detención de los siguientes individuos: Gabriel Muzas Aguirre, María Nieves Onatibia Mellado, Andrés Antonio Sánchez Pérez, María Luisa Gabilondo Ruiz de Azua, Ignacio María Oteiza Ruiz, Francisco Javier Oteiza Ruiz, Rafael Cruz Aramburu, Miren Salagui Urbieta, Juan Pablo Oteiza Linke, Jesús María

Aranzabal Urrestarazu y Fernando Aranzaba Urrestarazu, todos ellos de San Sebastián.

### COMANDO «IGUELDO»

«Los primeros interrogatorios practicados han permitido conocer que Gabriel Muzas Aguirre y Ignacio Oteiza Ruiz forman parte presuntamente del grupo terrorista de ETA Militar «Igueldo», en unión de José Luis Álvarez Santacristina y Jesús González Istiarte. Estos dos últimos, en la actualidad huidos a Francia.

«En el domicilio de Muzas Aguirre ha sido hallado diverso material y herramientas que habitualmente utiliza ETA en sus acciones. Se ha podido comprobar, igualmente, la participación en mayor o menor grado de todos los detenidos en 11 atracos a entidades bancarias, y la evidencia del consumo y tráfico de estupefacientes, al presentar algunos de ellos señales de haberse inyectado.

«Se continúan las gestiones para determinar el grado de implicación en cada uno de los diversos hechos delictivos que se les imputan».

### Dos jóvenes sospechosos

## Falsa alarma en La Paz

### ● Fueron relacionados con un «grapo» internado

MADRID.—La Jefatura Superior de Policía de Madrid informó ayer la operación policial montada en la mañana en la Ciudad Sanitaria «La Paz», señalando a la una y media de la tarde que había ya concluido y que no se tenían sospechas de que la alarma estuviera justificada en datos ciertos.

Hacia las 10,35 de la mañana —dice la Jefatura— se recibió en el 091 una comunicación telefónica desde «La Paz», diciendo que personal del centro había visto entrar en los edificios a dos personas, un hombre y una mujer, vestidos de calle, y que posteriormente se cambiaron de ropa en un servicio y se pusieron uniformes sanitarios.

Se montó un servicio de vigilancia en la Ciudad Sanitaria, y los edificios fueron rodeados por efectivos de la policía, tras lo cual se realizó una inspección.

### HIPOTESIS: DOS ESTUDIANTES

Aunque los dos individuos sospechosos no han sido localizados, la Jefatura Superior de Policía señala

que la hipótesis más probable es que se trata de dos jóvenes estudiantes de medicina, que realizan prácticas en «La Paz» y que por motivos que se ignoran cambiaron de ropa en los servicios.

A la una de la tarde, al no detectarse anomalía alguna han sido levantados los servicios.

### NO HA HABIDO TRASLADO

La Jefatura Superior ha señalado que el miembro del «grapo» Pablo Fernández Villalabeitia, que se encuentra internado en «La Paz», no ha sido trasladado a otro centro sanitario de Madrid como consecuencia de esta alarma.

Según la Jefatura, al parecer se produjo una confusión con un traslado en ambulancia de un individuo sometido a diligencias judiciales por delitos comunes, traslado que se produjo con protección policial. En un primer momento, los propios policías de servicio en «La Paz» afirmaron que se trataba del «grapo» Fernández Villalabeitia.

### Locales Comerciales

2 Conjuntos separados de 36 viviendas cada uno.

15 Locales comerciales en primera línea (9 de planta baja y 6 de planta baja con altillo).

Todos los locales tienen terraza cubierta y terraza descubierta.

EDIFICIOS **LUZ y LUNA**

Emplazados en una zona ideal para disfrutar de la tranquilidad y la fantástica vista sobre el mar.

Los dos bloques de viviendas se componen de 9 plantas de altura con cuatro viviendas en cada una, de una superficie de 70 m<sup>2</sup>.

La composición de las mismas es de: Vestíbulo, Salón-comedor-estar, 2 dormitorios, baño, cocina y terraza.

Información y venta:  
Paseo Borne, 15-4º Edificio Reina  
Teléfono 21 11 97

## Complejo Residencial Son Matías (Palma Nova)



Situación C/. Duque de Extremera (junto al mar)

## En Marín

# Don Juan Carlos presidió la entrega de despachos

## ● Condecoradas dos personas por defender la Bandera

Pontevedra.- A las once de la mañana, bajo la presidencia del Rey comenzaron en la escuela Naval de Marín, los actos de jura de bandera de los 72 caballeros alumnos de primer curso y la entrega de despachos a los 135 nuevos oficiales de la Armada.

Han asistido también a los actos, el ministro de Defensa, Alberto Oliart, el almirante jefe del Estado Mayor de la Armada, Arévalo Pelluz, capitán general de la Zona marítima del Cantábrico, almirante Romero Moreno, capitán general de la Octava Región Militar, teniente general Fernández Pose, gobernador militar y civil de Pontevedra, así como parlamentarios gallegos y diversas autoridades civiles y militares.

Un batallón de caballeros alumnos con escuadra, banda y música, rindió honores al Rey al salir del yate «Azor» donde había pasado la noche. Las unidades de la Armada, presentes en el puerto dispararon las salvas de ordenanza. Una vez pasada revista a las fuerzas que rendían honores, el arzobispo general castrense, monseñor Benavent, ha celebrado una misa. Finalizado el oficio religioso, ha sido ofrecida una corona de laurel a los caídos.

Asimismo el Rey ha impuesto la Cruz del Mérito Naval de segunda clase al teniente de Infantería de Marina, Juan Ortíz Pérez y de tercera clase a su hermano Ramón (paisano) por su ejemplar comportamiento al evitar un ultraje a la bandera.

### DESPACHOS

A continuación han prestado juramento de fidelidad

a la bandera los caballeros alumnos del primer curso, y, tras ser leídas las órdenes ministeriales correspondientes han sido entregados los despachos a los nuevos oficiales de la Armada.

El Rey ha impuesto la Cruz del Mérito Naval a los números uno de los nuevos oficiales, en cada uno de los cuerpos y escalas.

A continuación se han entregado premios de las

marinas de guerra de Argentina, Brasil, Méjico, Chile, Portugal, Perú y Uruguay, por los agregados navales respectivos a los oficiales números uno y a otros que se han distinguido a lo largo de la carrera.

Un desfile militar ha cerrado los actos, para pasar a tomar un vino de honor en el casino de alumnos, con todas las autoridades e invitados asistentes al acto.

A últimas horas de la mañana se celebró un almuerzo de todos los alumnos con asistencia del Rey y autoridades.

Después del almuerzo don Juan Carlos regresó a Madrid.

José Luis Alvarez

## Vamos a tener un buen año turístico

MÁLAGA.- «Las previsiones turísticas que actualmente se tienen nos permiten esperar que este año sea mejor que el pasado en el conjunto de toda España, y es posible que llegue a convertirse en el segundo mejor de toda nuestra historia turística», ha manifestado a «Efe» el ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones, José Luis Alvarez, a su llegada al aeropuerto de Málaga.

José Luis Alvarez se ha desplazado a la Costa del Sol, con otros altos cargos de su departamento, para participar en las sesiones de la «tercera escuela para la democracia» que se viene celebrando en Benalmádena desde el pasado lunes, organizada por UCD.

Preguntado sobre el panorama turístico de este año, el ministro manifestó que, aunque todavía es pronto para hablar de resultados concretos, todo parece señalar que va a ser un buen año.

## Referéndum andaluz

## UCD, PSOE, PCE y PSA, piden el sí

UCD, PSOE, PCE y PSA apoyarán el sí en el referéndum para la aprobación del Estatuto de Andalucía, según manifestaron anoche, en un programa debate de «Radio Sevilla». Los secretarios generales para Andalucía de UCD Carlos Rosado; PSOE, Rodríguez de la Borbolla; PCE, Felipe Alcaraz; y el vicesecretario general del PSA, Miguel Arredonda.

En el debate, que duró poco menos de hora y media, los representantes de los cuatro partidos anunciaron que pedirán a los militantes el voto afirmativo en el referéndum de aprobación del Estatuto, y resaltaron que, tras este primer enfrentamiento electoral, ha quedado demostrado que las posibles polémicas entre los cuatro partidos serán siempre positivas.

Para el representante centrista, el estatuto andaluz es un elemento de integración, y explicó su posición favorable al sí diciendo que en su elaboración han contribuido las principales fuerzas políticas de la región. Rodríguez de la Borbolla manifestó que el PSOE pedirá un sí entusiasta, porque este estatuto garantiza la unidad de España y significa una nueva etapa histórica para Andalucía. Para el representante comunista, el proyecto de Estatuto es fruto de la unidad de la izquierda y por ello el PCE pedirá el sí. Por último, Carlos Arredonda, vicesecretario general del PSA, dijo que el estatuto recorta competencias a los andaluces, pero que, al igual que en el referéndum constitucional, aunque no esté plenamente de acuerdo, pedirá el voto afirmativo.

## Herrera de la Mancha

## El director y varios funcionarios procesados

MADRID.—El director de la cárcel de máxima seguridad de Herrera de la Mancha, dos jefes de servicio y cuatro funcionarios, han sido procesados en relación con el sumario que se instruye por presuntos malos tratos a presos, según ha podido saber «Efe» en fuentes jurídicas.

La Audiencia Provincial de Ciudad Real ha ordenado al juez de Manzanares que amplie los procesamientos que se acordaron en noviembre del pasado año al director de la cárcel, Santiago Martínez Motos, a los jefes de servicio José Antonio Barroso Melado y Manuel Arcila Santos y a los funcionarios Jesús Pérez Redondo, Eutiquio Gil Rodríguez, Vicente Fernández Portejo y Salustiano Carton Santiago.

El efectuarse estos procesamientos, la Audiencia Provincial de Ciudad Real ha estimado las peticiones que formularon el Fiscal y los abogados querrelantes.

Los procesamientos se han hecho por el artículo 187, número 5, del código penal, referente a malos tratos a presos. En cada uno de los casos se pide una fianza de 100.000 pesetas y se declara la responsabilidad civil subsidiaria del Estado.

Con estos nuevos procesamientos, el número de funcionarios de prisiones encartados en el sumario por supuestos malos tratos a presos en la cárcel de máxima seguridad de Herrera de La Mancha es de doce.

## España construirá un reactor nuclear para Ecuador

Madrid.- Ayer se firmó en Madrid, en la Junta de Energía Nuclear, el contrato de realización de la ingeniería de detalle para el centro de estudios nucleares de la República de Ecuador, adjudicado a las sociedades de ingeniería española Inysa e Intecsa., según informa la junta de

Energía Nuclear.

El centro estará constituido por un reactor tipo piscina de 3 megawattios térmicos, unos laboratorios para la producción de isótopos aplicados en la Industria, Medicina, Agricultura e Investigación, y otras instalaciones auxiliares.

El proyecto del centro de

estudios nucleares de Ecuador se desarrolla en el marco del protocolo firmado entre Ecuador y España en 1978. Y se lleva a cabo por un equipo mixto de técnicos españoles y ecuatorianos, de la junta de Energía Nuclear y la comisión ecuatoriana de energía atómica respectivamente.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

### D. Antonio Company Pericás

(CA'N CLEPAT)

Que falleció ayer a la edad de 90 años, en Caimari, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

#### E. P. D.

Su afligida esposa Esperanza Solivellas Mairata, hijos, Juan, Bartolomé, Antonio, Bernardo, Ana, Esperanza y Jaime, hijos políticos, Antonia Bannasar, Antonia Mayrata, María Provenzal, Bernardo Colomar, Pedro Coll y Masiana Alcina, hermana política Antonia Solivellas y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral en la Iglesia Parroquial de Caimari a las 20'30 horas, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria C/. de Lluch, n.º 15 (Caimari)

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

### José Luis Lliteras Creus

(ESTUDIANTE DE DERECHO)

Que falleció en Ibiza el 18 de julio de 1980 por accidente a los 22 años de edad

Sus desconsolados padres Román y Barbará, abuelos y demás familiares, al recordar a sus amistades y a los que fueron amigos y compañeros del finado tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la misa que en sufragio de su alma tendrá lugar mañana día 18 a las 7 y media de la tarde en la Parroquial Iglesia de San Alonso Rodríguez, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

### D.ª María Mayol Ginard

Que falleció ayer a la edad de 55 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

#### E. P. D.

Su afligido esposo don Miguel Munar Oliver; hijos Miguel y Bartolomé; hija política María Sofía Zayas, hermanos, hermanos políticos, nietos, primos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará, hoy viernes, a las 20 horas, en la Iglesia de San Pablo (Son Dameto), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria C/. Vicente Juan Rosselló Ribas, 45 -Palma

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

El Congreso del POUP depuró también a los colaboradores del ex primer secretario

## Gierek, expulsado del Partido Comunista polaco

### ● Campaña contra la reelección de Kania

VARSOVIA.- Con la depuración de Edward Gierek, ex-primer secretario, y su equipo de colaboradores, el noveno Congreso extraordinario del Partido Obrero Unificado Polaco (POUP) adoptó una medida popular para atraerse las simpatías de la población.

El congreso decidió la expulsión del partido de siete prestigiosos militantes, antiguos cargos de Gobierno, a quienes se atribuye la responsabilidad de la actual crisis. Estos son: Edward Gierek, Edward Babuch, Jerzy Lukaszewicz, Yadeusz Pika, Jan Szydlak, Zdzislaw Zandarowsky y Zdzislaw Grudzien.

Ayer comenzaron los debates para la elección del primer secretario del POUP. Entre los candidatos figura el primer secretario actual, Stanislaw Kania, que ha sido objeto de una campaña de descrédito para evitar su reelección.

Esta campaña, que no ha llegado a cuajar, se atribuye a la Unión Patriótica Gruenwald, que destaca por su declarado antisemitismo y por proponer un stalinismo nacional con acentuadas tendencias prosoviéticas.



Los «gomulistas» acabaron con Gierek.

En Varsovia circula una carta supuestamente dirigida por el antiguo jefe del POUP Wladyslaw Gomulka a Tadeusz Grabski, secretario del comité central y miembro del Politburo, en la que se desmiente una entrevista y una separata publicada por el diario israelí «Novisji Kurier» sobre las supuestas memorias de quien fue primer secretario del POUP durante 14 años.

En la carta, Gomulka dice que el general Górecki, ex-jefe del servicio de seguridad para la protección del Gobierno, fue quien entregó estas memorias, que

Gomulka califica de apócrifas.

Gomulka acusa veladamente a «un miembro del buró político», sin especificar el nombre, de haber divulgado estos documentos con fines provocativos. «In mente» está Stanislaw Kania.

En los documentos se dice que Gomulka había pedido ayuda militar a la URSS para ahogar la protesta obrera de 1970, pero que el Kremlin contestó que el conflicto social debía resolverse con medios políticos y económicos, sin recurrir a la fuerza.

En otra carta similar de fecha posterior, Gomulka dice que Kania estuvo presente cuando se tomó la decisión, en diciembre de 1970, de reprimir la protesta obrera «manu militari».

Con estos libelos se pretende elevar el prestigio de la Unión Soviética —que no estuvo de acuerdo con la represión— y descalificar a Kania para el cargo de primer secretario, diciendo que él sí aprobó la violencia contra los obreros.

De haber prosperado esta campaña, Kania habría perdido las esperanzas para su reelección y la refor-

ma política estaría en peligro. La alternativa antirreformista es Stefan Olszowski, ex-ministro de Exteriores, liberal en el aspecto económico (a favor de una intensa cooperación con el Occidente).

Se considera al Olszowski y a Grabski los cerebros grises de la Unión Patriótica Gruenwald, presidida de cara a la galería por el actor y director de cine Bogdan Poreba.

La Unión Patriótica Gruenwald tomó el nombre de la famosa batalla librada en 1400 por las fuerzas aliadas de Polonia y Lituania, Rusia y Checoslovaquia contra los caballeros teutones —en Polonia llamados cruzados—, cuya derrota abrió a Polonia al comercio con el resto del mundo.

La Unión Patriótica fue legalizada el pasado mes de abril y sus principales enemigos son todos los reformistas, en especial los más liberales como Bratkowski, Fiszbach y el vice-primer ministro Rakowski, quien ante el Congreso, arremetió contra las fuerzas conservadoras del partido que impiden la reforma política.

### Finalizó la «cumbre» socialista de Bonn

## Felipe González criticó a USA

BONN.— Felipe González, secretario general del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), y uno de los vicepresidentes de la Internacional Socialista (IS), ha censurado en Bonn la política «del garrote» seguida por Estados Unidos para con los países de Centroamérica y El Caribe.

González, que asiste en Bonn a la reunión del presidium de la IS, ha criticado igualmente el hecho de que la Unión Soviética prestase cada vez más atención a ese centro potencial de conflicto, próximo a Estados Unidos, y tratase de utilizarlo en provecho propio.

Sin embargo, el socialista español ha negado que la actual situación explosiva en aquella zona fuese debida, tal y como pretende Washington, a maquiavélicas maniobras soviéticas, y ha explicado que obedecía, en primera instancia al menos, a razones socioeconómicas de orden interno.

Felipe González ha dicho que incluso el Gobierno de La Habana estaba inquieto por el hecho de que el actual proceso de desestabilización pudiese afectar a Cuba, con el consiguiente peligro, que podía superar

incluso al de 1962, cuando la llamada crisis de los misiles.

Refiriéndose en concreto a Nicaragua, país que visitó recientemente, González ha criticado el hecho de que Estados Unidos permitiesen el entrenamiento en su territorio de antiguos guardias somocistas.

En opinión del vicepresidente español de la IS, Washington trata de asfixiar a Nicaragua para demostrar que ese país sólo puede seguir un modelo totalitario comunista, que es preciso eliminar.

Sin embargo, Felipe González ha señalado en sus declaraciones a Efe, que la revolución nicargüense había sido un ejemplo de generosidad hacia los vencidos, al haber abolido la pena de muerte, y ha explicado que el 70 por ciento de la economía del país sigue estando en el sector privado, algo que con frecuencia se olvida.

Los dirigentes de la «Internacional Socialista», encabezados por su presidente, Willy Brandt, ha subrayado su interés por que se consiga una solución política para terminar con la guerra en El Salvador.

### Represalia contra el ataque palestino en la frontera

## Bombardeo israelí en el sur del Líbano

BEIRUT.— La aviación israelí ha bombardeado varios campamentos de refugiados palestinos cerca del puerto de Sidón y en otros pueblos del sur del Líbano.

El ataque aéreo judío es una continuación del castigo artillero iniciado ayer contra varias localidades del sur del Líbano, en represalia por los intensos bombardeos palestinos efectuados contra la región fronteriza en el norte de Israel.

Las fuentes palestinas han señalado que seis cazabombarderos israelíes también descargaron sus bombas sobre Damur y otros pueblos que controlan los guerrilleros palestinos en el sur del Líbano, a pocas decenas de kilómetros de la frontera con Israel.

Esta es la cuarta incursión aérea israelí en el sur del Líbano desde el viernes pasado. Se desconoce si ha habido víctimas en este ataque.

La tensión entre israelíes y cristianos libaneses, por una parte, y los guerrilleros palestinos por otra, está llegando al punto crítico y anuncia un «verano caliente y explosivo» como vaticinó el viernes, en Beirut, el líder de la Organización pa-

ra la Liberación de Palestina (OLP), Yasser Arafat, en una conferencia de escritores y periodistas.

Arafat dijo que Israel estaba concentrando tropas en la frontera con el Líbano, para una inminente ofensiva general, pero aseguró «Al terrorista» (el primer ministro israelí, Menajem Beguin) que no nos podrá amenazar y amedrentar.

El bombardeo artillero israelí contra las localidades fronterizas sudlibanesas de Habusch, Sujmor, Yuhor y Hasbaia causó cinco muertos y 32 heridos, según dijo Radio Beirut.

Por su parte, los numerosos cohetes lanzados por los palestinos contra varios asentamientos judíos al otro lado de la frontera libano-israelí, que el alto mando militar israelí calificó de los peores bombardeos desde la guerra de 1973, causaron 3 muertos y 27 heridos.

Ante la dureza de estos ataques, el Gobierno israelí ha prometido tomar medidas extremas. El ministro de Defensa, Mordechai Zipori, ha declarado que Israel propinará «golpes aún más crueles» contra las guerrillas

### El «cerebro» del secuestro de Quini

## Recurre contra su extradición a España

GINEBRA.— Fernando Martín Pellegrero, cerebro del secuestro del futbolista español Quini, continúa en una prisión de Ginebra y ha opuesto recurso contra su extradición a España.

Su defensor, Pierre Du Pasquier ha indicado a Efe que la decisión deberá ser tomada o bien por el Ministerio Federal de Justicia o bien por el Tribunal Federal Suizo.

Fernando Martín Pellegrero, electricista, residente en Zaragoza, de 28 años de edad, fue detenido en Ginebra el pasado 25 de marzo.

Momentos antes había comprobado que el Barcelona Club de Fútbol había depositado los 100 millones de pesetas pedidos por

el rescate de «Quini» en una cuenta que abrió días antes a su nombre en el banco «Credit Suisse».

El detenido dijo a los policías suizos y españoles esa misma tarde el lugar exacto en que estaba secuestrado «Quini» en Zaragoza y realizó «una confesión en toda regla» según indicó a Efe la policía local.

La Policía ginebrina estimó en dicho momento que el caso entra claramente, en cuanto delito común, en el tratado de extradición vigente entre España y Suiza.

El recurso interpuesto por el detenido no será resuelto posiblemente antes del final del verano en opinión de su abogado, Pierre Du Pasquier.

### Londres

## Nuevos disturbios en Brixton

LONDRES.—El barrio londinense de Brixton, en el sur de la capital británica, volvió a ser escenario de disturbios callejeros.

Un fotógrafo y diez policías resultaron heridos, uno de ellos de gravedad, mientras que seis civiles fueron detenidos.

Más de un centenar de policías, protegidos con cascos y escudos, trataron de dominar a los protagonistas de los desmanes, que utilizaron bombas incendiarias y levantaron barricadas.

Los incidentes en Brixton —que tiene una considerable población de origen africano, estimada por algunos en un 40 ó 50 por ciento— se produjeron ho-

ras después de que la policía efectuase varios allanamientos en casas particulares en busca de bombas incendiarias.

El miércoles, cerca de un centenar de policías penetraron en una docena de viviendas y y en un «PUB», y el hecho provocó la airada reacción de la comunidad local por la presunta forma en que actuaron las fuerzas del orden.

Durante ese día, Lord Scarman —que fue designado por el Gobierno para investigar los disturbios que se produjeron en Brixton en abril de este año— visitó la zona y mantuvo una serie de entrevistas con los líderes de la comunidad.

## El Papa continuará reformando la Curia

CIUDAD DEL VATICANO.— El cardenal primado de México ha manifestado, a la agencia «Efe» que la reunión de purpurados celebrada en el Vaticano días pasados, a petición del Papa Juan Pablo II, tuvo como objeto principal una nueva reforma de la curia romana.

Poco antes de emprender viaje a Francia para asistir al Congreso Eucarístico Internacional de Lourdes, el cardenal Ernesto Corripio Ahumada, arzobispo de Ciudad de México, ha señalado que la prensa

internacional, hasta ahora, sólo se ha ocupado del segundo tema de la reunión, que se refería a los problemas económicos de la Santa Sede.

El purpurado mexicano es uno de los quince miembros del consejo de cardenales cuya creación por el Papa fue anunciada el 6 de julio, como órgano consultivo y representativo de la Iglesia Universal, «para el estudio de los problemas de organización y económicos de la Santa Sede».

# Deportes

Tour - 81

## Ninguna novedad y triunfo de Willems al sprint

Hoy, contra reloj

# MIRET

NARANJA Y LIMON

SIEMPRE PRESENTE EN TODOS LOS ACONTECIMIENTOS DEPORTIVOS

RESTAURANTE POLIDEPORTIVO

## ANDRES OLIVER

ESPECIALIDAD EN COMIDAS MALLORQUINAS  
SERVICIO EN BODAS, COMUNIONES,  
PISCINAS, PISTAS DE TENIS, PETANCA,

CARRETERA PALMA - MANACOR, KM. 19,400  
ALGAIDA

Veurey (Francia). (Servicio especial de Efe).

La salida de la vigésimo-primer etapa del Tour, entre Veurey y Saint-Priest, fue dada a las dos y media de la tarde a 124 corredores.

Después de las duras etapas de montaña, los corredores no tendrán que recorrer más que 117,5 Kms.

Las únicas dificultades en el recorrido son un puerto de segunda categoría y cuatro metas volantes con bonificación.

En el momento de la salida, el tiempo era bueno.

El belga Daniel Willems ganó al sprint.

Bernard Hinault conserva la camiseta amarilla de líder.

La tercera y última etapa contra-reloj individual del Tour se disputará hoy alrededor de Saint-Priest (en las afueras de Lyon), sobre un recorrido de 46,5 kms.

Esta prueba permitirá, sin duda, acentuar la ventaja de Bernard Hinault sobre sus más directos rivales. En efecto, no se ve a nadie que pueda poner término a la

supremacía del bretón, especialista en esta clase de etapas.

En un trayecto bastante llano, la única dificultad será el puerto de Marennes (tercera categoría) en el Km. 32, ya franqueado en el transcurso de la vigésimo-primer etapa.

Las salidas se darán cada tres minutos y el primer corredor lo hará hacia las diez de la mañana. La llegada del último está prevista hacia las cinco y media de la tarde.

París. (Por Emilio Muñoz Alemany de Efe).

Licenciado en filosofía y letras, el neo-profesional holandés Peter Winnen, de 23 años, vencedor de la etapa «reina» del tour en los Alpes, es el intelectual del pelotón.

Viendo en la televisión a Roger Pingon ganar la Vuelta a Francia, le vino la afición a la bicicleta, y con catorce años dejaba a sus compañeros de colegio clavados en las cuestas de su pueblecito, Eindhoven de



2.000 habitantes, en la provincia de Limburgo.

«Enhorabuena, Peter, es formidable lo que acabas de hacer», le dijo el primer ministro de Holanda, Van Agt, en cuanto Winnen puso pie en tierra tras ganar la etapa más dura del Tour en el Alpe d'Huez.

Segundos más tarde, la palidez de la frente y las mejillas se confundían con sus cejas blancas de albino, tras el titánico esfuerzo que acababa de realizar. «Tengo la cabeza vacía. Me parece haber dejado en esta etapa cinco años de mi vida», exclamó cuando volvió en sí.

Curiosamente, su padre, contable, no se opuso a que Winnen practicase el ciclismo, que simultaneaba con sus estudios en la pese a lo cual se clasificó segundo en la carrera de la paz, detrás del soviético Barinov, en 1980.

Al terminar sus estudios y ante la dificultad de hallar un puesto de trabajo, ya que todas las cátedras estaban ocupadas y Peter deseaba

dedicarse a la enseñanza, decide pasar a profesional.

Entonces, es contratado en el equipo belga que dirige el ex-corredor Walter Godefroot. Este elabora una táctica colectiva para dar la batalla en los Alpes en torno a Peter, gran escalador, lo que permitió triunfar a un holandés el día de la fiesta nacional francesa en la etapa «reina».

Winnen opinó, tras su primera gran victoria en el campo profesional: «Puertos he coronado muchos cuando era aficionado. La dificultad era la misma. Lo que cambia es la distancia y el número de kilómetros».

Algunos prometen a Winnen un futuro profesional brillante y ven en el holandés un probable ganador del «Tour». A esto Peter responde: «Tengan en cuenta que Bernard Hinault tiene 26 años. Yo solo tengo 23. Todavía tengo tiempo...».

Sus cuatro hermanos estudian en la universidad. Su novia Nelly, estudia derecho, Peter en sus ratos libres lee literatura rusa.

## Clasificaciones

La clasificación de la vigésima primera etapa disputada entre Veurey Voroize y Saint Priest, de 117,5 kilómetros, ha sido la siguiente:

1. Willems (Bél) 3 h. 07:02 (media 38,175 k/h.)
2. Hinault (Fra).
3. Peeter (Bél).
4. Anderson (Aus).
5. Friou (Fra).
6. Claes (Bél).
7. Linard (Fra).
8. Bernaudeau (Fra).
9. Nilson (Sue).
10. Michaud (Fra).
11. Winnen (Hol).
12. Zoetemelk (Hol).
13. Van Impe (Bél).
14. M. Lejarreta (Esp).
15. Alban (Fra).
16. Belda (Esp).

El resto de españoles entraron en el tiempo de 3-10-51, excepto Suárez, Cabestany y P. Martínez, que lo hicieron con 3-14-52.

### CLASIFICACION GENERAL

1. Hinault (Fra) 84 h. 55:45.
2. Van Impe (Bél) a 12:32.
3. Alban (Fra) a 13:50.
4. Zoetemelk (Hol) a 15:21.
5. Winner (Hol) a 16:33.
6. Bernaudeau (Fra) a 18:59.
7. Nilsson (Sue) a 19:41.
8. Muyneck (Bél) a 20:09.
9. Criquelion (Bél) a 22:49.

### LOS ESPAÑOLES

22. A. Fernández, a 34,24.
38. M. Lejarreta, a 1-01-40.
40. Belda, a 1-04-15.
42. Fortia, a 1-11-35.
50. J. Fernández, a 1-18-56.
59. I. Lejarreta, a 1,33,19.
68. Alfonsel, a 1-39-17.
82. P. Martínez, a 1-55-02.
94. Vilamajó, a 2-04-40.
96. Suárez Cueva, a 2-07-48.

101. Guzmán, a 2-12-26.
105. García, a 2-17-03.
106. Murga, a 2-20-20.
107. Albelda, a 2-20-37.
121. Cabestany, a 2-57-31.
124. Cueli, a 4-12-19.

### GENERAL MONTAÑA

1. Van Impe, 246 puntos; 2. Hinault, 209; 3. Bernaudeau, 146; 4. Alban, 134; 5. Nilsson, 95; 6. Winnen, 70; 7. De Wolf, 63; 8. Martin, 54; 9. A. Fernández, 53; 10. Zoetemelk, 52.

### GENERAL POR EQUIPOS

1. Peugeot, 341-21-50; 2. Renault, 341-24-28; 3. Capri-Sonne, 341-46-17; 4. Splendor, 341-48-21; 5. La Redoute, 342-01-31; 6. Sem, 342-50-31; 7. Raleigh, 343-08-20; 8. Miko-Mercier, 343-13-04; 9. Del-Trucks, 343-16-45; 10. Puch, 343-16-53; 11. Sunair, 343-51-21; 12. Teka, 344-53-32; 13. Vermeer, 344-56-08; 14. Boston, 345-37-30; 15. Kelme, 346-04-11.

## Pleno del fútbol español

## Aprobados los nuevos Estatutos

El 25 de abril terminará la Liga en Primera y el 23 de mayo, en Segunda y Tercera

Se celebró ayer la anunciada Asamblea extraordinaria de la Federación Española de Fútbol, en la que, año tras año, se viene poniendo de manifiesto la diplomacia y la fuerza de Pablo Porta, quien a pesar de las críticas que recibe, luego, ante los presidentes de los principales clubs de España, recibe el espaldarazo para continuar al frente del organismo deportivo más conflictivo del país.

Volvió a suceder ayer. Volverá a suceder en 1982... y así hasta que quiera don Pablo.

La Asamblea se reunió por espacio de cinco horas y media en el «Meliá Castilla». Como primer punto del orden del día, se aprobó, sin apenas modificaciones sustanciales, el nuevo Estatuto federativo, adecuado ya a la ley general de la educación física y el deporte y, concretamente, al decreto-ley de Federaciones y clubs. A partir de este momento ya podrán celebrarse elecciones en las distintas Regionales, así como en los clubs.

La Asamblea, igualmente aprobó el calendario de I División para la próxima temporada. Se confeccionó aquel por sorteo —lo que no era costumbre— dando como resultado un partido «bomba» en la jornada inaugural: nada menos que Real Sociedad-Real Madrid. Estas son las confrontaciones para la primera jornada (6 de septiembre):

Zaragoza-Valencia.  
Hércules-Español.

Sevilla-Osasuna.  
At. Madrid-At. Bilbao.  
Real Sociedad-Real Madrid.  
Santander-Betis.  
Barcelona-Cádiz.  
Castellón-Las Palmas, y  
-Valladolid-Gijón.

La Liga, terminará el 25 de abril para, inmediatamente concentrarse los que llame José Emilio Santamaría y prepararse a fondo para el Mundial.

Era esperado con mucho interés el discurso de Pablo Porta. Duró una hora. Tanto, que luego fue un impedimento para el capítulo de «ruegos y preguntas», que se suspendió definitivamente porque era la hora del almuerzo. Fue quizá otra «jugada diplomática» porque había expectación por varios temas, que han quedado en el olvido... por ahora.

Atacó a la ley del Deporte, de la que no se mostró satisfecho, porque «la Ley no es feliz», porque no ha acudido a cubrir la esfera del deporte y pienso que en muchos aspectos de su desarrollo hay más regresismo que aperturismo».

Palabras muy fuertes, pronunciadas en un acto oficial. El tiempo se encargará de darle —o quitarle— la razón.

Esto fue lo más destacado de la Asamblea. Lo complementa, la información que facilita la agencia «Efe».

LORENZO RIPOLL



Pablo Porta

## Discurso Pablo Porta

En su discurso, ante el Pleno, el presidente de la Real Federación Española de Fútbol habló de sus relaciones personales con el Consejo Superior de Deportes y dijo que «no quiero, como se ha tratado de decir, crear ningún tipo de contencioso personal o institucional con entidades superiores, aunque he de decir que en un país tan poco tolerante como el nuestro, no puede admitirse que se produzcan distintas opiniones sin que degeneren en una pelea».

Pasó después a referirse a lo que el mismo calificó como «pequeña historia del año futbolístico español» y se refirió al pleno como «el de la desilusión» y basó su calificativo en que «a pesar de ser un año feliz, por celebrarse el Mundial en España, la temporada anterior estuvo plagada de desasosiegos, que nos han llevado a situaciones violentas y a veces extremas».

Después, en una larga disección, habló de las auditorías, «tema en el que he estado callado, porque

debía explicároslo a vosotros, que fuisteis quienes me disteis vuestra confianza». Describió el tema auditorías como «muy manoseado» y afirmó que «de él se han escrito ríos de tinta, unos con buena intención y otros no tanto».

Pasó revista a las relaciones con Televisión Española, censuró, esta vez abiertamente, la creación del comité superior de disciplina deportiva «porque el fútbol debe autogobernarse, como ocurre en otros países y como dice el estatuto de la FIFA». Sin embargo terminó diciendo que «ahí está el decreto y por él debemos gobernarnos, por él nos gobernaremos».

El Mundial 82 fue el siguiente tema del larguísimo discurso, anunciado, como así fue, la visita de Saporta a la asamblea para informar de la marcha de los trabajos de organización del campeonato.

Saporta, brillantemente, expuso ante la asamblea la marcha de los trabajos de organización del mundial e hizo una larga historia de

como va el mundial, en sus aspectos deportivo, económico y político.

Agustín Domínguez, secretario general, anunció que se sortearía un equipo exento para la primera eliminatoria de la Copa del Rey, junto con los cinco equipos que jugarán las copas europeas. Esta circunstancia se debe a que son ciento treinta y un equipos los inscritos, número impar, que debía dejarse en ciento treinta, para que se formaran sesenta y cinco emparejamientos.

El equipo exento, tras la mano inocente de la presidenta del Sporting Mahonés, que extrajo la bola, resultó ser la Agrupación Deportiva Ceuta.

La Liga comenzará el seis de septiembre, en la categorías nacionales, para terminar el 25 de abril en Primera División y el 23 de mayo en Segunda, Segunda B y Tercera. La Copa comenzará el dos de septiembre, para prolongarse durante quince miércoles y acabar el 14 de abril, también miércoles.

El sorteo para la primera eliminatoria será el día 27 de julio, a las cinco de la tarde, en los locales federativos.

Se pasó después a conformar la primera jornada de Primera División, tras haberse realizado el sorteo de números para los diferentes equipos, teniendo en cuenta la circunstancia de las coincidencias, y algún otro tipo de problema, como el que el Sporting y el Athletic deban jugar su primer encuentro fuera, por las obras de remodelación de sus respectivos estadios.

Finalmente, la primera jornada dio una de las «bombas» de la jornada, al enfrentarse a la Real y al Real Madrid en San Sebastián, completándose con encuentros de la importancia de un Atlético de Madrid - Atlético de Bilbao, un Zaragoza Valencia, Barcelona - Cádiz, Hércules - Español, Sevilla - Osasuna, Valladolid - Sporting, Castellón - Las Palmas y Santander - Betis.

Luego se pasó a discutir

las propuestas de varios clubs de Segunda División B, que deseaban para esta temporada el cambio de grupo. Estos equipos eran el Andorra, Lérida y Barcelona Atlético, que deseaban pasar del segundo grupo al primero y Torrejón y Las Palmas Atlético, del primero al segundo.

Tras consumirse varios turnos a favor y en contra,

en un ambiente sumamente apasionado, puesto que para aprobarse el cambio algún equipo debía renunciar, o sortearse, al haber tres clubs de un grupo y solo dos del otro. Finalmente renunció el Andorra, que se mantiene en el segundo grupo y el Torrejón y el Las Palmas Atlético sustituirán en este grupo al Barcelona Atlético y al Lérida, que ocuparán el primero.

## Jugará en Palma

## Dinamo de Bucarest, a la Copa UEFA

Será la segunda vez que participe en el Trofeo Internacional Ciudad de Palma.

Este club sigue el ejemplo marcado por el Dinamo de Kiev soviético, que se presentó a una final de la Recopa con los once titulares del equipo nacional.

El historial del Dinamo de Bucarest es corto en años y largo en éxitos. Surgido en 1948 de la fusión del Uni—rea Tricolor y el Ciocanul, ha militado siempre en la Divi-

sión de Honor rumana, donde, además de haber sido subcampeón nueve temporadas, ha conquistado el título en ocho. En la Copa de Rumanía ha llegado por siete veces a la final, conquistándola en tres ocasiones.

El club, que tiene su sede en el número 9 de la calle Stefancl Mare, donde Bucarest se alarga hacia el aeropuerto de Otopeni, cuenta con un gran complejo deportivo que encuadra terrenos de fútbol, de balonmano, can-

chas de baloncesto, voleibol y tenis, una piscina olímpica, un velódromo, sala de atletismo y un estadio con capacidad para 25.000 espectadores. El Dinamo es por lo tanto un club polideportivo y sus equipos de baloncesto, balonmano y atletismo han conquistado sonados triunfos a escala mundial, pudiendo lucir varias medallas olímpicas.

Sin embargo, el fútbol es la base de todo. Lo que se ha cuidado con más cariño siempre. Los entre-

nadores del Dinamo han gozado en todas las épocas de todo el apoyo del Consejo Nacional de los Deportes.

En lo que concierne al capítulo de jugadores, digamos que han sido muchas las grandes figuras rumanas que han militado en las filas de aquel equipo. Por aquello de la idiosincrasia de los países del telón, integra en su totalidad la selección de su país.

En el campeonato de



Liga que terminó en la segunda semana de junio, el Dinamo consiguió el segundo puesto, con 43 puntos, detrás del Craicova (46) y delante del Ar-

ges (42), Steaua (38) y el Sportu (36).

Con todo honor, ha ganado el derecho a participar en la Copa de la UEFA.

No tengo recuerdo que en la ya muy larga historia de esta página semanal se haya dado la circunstancia que se produce en la de hoy de una total carencia de noticias. En los últimos siete días aparte de la correspondencia particular, esas misivas en las que cuentan unos y otros sus cuitas acerca de equipos o de jugadores, de «faenas» o cambalaches a título de pura información para que sepa de que pie calzan algunos, nada más ha llegado a mi mesa de trabajo o a mis oídos. Una total, absoluta inactividad, una calma chicha como nunca se había conocido se registra hoy en



**LOS PEQUES TAMBIEN CUENTAN**

por CHUS

## Calma chicha en todas las áreas

**BMM**  
BME, MAS MARTI

**BRICOBOSCH**

Calidad profesional Bosch para el bricolage.



Equipo de categoría alevín Atlético Camp Redó.



Plantilla, delegado y preparadores del equipo infantil Atlético Son Gotleu, de Segunda Regional.

todas las áreas del fútbol de los «Peques». Por no haber, apenas se conciertan encuentros amistosos a nivel infantil o alevín. Y no será por el calor porque la misma temperatura la hemos soportado años y años atrás.

Urgando entre los papeles saco dos apuntes.

Que se han fusionado el veterano club Serverense y el Badia de Llevant que saltó a la palestra del fútbol de base la temporada anterior. En virtud de ese matrimonio los equipos, el infantil que ha de militar la próxima temporada en el grupo B de Primera Regional y el alevín, incluido en el grupo A también de Primera Regional se denominarán Badia de Llevant-Cala Millor.

Con viva alegría me hago cargo del segundo señalamiento. Se refiere al Torre de'n Pau alevín, del que dije la semana anterior que desaparecería. Afortunadamente no es así. «Continuará pese a lo que nos va a costar sufrir» me diría el amigo Hernández, sacrificado impulsor del club.

Por lo que Hernández y la Federación me explicó a raíz de lo publicado, la supuesta baja del club fue una errónea interpretación.

—Al enterarnos de que el equipo alevín había sido incluido en la Primera Regional, me manifestó Hernández, dirigimos un escrito a la Federación, indicando que renunciábamos a la categoría. Tal vez no nos

expresamos bien y de ahí vino el error. Nosotros queríamos pasar a Segunda Regional y no dar de baja el equipo alevín.

Aclarada la cuestión, la Federación ha aceptado las alegaciones y vuelve a contar con el equipo alevín Torre de'n Pau, pero por no existir vacantes, de momento en Segunda Regional conservándole la militancia en Primera.

—Las vamos a pasar carentes en el bloque de los grandes, me añadía el amigo Hernández, pero los chicos están dispuestos a todo antes de verse obligados a dejar de jugar, de divertirse. Y para la próxima temporada ampliamos nuestras actividades. Vamos a participar en el campeonato de fútbol—sala, con dos equipos, uno benjamín y otro infantil, pues con la fusión llevada a cabo con el Club Rotlet contamos con un apoyo que hasta ahora nos faltaba y que se basa princi-

palmente, en la cuestión campo. Ando como loco en busca de alguna firma comercial que nos quiera regalar equipajes, cuando menos camisetas y pantalones.

—Y ya metidos en harina a última hora de la tarde de hoy el Club Torre de'n Pau celebrará ese entrañable acto de clausura de la temporada obsequiando a todos sus jugadores alevines, infantiles y juveniles con una «torrada» y la entrega de premios y distinciones, fiesta que tendrá lugar en el local social del Coll.

### Silencio en los tradicionales.

Tampoco dicen ni ote ni moste desde Villafranca y Montuiri respecto a lo que preparan para las nuevas ediciones de los tradicionales torneos «del Melón» y de «La Luz». Silencio que observan aquellos otros promotores de las clásicas competiciones veraniegas que tanto animaban el «cotarro» de los «peques».

A todos ellos solicito que destapen sus cajas de truenos y que me hagan saber a vuelta de correo, qué propósitos les anima para hacerme eco la próxima semana.

Y para acabar con la colección de fotografías de equipos que para su publicación fui recibiendo a lo largo de la temporada finida, ofrezco hoy las de los dos equipos infantil Atlético Son Gotleu y Atlético Camp Redó, alevín.

## Petanca

### Finalizó el torneo del C. P. Visa

#### ● Puente y Hostalets, grandes vencedores

El C. P. Visa celebró su torneo anual con una gran participación de jugadores. En dicho torneo 50 clubs estuvieron representados, con un total 105 tripletas entre masculinos y femeninos.

Los resultados fueron los siguientes.

#### MASCULINOS

- 1.º C. P. Puente (B. Juliá, M. Ramis y F. J. Tur).
- 2.º Puerto de Andraitx (A. Roperó, J. Bonet y B. Sallas).
- 3.º C. P. Santa Marta (M. Perpiñán, P. Acosta y F. Alvarez).
- 4.º C. P. Santa Marta (A. Marín, F. Alvarez y J. M. Vidal).

Hasta un total de 82 tripletas.

#### FEMENINOS

- 1.º C. P. Hostalets (J. Ribas, P. Nieto y M. Mulet).
- 2.º C. P. Ca'n Gaspar (A. Silva, M. Costa y M. Quetglas).
- 3.º C. P. Puente (E. García, M. Contestí y M. Luna).
- 4.º C. P. Santa Marta (C. Guillem, M. Bufi y M. Pol).

Hasta 27 tripletas participantes.

Al final del torneo se hizo una emotiva entrega de trofeos la cual estuvo presidida por el presidente del C. P. Visa D. José López Guardiola y la junta directiva.

P. S.

## Petanca

### Torneo infantil M. Fernández, M. Alvarez y A. Provenzal (Punta Verde), vencedores

El C.P. Punta Verde es un club que no para de hacer y bastante bien cosas para la petanca. El pasado sábado celebró un torneo de promoción para infantiles, el cual fue todo un éxito.

En este torneo participaron 38 tripletas de 11 distintos clubs y los resultados fueron los siguientes:

- 1.º C.P. Punta Verde (M. Fernández, M. Alvarez y A. Provenzal).
- 2.º C.P. Virgen de Lluch (A. Simó, J. Cuellas y M. Hidalgo).
- 3.º C.P. Punta Verde (E. Venteo, J. Provenzal y M. Hernández).
- 4.º C.P. Puente (F. Martínez, J. Cervantes y J. Fajardo).

Hasta un total de 38 tripletas.

Como en todas las cosas las ayudas siempre son necesarias y en este torneo, quisieron colaborar las siguientes firmas, C. Hernández, Ocaso, S.A., Nuestra Señora del Carmen, Federación Balear de Bolos y Petanca, B. Punta Verde, Adrián García y Gent Sport.

Entre numeroso público se celebró la entrega de trofeos de mano del presidente del C.P. Punta Verde.

P.S.

## I Exposición Monográfica Doberman

### Gerardo Meyer, ganador

El pasado sábado se ha celebrado en El Escorial, la 1.ª Exposición Monográfica de la raza doberman, organizada por el club español, siendo juzgada por Herr Wiblishauser (presidente del club alemán) y Valentín Alvarez.

Gerardo Meyer fue el único aficionado mallorquín que acudió a la convocatoria nacional, que resultó brillante y bien organizada.

La hembra Ch. «Puma de los Valientes» conquistó el título de mejor de raza, y «Cissy van Het Grasbos» fue R/Cac. en clase abierta hembras.

En cachorros machos «Cuestor de los Valientes» fue segundo clasificado.

aunque el mayor triunfo Gerardo Meyer lo obtuvo en la clase jóvenes machos (con un ring de 16 ejemplares) que consiguió los tres primeros puestos con «Vasco», «Toby» y «Pascha de los Valientes».

El mejor lote de cría en España también fue ganado por «Los Valientes», de Gerardo Meyer.

Hay que añadir que el punto conseguido convalida el preceptivo de Madrid para la obtención del título de campeón.

Un éxito bien merecido por la dedicación y esfuerzos en esta raza que durante estos últimos años dedica Gerardo Meyer.

JOAN SALOM

## Fútbol balear

## Rumores y fichajes

## AIRES ILUSIONADOS EN EL COLLERENSE

A pesar de las muchas versiones que circulan con respecto a los nombres de quienes iban a responsabilizarse del nuevo Collerense, hoy podemos asegurar que entre los componentes figuran nombres conocidos en el ámbito futbolístico de tanto arraigo en la famosa y popular Barriada, como Félix Ateca, Miguel Covas, Tomás Bauzá, Juan Riutord, Angel Menéndez, Miguel Morey y el inconmensurable Monserrat Ferragut entre otros varios que en días sucesivos nos ocuparemos. La presentación de la plantilla se espera pueda celebrarse el próximo día 27 del actual, de cuyo acto daremos debida publicidad. De los antiguos jugadores, se piensa repescar a los García, Gracia, Cano, Pablum Juanjo, Durán, y Cuesta, que junto con los Paco Nula, Cata, Bauzá, Tony Campoy, Comas y un largo etc. de la «casa gran» mallorquinista, potenciarán al máximo al tercerdivisionario palmesano.

## EN SOLLER, SE EMPIEZA A TRABAJAR

Adelantábamos en nuestro comentario de ayer, que cabía la posibilidad de que Juan Cladera volviera al redil en plan de técnico como otros años realizó, todo ello ante la «deserción o abandono» del Presi del Cultural, Sr. Cifre, quien le ha recomendado que sólo se comprometa por una sola temporada, ya que entra en sus planes volver a pilotar la nave «portefaña», al final del inminente ejercicio. Pues bien, por noticias de mucho fiar, podemos adelantar que quedan retenidos en el conjunto de Can Mayol, Angel, Paulino, Magaña, Pons, Carmelo, Frontera y Lillo, habiendo causado baja, Galobardas, y con toda seguridad también lo realizará, Crespim de quien se rumorea que «colgará definitivamente las botas» en plan competitivo y oficial. Igualmente se confía pueda continuar una temporada más, el siempre «discutido» Miguelito, a pesar de que el «tio» se ha convertido en director-gerente, de un famoso «Pub-Disco Bar» donde a la hora «bruja», dicen que se lo pasan la mar de bien.

## ESTADO MAYOR CALVIANENSE, EN LA C. HAITI

De como andan las cosas por el «nuevo Calviá» pocas noticias podemos adelantar. Eso sí, podemos asegurar a los cuatro puntos cardinales que todas (o la mayoría) de operaciones ficheriles, dimanan de cierto «cerebro gris» que regenta la ya famosa Cafetería Haití de Cala Mayor. Mientras que el visto bueno no ha sido concedido por el «tio», ninguna operación ficheril se lleva a cabo, y eso lo hemos podido comprobar una noche sí y otra también, tras la primera reincorporación del «enfermero» Caballa, quien acaba de ser destituido por mor de su poca seriedad, al regresar a una entidad que tan olímpicamente se le desprecia.

## EL MARGARITENSE A LA DERIVA

Mal final le auguramos al otrora equipo más popular de la geografía mallorquina. Nos referimos al conjunto de los «millonarios» cuyo primer mentor, hasta la fecha se ha hecho el remolón, a la hora de ponerse al corriente federativamente y lo que es peor aún, con ciertos «atrasos» al entrenador Company (400.000 del alai) y otras 325.000 al jugador Aparicio, más cerca de 200.000 a la Federación Balear. En pocas palabras, un montante de cerca de un millón, que tendrá que abonar caso le interese militar en Tercera División, por mucho que se crean lo van a efectuar, por el mero hecho de haber hecho la pertinente inscripción del Club, en vísperas de la Asamblea Nacional. Podemos asegurar que a lo mejor por parte de la Federación, consiguen moratoria por unos plazos debidamente fijados, sin embargo con respecto a las cantidades debidas tanto a Company como a Aparicio, caso no las satisfagan a la mayor brevedad, no entrarán en competición nacional. Y la Asamblea, ya tuvo lugar ayer.

## EL BINISALEM, EN VIAS DE SOLUCION

En base a los buenos oficios y seriedad garantizada de Luis Ladaria, podemos asegurar de que en la nueva temporada, figurará como máximo rival, el C. D. Binisalem. Por de pronto, se han descargado del pesado «lestre» como significaba mantener ficha en vigor del cierto «supercréido» manacorí, quien ya se rumoreaba, planteará problemas a su nuevo Club, por mor de la desfasada cantidad que se le ha estipulado, mientras que otros nativos de su ciudad, no cobrarán ni «para pipas».

Gabriel Genovart

## En el Pueblo Español

## Hoy se eligen «Los Mejores Deportistas de Baleares 80»

## ● Actuará, Bonet de San Pedro y su conjunto

Nos encontramos a pocas horas para que el jurado, formado por miembros de la Consellería de Cultura del C.G.I., delegado provincial del Consejo Superior de Deportes, representantes de los medios informativos de Palma, Ibiza y Menorca, corresponsales de prensa deportiva nacional así como de Radio Nacional y TVE designen los mejores deportistas masculino y femenino entre los propuestos por las Federaciones Regionales, entidad más destacada a lo largo de 1980 y también la persona física que en el mismo período haya promocionado con mayor intensidad actividades deportivas, si bien ésta puede ser elegida, sin que figure entre las propuestas por los estamentos deportivos, es decir, que el jurado tiene opción a proponer cualquier sugerencia, nominar persona que reúna los requisitos para optar a la distinción.

Ya dimos cuenta de la reunión que el jurado tuvo el pasado lunes en la que se inició el estudio de los «dossiers» presentados por las Federaciones. Han sido 24 las que han remitido propuestas: Minusválidos, Colomofilia, Fútbol, Tenis, Balonmano, Voleibol, Tiro Olímpico, Atletismo, Actividades Subacuáticas, Pesca, Tiro con Arco, Judo Ajedrez, Billar, Vela, Natación, Balonkorf, Hockey y Patinaje, Baloncesto, Boxeo, Gimnasia, Motociclismo y las últimas han sido, Ciclismo, presentando Guillermo Ramis y Margarita Rigo como

deportistas y en cuanto a persona a Andrés Oliver, recientemente fallecido. Por su parte, Deporte Aéreo a Manuel Martín Torrente. Los de otras Federaciones ya los dimos a conocer.

Difficil las decisiones definitivas que habrá de adoptar el jurado calificador en última reunión, dado que son muchos los candidatos que reúnen méritos suficientes para hacerse con el importante galardón de «mejor deportista de Baleares 1980» y habrá de hilarse, pero que muy fino.

Por citar nombres hay

que destacar a Rafael Escalas (natación) Juan Seguí (tiro olímpico), Jaime Obrador (hockey) José Amengual (caza submarina), Benjamín González (atletismo), José Luis Vicho (boxeo) y un largo etcétera.

En féminas, Lucía Mañes (judo), Antonia Romero (minusválidos), Soledad Hernández (atletismo), hermanos Tarragó (patinaje), Eulalia Casali, (Baloncesto) y otras.

Por lo que respecta a entidades, C.V. Son Amar, Son Sardina Club Balonmano, C.D. Ophiusa, Hospitalet-Isla Blanca, (Ibiza), Escuela de Patinaje de Mahón y C.D. Jovent.

Y en cuanto a personas físicas, por su mayor apoyo al deporte, Francisco Sáez Isern (balonmano), Andrés Oliver Amengual (ciclismo), Fernando Pozuelo (voleibol), Rafael Coll Rigo (atletismo), Antonio Mir (hockey), Renato Oms (baloncesto) y otros más.

## EL ACTO

Como hemos venido informando, en esta ocasión está organizado por la Consellería de Cultura del Consell General Interinsular con la importante colaboración técnica de Radio Cadena Española en Palma (antes Radio Juventud) que fue quien lo patrocinase en los dos años anteriores.

Tendrá lugar en los jardines del Palacio de Congresos del Pueblo Español y en el transcurso de una Cena de Gala se darán a conocer los ganadores a quienes primeras autoridades provinciales y locales, así como a los finalistas, harán entrega de premios y distinciones.

En el transcurso del acto actuará el famoso cantante mallorquín Bonet de San Pedro con su conjunto.

Los tickets para la cena, al precio de 1.500 ptas, pueden ser retirados en Radio Juventud, calle San Bartolomé, 9, teléfonos 213840 y 226803.

Lorenzo DEL SOL

## Baloncesto

## El domingo, los torneos de Binisalem

Pasado mañana, domingo, se inician los Tres Torneos que organizados por el Binisalem se desarrollarán en las categorías de juvenil, infantil y minibasket femenino, debiendo añadir un partido entre veteranos. Como se puede comprobar, un atractivo y completo programa que nos ofrecen los buenos aficionados de Binisalem.

Recordemos que el domingo, a las cinco y media de la tarde, jugarán los equipos de Minibasket del Binisalem y Campos, para seguidamente ser los infantiles del Jovent los que se enfrentarán a los locales y finalmente serán las juveniles del Jovent y Campos las que cerrarán la jornada.

La segunda, tendrá lugar el próximo día 24, también con tres partidos, para cerrar los torneos el día 26, igualmente con tres encuentros, a los que hay que añadir el que se jugará el día 25, a las nueve de la noche, con los veteranos locales y los del Español, presentando éstos un equipo con los que en otros tiempos fueron figuras indiscutibles de nuestro baloncesto, como Rafael Mateu, Nadal Beltrán, Miguel Deyá, Bartolomé Juan y un largo etcétera.

## MONCHO MONSALVE

Un auténtico éxito resultó la intervención de Moncho Monsalve con nuestros preparadores que en número más que aceptable asistieron a sus charlas de actualización en la pista del San José y un éxito más que debe apuntarse la Delegación Provincial de Preparadores, que sin duda contrasta con la nota negativa que supone el que se recomendara a varias jugadoras abandona-

ran la pista, porque tenían orden del presidente de la Nacional de no dejar entrar a nadie sin que fuera preparador asociado y que se «retratara», pese a que en la penúltima reunión de preparadores se acordó que los jugadores podrían asistir en la tribuna como oyentes y en realidad los hubo que tuvieron más suerte ya que les permitieron la estancia en la pista, así como a algunos aficionados y jugadores y jugadoras de otros equipos, especialmente en la segunda jornada, en la que también se pasaron dos películas, comentadas por Moncho, que en líneas generales aportó parte de su vastos conocimientos y colaboró sin duda a que nuestros preparadores fueran aprendiendo.

## VETERANOS

La Delegación Comarcal de Mallorca, tiene en proyecto el convocar un Campeonato de Veteranos, o Adheridos u otra denominación que se adopte, al objeto de que puedan participar todos aquellos Clubs o Entidades que cuenten con un equipo. Al efecto, sabemos que ya son varios los interesados, como por ejemplo el Español, Molinar, Hispania y San José entre otros. Proyecto éste que esperamos ver convertido en realidad y así será en fecha próxima, ya que son varios los que trabajan en el proyecto y

entre los que podríamos citar a Gabriel Palmer, el de Miret, firma que también colaborará en su desarrollo.

## II DIVISION

La próxima semana tendrán lugar en la Federación Catalana, dos reuniones con los equipos representantes de la II División Nacional, tanto masculina como femenina. En cuanto a los primeros se trata de una reunión de rutina, para concretar detalles, mientras que la segunda será bastante más problemática, ya que se trata de convencer a los equi-

pos catalanes para que quieran disputar esta División como se hacía anteriormente, o sea en un solo grupo. El pasado miércoles, estuvo en Barcelona el secretario de la Balear para plantear el problema, pero no hubo acuerdo previo, ya que si bien la Catalana comprende las razones de los equipos de Baleares, se ve imposibilitada de hacer gastar a sus clubs un considerable gasto y por tanto, a mediados de la semana entrante, serán los clubs interesados los que decidan la fórmula a seguir.

Antonio Pujol

## HOLLYWOOD

RESTAURANTE ESPECTACULO Gran novedad y gran éxito en Palma Mallorca. Un sitio donde cenar-bailar y ver el show es «UNICO» con su mujer, de compromiso, de negocios, o, como sea Vd. quedará «bien», no lo dude HOLLYWOOD será su casa. C/. Joan Miró, 36 (Edificio Broadway) Parking propio cena, 21 a 24 hs. Reserv. 285273

## PLAZA DE TOROS PALMA

DOMINGO 19 JULIO 5,45 Tarde Apoteósica Corrida del Rejoneo 6 Novillos del «SIERRO»

Alvaro DOMEQ Manuel VIDRIE Antonio Ignacio VARGAS Curro BEDOYA

5º Novillo Será lidiado Alvaro DOMEQ Manuel VIDRIE 6º Novillo será lidiado Antonio VARGAS y Curro BEDOYA

Venta de localidades Plaza de Toros Tel. 255245 - Plaza Mayor 11 Tel. 211943

## IX Trofeo Agricultura de Fútbol Rosselló, nuevo jugador del Poblense

Próximos estamos ya a que la pretemporada dé comienzo. Para el Mallorca, Constancia y Poblense, ésta dará comienzo los días 24, 25 y 26, durante los cuales, se enfrentarán entre sí para disputar el IX Trofeo de la Agricultura que organiza la U.D. Poblense en las ya tradicionales fiestas de San Jaime.

Este torneo triangular, valdrá para que los tres equipos con más aspiraciones de la isla, empiecen el rodaje para afrontar la próxima Liga. Los entrenadores empezarán a ver actuar a sus jugadores y a lo mejor a planificar ya la Liga.

Por otra parte, el Poblense organiza también un torneo para juveniles en el que tomarán parte el San Cayetano, La Salle y el Poblense. Este torneo de juveniles servirá de telonero para el Torneo de la Agricultura y los partidos han quedado de la siguiente forma: día 24 a las 19,45 se enfrentarán el Poblense y el

San Cayetano. El día 25 a las 19,45 lo harán La Salle y el San Cayetano y el día 26 a las siete de la tarde jugarán el Poblense y La Salle.

Por lo que se refiere a los primeros equipos, el día 24 a las diez de la noche, se enfrentarán el Poblense y el Constancia. El día 25 a la misma hora el Mallorca y el Constancia y el día 26 a las nueve, el Poblense y el Mallorca.

### ROSSELLO, AL POBLENSE

El último y quizá primer fichaje del Poblense ha sido Rosselló que jugó en el Constancia. Según nos ha comunicado la directiva azulgrana, están a punto de cristalizar algunos fichajes más, pero no nos dieron nombres, por lo que cuando los sepamos, se lo comunicaremos a nuestros lectores.

TRIAI ALOMAR

## Windsurfistas en Puerto de Andraitx

El próximo domingo día 19 a las 12'00 habrá una gran fiesta popular para todos los que se puedan aguantar sobre una plancha de Windsurf.

El año pasado se reunie-

ron 50 surfistas. Este año queremos ver como mínimo un centenar de velas de Surf de todos los colores llenando el Pto. de Andraitx, que estará reservado para nosotros.

K.D.

## ¿Conoce Ud. a Friso?

- ANTIHUMEDAD
- LAVABLE Y RESISTENTE
- FACIL COLOCACION
- GRAN ECONOMIA Y DURACION
- AMPLIA GAMA DE COLORES
- UNA SOLUCION EFICAZ Y DEFINITIVA PARA EL RECUBRIMIENTO DE:
- CUARTOS DE BAÑO Y ASEO
- HABITACIONES INFANTILES
- SALAS DE ESTAR
- LUGARES DE TRABAJO
- CAMAROTES DE EMBARCACION

CONOZCA LAS VENTAJAS DE FRISO EN NUESTRAS EXPOSICIONES

Conozca mejor a Friso en:  
DISTRIBUCIONES FEAGA

Av. Conde Sallent, 17 — Tel.: 213667 - 214587

## ORO

(SUAR)

Compramos objetos de oro usado

☆☆☆

También papeletas de empeños

☆☆☆

Superamos cualquier oferta

☆☆☆

Visítenos sin compromiso.  
C/. Ramón Llull, 14  
(Junto caja de empeños)

## Hipódromo

# Más actividad que nunca y buenas marcas

Ofrecemos un resumen de la actividad hípica balear en los primeros seis meses del año 1981. El de más actividad de nuestra ya dilatada historia. Hemos cerrado la puntuación el día 12 de julio por cuestiones que tienen su explicación aunque no redondeemos el medio año de actividad. Enorme el esfuerzo realizado por hipódromos y caballistas que debería tener su compensación en una mayor cantidad de espectadores cuya conquista debe ser el gran objetivo a alcanzar en la fecha más próxima posible ya que nos parece de absoluta urgencia. Entre las marcas destacan la de «Andrea» por ser la mejor obtenida por un ejemplar nacido y criado en España.

En los cinco hipódromos de Baleares han actuado un total de 586 trotadores y de haber error será por defecto, por alguna omisión involuntaria, nunca por exceso. Creo que vamos a batir el record de participación que se homologó el pasado año. De estos 586, 411 han nacido en nuestras islas y los restantes —un número más considerable que nunca son importados. Desglosados por edades y letras los 411 productos nacionales se distribuyen así: dos años (D), 28; tres años (C) 69; cuatro años (B) 82—otra cifra record— cinco años (A) 62; seis (Z), 50; siete (V), 30; ocho (U), 25; nueve (T), 24; diez (S), 11; once (R), 8; doce (Q), 8; trece (P), 6; catorce (O), 3; quince (N), 4; diez y seis (M), 1; dieciocho (J), 2; diecinueve (I), 1 y de 22 años un ejemplar Fil d'Or.

Vamos a dar como de costumbre, una relación de las mejores marcas obtenidas sobre cualquier distancia y condiciones en los cinco hipódromos de Baleares. Las de Palma no llevarán ninguna indicación las de Manacor (Mn), las de Mahón (Mh) y las de Ciudadela (Cd). De momento no hay ninguna marca destacada en Ibiza por las condiciones de la pista no por la calidad en su plantilla. Consideramos que en todos los aspectos la parte deportiva ha sido buena aunque no excesivamente espectacular por haber llegado a cotas interesantes.

## Colombofilia

# Brillante conmemoración del cincuenta aniversario de «La Rápida»

De cuantos actos colombófilos hemos asistido —y hace más de 20 años que seguimos su pulso—, el celebrado el pasado domingo en el «Palas Atenea» por «La Rápida Mensajera», que festejaba su Cincuenta Aniversario se lleva, de largo, la palma. Tanto por su brillantez, como por la organización y marco.

Fue el vicepresidente del club, Antonio Coll, quien inició el acto, dando la bienvenida, de forma especial a los co-fundadores del club presentes y homenajeando a los ex-presidentes Domingo Alomar, Bartolomé Mairata, Francisco

### MARCAS ABSOLUTAS

Gamin d'Isigni	19-3
Hissouney	19-3
Exactus	19-5
Fille de France	19-7
Fairbancks	20-(Mh)
Jaurille	20
Galant du Retz	20-2
Iquelon	20-2
Haut Brion	20-2
Andrea	20-3
Hotesse d'Accueil	20-4
Elrike	20-4
Isa de Pommereux	20-4
Haff	20-7
Guitou Couesnon	20-8

### ABSOLUTAS NACIONALES

Andrea	20-3
Unita	21-7
Van Dos	22-2 (Cd)
Une de Mai	22-4
Zambra	22-5
Zumbón Mora	22-9
Valiant	23
Rémora	23-4
Ali Wamba	23-3
Voltó	23-4
Uepiti S.M.	23-5
Zulima S.F.	23-6
Urania B.	23-7
Quo Vadis	23-9

### MARCAS CINCO AÑOS

Andrea	20-3
Ali Wamba	23-3
Astor	24-9
Ancara	25-1 (Mh)
Alexis	25-6
A. Gagster V.	26-(Mh)
Altivo	26
Andino	26-1

### MARCAS CUATRO AÑOS

Be Tanat	24-7
Benvenguda	25
Bácara	25
Ben Hur	25-3 (Mh)
Berlina	25-6
Boca Ratón	27

Ben Scott D	27-4
Babieca	27-5
Benita B.	27-8
Bellina J. B.	27-8
Ben d'Or	27-9 (Mh)

### MARCAS TRES AÑOS

Carino Power	25-1
Carlowitz Khan	27
Christian C II	27-1
Cassius Clay	27-3 (Mh)
Cautivo J. B.	27-4
Campera	27-6
Cachita	28-2 (Cd)
Comilona	28-3 (Cd)
Castañer	28-5
Curro O.	28-8
Carino Frisco	29-1
Campari Quercy	29-5

### MARCAS DOS AÑOS

Divina B.	36
Daina de Puquet	36-5
Daddy T.	37
Drives Twist	37-6
Doy	38-3
Danzarín	38-6

### CONDUCTORES VICTORIAS

En los apartados de conductores y caballos sólo contamos las carreras celebradas en Son Pardo. Julián Arnau	24
Onofre Barceló	20
Bartolomé Estelrich	17
Baltasar Estelrich	15
Jaime Comas	11
Antonio Prats	11
Juan Salmarón	10
Salvador Piña	10

### CONDUCTORES Puntuación

Julián Arnau	146
Onofre Barceló	120
Bartolomé Estelrich	104
José Vich	87
Juan Salmerón	62
Baltasar Estelrich	55
Sebastián Crespi	48
Poncio Sebastiá	47
Jaime Comas	45
Salvador Piña	45
Miguel Bauzá	45
Antonio Prats	44
Miguel Portell	40

### CABALLOS VICTORIAS

Zumbón Mora	17
Andrea	11
Brinca Mora	11

Berta P	8
Zambra	8
Búfalo	7
Jarre d'Or	7

Con seis victorias: Quaisse Dorée, Alondra Worthy S.M., Babieca, Carion Power.

Con cinco victorias: Haff, Bell Mahón S.M., Benita B., Jaurille, Brandy Mora, Divine de Signes, Zénit, Iquelon, Belinda S. Stela, Zariano y Campari Quercy.

### CABALLOS Puntuación

Zumbón Mora	63
Andrea	47
Brinca Mora	39
Berta P	32
Zambra	30
Haff	30
Bell Mahón	30
Quaisse Dorée	28
Alondra Worthy	28
Alexis	27
Rekairos	27
Bonita	26
Zandres B.	25

### SEMENTALES VICTORIAS

Horsepower	41
August Worthy	36
Vesryden	32
Tenderloin	26
Marloo	25
Radar	25
Póker	24
Nogaro	22
Ornifle	22
Royal Cambais	21
Sans Souci	21

### SEMENTALES Puntuación

En el anterior apartado y en éste, sumamos los puntos obtenidos en Palma y Manacor. August	270
Worthy	209
Horsepower	154
Vestjyden	147
Póker	129
Tenderloin	116
Oscar C II	115
Radar	110
Marloo	110
Renaldo B.	109
Nogaro	105
Urus G.	102
Royal Cambais	100
Stia	100

Centaura

## ● Medalla de oro de la RECE

que fue sorteado, correspondiendo al número 626. Siendo agraciado José Martí, del club organizador.

El presidente del club, Jaime Pons, recibió de manos del presidente regional, Sebastián Mas Veny, la medalla de Oro concedida por la RFCE, en ocasión del cincuenta aniversario del club.

Simultáneamente a las subastas de palomas funcionó una tómbola con regalos, en la que salieron agraciados la mayoría de asistentes, dando un ambiente festivo y alegre al acto.

JOAN SALOM

L'Escola Pública a Calvià (i III)

# Contingut de l'educació i resultats aconseguits

L'ensenyament també venia condicionat no tant sols per l'elevat nombre d'alumnes que assistien a unes escoles d'espai molt reduït, sinó especialment perquè en cada una d'elles s'hi concentraven alumnes de diversos graus que anaven des dels tres als quinze anys. Els inspectors en aquest cas solien fer els ulls grossos, tot i sabent que la llei no permetia l'admissió d'alumnes majors de sis anys a l'escola elemental. Un exemple per entendre les dificultats amb les que quotidianament es trobava el mestre pot ésser la de l'escola pública de nins de Calvià, a la que el 1878 hi assistien 79 nines dividides en 8 seccions. Primera secció: 5 nines (3 anys); segona secció: 31 nines (3-13 anys); tercera secció: 4 nines (6-11 anys); quarta secció: 6 nines (8-15 anys); cinquena secció: 7 nines (6-13 anys); sisena secció: 9 nines (7-15 anys); setena secció: 6 nines (10-14 anys); vuitena secció: 12 nines (9 a 15 anys). Amb aquesta realitat pel davant el programa a realitzar a les escoles primàries prest es convertí en quelcom més aviat teòric, sobretot pel que fa a les escoles de nines.

A finals del s. XIX les matèries que havien d'aprendre a les escoles segons els nivells eren: Doctrina cristiana, Història Sagrada, Lectura, Escritura, Aritmètica, Gramàtica, Agricultura, Higiene i Economia Domèstica i, Urbanitat. A les nines no les afectava en el programa l'Agricultura i els altres no donaven Higiene i Economia Domèstica.

CONTINGUT DE L'EDUCACIÓ I RESULTATS ACONSEGUITS

Respecte als manuals que s'empraren per cada una d'aquestes matèries, hem pogut comptabilitzar més de cinquanta títols distints entre 1854 i 1890, els quals ara i aquí ens son impossibles d'especificar i analitzar un per un. Entre els llibres més freqüentment citats a les fonts s'hi troben: La Doctrina Cristiana del Bisbe Salvà, el «Nuevo Flori (Compendio de Historia Sagrada)» de Pilar Pascual de San Juan, els llibres de lectura de José María Flórez, Moragues i el de Domingo de Miguel. Els manuals manuscrits «Monaco literario epistolar» de Bastinos i L. Puig Savall

així com el famós «Guía del artesano» de E. Pañuzie y Cantalozella. «Epítome de analogía y sintaxis de gramática castellana» de la Real Academia, les aritmètiques de Vallejo, i les de D. Jaime Balaguer. El mètode de dibuix emprat fou el d'Endrikk. Respecte al material «didàctic» col·lectiu hi trobam els cartells de lectura de Flórez, el quadre del sistema mètric decimal, Mapa mural d'Espanya, cartells litografiats de Ponz, ademés d'una col·lecció completa de pesos i mesures, termometre, etc.

En línies molt generals i seguint les actes d'inspecció, només dues de les quatre escoles públiques del terme anaren superant lo millor possible els inconvenients que hem plantejat. Eren les escoles de nins de Calvià i Capdellà i en espe-

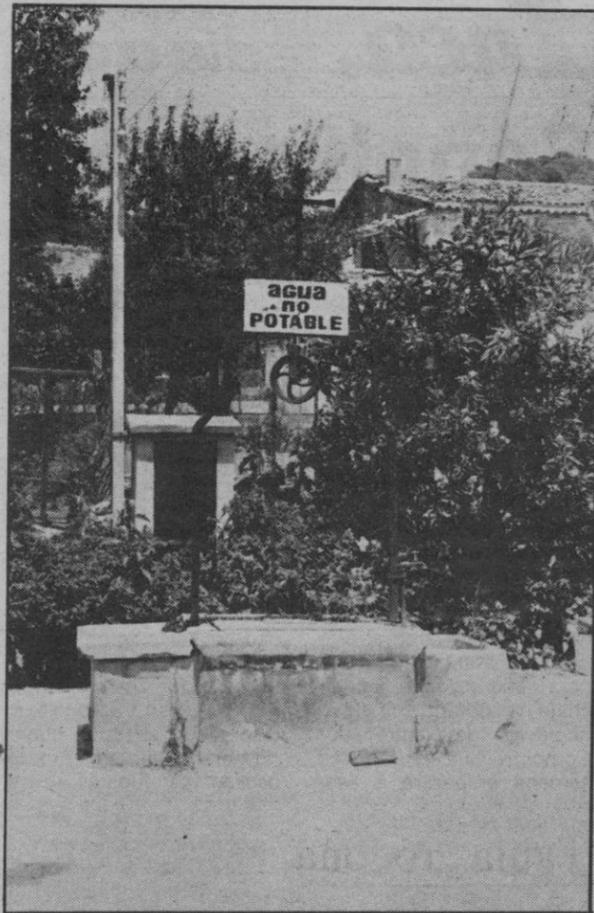
cial la primera regida pel mestre Jaume Vicens i Planes, la bona disposició del qual sempre el fe mereixedor de tot dipus d'elogis. Un cas oposat fou el de la mestra de Capdellà Maria Salom i Jaume que gairebé sempre era amonestada per l'elevat nombre de no assistents, així com pels deficient resultats aconseguits en l'educació de les nines. L'any 1868 l'inspector Riutort referint-se a dita escola afirmava: que els resultats no eren gens satisfactoris (...) y que podrian mejorar si la Junta visitase a menudo aquella escuela y procurase que la enseñanza fuese más general, pues en el día de la visita de 24 niñas concurrentes solo habia cinco que aprendiesen a escribir (...). No obstant el 1882 l'inspector Barcia encara fou molt més dur amb aquesta mestre reiterant-li el que havia de fer (...) con el objeto de que promueva adelantos en su establecimiento a fin de no dar lugar a medidas desagradables (...). Aquesta situació possiblement va ésser la que donaria peu al sorgiment de la primera escola privada del terme. D'ençà el 1880-81 a Capdellà ja funcio nava una escola elemental de nines gratuïta i regida per les monges Franciscanes. Al mateix temps a la vila de Calvià se'n crearia una altre també de nines dirigida per doña Joanaina Llabrés i Oliver. Aquestes escoles privades a finals de segle ajudaren a descarregar tot un sistema de competències encara conegut. El terme de Calvià l'any 1897 endemés de les quatre escoles públiques, comptava amb quatre escoles privades totes elles dirigides per

les Germanes Franciscanes. La vila de Calvià en tenia una de parvuls (30 alumnes) i una elemental completa de nines (42 alumnes). Amb títol elemental només hi havia una monja sor Maria del Calvari, essent el local deficient i escas el material d'ensenyança. A Capdellà al tres dues: la de Parvuls i una elemental completa de nines. Només de la germana Joana tenia certificat d'aptitud, estant el local en bones condicions.

LA FINALITAT DE L'ENSENYAMENT

L'ensenyament a les escoles públiques de Calvià durant aquest període tingué bàsicament tres finalitats. En primer lloc es pretenia que els alumnes al deixar l'escola com a mínim sapiguessin llegir i escriure. Aquesta era la recomanació més reiterada dels inspectors degut a que com va dir un d'ells en els exàmens de final de curs del 1864: «(...) la escritura y la lectura son el fundamento de la instrucción y único patrimonio posible y útil para el pobre».

Aquest aprenentatge no obstant tendria les seves dificultats des del moment que havia d'ésser en castellà, idioma més aviat desconegut pels infants de la nostra pagesia. La normativa al respecte era ben clara i llampant: per tal de sebre llegir i escriure bé en castellà calia que els mestres no es dirigessin mai als seus alumnes en mallorquí, al manco dins classe. Precisament un dels exercicis durant els exàmens de fi de curs consistia en la traducció al castellà d'un petit vocabulari mallorquí, sense



lloc a dubtes après a l'obra «Enseñanza práctica del castellano en las Baleares» de Damián Boatella i Matias Bosch. Les reiterades ordres dels inspectors manant que els mestres parlin en castellà ens fa pensar que aquests tanmateix es veien obligats a fer-ho en la pròpia llengua, ja que de no ésser així l'atràs encara hagués estat molt més gros.

Al marge del que acabam d'afirmar, cal que recordem que l'ensenyament no era el mateix per als nins que per les nines, fruit en general del objectiu diversos que es pretenien. L'educació decimonònica de les nines va estar en funció del paper que la dona seguia desenvolupant dins la societat occidental. En aquest sentit hom creia que no calia esforçar-se massa en acumular aptituds l'educació anà dirigida cap a la formació de la dona com esposa i mare de família cristiana, sense descuidar els afers propis de la casa com eren la neteja, el sebre cosir i planxar etc. Ben significatiu del que del que deim resulten els presuposats escolars de Calvià on hi trobam consignades quantitats respectables per adquirir des de canes de tela, fil i agulles fins a carbó per planxar les peces una vegada enllestides. A la pràctica no obstant al situació econòmica de Calvià obligava també a una majoria del cens femeni a treballar al camp com a jornaleres especialmet durant les èpoques de la collita d'oliva.

L'educació dels nins a part del objectius generals, tenia una altra finalitat molt concreta: l'aprenentatge de l'agricultura com si es tractés dels inicis del que avui coneixem com a formació professional. Nicolau Tuos batle de Calvià i president de la junta local, en els exàmens de fi de curs del 1865 aconsellava als nins: (...) que cuando mas grande leyeren muchas veces en el libro de este ramo, para ellos tan importante, á fin de adelantar en el cultivo y producción de los campos». El llibre no era al-

tre que el Manual de Agricultura de Alejandro Olivan on els infantes aprenien des dels nom de les sines de treball fins als dels arbres i llavors.

L'educació religiosa també va ésser un dels aspectes manco descuidats de l'ensenyament, tant a nivells d'aprenentatge de la doctrina i Història Sagrada com de les pràctiques habituals que es feien a la parroquia. Els mestres en aquest sentit eren els encarrregats d'acompanyar als infants a missa i velar en certa mesura que complissin amb els seus deures religiosos. La importància que assolí l'educació religiosa a les escoles públiques queda ben reflexada als exàmens de fi de curs on els infants mes aplicats feien un petit discurs que entre altres coses solia versar sobre la paciència de Job, els patiments d'Israel sota la tirania del Faraó o fins i tot sobre les proves físiques i metafísiques de l'existència de Deu.

Al llarg de la segona meitat del s. XIX, les escoles públiques del terme, malgrat algunes variacions en el contingut de l'ensenyament, no veuriem evolucionar en res la seva finalitat. Només durant la Revolució del 1868 sembla que ho hi hagué un intent d'activació que tanmateix quedaria diluït poc després.

Al marge de l'obligatorietat d'ensenyar la nova Constitució (1869), el període que va de la I República a la mort d'Alfons XII es caracteritzaria per un vertader continuisme dels enderriats metodes educatius. Els canvis de regim haguessin passat despercebuts a escoles de Calvià de no ésser per la substitució del símbols de la República pels de la Monarquia. Els avanços esperançadors del 1858 amb la «Llei Moyano» no serien recuperats a Calvià fins ben entrat el segle XX, concretament amb l'aparició de la primera escola graduada.

Joan B. Picornell  
Fotos Delphi



## Inca, día a día

# Sánchez, al Constancia

Existe calma chicha en el seno del Constancia, que mantiene el equipo de la pasada temporada. Cuando se rumoreaba que no habría fichajes nuevos, la directiva nos sorprende con el del defensa Sánchez. El motivo en que fundamentan esta adquisición es la marcha de Capó al servicio militar y la próxima de Agustín, el jugador que llegará al club a finales de temporada procedente del Sallista de Palma.

Este nuevo fichaje procede del Binisalem, en donde actuó últimamente. Antes estuvo en el Mallorca y el España de Luchmayor.

Según nos han informado sus condiciones más destacables son el marcaje y sus deseos de lanzarse al ataque. Esperemos conocerle para poder juzgarle. Este fichaje ha contado con el beneplácito del entrenador Company, que esta misma semana empezará a aso-

marse por Inca para preparar la temporada.

### EL XILVAR

Ha quedado confirmada la actuación en Inca del recién ascendido Xilvar. El conjunto de la vecina localidad de Selva se enfrentará al Constancia el jueves, día 30 del actual, en encuentro de fiestas patronales, disputando el trofeo donado por el Ayuntamiento. El partido se jugará en el

Campo Municipal de Deportes, a las 10 de la noche.

Para el sábado, día 1 de agosto, está previsto el segundo encuentro sin que podamos señalar, en este momento, qué equipo será el rival. Se está en tratos con el Poblense y el Manacor.

### ¿Y VAQUER?

El jugador ha recibido una carta del Orihuela para que se incorpore a la disciplina del club y comience los entrenamientos. Pero el hecho es que Vaquer tiene en su poder la carta de libertad, concedida por la anterior junta, que adeuda-

ba más de un millón de pesetas. Denunciado el contrato, la Federación ha obligado a pagar dicha cantidad, que obra ya en poder del jugador. Puede que la libertad se le concediera pensando que no serían necesarios los servicios del jugador o que con ello se podía eludir dicho pago. El jugador, que a decir de algunos enterados ha consultado el caso a la Federación, está libre de todo compromiso y por tanto no tiene que volver, si no lo desea, a la disciplina del Orihuela. Si es así, posiblemente firmará por el Constancia... u otro conjunto isleño, con el que ha tenido tratos.

## Taula rodona

# Anteproyecto del estatuto

El pasado miércoles, en el salón de «Sa Quartera», tuvo lugar la anunciada «taula rodona» sobre el tema del «Estatuto de autonomía». El Ayuntamiento, organizador de la «taula», contaba en un principio con la presencia de don José Cañellas (A.P.), don Miguel Rosselló del Rosal (PCIB), don Damià Ferrà Ponç (PSM), don Félix Pons Irazazabl (PSOE) y un representante de UCD.

A la hora de la verdad hubo cambios y ausencias notables, puesto que por el Partido Comunista ocupó la tribuna el señor Valero y no hubo representación por parte de UCD y PSOE. Este fue el primer motivo de queja y de protesta contra los dos partidos mayoritarios. Por parte centrista se recibió un telegrama excusando su ausencia ya que, a la misma hora, se estaba celebrando en el Consell una importante reunión sobre el mismo tema y con la

obligada presencia de los políticos que han intervenido más directamente sobre el proyecto de autonomía. En la prensa de ayer se daba amplia información sobre los objetivos y acuerdos alcanzados, lo que confirma la importancia que, a nivel de dichos partidos, se daba a dicha reunión.

Lástima que la convocatoria sufriera esta coincidencia de fecha, lo que obligaba a faltar a quienes más conocimientos tienen del tema en cuestión (apar-

te de los que estuvieron presentes que, en buena lógica, lo dominan), pero que privaba al auditorio de un debate que, según nuestro punto de vista, se adivinaba interesante. Aparte los ataques a socialistas y centristas, por su falta de asistencia, señalemos que las discusiones se basaron sobre lingüística, la paridad, y las «senyeres».

Hubo escasísima concurrencia de oyentes y la velada llegó a buen puerto merced a la pericia del moderador, don Andrés Ferrer, periodista del colega de la mañana.

Asistió el alcalde y regidores de diferente grupos representados en el Consis-

torio. Al cabo de dos horas se levantó la sesión, quedando plasmada la diferencia de criterios de los actuales en esta «taula rodona». A la misma hora, en el Consell, centrista y socialistas alcanzaban acuerdos que, según el comunicado hecho público, deben considerarse como importantes y positivos. Opinión que, en buena lógica, no será coincidente con algunos de los que tocaron el mismo tema en la reunión celebrada en nuestra ciudad.

## Luis Aguiló, en Ca'n Picafort

Las salas de exposiciones inquenses marcan un paréntesis en sus actividades que se prolonga a lo largo del verano. Pero ello no es óbice para que los artistas locales muestren su actividad creativa y que aprovechen estas fechas para salir a la palestra. Este es el caso del artista local, Luis Aguiló, que ha salido al paso del público veraneante y ha montado el fruto elaborado durante el año en la sala del Club Náutico de Ca'n Picafort.

Los temas que se ofrecen son marinas y paisajes del norte de Mallorca. Luis, gran enamorado de la naturaleza y admirador frecuente de la zona de Pollensa y la Cala, ha descubierto infinidad de paisajes que su instinto artístico ha ido plasmando en sus telas. Enamorado, también, del mar, con el que se junta siempre que la ocasión es propicia, tenía que ser precisamente en sus aguas y en sus riberas en donde depositara la miel de su

espíritu cultivado para eternizar, en una diversidad de tamaños y coloridos, todo cuanto ha descubierto en los bravos y agrestes escenarios de aquella zona.

La importante vecindad flotante que se agrupa en Ca'n Picafort durante estas fechas —los inquenses forman comunidad importante—, recibirán con alborozo esta nueva aparición de Luis. A ellos habrán de su-

marse los nativos y estamos seguros que la obra de este autor inquense habrá de calar hondo en el espíritu de quienes, pese al tiempo que vivimos, son capaces de experimentar sensaciones gratas ante la contemplación de una obra de arte.

La exposición será abierta el próximo sábado, día 18, a las 8 de la tarde.

## Cartelera inquense

MERCANTIL. — «Aeropuerto-80» y «La niña de la mochila azul». (Apto).

NOVEDADES. — «Pasiones desenfrenadas» y «La casa del pecado mortal». (S).

PRINCIPAL. — «La gran pelea» y «Cómo matar a papá sin hacerle daño». (Apto).

FARMACIA DE TÚRNO. — Cabrer, Plaza España, 29.

## Sa Pobla

### Fiestas de Sant Jaume

Desde el día 20 hasta el 26, Sa Pobla celebrará sus tradicionales fiestas de Sant Jaume. La Comisión de Festejos del Ayuntamiento, ha preparado para la edición de este año, el siguiente programa de festejos y actos:

Día 20. A las 21 horas en el Salón de Actos del Ayuntamiento, tendrá lugar el Pregón de Fiestas que pronunciará el señor Josep Font y Trias, catedrático.

Día 21. A las 17,00 horas, concurso de pintura infantil al aire libre.

A las 18,00 en el Polideportivo Municipal, torneo de fútbol aficionado «Trofeo Bayer» entre los equipos Gonzalo Boys y el Bayer.

A las 21,00 horas, en La Caja de Pensiones inauguración de una exposición de pinturas del artista Matías Mandilego.

Día 22. A las 17,00 horas gran carrera ciclista, circuito Sant Jaume 81 para categorías infantiles y cadetes. Itinerario urbano.

A las 18,00 horas. Fútbol aficionados: C.A.P. Mare Nostrum.

A las 20,00 horas: En el Polideportivo Municipal, encuentro de semi finales del II Torneo de fútbolito, Sant Jaume 81, organizado por la Gran Penya Poblera.

Día 23. A las 18,30 horas. Fiesta infantil en el recinto de la Plaza, con la actuación del grupo de teatro Cucorba. Passecarrers, Taller de Comedias y representación de una obra teatral.

Día 24. A las 18,30 horas. En el hipódromo de Sa Llebre, grandes carreras de caballos.

A las 17,30 horas. En el Polideportivo Municipal, Torneo de fútbol aficionado.

A las 20,00 horas, encuentro final del II Torneo de fútbolito.

A las 19,45 horas en el Campo Municipal, Torneo Juveniles encuentro entre Poblense y San Cayetano.

A las 22 horas. En el Campo Municipal, partido inaugural del «IX Gran Trofeo de la Agricultura» entre el Poblense y el Constancia.

A las 22,15. Gran Verbena en la Plaza Mayor con las orquestas: Amigos, Los Barones y Los Cinco del Este.

Día 25. A las 10,00 horas en los terrenos del Polideportivo Municipal, campeonato de tiro con honda.

A las 12,00 horas, típicas carreras pedestres.

A las 15,00 horas, gran tirada de palomos zuritos. Puntuables para el campeonato de Baleares. Organizada por la sociedad de cazadores La Veda de Sa Pobla.

A las 19,45 horas, en el campo de fútbol torneo juvenil entre La Salle y el San Cayetano.

A las 21,00 horas en el salón de actos de la Casa Consistorial concentración del Premio de Urbanismo.

Entrega de los premios del concurso de pintura al aire libre. A las 22,00 horas en el campo de fútbol segundo partido del trofeo de la Agricultura entre el Constancia y el Mallorca.

A las 22,15. Verbena en la Plaza Mayor con las orquestas Hits, Toni Frontiera con la orquesta Circus y la actuación de Bonet de San Pedro con la orquesta Estación de Fuego.

Día 26. A las 10,30 horas: semi-Marathon para infantiles, cadetes, juveniles, juniors, seniors y féminas.

A las 12,00 horas. Carreras pedestres en la Plaza Mayor.

A las 17,00 horas: I Gran Premio de Karts Sa Pobla 81. Puntuable para el campeonato de Baleares. Circuito Urbano.

TRIAY ALOMAR

## LIQUIDAMOS

### DORMITORIOS A PRECIOS DE COSTE

DORMITORIO MATRIMONIO	DORMITORIO JUVENIL	DORMITORIO MATRIMONIO CLASICO
28.000 Pts.	18.500 Pts.	60.000 Pts.

*Muebles* **DMIR** *Fácil aparcamiento*

REYES CATOLICOS, 49-51 - Palma de Mallorca

# aula balear

## OTRA COOPERATIVA DE ENSEÑANZA

al servicio de

**PEDAGOGIA VIVA (Responsable G. Estarellas)**

- FUTURO HOMBRE (año 2.000)
- CRITERIOS VALIDOS

**TRASCENDENCIA**  
**CONVIVENCIA**  
**PRODUCTIVIDAD**

**GUARDERIA, PREESCOLAR, E.G.B., RESIDENCIA, COMEDOR, TRANSPORTE**

Información: Edificio «La Equitativa» Pza. Olivar, 1-5.º-4.ª puerta  
Teléfono: 22 16 21 de 9 a 14 horas (Proyecto)

# Manacor, día a día

## La postura del alcalde

### Grave ofensa al electorado

● Según la delegación de Alianza Popular

La Delegación en Manacor de Alianza Popular, considerando una grave ofensa al electorado la postura del alcalde Sr. Jaime Llull, para con nuestro portavoz en el Ayuntamiento, Jaime Llodrá, al amenazarle con quitarle la palabra, y de hecho quitándosela, en el transcurso del plenario del pasado 9 de julio, se ve en la ineludible necesidad de precisar:

A) Que el concejal Jaime Llodrá Llinás, tiene la confianza plena del partido para exponer su opinión que compartimos en los debates de las sesiones municipales.

B) Que consideramos una grave injerencia de principios el pretender determinar como alcalde presidente quien tiene que ser el portavoz de nuestro Partido, como así pretendió insinuarlo el Sr. Llull al ofrecer la palabra a otro miembro de AP.

C) No entendemos que el Sr. Llull haya interpretado correctamente el artículo 206 de la vigente normativa, por cuanto nuestro portavoz «ni profirió palabras ofensivas o desconsideradas o frases atentatorias al prestigio de los organismos municipales o instituciones públicas» ya que su alusión fué a las TASAS que tanto prodiga el Sr. Llull y que AP Manacor ya ha cuestionado repetidamente, a no ser que la vocación impositiva del señor alcalde le haya llevado a confundir el prestigio del organismo municipal como símbolo de una superposición de tasas e impuestos.

D) Con respecto a unos puntos específicos del pleno del 9 de julio, Alianza Popular Manacor, no puede asumir las responsabilidades político-sociales que puedan emanarse de un acuerdo como el adoptado en dicha sesión respecto a sustituir el destino de unos terrenos sitos en Es Serralt e inicialmente previstos como centro escolar, que el pleno cedió para la construcción de viviendas sociales.

E) Que consideramos un grave error el proyecto de manipulación de la manzana Juan Llitesas, Labrador,

Francisco Gomila, Amistad, toda vez que presupone el trueque en cemento del único pulmón verde que posee la ciudad vieja, avalando nuestra postura con la opinión en contra de dicho proyecto suscrita precisamente por la casi totalidad de los propietarios afectados por el mismo, cuyos derechos consideramos despreciados y humillados.

F) Aún al margen de las razones cívicas que obligaron a que los dos únicos votos negativos a los aludidos proyectos partieran del portavoz de AP —razones que, por supuesto, estamos en condiciones de airear y discutir públicamente en campo neutral— bajo ningún concepto podemos admitir la postura dictatorial y violenta de un alcalde que sobre sus derechos coloca sus neurosis, desencadenando una arbitraria y desigual «caza del portavoz» obligándoles a guardar silencio cuando no es capaz de rebatir sus puntos de vista.

G) Que ante la arbitrariedad obsesiva y la ineptitud para con los auténticos problemas locales está demostrando el actual alcalde Sr. Jaime Llull Bibiloni, nos vemos precisados a pedir excusas a nuestros votantes por considerarnos en cierto modo responsables de la elección del Sr. Llull, elección que consideramos ahora totalmente nefasta para Manacor.

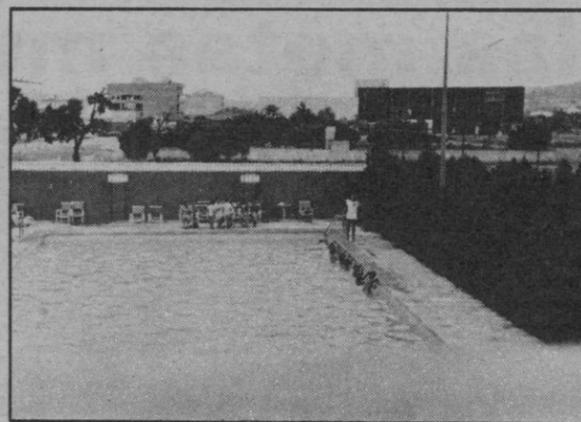
—Las constantes negligencias legales en que está incurriendo la Alcaldía.

—Los sistemas dictatoriales de un alcalde que trata de ser progresista por un lado y ejecutor por otro, y

—La persistente actitud despectiva del mismo para con AP, no dudará en seguir exponiendo públicamente cuanto considere improcedente de tal desgobierno, como de manifestar el error en que incurrimos al apoyarle, ni tampoco en llegar a otras consideraciones si la actitud política del Sr. Llull no cambia radicalmente sobre estos tres puntos a partir de la fecha.

Manacor, 14 de julio de 1981.  
Alianza Popular, Delegación de Manacor

## Los cursillos de natación



Afortunadamente los niños de ahora tienen numerosas posibilidades de aprovechar su tiempo de vacaciones veraniegas para aprender técnicas de natación en las distintas piscinas que tiene nuestra ciudad, y ésto hay que consignarlo en el 'saldo positivo de la actualidad local y en el buen hacer de quienes han conseguido organizarlos. Primero fue el Club Tenis Manacor, el que inició dos tandas de cursillos entre junio-julio y julio-agosto; luego los convocó el

Club Náutico de Porto Cristo, también en dos tandas para los meses de julio y agosto respectivamente, y ahora esta semana se han iniciado también otros en la Piscina Municipal, organizados por el Ayuntamiento con patrocinio del Consejo Superior de Deportes.

En la foto recogemos una clase dada por Isabel Aguilar en la piscina del Club Tenis a un grupo de pequeños, que no se arrodaron ante un día lluvioso de la psada semana.

Foto Alfonso

## Arenal, día a día

### Subastadas las obras del nuevo Grupo Escolar

Desde hace tiempo se habla de la posible construcción de un nuevo edificio para escuelas. Un edificio y servicios análogos al grupo ya existente, construido hace unos pocos años, en la calle San Bartolomé. Como se sabe, está destinado a enseñanza general básica, hasta ocho unidades y la construcción que ahora nos ocupa y su posterior puesta en funcionamiento del citado nuevo grupo que estará ubicado en la calle Dragonera, se espera con especial interés. Nuestro Arenal está aún actualmente falto de puestos escolares.

Pues bien, anteayer nos decía el mismo alcalde Miguel Clar que las susodichas obras han sido subastadas y por lo tanto la cosa en estos momentos debemos decir que está a punto de comenzar una obra que merecerá los más favorables comentarios del vecindario. Preguntado el alcalde señor Clar sobre en que fechas cree él que podrán estar terminadas las obras y dichas ocho aulas y demás, nos contestó que posiblemente en el curso 1982-83, de no surgir imponderables de difícil solución.

Digamos que el presupuesto de las mencionadas

obras alcanza la respetable considerable suma de casi treinta y cuatro millones de pesetas.

#### LOS MAS ANCIANOS

En la fiesta pasada recientemente del anual entrañable homenaje a la ancianidad hubo hermosos detalles de diversa índole. Nosotros informamos debidamente en su justo momento. Hoy queremos traer a nuestras páginas uno de los bonitos detalles surgidos a lo largo de la simpática diada.

Las dos personas con más años homenajeadas fueron Gabriel Alemañy Camps (más conocido por mestre Biel «Meló») y que suma 90 años de edad. El hombre conserva una memoria prodigiosa, fuma en pipa y monta diariamente en bicicleta y resulta la mar de simpático. Vive en la localidad de Los Angeles (Ses Cadenes).

La mujer de más edad fue Juana Ana Llull Durán (madó «Garbes»). Tiene 87 años. Persona entrañablemente humana, dice que hace 58 años que vinieron asimismo a Los Angeles, con su marido, ya difunto, y que en muchas ocasiones marchaban los sábados a Lluchmayor, su ciudad na-

tal, y regresaban asimismo a pie los lunes, muy de mañana, ya que su marido empezaba el trabajo de «tren-cador» de marés.

Fueron muy agasajados y recibieron muchas felicitaciones por parte de todos.

#### REGATA COMODORO

En aguas de nuestra bahía y bajo organización del Club Náutico Arenal se anuncia la denominada «Regata Comodoro» y que tendrá lugar durante los días 24, 25 y 26 de este mes de julio. La regata estará compuesta de 3 pruebas, la primera de ellas el día 25, como decimos antes, empezando a las 16,40 y las dos restantes a las 11,40 horas de la mañana.

Las pruebas están reservadas a la clase «optimist» y las inscripciones para participar pueden formalizarse en las oficinas del club marítimo arenalense hasta las 12 horas del día 24. Reina mucha animación e interés de cara al desarrollo de esta popular conocida «Regata Comodoro».

#### NOTICIAS AL VUELO

Se vuelve a hablar muy fuerte del asunto de la

construcción de la planta petrolífera en la bahía, a la altura aproximadamente de Can Pastilla. Por lo tanto el posible desastre para la amplia zona turística nuestra sigue en pie. Trataremos de lograr más amplia y verídica información sobre el tema. Un asunto que preocupa a todos los arenalenses o residentes. De construirse la llamada pipeline pueden pasar fatales consecuencias. Esperemos que sea un rumor de mala uva pero infundado. Que de confirmarse, ya me dirán...

¿Quién es actualmente el presidente del Club Ciclista Arenal? A nosotros nos dijo Jaime Tarré Romeu que él aceptaba el cargo de presidente. De ello hace bastantes meses. Desde entonces nada más supimos. ¿Qué pasa?

El «Torneo Ciudad de Lluchmayor» se jugará y en él tomarán parte el España, el Recreativo Victoria, el U.D. Arenal y se pretendía que el cuarto equipo en liza fuese un combinado del mismo Real Mallorca. Pero parece que con el conjunto del «Luis Sitjar» hay problemas para participar. ¿Quién será pues el cuarto conjunto en discordia?

## Hoy, viernes 17

#### CINES

Cine Goya: «Locura americana II» y «Emmanuel y Carol».

Sala Imperial: «Piratas submarinos» y «El precio de un hombre»

#### URGENCIAS

Policía Municipal: 550063.- Policía Nacional: 550044.- Parque Bomberos: 550080.- Ambulatorio Seguridad Social: 552393.- Guardia Civil: 550122.- Guardia Civil Tráfico: 551996.- Clínica mu-

nicipal: 550050.- Ambulancias: 550063.

#### SERVICIOS DE TURNO

Farmacia: Servera (Pl. Calvo Sotelo)

#### AUTOCARES

Manacor - Palma: 8,30 - 10,00 - 14,45 - 18,00.- Palma Manacor: 10,00 - 13,30 - 17,15 - 19,45 - Manacor - Porto Cristo: 7,30 - 10,00 - 11,15 - 14,45 - 18,30 20,45.- Manacor - Calas Mallorca: 7,00 - 18,15.- Calas Mallorca - Manacor: 7,45 y 19,00.

## Fiestas de Porto Cristo

### Actos para hoy

— 21 horas: Demostración folklórica senegalesa a a cargo del ballet «Príncipe Cissokho», cedido por la sala de fiestas Sa Pradera. Seguidamente bailes típicos mallorquines, con la actuación del grupo «S'Estol d'Es Picot».

— 24 horas: Gran actuación del conjunto «Los Vallde-mossa» y su show. Ambas actuaciones gratuitas en el Paseo La Sirena.

La auténtica cocina mallorquina con el tradicional «buen hacer» de EL PATIO. Precios muy asequibles

BAR RESTAURANTE

# El Patio

Pza. Gomila tel: 23 24 41 - PALMA

# Lluchmayor, día a día

Para el presidente de A.P.

## «Tenemos que clarificar las metas municipales»

Juan Riera Moragues, es el presidente del grupo político Alianza Popular Conservadora de Mallorca, que encabeza Fraga Iribarne. Considera que es oportuno exponer a la consideración de sus seguidores y público en general, una serie de consideraciones, en torno a su partido y a los objetivos que se ha marcado dentro del ámbito municipal.

—¿Qué quieres decirnos de Alianza Popular?

—Considero que ha llegado el momento de empezar a clarificar y reforzar las metas municipales a que aspira llegar A. P., porque de las de ámbito nacional se ocupan los políticos a través del Congreso de los Diputados.

### ALIANZA POPULAR LOCAL

—¿Qué es Alianza Popular local?

—Un partido conservador y progresista. Un grupo de personas que tenemos el mismo o muy parecido ideal político; que nos entendemos a la perfección y que esperamos con ilusión el momento de saber en que contamos ansioso lo lo mejor.

—¿Son muchos?

—Creo que en estos momentos Alianza Popular ha ganado y sigue ganando puntos para la futura marcha política nacional y municipal.

—¿Eres optimista?

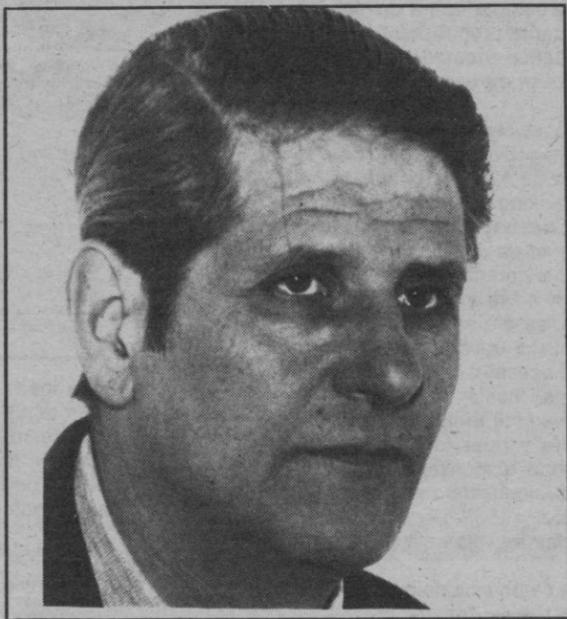
—Mucho... Espero y confío que A.P. sea el gran partido que espera la nación, el que puede resolver el grave problema que afecta a lo principal y secundario de nuestra vida política.

—¿Algo sobre política local?

—Fomentar la inversión y el trabajo como sea. Estamos en contra de que se haya paralizado la riqueza que representaba para nuestro término en general, y para la población en particular la construcción de chalets en zona rústica.

—¿Y las normas existentes y exigentes?

—Me parece lógico y



normal una racional regulación para evitar abusos, pero matar, como se pretende, la corriente de interés hacia nuestro término en general y para la población en particular, constituye un crimen de lesa patria. Es imperdonable y aún menos comprensible.

—¿Qué opinión te merece el pacto UCD y PSOE?

—Que no es político ni ético. Confirma de forma clara y cierta lo que se ha estado suponiendo hasta ahora. A la consideración de los lectores de uno y otro bando, una chapuza para unos y otros electores. Consideramos que antes de llegar a este pacto, existían unas soluciones viables y correctas.

—¿Quién se ha beneficiado con este pacto?

—El Partido Socialista bajo todos los aspectos. Toda mejora y todo logro serán, de hoy en adelante una propaganda socialista.

### VIAJES RUMBO S.A.

Que en virtud del acuerdo válidamente adoptado por unanimidad en la Junta General de Accionistas de la Compañía en reunión celebrada el día 26 de junio de 1981 con la concurrencia de la totalidad del capital social desembolsado, el domicilio social de la Entidad ha quedado trasladado a la calle 16 de Julio, número 25 bajos, Polígono de la Victoria, Palma.

Lo que se publica en cumplimiento del Art. 86 de la vigente Ley de Sociedades Anónimas.

Palma de Mallorca 17 de julio de 1981.  
El Administrador

Antes nada era posible. Ahora lo será todo.

De este berengenal A. P. saldrá ganando, porque ha estado y estará siempre en su sitio y no defraudará a sus electores.

### OBJETIVOS QUE SE PROPONE A.P.

—¿Cuál es vuestro objetivo?

—Conseguir la paz gobernando. Gobernando hay confianza y el dinero sale a luchar. Y si el dinero lucha hay trabajo y progreso. Y si tenemos esto el círculo se completa y todo resulta más fácil y más posible.

—¿Otros objetivos?

—Reducir los impuestos y los gastos y sobre todo suprimir los sueldos que perciben alcalde y concejales. Considero puede darse por bien pagado todo hijo del pueblo, con sólo ser elegido. Nada hay tan hermoso y digno, como servir a su pueblo y este honor, aún pagado, es a veces imposible.

—¿Y sobre El Arenal, que puedes anunciar?

—Debido a su desenvolvimiento, evolución, nivel alcanzado, mirando el porvenir, hay que reflexionar serena y desapasionadamente y reconocer que El Arenal y su amplia zona necesita el desarrollo de su propia autodeterminación y concederle un margen de confianza. La concesión de una serie de competencias, es hoy ya una necesidad, que, a la vez, aligeraría muchísimo el peso del trabajo que gravita sobre el Consistorio. Este es el pensamiento de A.P., que serviría para conseguir que los que viven en El Arenal, sientan la satisfacción de autogobernarse, lejos de independismos utópicos.

—¿Algo más?

—Sí. Diga que la construcción de una residencia para ancianos es un asunto de mucho interés, pero que hay que estudiarlo a fondo, antes de lanzarse a una aventura oportunista. Representa mucho para una sociedad moderna una obra de tanta envergadura, dada la evolución de los tiempos, edad de jubilación, situación económica de los interesados, circunstancias y avances tecnológicos y sociales que predominan.

—¿Otra cosa?

—Quiero manifestar públicamente que A.P. admira y contempla muy positivamente, la labor precisa que está llevando a cabo Juan de Vidal y Salvá, barón de Vidal, en nuestra ciudad y considera que este distinguido hijo es digno y merecedor de ser proclamado hijo predilecto de la ciudad.

—Aspectos diversos.

—Habla de la enseñanza y elogia la privilegiada situación de que goza Lluchmayor; de la necesidad del deporte; de la juventud y del porvenir de nuestra ciudad y término, cara al horizonte de futuro que nos contempla y exige una meditación seria y profunda.

GARA

### Capdepera

## Deportivas

Dos vertientes ha tomado nuestra publicación de «millones» de cara a la venidera temporada del C. D. Escolar. Para José Gómez-Quintero carece de fundamento y es totalmente falsa sin embargo para Miguel Casella quizás más moderado y bajo un ángulo de otros principios nos dice que han iniciado una campaña de socios y protectores y que se piensa no cubrir los dos millones de pesetas, sino que superar, no solamente para necesidades del fútbol, pues se tiene en estudio el baloncesto y otras modalidades deportivas que se pueden y deben practicar. De momento se activan los embellecimientos del rectángulo de cara al venidero Torneo Fiestas de Agosto. Jaime Bonín y Martín Melis han puesto en rodaje la quiniela del Escolar en combinación con el sorteo diario del Cupón del Ciego y se piensa para septiembre poder adelantar parte de los fichajes. Carrió y Torres han recibido tentadoras ofertas de clubs de Preferente.

Jato

### Estanyol de Mig-Jorn

## Fiestas patronales

Cobra el Estanyol de Mig-Jorn, poco a poco, su vida veraniega y su movimiento que en invierno no tiene.

Es un lugar pacífico, que todavía no ha sufrido de la avalancha del turismo.

No existen hoteles, solo algunos bares restaurantes; la gente busca la tranquilidad y sus condiciones climatológicas excelentes de que goza la zona. Lugar de pescadores; desde siempre el gran tema de las tertulias es el mar, las pescadas y el buen condimento que proporciona.

### LAS FIESTAS PATRONALES

Se aproximan las fiestas patronales de San Jaime y constituyen un factor muy peculiar y tradicional. Contienen en su programa los actos que han venido y aún vienen celebrándose desde hace tiempo y que éste año se han fijado para los días 24, 25 y 26 del presente mes, patrocinadas por el Ayuntamiento de Lluchmayor.

### EL AYUNTAMIENTO

El Ayuntamiento colabora en la confección y patrocinio de los actos. Su alcalde pedáneo Antonio Munar, miembro del Consistorio, está moviéndose, estos días, para concretar el programa que generalmente se llevará a cabo y que constituye siempre un acontecimiento de público que se congrega en tan bonito lugar, la víspera de San Jaime, ofreciendo un verdadero espectáculo a la hora de la quema del castillo de fuegos artificiales y cohería, que gozan de fama y de justificado renombre.

### OBRAS Y MEJORAS

El Ayuntamiento cuida de este lugar, bajo la supervisión de su alcalde de la zona amigo Munar. En general, está limpio, sin poder evitar que algunos solares ofrezcan un desagradable aspecto.

El parque o zona verde, a la entrada de la residencia veraniega, está cuidado, este año se han repuesto las bajas habidas y el Cuerpo de Bomberos Municipal cuida de regarlos, pues si de algo precisa El Estanyol es de arbolado y zonas verdes públicas.

La plaza del Pescador, en donde tienen lugar la mayoría de actos importan-

tes de las fiestas, ofrece la belleza de su contorno y de sus hermosas palmeras bien cuidadas y crecidas.

### ¿SERA ASFALTADA?

Parece que es asunto en marcha y adelantado el asfaltado de la explanada situada junto al Club Náutico S'Estanyol, se están llevando a cabo gestiones que de materializarse, constituiría una mejora que apreciarían vecinos, el Club y público en general, ya que se trata de un lugar céntrico, muy frecuentado, casi básico para los viandantes y yasi-duos concurrentes al Club.

### EL ESTANYOL

#### SA RAPITA

El enlace de la carretera que une El Estanyol - Sa Rápita está bien cuidada. El Consell Insular de Mallorca, ha cubierto el antiguo y deficiente piso, con una capa de aglomerado asfáltico, que ha dejado la misma en perfectas condiciones de tránsito rodado.

### MAL FUNCIONAMIENTO

#### DEL TELEFONO

El Estanyol de Mig-Jorn goza de una ventaja muy importante cual es el teléfono público. Cuatro cabinas lo ponen en relación con toda España. La lástima, según noticias confirmadas, es que el gamberrismo hace presencia poco aconsejable y las consecuencias se notan en muchas ocasiones de deficiente funcionamiento. Hay quejas en este sentido, no todo parece culpa de manos atrevidas y poco escrupulosas, sino de la falta de una más completa atención, pues muchos que desean utilizarlos se ven imposibilitados para conseguirlo.

Estamos convencidos de que la Compañía Telefónica Nacional no faltará a la cita, si debidamente se le informa de dichas deficiencias y mejor aún si por quien corresponde se pone interés en evitarlo.

### EL CUERPO MUNICIPAL

#### DE BOMBEROS

El servicio del Cuerpo de Bomberos Municipal, llega también a El Estanyol de Mig-Jorn y los árboles del parque público unos ya existentes y crecidos y otros de reciente plantación, son regados, cosa que dada la calidad del terreno, precisan con asiduidad.

Este benemérito servicio está dando un eficaz rendimiento a la ciudad y término municipal, pues tanto en el riego de jardines, parques y zonas verdes, como en la extinción de incendios, está demostrándolo. Sólo el pasado mes de junio, tuvo el servicio trece salidas, con intervenciones siempre oportunas.

GARA

**BODAS BAUTIZOS, COMUNIONES Y COMIDAS COMPAÑERISMO**

**BARBACOA**

**MOLI D'EX COMÈ**

**SUS INVITADOS SE LO AGRADECERAN**

# Anuncios económicos

SE RECIBEN EN AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRAS OFICINAS: P. MALLORCA, 9 CONSULTENOS: TELS. 231177-235940  
DOMINGOS Y MARTES: 7 PTAS. PALABRA, MIÉRCOLES A SABADOS: 6 PTAS. PALABRA. (MINIMO 10 PALABRAS)

## Guía de Secciones

bolsa inmobiliaria

- 1 SOLARES Y TERRENOS
- 2 LOCALES Y DESPACHOS
- 3 FINCAS
- 4 ALQUILERES
- 5 CHALETES
- 6 APARTAMENTOS
- 7 CASAS Y PISOS
- 8 TRASPASOS

bolsa del motor

- 9 MOTOS
- 10 AUTOMOVILES
- 11 CAMIONES

bolsa del trabajo

- 12 DESEAN TRABAJO
- 13 OFRECEN TRABAJO

otras secciones

- 14 HOSPEDAJES
- 15 ENSEÑANZAS
- 16 MUSICA
- 17 RADIO Y TELEVISION
- 18 NAUTICA
- 19 COMPRAS
- 20 VENTAS
- 21 PERDIDAS
- 22 TRANSPORTES
- 23 DIVERSOS
- 24 PERSONALES
- 25 MASAJES
- 26 PRESTAMOS
- 27 NEGOCIOS
- 28 PROFESIONALES

bolsa inmobiliaria

ESPACIO EXCLUSIVO PARA AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

### 1 SOLARES Y TERRENOS

**DISPONEMOS** para la venta de solares en: Establiments, Alcudia, Palma Nova, Portals Nous, Las Palmeras, Santa María, etc. Información: BLANES 226722.

**URBANIZACION SANTA PONS** venta de parcelas directamente del promotor, IMISA, Plaza de España, 4 Tel. 226540. (16-Y)

**PARCELAS** en Devá, Esporlas, Capdellá, Binisalem, Montuiri, Algaida, S'Aranjasa, Son Ferriol y Andraitx. Inmobiliaria CARULLA. Pza. Rosellón, 4. Tel. 210942-44. (21-X)

**SON VIDA.** Frente a hotel. 4.020 m<sup>2</sup>, edificables 1.435 m<sup>2</sup>. Precio interesante. FINCAS MAS. 216946. (15-M)

### PUERTO DE ANDRAITX:

Se vende solar 4.000 m<sup>2</sup> en primeralínea del mar, con permiso de edificación. 231048

### 2 LOCALES Y DESPACHOS

**LOCAL COMERCIAL EN LA CABANETA** apto bar restaurante, tiene toda la instalación y aparatos, también para supermercado o salón bingo. 221154. (22-M)

**SOMETIMES** 60 m<sup>2</sup>, sótano. 1.700.000 Ptas. A convenir. FINCAS MAS. 216946. (12-M)

**LOCAL TRAVESIA** industrial fuerza motriz y teléfono. 135 m<sup>2</sup>. facilidades. Tel. 297388-602194. (13)

**ALQUILO LOCAL** 22 m<sup>2</sup> en Son Rapiña, apto cualquier negocio. 10.000 mensuales. MIGUEL COSTA 224759. (15-P)

PELUQUERIA Completa con sótano, 2.300.000 a convenir. FINCAS MAS. 216947. (10-M)

### SANTA PONS

Alquilo tienda, Pza. Rey Jaime I. Precio 35.000. Tel. 224542

### 3 FINCAS

**COLONIA SANT JORDI.** Rústica. 7.000 m<sup>2</sup>, pozo, edificable. 3.250.000. COMAMALA 29855R (10-P)

**LLUCHMAYOR** finca rústica 7.000 m<sup>2</sup> totalmente vallada, aporo antiguo, cisterna, 1.000.000 ptas. COB PASAMON. Tel. 223513. (16-P)

**EN SINEU** parcela de 7.500 m<sup>2</sup>, cercado, aljibe, árboles frutales, junto carretera general de Palma. Precio 3.500.000, facilidades. GILI. Tel. 213950. (22-S)

**ZONA RUBERTS.** Parcela 3.500 m<sup>2</sup>, cercado, aljibe, buen acceso. Precio 800.000, facilidades. GILI. Tel. 213950. (16-S)

**FINCA** carretera vieja de Sineu, una cuarterada y media, completamente vallada, casa reformada, 3 dormitorios, salón con chimenea, cocina garage, piscina, pozo propio agua dulce, dependencias para animales, electricidad, 9.800.000 Facilidades MONTIS. 212117 (mañanas) (34-M)

**RUSTICA CARRETERA BUÑOLA** 7.200 m<sup>2</sup> frutales, vallada, agua, aljibe. 3.200.000 CIUTAT 221154. (12-M)

**RUSTICA ESPORLAS** 2 cuarteradas cercadas, casita aperos, almendros y frutales, agua y luz cerca. 4.500.000 CIUTAT 221154. (17-M)

**PARCELA** de 15.000 m<sup>2</sup> en Establiments, muy buena vista, a 350 pts. m. CIUTAT 221154. (15-M)

**ANTES DE COMPRAR** fincas rústicas o chalets, visite en Sancellas Bar. Can Papa. Tel.: 511448. (15-M)

**SANCELLAS.** Chalet dos habitaciones, aseó, cocina, comedor, con chimenea, aljibe y un cuartón de terreno, con pinos y encinas. Bestard. Tel.: 461940. (22-M)

**ZONA C'AN PASTILLA.** Vendo 6.000 m<sup>2</sup> terreno, caseta varias dependencias y molino, necesita reforma. Bestard. Tel.: 461940. (17-M)

**CARRETERA ALGAIDA-SANTA EUGENIA.** cinco cuarterones con higueras y almendros. Precio 875.000 ptas. Bestard. Tel.: 461940. (16-M)

**ALGAIDA.** 17 km. de Palma, caseta, cisterna, 1.000 m<sup>2</sup> terreno, cercado pared. Bestard. Tel.: 461940. (15-M)

**ALGAIDA.** media cuarterada, almendros, bonita situación. Precio 375.000 ptas. Bestard. Tel.: 461940. (12-M)

**SANTA EUGENIA.** caseta, cisterna, 3.000 m<sup>2</sup> terreno con higueras y almendros. Bestard. Tel.: 461940. (14-M)

**SANTA MARIA** Parcela 15.000 m<sup>2</sup>, electricidad, agua, asfaltado 250 pts. m<sup>2</sup>. MEDITERRANEA 223918 (13-P)

**HUERTO AEROPUERTO** 7 cuarteradas, casa payés, pozo, electricidad, estanque, vaquerías, 8.000.000 ptas. 2 años. MARQUES 210771. (16-P)

**RUSTICA SOLLER** 15 cuarteradas, olivos y algarrobos, huerto, casa, buena vista, 20.000.000 ptas. MARQUES 210771. (15-P)

**RUSTICA SANTA MARIA** 10.500 m<sup>2</sup>, almendros y frutales, sala-comedor, cocina, 3 dormitorios dobles, 1 baño, electricidad, camino asfaltado, cerca pueblo. 10.800.000 ptas. MARQUES 210771. (25-P)

### 4 ALQUILERES

**SE ALQUILA PISO AMUEBLADO** para alquilar, todas zonas. Agencia FERNANDEZ. ☎ 216680.

**PLAZA EL PROGRESO.** Amueblado, 3 dormitorios, teléfono, lavadora. 22.000. Olmos. 43. (11)

**ZONA AVENIDAS** Piso 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, sin muebles MATEO JAUME. Tel. 460750. (14-M)

**ZONA ARMADANS** bonito piso sin muebles. MATEO JAUME. Tel. 460750 (10-M)

**ADRIAN FERRAN** Piso sin muebles, 3 dormitorios, MATEO JAUME. Tel. 460750. (11-M)

**ZONA HORNABEQUE** bonito estudio amueblado. MATEO JAUME. Tel. 460750. (10-M)

**SOBREAITICO** 1 dormitorio, amueblado MATEO JAUME. Tel. 460750 (10-M)

**LOCAL** 80 m<sup>2</sup>, en Arquitecto Forteza MATEO JAUME. Tel. 460750. (10-M)

**ALQUILO** piso de 240 m<sup>2</sup>, C/ 31 Diciembre junto Avds. de 4 dormitorios, baño, 2 salas, cocina, galería, aseó, pts. 20.000 Tel. 221688. (23-M)

**ALQUILO ESTUDIO** en zona Marivent, amueblado. pts. 12.000 Tel. 221688. (10-M)

**ALQUILO O VENDO CARPINTERIA** completamente montada en Polígono la Victoria nave de 200 m. precio muy interesante. Tel. 221688. (19-M)

**ALQUILO** chalet Palma Nova, temporada verano. 3 dormitorios, 2 baños, sala-comedor, cocina, terraza, vista al mar. Teléfono, lavadora. Precio: 125.000 ptas. mes. DE LA MATA. Tel. 212406-213260. (30-P)

**ALQUILO BAJOS-CHALET** Palma Nova, un dormitorio, doble, sala-comedor, cocina, baño. Precio 35.000 ptas mes. Tel. 680187. (18-P)

**ALQUILO MAGNIFICO CHALET** Palma Nova, 4 dormitorios, dobles, 3 baños, sala y comedor, gran cocina, televisión, teléfono, lavadora. Muy cerca playa. Precio 250.000 ptas. mes. DE LA MATA. Teléfono 212406-213260. (31-P)

**PORTALS NOUS** amueblado, 3 dormitorios, terraza 60 m<sup>2</sup>, temporada o todo el año. 221202 (14)

**FORTI.** Local para peluquería. 50 m<sup>2</sup>. 18.000. 221202. (10)

**PASEO MARITIMO** dos dormitorios, 40.000 ptas. CALA MAYOR estudios y apartamentos 12.000 a 30.000. AVENIDAS, sin muebles, tres dormitorios, a estrenar con aparcamiento 30.000. ATICO lletas dos dormitorios, piscina privada, gran terraza, vistas espléndidas, 120.000 temporada. C'AN PASTILLA dos dormitorios, 120.000 temporada. TERRENO dos dormitorios, 22.000. Informes: 227998. (47-P)

**PEDRO GARAU** Piso sin muebles a estrenar, 3 dormitorios, baño, aseó, 20.000 mensuales. OLIVER RAMIS. 212817. (16-P)

**DISPONEMOS** en alquiler apartamentos y chalets en varias zonas y precio. OLIVER RAMIS. 212817. (14-P)

**ALQUILO** amueblado calle Eusebio Estada, con teléfono, 18.000. ALEIX. Avda. A. Roselló, 32. 460818. (15-M)

### ALQUILER TELEVISORES

La Bolsa del Televisor. Pl. Arzobispo Miralles, 8 A. Tel.: 216550.

### PASEO MALLORCA, 11-A

Alquilamos piso lujo, calefacción central, teléfono. Gastos incluidos, 50.000' - Tlf: 224542

### TENEMOS EN ALQUILER

Por quincenas o meses. Apartamentos y pisos en Ca'n Pastilla, Arenal, Las Palmeras, Santa Ponsa. Tel.: 212540.

### ARENAL

Alquilo, 1ª línea ático, 3 habitaciones, temporada o meses. FINCAS MAS. 216946

### APARTAMENTOS EN VENTA EN «LA CALETA» (SANTA PONS)

REF.	HABIT.	BAÑOS	PRECIO	ENTRADA	FACIL.	ENTREGA
A	3	2	5.199.000	30%	12-ANOS	Terminado
B	2	2	4.562.000	30%	12-ANOS	Terminado
C	1	1	3.077.000	30%	12-ANOS	Terminado

Inf. y venta: IBEROSUIZA S.A. P. Mallorca 32-A. PALMA. Tel.: 217086-213312

### 5 CHALETES

**CASA MALLORQUINA:** Establiments, jardín y árboles frutales, 3 dormitorios, 2 baños, salón-comedor, chimenea, trastero, garage, etc. Precio 7.000.000. Fincas VAQUER 235629. (22-P)

**CHALET SES ROTJETAS DE CANET** 3.000 m<sup>2</sup>, solar, grandes terrazas, 5 dor., 3 baños, gran cocina amueblada, piscina con depuradora, muy buena vista. 15.000.000. 221154. (25-M)

**CALA LLOMBARTS.** Vendo chalet con jardín y riego automático. Solar 900 m<sup>2</sup>, construídos 120 m<sup>2</sup> 7.000.000. Facilidades FINCAS MAS. 216946. (21-M)

**VENDO EN SANTA PONS.** Junto Club Náutico, chalet, nuevo a estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, terrazas, sala-comedor con chimenea, etc. Precio: 7.500.000 pesetas. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (28-P)

**CHALET,** por reformar, en zona Plaza de Toros, solar de 500 m<sup>2</sup>, aproximadamente, situado en zona de chalets. Precio: 8.000.000 pesetas. Con facilidades. OLIVER. Tel.: 210640. (22-P)

**CALVIA** chalet en construcción, solar 4.000 m<sup>2</sup>, grandes vistas, 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseó. 13.000.000 Ptas. MEDITERRANEA. 223918. (18-P)

**VENDO CHALET** Costa d'en Blanes, 10.000.000 ptas. Entrega agosto-81. Facilidades. Tel. 298653. (13-P)

### 6 APARTAMENTOS

**ZONA MARIVENT** magníficos estudios desde 700.000 Ptas. grandes facilidades pago. Tel. 212540.

**CALA MAYOR** 1 dormitorio doble, sala comedor, baño, cocina, totalmente insonorizado. Precio 1.800.000 facilidades. GILI. Tel. 213950. (17-S)

**ZONAS C'AN PASTILLA-ARENAL,** disponemos de apartamentos de 1 a 4 dormitorios. Precios interesantes. GILI. Tel. 213950. (17-S)

**C'AN PASTILLA.** Disponemos de apartamentos, diferentes zonas, desde 4.500.000. Facilidades. Tel. 227794. (12-M)

**SAN AGUSTIN.** Dos dormitorios, baño completo, armarios empotrados, cocina completamente amueblada, muy buenas vistas, piscina, opción garage. 3.350.000. Facilidades. 211150. (20-P)

**MARIVENT.** Completamente amueblado, dos dormitorios, baño, cocina, terraza amplia, buenas vistas. 1.800.000. 211150. (13-P)

**SANTA PONS.** un dormitorio, baño completo, cocina equipada, completamente amueblado, piscina, buena situación. Desde 1.600.000 a 1.950.000 Facilidades. 211150. (19-P)

**C'AN PASTILLA.** Tres dormitorios, dos baños, cocina grande, comunidad reducida, zona ajardinada. 5.000.000. Facilidades. 211150. (15-P)

**APARTAMENTO CALA ESTANCIA** 3 dor. dobles, 2 baños, terraza, vista al mar. 5.200.000 CIUTAT 221154. (15-M)

**APARTAMENTO CALA ESTANCIA** 100 m. 3 dor. 2 baños, armarios, salón-comedor, con chimenea, terraza, garage individual, vista al mar. 5.800.000. 221154. (22-M)

**APARTAMENTO CALA ESTANCIA** amueblado, 2 dor. baño, cocina amueblada, terraza, garage. 4.250.000. 221154. (13-M)

**APARTAMENTO CALA ESTANCIA** 3 dor. dobles, 2 baños, terraza, vista al mar. 5.200.000 CIUTAT 221154. (15-M)

**ARENAL** apartamento dos habitaciones, baño, comedor, completamente amueblado. BESTARD. Tel. 461940. (12-M)

**VENDO** estudios Son Matet, desde 600.000 ptas. Fincas MAS. 216948. (10-M)

**COSTA DE LA CALMA.** Vendo estudios desde 775.000 pesetas. Facilidades. Fincas MAS. 216947. (13-M)

**ARENAL** Apartamento amueblado, 2 dormitorios dobles, baño, cocina con galería, salón comedor, recibidor, terraza. Vistas al mar. 2.000.000. Entrada: 700.000. Resto mensualidades. RODRIGUEZ JUAN 235248-236962. (26-N)

**OPORTUNIDAD** Cala Mayor Son Matet, estudios amueblados, por 700.000 pts. Entrada única 200.000 resto 12.000 mensuales. MARQUES 223719. (18-P)

6 APARTAMENTOS

GOMILA PARK: Apartamentos 1 y 2 dormitorios, 1.750.000 y 1.960.000. Entrada 500.000. Resto 10 años. MARQUES 223719. (17-P).

URGENTE VENDER CALA MAYOR
Apartamento 2 dormitorios, precio: 1.950.000 pago rápido, Informes: 226610-278912

CAN PASTILLA 1.ª LINEA
Apartamentos de lujo sobre la playa con vistas a la bahía.
3 y 4 habitaciones, dos baños, sala comedor con chimenea decorada, cocina completamente amueblada con encimera y horno eléctrico, garaje individual, portero automático y acabados de lujo.

7 CASAS Y PISOS

PRINCIPIO CALLE ARAGON
Piso lujo 220 m2, 5 dormitorios, baño, aseo, suelo mármol. 4.100.000. Convenir. IMALBA. 214910. (17-N)

SE VENDEN pisos céntricos 170 m2 desde 1.500.000 a 2.500.000 facilidades hasta 12 años. FINCAS PALMA. Pza. Sta. Catalina Tomás, 18.

RAMON Y CAJAL a estrenar, grandioso piso 145 m2 construído con terraza 110 m2. Precio: 5.600.000. Condiciones a convenir. Tel.: 297388-289589. (22-P)

SON DAMETO, junto Policía Municipal, pisos vistas despejadas. Desde 3.700.000. Condiciones a convenir. Facilidades. Directo constructor. C/ Padre Bartolomé Pui, 55. T. 297388-602194. (21).

ZONA 31 de Diciembre piso y ático a estrenar 3 y 4 dormitorios precio 3.200.000 y 4.000.000, condiciones a convenir 297388-602194. (22)

ZONA AVENIDAS trato directo pisos en construcción, 3 y 4 dormitorios, buenos acabados. Contrato desde 500.000 ptas. Resto convenir. Tels. 297388-602194. (22)

HEROES DE MANACOR, junto Avenidas 3 y 4 dormitorios, 2 baños, garaje opcional. Precios 2.900.000, 3.350.000 y 3.600.000 condiciones a convenir 297388-602194. (23)

GRANDIOSO PISO a estrenar, vista panorámica, Héros de Manacor, cerca avenidas. Precio 3.700.000. Condiciones a convenir. 297388-602194. (18)

RAMON Y CAJAL trato directo, pisos exentos, 3 y 4 dormitorios, 2 baños. Precio desde 3.700.000. 297388-602194. (19)

PLANTA BAJA Zona Pont d'Inca, 2 habitaciones, sala comedor, chimenea, baño, cocina jardín con frutales, 2.800.000- facilidades. Tel. 224618 (19-P).

CAN PASTILLA. Pisos a estrenar. 3-4 dormitorios, 1-2 baños, aseo, cocina amueblada con todos electrodomésticos, salón comedor, terraza, recibidor, calefacción. Desde: 4.300.000. Facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 235248. 236962. (29-N)

SANTA CATALINA. Primeros sin ascensor, completamente amueblado, 3 dormitorios dobles, aseo con ducha, cocina con galería y despensa, salón comedor, terraza, recibidor. 1.700.000. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (27-N)

SON XIGALA. 3 dormitorios dobles, baño completo, cocina amueblada con galería, salón comedor amplio, balcón. Orientación sur. 2.500.000. Entrada: 1.000.000. Resto 6 años. RODRIGUEZ JUAN. 235248. 236962. (27-N)

SANTA CATALINA. Planta baja techo libre 3 dormitorios, aseo, con ducha, cocina con despensa, salón comedor, recibidor, patio, jardín, sótano. 2.500.000. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25-N)

ZONA ARAGON. Segundo sin ascensor, 3 dormitorios, baño completo, cocina amplia con despensa, salón comedor amplio, balcón, recibidor. 2.500.000. A convenir. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (25-N)

OCASION Piso cuatro dormitorios, baño completo, trastero, cocina amueblada, galería, comedor amplio. 2.500.000. Facilidades. 211150. (14-P).

HONDEROS piso tres dormitorios, baño completo, cocina amueblada, contrato 650.000.- 25.000. mensuales. 211150. (13-P).

ATICO AVENIDA ARGENTINA Tres dormitorios, dos baños, cocina amueblada, sala comedor 30 m2, terraza, buenas vistas. 3.350.000. Muchas facilidades. 211150. (20-P).

ATICO ZONA ARAGON Tres dormitorios, dos baños, cocina amueblada, salón comedor, terraza 60 m2., hilo musical. 4.000.000.- Facilidades. 211150. (19-P).

BALMES Tres dormitorios, baño, aseo, armarios empotrados, cocina grande, galería. 3.250.000, facilidades. 211150. (13-P).

BALMES Pisos en construcción atrasada, cuatro dormitorios, dos baños, sala comedor, cocina, pozo natural. 9.500.000 Ptas. INMOBILIARIA CARULLA Plaza Rosellón 4. Tel. 210942-44 (32-X)

SON FERRIOL protección oficial, 3 y 4 dormitorios, 2 baños, terrazas, galería desde 2.926.000 ptas. 15 años. Facilidades. INMOBILIARIA CARULLA. Tel. 210942-44 (23-X)

MARQUES DE FUENSANTA 4 dormitorios, dos baños, cocina amueblada, parquet, moqueta, magnífico equipamiento. Precio 4.900.000. Facilidades. INMOBILIARIA CARULLA. Tel. 210942-44. (21-X)

SOBREAITICO RICARDO ORTEGA 2 dormitorios, un baño, suelo corcho, gran terraza, mucho sol, orientación sur. Precio 3.500.000 INMOBILIARIA CARULLA. Tel. 210942-44(22-X)

FRANCISCO SANCHO Piso 3 dormitorios, dos baños, 3.150.000.- facilidades. OLIVER RAMIS 212817. (12-P).

CRUZ ROJA Piso 4 dormitorios 3.700.000.- entrada 600.000. OLIVER RAMIS 212817. (11-P).

PLANTA BAJA en Zona Pedro Garau y primer piso, solar 250 m2, construcción 260 m2, jardín 130 m2. Precio 4.725.000.- contrato 2.000.000.- resto facilidades. OLIVER RAMIS 212817. (27-P).

PLANTA BAJA en Zona Pedro Garau, buen estado de 186 m2. 3 dormitorios, dos salas, cocina, baño, jardín. Precio 3.250.000.- facilidades. OLIVER RAMIS 212817. (24-P).

ARENAL 2 pisos: 4 dormitorios, 3 baños completos, 2 cocinas amuebladas, office, 2 galerías, 3 salones amplios, 4 terrazas, 2 recibidores, 2 trasteros. Vistas al mar. Precio total: 5.750.000. A convenir. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (35-N)

HORNABEQUE. 3 dormitorios, baño completo, cocina con galería, salón comedor amplio, balcón, recibidor, calefacción. 2.500.000. Facilidades sin intereses. RODRIGUEZ JUAN. 235248-236962. (22-N)

PLAZA COLUMNAS Vendo planta baja, techo libre, 4 dormitorios, 2 salas, terraza, patio de 40 m. pts. 3.250.000 Tel. 221888. (20-M)

AVENIDAS, esquina CT\* MANACOR vendo piso de 5 dormitorios, armarios, 2 baños, aseo, sala comedor, de 45 m. cocina completamente equipada. Tel. 221888. (23-M)

ATICO AMANECER 3 dor. 2 baños, cocina amueblada, salón-comedor, con balcón. 3.200.000 CIUTAT 221154. (15-M)

ATICO AVENIDAS 200 m. 100 m. terraza, 4 dor. 2 baños, aseo, 2 salones, armarios, recibidor amplio, buena vista. 10.000.000 221154. (21-M)

PISO LUIS MARTI 2 dor. baño, cocina bien amueblada, sala y comedor, suelos cerámica. 2.750.000. 221154. (16-M)

EN PUERTO POLLENSA. Magnífico ático, nuevo, de 3 dormitorios y estudio, sala-comedor grande con chimenea, cocina grande, terraza grande con vistas, etc. Precio: 8.300.000. Pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (32-P)

JUNTO PLAZA «OBELISCO». Vendo sexto piso, único por planta, 4 dormitorios, baño y aseo, cocina con despensa y coladuría, gran sala-comedor con terraza, pocos vecinos, ascensor y portero automático, posibilidad de garage. Precio: 4.800.000 pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (42-P)

OCASION. Piso octavo en Avenidas, junto Banca March, 4 dormitorios, 2 baños, cocina grande bien amueblada, gran galería, vistas, teléfono, aparcamiento, etc. Precio: 6.500.000 pesetas. Con facilidades. OLIVER MATEU. Tel.: 210640. (31-P)

TRAVESIA GENERAL RIERA. Segundo piso, tres habitaciones, salón comedor, baño, cocina, completamente amueblado. Bestard. Tel.: 461940. (16-M)

EL TERRENO. 3 habitaciones, baño, cocina, enmoquetado, 2 terrazas. 3.200.000 ptas. FINCAS MAS. 216947. (14-M)

AVENIDAS. 3 habitaciones, baño, cocina completísima, enmoquetado, terraza, galería. FINCAS MAS. 216946. (12-M)

GENOVA. A estrenar, 2 dormitorios, baño y aseo, terraza soleada, vistas 2.900.000, 40% firma contrato, a convenir. FINCAS MAS. 216947. (20-M)

AVENIDAS. 4 habitaciones cocina con despensa, baño, y aseo. Terrazas. 6.500.000, 40% firma contrato. A convenir. FINCAS MAS. 216946. (19-M)

FORTI. Se vende piso 2.700.000. Entrada 50% a convenir. FINCAS MAS. 216947. (12-M)

VENDO piso Ausias March. 3.500.000 Atico Fco. Fiol 4.000.000 2 pisos Calle San Rafael. 1.600.000 ALEIX Avda. Alejandro Roselló, 32. 460818. (21-M)

ZONA POLICLINICA Vendo piso a estrenar. 3 dormitorios sin ascensor 3.100.000 pts 461887 (13)

GENERAL RIERA: 3 y 4 dormitorios, 2.850.000 y 3.700.000. Entrada 1.000.000. Resto 12 años MARQUES 223719. (16-P)

HEROES DE MANACOR: 3, 4 dormitorios, 3.300.000 y 3.850.000, entrada desde 700.000. Resto 14 años. MARQUES 223719. (18-P)

FORTI: 3, 4 y 5 dormitorios, 2.650.000, 3.800.000, y 4.700.000. Entrada desde 800.000. Resto 12 años. MARQUES 223719. (18-P)

TENIS: 3 y 4 dormitorios, 2 baños, calefacción. 5.600.000. 35% entrada. Resto a convenir. MARQUES 223719. (16-P)

PASEO MALLORCA: Fabulosos pisos, 3, 4 y 5 dormitorios, construcción máxima calidad. Precios desde 8.350.000. Facilidades. MARQUES 223719. (18-P)

PISOS, PISOS, PISOS. Ahorre tiempo. Póngase en contacto con nosotros. Disponemos de una gran variedad de pisos y áticos en todas las zonas de Palma. Diferentes medidas y precios. INMOBILIARIA MARQUES 223719. (32-P)

ZONA TENIS sobreático tres dormitorios dobles, dos baños completos, cocina completamente amueblada, electrodomésticos, salón comedor, chimenea, dos terrazas amplias, precio 5.800.000 con facilidades COMAMALA. 298558. (25-P)

SANCELLAS 3.500 m2. terreno, con casa dos dormitorios, aseo-ducha, sala comedor, chimenea, 1.800.000. Facilidades COMAMALA. 298558. (17-P)

VENDO 4º piso calle Antillón. 3 habitaciones, muy espacioso. Informes 278479. (11).

ULTIMOS PISOS
CARRE DE MANACOR a 50 metros Avenidas, terminados diciembre-82. Precios desde 3.300.000. Facilidades convenir. 235629

PISOS EXENTOS
CARRE DE MANACOR 3 y 4 dormitorios, terminados diciembre-82
ZONA CRUZ ROJA 3 y 4 dormitorios, cerámica, serigrafía, aparcamiento, terminados diciembre-82.
TTE. OYAGA: a estrenar, 4 dormitorios, garage opcional, etc. Precio: 3.300.000.
ZONA FORTI a estrenar, madera norte, 4 dormitorios, garage opcional, etc. Precio: 3.200.000.
ZONA CARRE DE MANACOR: 125+terrazza, 4 dormitorios, terminados. Precio 3.200.000. FINCAS VAQUER. 230740-235629

DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR
PISOS EN DIFERENTES ZONAS
AVENIDA ARGENTINA: 4 dormitorios, 2 baños, terraza y galería
JUAN CRESPI: 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, terraza y galería.
ES FORTI: 3 dormitorios, 1 baño, aseo, terraza y galería.
EL RAFAL: 3 dormitorios, baño, terraza y galería
TODOS CON GRANDES FACILIDADES DE PAGO
Tlf.: 216573 (sólo mañanas)

350.000
entrada y 15.000 mensuales
VIVERO, pisos 3 y 4 dormitorios, protección oficial, tranquilos y soleados. Infórmese Inmobiliaria Montis 212117-226725 Centro Comercial los Geranios, Edificio Oliver 3º. E

CALA ESTANCIA,
a 50 metros de la playa, planta a estrenar, 2 dormitorios, construcción de primera, total 4.250.000. MONTIS 212117 (mañanas)



Balears le acompaña en sus vacaciones

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de verano y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente rellenado el siguiente boletín:
ROGAMOS SE AVISE CON 2 DIAS DE ANTELACION
dia de
de
D.
recibe "BALEARES" en calle
n.º de
desea recibirlo, hasta nueva orden, en calle
n.º de
población
Agradecemos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible la orden del envío a "BALEARES", Remedio Silleros, Polígono la Victoria.
Tel. 201112

BALEARES, viernes, 17 julio 1981

## 8 TRASPASOS

**TRASPASO** Santa Catalina: excelente situación, 45 m<sup>2</sup>, cerca Pza. Progreso. 230740. (10-M)

**MOLINAR** tienda comestibles con dos cámaras, frigoríficos y carnicería, alquiler barato y facilidades de pago. pts. 850.000 Tel. 273494. (19)

**SE TRASPASA** bar-restaurante, situado en lugar privilegiado de Palma, con vistas al Paseo Marítimo, pleno rendimiento, clientela selecta. 6.500.000. COB PASAMON. Tel. 223513. (24-P)

**ARENAL** Restaurante pizzería, 280 m<sup>2</sup>, situación buena. 4.000.000. Facilidades. Fincas MAS. 216946. (12-M)

**PANADERIA PASTERERIA**, 140 m<sup>2</sup>, montado y funcionando. 3.400.000. Fincas MAS. 216947. (11-M)

**ARENAL**, Pub con permiso piano, 2 barras, 2.700.000, facilidades. Fincas MAS. 216946. (12-M)

**CARNECERIA** y comestibles con vivienda, equipado. 2.800.000. Alquiler 2.000, facilidades. Fincas MAS. 216947. (13-M)

## bolsa inmobiliaria

INMUEBLES, PARTICULARES Y CONSTRUCTORAS

## 1 SOLARES Y TERRENOS

**COMPRO SOLAR** Vistamar, Cas Catalá Nou, Portals Nous. 285639 noches. (10)

**EN CAN PICAFORT** vedo solar 800 m<sup>2</sup>, próximo iglesia. Teléfono 215971 (sólo mañanas) (11)

**VENDO PARCELA** 5.000 m<sup>2</sup>, zona Puigpuñent, poblada de pinos, buen terreno, carretera asfaltada, a dos kilómetros, 125 m<sup>2</sup>. Teléfono 235627. (20)

**CAN PASTILLA**, solar para edificio, esquina, cerca playa, 4.200.000. Facilidades. 210322. (11-S)

**LA RAPITA** solares distintas situaciones. Inmobiliaria ALOMAR. 463848. (10)

**VENDO SOLAR** 5000 m<sup>2</sup> a 2 km. de Santa Ponsa. 2.000.000 pts. Informes Bar El Herrero (Santa Ponsa) (19)

**VENDO solar en «Es Garrover»** 2700 m<sup>2</sup> aprox. Tel. 414308. (10)

**SE VENDE** Las Palmeras, solar. 2.200 m<sup>2</sup> a 1300 pts. m<sup>2</sup>. Tel. 280882. (10)

**PUERTO SOLLER** solares precio muy interesante. Tel. 280882 (10)

**SOLAR EL TORO** primera línea, planos aprobados, vista panorámica. Tel. 227077. (10)

**VENDO solar** 910 m<sup>2</sup>, Cap des Moro, Santanyí. Teléfono 291810. Tardes. (11-P)

**BAHIA GRANDE** solar primera línea, frente al mar, cercado, agua, luz, 1.500.000 pts. 5 años, facilidades. 267213. (15)

**PALMAÑOLA** vendo solar 500 m<sup>2</sup>, 1.250.000, 1000 m<sup>2</sup>, 2.400.000 Buena situación, facilidades. Tel. 402195-272747. (15)

**PLA DE NA TESA** vendo parcela, naranjos 2.200 m<sup>2</sup>, agua, electricidad licencia obras. 1700 pts. m<sup>2</sup>. Tel. 221551. (17)

**ALGAIDA**, Finca 10.000 m<sup>2</sup>, pinar cultivo, permiso edificación. 1.000.000. Facilidades. 210322. (11-S)

**SANTA MARIA**, Casa estrenar, agua, precio interesante. Facilidades. 210322. (10-S)

**LLUCHMAYOR**, Chalet 3 dormitorios, baño, cocina equipada. 7.000 m. regadio. agua, electricidad. 3.800.000. Facilidades. 210322. (15-S)

**MURO** huerto 9 cuarteradas casas riego aspersión naranjos Tel. 227077. (10)

**CALVIA** casa 6 dormitorios con 1/2 cuarteradas naranjos Tel. 227077. (10)

**CALVIA** 3 cuarteradas pinar cerca pueblo vista panorámica. Tel. 227077. (10)

**RUSTICA** 1.000 cuarteradas agua casas a dos kilómetros playa. Tel. 227077. (10)

**RUSTICA** 517 cuarteradas casa señorial huerto gran manantial Tel. 227077. (10)

**RUSTICA** 90 cuarteradas casas agua abundante mucha caña. Tel. 227077. (10)

**ESPORLAS** 10 cuarteradas pinar y cultivo casa reformable. Tel. 227077. (10)

**LLUCHMAYOR** rústicas en diferentes zonas desde 300.000. Tel. 227077. (10)

**DEYA** 22.000 m<sup>2</sup>, pinar y olivar vistas panorámicas. Tel. 227077. (10)

**PARTICULAR** vende casa pueblo, c/ Peón nº 7 Buñola. (10)

**VENDO** Finca 2 cuarteradas, casa amueblada, agua corriente, luz, molino y motor, frutales toda vallada a 1 km. Playa de Palma; 7.900.000 Facilidades. Tel. 681502-237626. (26)

**PARTICULAR** vende 2.300 metros de tierra con caseta, comedor, chimenea, aljibe, habitáculo, water, porche, piscina y huerto. 1.500.000 pts. Tel. 299873. (20)

**VENDO RUSTICA** termino Algaída, 100.000 pts. informes en Pozo Nuevo, 11. Montuiri. (13)

**JUNTO MONASTERIO SAN BERNARDO** vendo media cuarterada vallada, poblado de toda clase de frutales, en plena producción, mucho jardín estanque agua luz teléfono, grandiosa casa mallorquina, buen estado decorada pueden vivir dos familias precio 11 millones facilidad Tel. 242752-277085. (40)

**PLA DE NA TESA** Vendo parcelas 2.000 m<sup>2</sup>, c/ asfaltada, agua propia, luz, tierra especial para huerto. Precio 1.600.000 facilidad. Tels. 242752-277085. (22)

**SINIOTERIA** vendo parcelas 2.000 m<sup>2</sup> agua luz precio 1.900.000 pts. facilidades 2 años. Tel. 242752-277085. (16)

**JUNTO PAREDES SAN JORDI** Vendo finca 6 cuarteradas huerto, pozo propio, motor, molino, agua, gran caudal, grandioso estanque, casa 3 dormitorios, comedor, cocina, vaquería/cochera y muchas dependencias más. Precio 11 millones facilidades. Tels. 242752-277085. (36)

**PARCELAS** 15.000 m<sup>2</sup> llanas, buena tierra, edificables, agua y electricidad a 6 km. Palma 200 pts. m<sup>2</sup>, entrada 1.000.000 resto 4 años. Tel. 246907. De 4 a 5. (25)

**RUSTICA CALVIA** vendo terreno rústico lindando a Capdellá de la extensión que Vd. necesite. Agua y luz. Precio 198 pesetas m<sup>2</sup>. Tel. 463205. (22-M)

**VENDO** finca rústica con mucha caña. Informes. Teléfono 216941. De 10 a 1. (13)

**LLUCHMAYOR** 1 cuarterada, hoyo para cisterna. 750.000 facilidades. 267213. (10)

**LLUCHMAYOR** dispongo varias finquitas trato directo. 267213. (10)

**LLUCHMAYOR** 1 cuarteron 250.000 pts. 267213. (10)

**LLUCHMAYOR** chaletito un dormitorio, comedor, 1.500 metros jardín, camino asfaltado. 1.500.000 facilidades. 267213. (13)

**PARTICULAR** Alquiler piso nuevo zona Pedro Garau, tres dormitorios. 19.000 pts. Tel. 276905-240318. (14)

**TERRENO** Apartamento nuevo, bien situado, 1 dormitorio, baño. 212945. (10-S)

**ALQUILO APARTAMENTO** Arenal 30 metros playa, amueblado, 1 habitación doble, cocina, 2 terrazas, 25.000 mes. C/ Marina Nº 5-9º. A El Arenal de 4 a 5 tardes. (30)

**ALQUILO estudio** 11.000 Ptas. Tel. 290098 (tardes). (10-M)

**PORTO-COLOM**, alquiler casa amueblada temporada. Cerca mar. Teléfono 580984.

**SAN AGUSTIN** amueblados, piscina, cerca playa, a estrenar. Tel. 400826-403260. (11)

**ALQUILO** coto de caza en Lluc. Tel. 213177. (10)

**ALQUILO** habitación caballero. Capitán Cristóbal Real. 9-2º-1ª. (tardes). (10-M)

**SON ARMADANS**, piso amueblado de lujo, 3 dormitorios, comedor, sala, cocina, baño, terraza, lavadora, calefacción, teléfono, etc. MONTIS. 226725 (Mañanas). (20-M)

**FORTI**, piso amueblado, 3 dormitorios, comedor, cocina, baño, lavadora, teléfono, etc. 28.000. MONTIS. 226725 (Mañanas). (15-M)

**PARTICULAR** alquiler local con sótano. Tel. 463703. (10)

**PARTICULAR** alquiler piso amueblado con teléfono zona Reyes Católicos 20.000 mensuales sin gastos comunidad informes a partir 18 horas 282259. (18)

**DESEO ALQUILAR** piso centrado sin muebles, de unos 200 m. aproximadamente. llamar Tel. 263247. (14)

**BUSCO** piso o casita sin muebles de 12 a 14.000 pts. no importa zona. Tel. 298117. (16)

**JUNTO** Pza. Gomila alquiler apartamento 2 dormitorios, 18.000 Tel. 263581. (10)

**ALQUILO APARTAMENTO** en el Arenal, agosto y septiembre, 60.000 pts. Teléfono. 226390 de 9'30 a 11'30. Sra. Margarita.

**ALQUILO** apartamento nuevo, terraza 12.500 (sin muebles). Eolo, 4. Rafal. 292387-251213. (12)

**ALQUILO** apartamento nuevo amueblado, centrado, mes verano, 20.000. Manos, 56. 292387-251213. (12)

**CALA BLAVA** y Bellavista, vendo apartamentos terminados. Tel. 261211 de 9 a 12 laborables. (14)

**ALQUILO** o vendo apartamento dos habitaciones, Santa Ponsa. Teléfono 236275, mañanas. (10)

**SAN TELMO**, Se vende al lado del mar, pisos a estrenar, 2-3 habitaciones, 2 baños, 1 salón chimenea, cocina, terraza, de 5.500.000 a 6.500.000 pts. Tel. 280882. (28)

**TRASPASO** bar muy rentable, plaza Gomila, bar entrevistas con tapas nº 1. C/ Consignatario Schembri, nº 2. Visitas de 6 a 2 noche. (20)

**C'AN PASTILLA**, Apartamento lujo, 2 dormitorios, baño, 2 terrazas, vistas mar. 4.000.000. Facilidades 12 años. 210322. (16-S)

**VENDO** apartamento nuevo en Costa D'en Blanes, 3 habitaciones y 2 baños, 1ª línea vista al mar. Tel. 222533. (19-M)

**CALA ESTANCIA** se venden pisos al lado del mar, salón con chimenea, 3 habitaciones, 2 baños, cocina, terrazas, garage. 5.300.000 pts. facilidades. Tel. 280882. (20)

**VENDO** apartamento en Pº Alcudia a 300 mts. del mar, 3 cuartos 1 baño, comedor, cuarto trastero, terraza, jardín, etc. 2.800.000 pts. Tel. 464234. (24)

**ARENAL** dos dormitorios, baño, cocina, terraza, amueblado. 300.000.000 facilidades. 277349. (10)

**EN PUERTO DE ALCUDIA** vendo apartamento directamente del constructor en planta baja a 50 mts. del mar, 2 dormitorios, baño, cocina equipada, salón comedor, 160 m<sup>2</sup> de jardín privado y aparcamiento. Facilidades. Informes Teléfono 225842. (31)

**EN CAN PICAFORT** Vendo apartamento en primera línea, directamente del constructor, 3 dormitorios, baño, aseo, salón comedor con chimenea, cocina equipada, terraza vista al mar. Facilidades. Informes Teléfono 225842. (27)

**C'AN PASTILLA** Apartamento cerca del mar, 3 hab. chimenea 1980. 4.200.000 pts. Calle Pineda 40-2º (15)

**SAN AGUSTIN** amueblados, piscina, cerca playa a estrenar. Teléfono 400826-403260. (11)

**ESTRENAR** magnífico apartamento Ca'n Pastilla. 3 dormitorios dobles exteriores, grandiosa terraza, zona tranquila, pagos convenir. Teléfono 414000 (17)

**ALQUILO** apartamento amueblado, dos habitaciones, playa Pt. Alcudia. Tel. 244907. (10)

**OCASION** vendo apartamentos 2 dormitorios, Santa Ponsa y Costa D'en Blanes. Tel. 215056. (mañanas) (14-M)

## 5 CHAETS

**EN EL TORO** Particular vende, chalet grande, facilidades. Tel. 234650 (10)

**VENDO SIN INTERMEDIARIOS** chalet en Palmafola, Avenida los Claveles, 48. Solar 668 m<sup>2</sup>, amueblado, 5 dormitorios dobles armarios empotrados, 3 baños, sala comedor, chimenea, cocina, despensa, garage, jardín, aljibe, 15 mil litros, agua, siempre lleno, precio, 13 millones, pts. Mitad contado, resto a convenir. Informes 401013 y 231814 Noches (52)

**SAN AGUSTIN** chalet 4 dormitorios, 2 baños, salón con chimenea, cocina, calefacción, solar 1.000 m<sup>2</sup>. Entrada 3 millones, resto 5 años. Tel. 402825-403519. (24)

**S'ESTAÑOL**, chalet 4 dormitorios, baño, garage, chimenea, cocina equipada. 5.500.000. Convenir 210322. (12-S)

**EL TERRENO** casa mallorquina, acceso dos calles, vistas bahía, zona tranquila, jardines, 11.000.000. Convenir. 210322. (15-S)

**PORTO COLON**, Chalet, salón, sala comedor, 3 habitaciones, 1 baño, 2 aseos, cocina, despensa, barbacoa, terreno 450 m<sup>2</sup>, vallado, 10.500.000 pts. Tel. 280882. (22)

**SE VENDE CHALET** en Bunyola, dos plantas, 7.300 m<sup>2</sup>, con piscina, Frutales granja, agua, luz, teléfono, muebles, etc. 16 millones. Teléfono. 613265. (23)

**CHALET**, Amanecer, 5 dormitorios, baños. 1.500 m<sup>2</sup>, jardín. Teléfono 227077. (10)

**ES VERGER**, Chalet salón con chimenea, cocina mallorquina, cinco habitaciones, 2 baños, grandes terrazas, terreno 2.000 m<sup>2</sup>, vallado. 11.000.000 pts. Tel. 280882. (20)

**15 MINUTOS DE PALMA**, Chalet 1 salón grande con chimenea, sala comedor, cocina, 2 habitaciones, 2 baños, 1 aseo, bar, despensas, 2 garajes, calefacción, piscina con depurador, terreno 1.800 m<sup>2</sup>, vallado, 10.500.000 pts. Entrada 5.000.000 pts. Resto a convenir. Tel. 280882. (37)

**CHALET**, Portol, 3 dormitorios, baño, aseo, garage, jardín. Teléfono 227077. (10)

**LA RAPITA** chalets varias situaciones. Inmobiliaria ALOMAR. 463848. (10)

**SERRA NOVA** vendo chalet a estrenar, zona Sis Pins. Dos plantas 217 m<sup>2</sup>, edificados 4 dormitorios con armarios, 2 baños, gran sala comedor con chimenea, garage dos plazas, cocina, lavadero, trastero, terrazas, cubiertas, jardín. Teléfono 623304 (36)

**COMPRARIA** chalet en Palmafola o cerca de Palma, dando a cambio o como entrada solares en Palmafola. Tel. 402195-272747. (19)

## 7 CASAS Y PISOS

**ZONA TERRENO** ático con terraza de 140 m<sup>2</sup> y pisos de 3 y 4 dormitorios, 2 baños, completos, cocina amueblada. Pintados. Vista al mar y bosque, piscina sitio tranquilo. Desde 4.000.000 Facilidades, hasta 12 años. Tel. 288412 de 4 a 7. (42-M)

**ZONA EUSEBIO ESTADA** pisos en construcción sala comedor, 3 y 4 dormitorios, 2 baños, cocina con galería. Entrada 500.000 resto 25.000. Tel. 288412. De 4 a 7. (27-M)

**POR TRASLADO** particular vende piso a estrenar en C/ General Riera, 4 habitaciones, 2 baños, buenos acabados, 3.600.000 Tel. 270003. (20-M)

**OCASION** 6º piso zona Pza. Cardenal Reig, 4 habitaciones enmoquetadas, baño, aseo, cocina amueblada. Facilidades. Tel. 255336. (17-M)

**MAGNIFICO ATICO** vista panorámica sobre la bahía, 4 habitaciones, 3 baños, sauna, 125 terrazas, cocina amueblada. Apartamento 2 habitaciones, acabados primerísima calidad. Facilidades. Tel. 222533. (25-M)

**VENDO PISO** y planta baja. Informes Semolera nº 7. Tel. 275958 (10)

**BONANOVA** 1 y 2 dormitorios dobles. Baño completo. Supervistas. Minigastos. Facilidades. 2.750.000. Ciutat. Teléfono 221751. (15-M)

**PARTICULAR** sobreático c/ Pedro Martel, con teléfono, posible muebles. 462561. (10-M)

**SEGUNDO PISO** vendo C/ Francisco Sancho, tres habitaciones. Buena construcción. Razón Tel. 250476. (13)

**PARTICULAR** vende planta baja en el Vivero techo libre Tel. 411437. (11)

**PARTICULAR** bonito piso céntrico, 3 dormitorios, 2 baños color 462561 (10-M)

**PISO** en venta zona Cruz Roja cuatro dormitorios dobles, sala comedor, baño, terraza, etc. 2.850 pesetas. Directamente de la propiedad. Inmobiliaria F. Cano Darder, horas de oficina. Tel. 215171. (22)

**PLAZA TOROS** Piso 120 m<sup>2</sup>, 4 habitaciones grandes, baño, aseo, cocina muy amplia. Tel. 296207. (15)

**ZONA RAFAL** particular vende primer piso decorado en finca de seis inquilinos, aire acondicionado en dos dependencias, 3 dormitorios con armarios empotrados, cocina amueblada, baño con armario empotrado, aseo, lavadero, sala-comedor de 35 m<sup>2</sup>, terraza y galería exterior de 17 m<sup>2</sup>, cuarto trastero. Tel. 242502 y 274387. (47)

**VENDO** Piso en carretera de Valldemosa, tres dormitorios, cocina amueblada, despensa, totalmente decorado, buena orientación. 1.000.000 Ptas., firma contrato, 35.000 Ptas. cada mes 252043 (24)

**VENDO**: Piso de cinco dormitorios en zona S'Aigo Dolça, a estrenar, tres baños, un aseo, calefacción, 190 m<sup>2</sup>, parking de 40 m<sup>2</sup>. Precio 10 millones. 252043. (26)

**VENDO**: Piso de cinco dormitorios, dos baños, un aseo, a estrenar en Son Dameto, todo exterior, parking incluido, piscina, 8.500.000 Ptas. 252043. (22)

**VENDO**: Piso en zona Fortí, tres dormitorios, dos baños, totalmente decorado, teléfono, cocina amueblada y con despensa. 120 m<sup>2</sup>. 4.500.000 Ptas. 252043. (22)

**VENDO**: Duplex en zona Plaza Madrid, cuatro dormitorios, tres baños, cocina amueblada, coladuría, magnífica orientación, 160 m<sup>2</sup> más 120 de terrazas. 5.300.000 Ptas. 252043. (24)

**PRIMER PISO** INDIOTERIA 100 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, baño, aseo, sala comedor, cocina amueblada, recibidor, pasillo, terraza, y galería. Precio 2.600.000 pts. contado. Carret. Vieja Buñola, 55-1º derecha. (26)

**OCASION**: por traslado a la Península vendo piso recién estrenado, zona Coliseo, 4 habitaciones, salón comedor, cocina, despensa, baño, aseo, terraza, galería y teléfono, informes Tel. 291915. (27)

## 2 LOCALES Y DESPACHOS

**DESPACHO** 300 metros con divisiones despachos interiores independientes. Magnífica fachada publicitaria esquina. Ancha avenida. Instalación teléfono e hilo musical, moqueta. Teléfono 223324. (22)

**PLAYA DE PALMA**, Por aumentarme, vendo local con negocio de papelería muy rentable, abierto todo el año. Totalmente equipado, prensa nacional y extranjera, fotocopiadora y otros varios. Precio: 8.000.000. Entrada a convenir. Resto 5 años. Tel. 268892. (37-P)

**MUY CENTRICOS** Vendo despachos desde 850.000 pesetas. Alquiler despachos. Directamente de la propiedad. Inmobiliaria F. Cano Darder. Horas de oficina Tel. 215171. (17)

**VENDO** o alquiler local en Autogar, detrás galerías Preciosa 1 sótano, 365 m<sup>2</sup>. Tel. 600700. Sr. Reus. Solo mañanas. (19)

**CENTRICO** Local 110 m<sup>2</sup>. 5.300.000 pts. facilidades. Tel. 280882 (10)

**MEJOR QUE LOCAL** ofrezco planta baja, techo libre, con jardín, teléfono, zona Pza. Garau, para almacenaje, viviendas, etc. 4.500.000. Tel. 264309-223633. (22-M)

**ALQUILO** local zona Andrea Doria, en Son Armadams. Tel. 224751. (10)

**APARCAMIENTOS** en venta en c/ Jesús, precios competitivos. Facilidades. Tel. 222533. (11-M)

**ALQUILO** local bajos lado Auditorium, vista mar. Informes: 650033. (10)

**SIN TRASPASO** cedo tienda de marcos y molduras por ausentarme. Tel. 203015. (12)

**SE VENDE** local comercial de 112 m<sup>2</sup>, 2 puertas con escarpatear, con sótano de 104 m<sup>2</sup>, con montacargas, zona muy comercial. c/ Ausias March 83 Palma. Precio 13.000.000 pts. facilidades. Informes 463273-461359 (32)

**LOCAL APTO** cualquier negocio en c/ Balmes, esq. Eusebio Estada, instalaciones completas de cristallamiento, exterior, rotulos luminosos en dos fachadas, teléfono, electricidad 125 y 220 informes. Tel. 253809 (mañanas). (30)

**OFICINAS EN VENTA** Por solo 250.000 pts. de entrada le ofrecemos los mejores despachos, facil aparcamiento, todo exterior, aire acondicionado, aptos cualquier profesión. Informes Pintor Bernareggi, 6 posterior de Tts. Torres. 15. Tel. 238620. (34-S)

## 4 ALQUILERES

**POLIGONO LA VICTORIA**, Alquiler nave 365 m<sup>2</sup>, posible ampliar a 1.500 m<sup>2</sup>. Informes: Tel. 464200. (15-P)

**PASEO MARITIMO** se alquilan apartamentos y estudios por meses. Informes: Tel. 400383. (12-M)

**MAL PAS** Alcudia, chalet moderno en 1ª línea, solar, espacio alquilo meses verano. Tel. 224938. (14)

**BUSCO EN ALQUILER** todo el año, apartamento 2 dormitorios, entre 10.000 a 13.000 pts. Tel. 212834. (16)

**BUSCO EN ALQUILER** todo el año, casa tipo chalet, 4 dormitorios. Tel. 212834. (12)

**NECESITAMOS VILLA DE LUJO** aislada o solitaria, fuera de Palma, posibilidades de aparcamientos, de cinco o seis dormitorios, alquilable a varios años. (No en zona residencial, posibilidad para montar negocio en el «extraordinariamente remunerado» mismo, andar fotos. Elena Ruiz Gómez Avda. Nacional 21-2º E. El Arenal. (48)

**LOCAL PRIMERA LINEA**, dos puertas, factible dos negocios y vivienda, bonita fachada. Verlo calle Aragón 106 a 13 1/2 h. (20)

**FORTI** piso amueblado 3 dormitorios, 2 baños, teléfono, terraza. 212945. (10-S)

**EL TORO** chalet amueblado, 2 dormitorios dobles, jardín. 212945. (10-S)

**BLANQUERNA** piso amueblado 3 dormitorios, 2 baños, terraza. 212945. (10-S)

**SON ARMADANS** planta baja amueblada, 3 dormitorios, sala, comedor, pequeño jardín. 212945. (12-S)

**NECESITO** alquilar casa pueblo o rústica, máximo 10 Km. Palma con agua y luz 220 v. Tel. 265194 de 18 a 20 hs. (20)

**NECESITAMOS** alquileres de todas clases. Inmobiliaria Av. Argentina, 45. Tel. 280882. (10)

**CERCA PASEO MALLORCA** Apartamento 2 dormitorios, gran terraza, amueblado. 25.000 pts. 289015. (10)

**ALQUILO** apartamento amueblado en San Agustín, dos dormitorios, temporada verano. 75.000 pts. Tel. 221264. (14)

**SE ALQUILA** estudio en Porto I. Tel. 286948. (10)

**PLAYA PORTALS** bajos tres dormitorios. 40.000 mensuales todo el año. 20.000 Vaque, 4. Portals Nous. (15)

**ALQUILARIA** apartamento o chalet, cerca del mar, mes de agosto. Tel. 299918. (11)

**ALQUILO** apartamento 1 dormitorio, sala comedor, cocina, baño, 2 terrazas, 30 m. paseo Marítimo 18.000 pts. Tel. 222766 solo mañanas. (20)

**ZONA MARIVENT** alquiler apartamento con vista al mar, tranquilo, llamar de 6 a 7 Teléfono 401987. (15)

**PARTICULAR** alquiler apartamento amueblado, final paseo Marítimo Tel. 400133. (10)

**EN LLOBARDS** (Santanyí) alquiler casa. Tel. 200977. (10)

**ALQUILO** apartamento, un dormitorio doble, céntrico. C/ Olmos. 19.000 pts. informes. 242927 mañanas. (13)

**ZONA TERRENO** se alquila apartamento, con sala comedor, 1 dormitorio, sitio tranquilo, piscina. 20.000. Tel. 288412 (de 4 a 7). (20-M)

**ALQUILO** apartamentos, pisos y habitaciones sueltas, distintas zonas, apartamentos a partir de 15.000 pts. Abstenerse personas sin referencias. Llamar preferentemente mañanas Tel. 236968. (19)

**SE ALQUILA** estudio en Porto I. Tel. 286948. (10)

**ALQUILO** apartamento 1 dormitorio, sala comedor, cocina, baño, 2 terrazas, 30 m. paseo Marítimo 18.000 pts. Tel. 222766 solo mañanas. (20)

## 6 APARTAMENTOS

**ARENAL** apartamento amueblado dos dormitorios, cocina, baño completo, terraza y maravillosas vistas al mar y la montaña. Temporada de verano. 214910. (22-N)

**COLONIA SAN JORDI** magníficos apartamentos en 1ª línea zona privilegiada. Información Tel. 222533. (13-M)

**ZONA TERRENO** apartamento a estrenar, 1 dormitorio, sala comedor, cocina amueblada, pintado, zona tranquila. 1.600.000. Facilidades de pago. Tel. 288412. De 4 a 7.

**PARTICULAR** vende apartamento amueblado en Somotimes, piscina, garage, 3.300.000 pts. Informes Tel. 263799. De 2 a 5. (17)

**PLAYA ALCUDIA**, Vivienda planta baja, dos habitaciones dobles, con armario, baño, salón-comedor, cocina, coladuría, terraza, jardín. Precio: 2.500.000, facilidades. Tel. 540715. (23)

**Usted ha decidido vivir en un chalet en plena tranquilidad y al aire puro. No tome ninguna decisión antes de haber visto las realizaciones de la RESIDENCIA SON GUAL**

**Una urbanización autorizada con una panorámica realmente bella, y a 15 minutos de Palma.**

**Venga a visitar e informese rápidamente para beneficiarse de nuestros precios y condiciones actuales.**

**Visita e Información:**  
Km. 15 Carretera Manacor todos los días inclusive domingos de 11 h. a 13.30 h. y de 16. h. a 18.30 h.



**VENDO GIMNASIO**  
de 211 m<sup>2</sup>. en zona Blanquerna.  
Acondicionado, sauna, salas de relax y masajes. En pleno funcionamiento, etc.

Precio: 6.000.000. Facilidades.  
MONTIS. 212117-226725 (mañanas)

**3 FINCAS**

**SANTA MARIA** vendo caserío de campo, 1 dormitorio posible 2, 1500 m<sup>2</sup> frutales. Tel. 212109. (15)

**VENDO** casa planta baja, 3 dormitorios cocina, baño, cocina, patio y dependencias. Zona Son Cladera. Tel. 212109. (15)

**CONSELL** vendo media cuarterada arbolada, edificable 560.000 pts. Tel. 212109.

**VENDO** casa campo en Sineu, 3 h., sala comedor, con chimenea, baño y garage. Jardín y pinar, 3.500 m<sup>2</sup>. Aljibe y estanque. Luz generador. Informes: San Leandro, 57-2º (30).

## 7 CASAS Y PISOS

**SON FERRIOL** se vende en construcción pisos de 165 m<sup>2</sup>. 1 salón, 4 habitaciones, 2 baños, cocina, terraza. 6.000.000 Ptas. Grandes facilidades. Tel. 280882. (22).

**SON FERRIOL** 1 salón, 3 habitaciones, 1 baño, 1 aseo, cocina, terraza. 3.900.000 Ptas. Grandes facilidades. Tel. 280882. (17).

**SON CLADERA** vende piso 4 habitaciones con facilidades. Tel. 231012. (10-P).

**ZONA PEDRO GARAU**, vende planta baja con facilidades. Tel. 231012. (10-P).

**VENDO 2º piso** en Son Roca. 3 habitaciones, sala comedor, baño y cocina amueblada, precio a convenir, informes Tel. 284039. (20)

**PARTICULAR** vende piso calle Honderos nº 57. 2.500.000. Tel. 261715. (10).

**PISO C/ JUAN BAUZA** primer piso sin ascensor 140 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios, 2.700.000. 1.000.000 entrada. Resto facilidades. Inmobiliaria Alomar. 463848. (20).

**EN LLOMBARTS** (Santanyí) vende casa. Tel. 200977. (10).

**PLANTA BAJA** Son Roca, tres dormitorios, 1 baño, 1.350.000 contado. 1.500.000 facilidades Inmobiliaria Alomar. Tel. 463848. (18).

**SO C/ HONDEROS** primer piso sin ascensor, 4 dormitorios, terraza trastero, 2.500.000. 800.000 entrada, resto 4 años. Inmobiliaria Alomar. 463848. (20).

**PISO C/ JUAN BAUZA** 3 dormitorios, 1 baño, bien conservado 2.625.000. 800.000 entrada, resto 4 años. Inmobiliaria Alomar. Tel. 463848. (18).

**PLANTA BAJA** Vivero 166 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios, 1 baño, bien conservada, zona tranquila. 3.000.000. 1.500.000 entrada, resto facilidades. Inmobiliaria Alomar. 463848. (20).

**PISOS** en construcción frente Policlínica, 4 dormitorios, 2 baños, suelo cerámica, 142 m<sup>2</sup>. cocina cort despensa, garaje incluido 4.500.000. 1.000.000 entrada, resto convenir. Inmobiliaria Alomar. 463848. (25).

**VENDO** piso pequeño, antiguo en Plaza Santa Eulalia. Razón Tel. 211039, horas oficina. (13).

**VENDO PISO** y garaje, 3 habitaciones en C/ Veldóromo 11-5ª travesía Juan Crespi. Precio económico. Condiciones a convenir. Informes Tel. 284776 por las tardes. (22).

**ZONA** junto Bar Güell, Aragón piso 3 dormitorios, parquet, moqueta y maderas. 2.900.000 a convenir. Tel. 279567-244183. (18-M).

**PARTICULAR** vende piso en Cabo Alomar, 4 habitaciones, 2 baños, terraza. 3.500.000. Tel. 222533. (14-M).

**VENTA** de 6º piso sin estrenar en C/ Jesús, facilidades, 170 m<sup>2</sup>. Tel. 222533. (14-M).

**DOS PLANTAS BAJAS** particular vende, juntas o separadas. Techo libre, zona Pza. Garau, 3 dormitorios, garaje, teléfono, jardín, frutales, idéneo, vivienda-negocio, almacén, guardería, etc. Teléfono 264309-223633. (28-M).

**PARTICULAR** vende piso «Es Fortí» facilidades 1.900.000. Tel. 288321. (10).

**AVENIDAS** piso estrenar 4 dormitorios, 2 baños, armarios. 4.100.000. Entrada 1.500.000, resto 40.000 mensuales. 216415. (15-S)

**REYES CATOLICOS**. Atico estrenar 3 dormitorios, 2 baños. 2.850.000. Entrada 1.300.000, resto 30.000 mensuales. 216415. (17-S)

**FORTI** Pisos construcción 2 dormitorios, baño, trastero. Entrada 400.000, resto 20.000 mensuales. 216415. (13-S)

**EUSEBIO ESTADA**. Piso estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada. 3.200.000. Entrada 1.200.000, resto 35.000 mensuales. 216415. (17-S)

**LUIS CIVIS** piso estrenar 4 dormitorios, 2 baños, armarios, terraza. 4.900.000. Entrada 2.000.000, resto 50.000 mensuales. 216415. (17-S)

**BLANQUER A** piso 3 dormitorios, baño, 1.900.000. Entrada 1.000.000, resto 30.000, incluidos intereses. 216415. (13-S)

**HEROES MANACOR** Piso estrenar 3 dormitorios, dobles, 2 baños, terraza. 3.200.000. Entrada 1.300.000, resto 35.000 mensuales. 216415. (17-S)

**MARQUES FUENSANTA** piso lujo, 4 dormitorios dobles, 2 baños, cocina equipada, armarios empotrados. 4.700.000, facilidades 15 años. 216415. (18-S)

**ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR** Pisos lujo estrenar, protección oficial, 4 dormitorios, 2 baños, aparcamiento incluido. 4.200.000. Entrada 1.000.000, resto facilidades. 210322. (20-S)

**C/ ARQUITECTO FORTEZA** vende piso 98 metros útiles, totalmente decorado, cocina amueblada, 3 dormitorios, comedor, terraza, cocina, galería, baño, precio 2.600.000 facilidad 4 años. Tel. 242752-277085. (27)

**C/ REYES CATOLICOS** vende planta baja techo lide, 3 dormitorios, 2 cocinas, baño, pequeño patio terraza, precio 1.900.000 pesetas. Tel. 242752-277085. (22)

**OPORTUNIDAD** Forti, 3 dormitorios, cocina amueblada. 1.900.000 facilidades. 277349. (10)

**OPORTUNIDAD** zona Hiper, 3 dormitorios, baño, trastero. 1.500.000 facilidades. 277349. (10)

**COLLIURE** muebles nuevos, 3 dormitorios dobles, armarios, cocina amueblada, despensa. 2.625.000 facilidades 277349. (12)

**PARTICULAR** vende piso c/ General Ricardo Ortega. 1.500.000 Tel. 271583. (10)

**VENDO** bajos 700 m<sup>2</sup> c/ Sureda - Tomás Rullán, junto Telefónica Soledad 5 puertas. 26.000 pts. m<sup>2</sup>. Tel. 221551. (18)

**SON ROCA** vende piso 3 dormitorios, baño, terraza, cocina amueblada, vistas panorámicas. 1.750.000. Tel. 223917. (15)

**ARENAL** C/ Torrente pisos junto al mar 125 m<sup>2</sup>. 3ª planta, buena vista, cuatro dormitorios, dos baños. 4.200.000. Facilidades de pago. Tel. 411812. (23)

**PISOS Y ATICOS** en Plaza Segovia de 4, 3 y 2 dormitorios 20 mtrs. c/ Aragón, orientación sur, buenas vistas, zona tranquila desde 2.800.000. Facilidades hasta 10 años. Informes en obra o Tel. 411812. Dierectamente constructor. (35)

**PARTICULAR** vende piso nuevo, 3 dormitorios, gran cocina muy amueblada, 2 baños, sala comedor, todo exterior, buen precio. Informes. 262732 directo y 410158. (23)

## ANDREA DORIA esquina TENIENTE TORRES

orientación sur, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción individual, sala estar, cocina amueblada con mobiliario de importación. Totalmente insonorizados. Tel. 291458 (horas oficina)

## CALLE ARAGON, esquina UETAM (edificio Casa Mercedes)

tercer piso, 170 m<sup>2</sup>, calefacción individual, 4 dormitorios, sala comedor con chimenea, 2 baños, aseo, cocina amueblada con mobiliario de importación, totalmente insonorizado. Tel. 291458 (horas oficina).

## COMPRO PISO USADO DE PARTICULARES TEL. 216415

## OPORTUNIDADES PISOS EN VENTA

**CALLE LUIS MARTI**.— Junto Avenidas, piso de 3 habitaciones de 100 m<sup>2</sup>.

**ATICO AMUEBLADO**.— En la Soledad (frente pista patines) de 3 habitaciones, 100 m<sup>2</sup>.

**PISO DE 4 HABITACIONES**.— Situado en la calle Capitán Vila, 130 m<sup>2</sup>.

Informes: Tel. 223625 y 211197.

## PISOS DE PROTECCION OFICIAL

Junto gasolinera Rafal, 3 dormitorios, 2 baños, directamente del constructor, a pagar en 15 años. Entrada a convenir. 253838-297556. (Horas comercio)

## 4 ILLES COSTA D'EN BLANES

## VIVA EN COSTA D'EN BLANES

**Residencial Cuatre Illes**  
En solar de 10.000 m<sup>2</sup>. junto Delfinarium Pisos entre 140 y 110 m<sup>2</sup>. 3 y 4 dormitorios Acabados de 1ª calidad solados de cerámica madera del norte barnizada a muñeca, escaleras mármol, aparcamientos y amplias zonas ajardinadas.

Perfectamente comunicados frente a la salida Portals Nous — Costa d'En Blanes (autopista Palma Nova).

Con más de 80 ml. lindando directamente con el mar (bajada directa al mar). Precios desde 3.900.000. Para más información Sr. Martínez. Teléfono Oficina 460698 - 460535. Por las tardes podrán visitarnos en la obra de 16 a 19 horas. Teléfono 675832. Sábados mañanas y tardes les atenderemos en la obra.

## VENDO ATICO,

orientación sur, detrás gasolinera Rafal, teléfono, cocina amueblada, galería, trastero, terraza, 3 dormitorios, baño completo. Sala comedor. Todos habitaciones exteriores. Persianas mallorquinas. Precio: 2.700.000, entrada 1.700.000, resto a convenir. Tel. 276689.

## 8 TRASPASOS

**SE TRASPASA** junto Mercado Santa Catalina, lechería con vivienda, alquiler 5.000 Ptas. Informes. Tel.: 231431. (15)

**SE TRASPASA** peluquería por no poder atender, zona San Agustín. Tel.: 255935. (12)

**SE TRASPASA** o vende bar-restaurante. Informes. 237836. (10)

**ARENAL:** Ganga, traspaso Souvenirs 2 millones pts. Entrada 500.000. Resto a convenir. Tel.: 284494 a partir de las 18 horas. (20)

**SE TRASPASA** mercería. 281765. (10)

**TRASPASO** bar precio 825.000. Alquiler 13.000. Calle Fco. Sancho, nº 16. (11)

**SE TRASPASA** por no poder atender barra americana. Facilidades. Tel. 277088. (11)

**EN CALA MAYOR** bar Brasil Tropical. 800.000. (10)

**TRASPASO** tienda de comestibles en zona turística, Tel. 401992. (10)

**SE VENDE** carnicería bien montada, en mercado Olivar. Tel. 215089 mañanas, tardes 273547 a partir 7 tarde. (18)

**SE TRASPASA** pastelería c/ Eusebio Estada informes mismo local. (10)

**TRASPASO** Cafetería Louise junto Apts. Hafria, Portals Nous. Clientes holandeses. Facilidades. Plena temporada. Primera Ilhea. (15)

**TRASPASO SALON RE-CREATIVO**, junto Barbarella, en pleno rendimiento. Teléfono: 237163. (10)

**SE TRASPASA** 2 puestos juntos en mercado Olivar. 210322. (10-S)

**VENDO** discoteca marchosa lujo, nombre comercial hecho, Playa Palma, pleno rendimiento, beneficios asegurados. 210322. (14-S)

**SE TRASPASA** o vende bar en Magalluf, por no poder atender. Facilidades. Tel. 244572-277584. (15-M)

**TRASPASO** papelería, objetos de regalo. Buena situación. Tel. 411257. De 9 a 12. (Mañanas). (10)

**CAFETERIA** en el Arenal, traspaso por imposibilidad atender. Situación excelente, buena clientela, todo el año Tel. 266384. (17-P)

**SE TRASPASA** cafetería recién instalada en zona Gomila, apto para cualquier negocio, llamar de 9 a 11 de la mañana de lunes a viernes Tel. 236968. (26)

**SE VENDE** o traspasa bar en Cala Mayor, en pleno funcionamiento, por no poder atender. Tel. 402196-283690. (14)

**TRASPASO** Pub restaurante todo nuevo, facilidades. Tel. 225640. (10)

**EN PAGUERA** vende bar cafetería snack grill, con terraza a 30 metros playa grande, decoración rústica y polinesia. Tel. 686234 de 10 a 20 horas. (24)

**OCASION** traspaso peluquería señoras, alquiler 1900. Admito cambio rústica. 280009. (10)

**TRASPASO** granja-bar. 50 mts playa C'an Pastilla, 2 terrazas, totalmente equipado 900.000. Tel. 265194 de 18 a 20 h. (20)

**TRASPASO** tienda pago a convenir. Llamad Tel. 246207 de 2 a 5 (10)

**TRASPASO** peluquería señoras, trabajo todo el año muy buena situación, informes Peluquería Cenía. c/ Marqués Cenía nº 32 Palma. (18)

**SE TRASPASA** local comercial en Cala Mayor, Juan Miró 284 por no poder atender, alquiler bajo 300.000 pts. traspaso. Para informes en el mismo local o al teléfono. 600944. (27)

**HAMBURGUESERIA**. Platos preparados ideal para profesionales, equipado. Zona garantizada. 950.000, facilidades. Fincas MAS. 216946. (14-M).

**FINCAS MAS** precisa apartamentos, chalets en alquiler y venta para atender demandas. 216946. (13-M).

**BAR TROPICAL** en Cala Mayor. 800.000. Tel. 297341. (10)

**URGE** traspasar tienda comestibles sin traspaso, solo género: Tel. 230377. Informes desde 9 noche. (14)

**POR NO PODER** atender vendo carpintería completa, precio interesante, contado. Tel. 253618. (12)

**BAR RESTAURANTE** se alquila en Sta. Ponsa. Informes bar restaurante Munich, frente Apts. Dayá de 12 a 15 horas. Sta. Ponsa. (21)

**SE TRASPASA** zapatería con género, en el Arenal. Tel. 264136. (10)

**ZONA IBERIA**. Se traspasa negocio artículos perfumería, mercería, limpieza, buena situación. Informes: Rey Sancho, 18, de 5 a 8 tarde. (20)

**TRASPASO LOCAL** (SOUVENIRS). Con género o sin género. Zona turística de hoteles. Palma. Precio interesante. Tel.: 401317. (17)

**GRAN OCASION DE VERDAD**. Se traspasa cafetería ein personal, rentabilidad asegurada cajas brutas de 7,5 a 8 millones al año, puede comprarlo usted mismo. Precio 4.500.000 pts. facilidades. Situación Palma. Tel. 262705 de 8 a 2 de la tarde. Abstenerse curiosos. (41)

**ARENAL** por ausentarme se traspasa, cafetería los Cheneys Pub. Frente balneario nº 9, en pleno funcionamiento. Tel. 264609 a partir 8 tarde. (20)

**ARENAL** Se traspasa puesto de hamburguesas Luis bar, frente Hotel Bona Vida. Tel. 264609 a partir 8 tarde. (17)

**TRASPASO EN ARENAL** cafetería-grill, con terraza, todas las agujas. 3.800.000 al contado. Tel. 263947. (14)

**GRAN OPORTUNIDAD** traspaso ausentarme extranjero, bar Romero, excelente situación muchísima clientela, alquiler 9.000 Aragón 147. (15)

**SE TRASPASA** bar grill 1ª Illes, Arenal alquiler bajo. Tel. 262687. (10)

**SE TRASPASA** Music-bar, el Arenal muy bien decorado, alquiler bajo, aire acondicionado, calefacción etc. Tel. 263018-267006. (18)

**PAGUERA** Traspaso local centro Paguera cuadros Angel. Tel. 686431. (10)

**SE TRASPASA** bar en plaza Gomila, c/ Consignatorio Schembri nº 2 visitas de 6 a 2 noche. Muy rentable. (20)

**SE TRASPASA** super-mercado Arenal, por no poder atender Tel. hora de comercio 262126. (14)

## TRASPASO

por no poder atender, tienda de alimentación, con charcutería y venta de congelados, buenas cajas y clientela. Informes: Teléfono 274946 ó 275548. Sr. Alfonso. (Verla en C/ Músico Isaac Albéniz, 14. SON OLIVA).

## SE TRASPASA

Bar, pleno rendimiento informes C/ San Magin nº 77

## bolsa del motor

## 9 MOTOS

**VENDO** Bultaco Metralia 250 carretera. ultimo modelo, 4.500 km. 120.000 pts. Tel. 235729-210086 (14)

**MOTOS SALOM Y DEL BARRIO** concesionarios de BMW, Sanglas, Benelli, Laverda, Kawasaki, Morini. Motos procedentes de cambio. Totalmente repasadas. Tomás Forteza. 24.

**VENDO** moto Ossa 250 c.c. Buen estado. Tel. 238254. (10)

**PARTICULAR** vende moto Sanglas 400-S, PM-O, 1.500 km Tel. 216946. (10)

**VENDO** Bultaco Metralia MK2 250, 80.000 pts. Tel. 279519. (10)

**VENDO** Moto Guzzi 850 T3 PM-O. Tel. 414308. (10)

**PARTICULAR** vende Montesa 247 muy buen estado. 65.000 pts. Tel. 289208 (horas oficina) (13-M)

**VESPA** 150 Funcionando bien particular vende, contado 27.000 plus 34.000 abstenerse curiosos informes 401289. (13)

**VENDO** Lambreta 200 impecable. 7.000 kilometros PM 6995 L Informes Albacete 16 bajos. (10)

## 10 AUTOMOVILES

**COMPRO** coches accidentados, pago contado. Tel. 278507. (10)

**ATENCION** vendo Seat 128 PM-K como nuevo, garantizado. Tel. 201112. Sr. Casanovas. De 16 a 22 horas. (16)

**PARTICULAR** vende Seat 1.500 PM 149.000 motor Perkins (reparado) 75.000 pts, contado. Tel. 270003.

**VARIOS** 127, 128, R-6 en perfecto estado. Véanlos en calle Bolero. 18.

**COMPRO** coches usados matrículas altas. Automóviles PONS. Calle Guillermo Masot. 43.

**COMPRO COCHE** accidentado o en mal uso. Tel.: 256820.

**APROVECHESE** de nuestras ofertas especiales. Venta recambios usados de toda clase de coches. Archiducos Luis Salvador, 122. Tel.: 290897.

**COMPRO** toda clase de coches accidentados para desguace. Tel.: 290897.

**SIMCA** 1200 GL PM-D, vendido 125.000 pts. contado Tel. 243199. (10)

**PARTICULAR** vende Citroen 8 PM-I, en perfecto estado, pocos kms. 130.000. Tel.: 291923. (14-M)

**PARTICULAR** vende furgoneta Citroen, buen estado, 90.000. Informes 291923. (10-M)

**SE VENDE** Mercedes 200 PM-S, perfecto estado. Muy buen precio. Teléfono: 299889. (12-P)

**SE VENDE** Seat 131-1600 Supermirafiori PM-M Radio cassette. Teléfono: 299889. (11-P)

**VENDO** Furgoneta 4L PM-I 225.000 pts. Tel. 600154. (10)

**PARTICULAR** vende Renault 8 PM-F a toda prueba. Tel. 250306. (10)

**MECANICO**. Vende un Citroen Dyane 6 y una furgoneta en perfecto estado. Tel.: 413325. (13)

**VENDO** R-6 perfecto estado 160.000 pts. Tel. 600154. (10)

**VENDO** Renault 12 blanco cuidadísimo, aire acondicionado 300.000 pts. calle Son Alegre, 35 Pla de Na Tessa. (17)

**VENDO** 850 sport, faro halógeno, radio, PM-A, en buen estado 227091. (12)

**OCASION** vendo Dyan 6 PM-F, perfecto estado. Facilidad. Informes Tel. 275641. (13)

**SE VENDE** Mini 1.275 GT Verlo C/ Dragonera nº 8 A. 2ª. Tel. 284721. Precio 85.000. (16)

**DE PARTICULAR** vende R-12 TS, PM-K. Tel. 241947. Facilidades (10)

**VENDO** Seat 127 PM-K, pocos km. Tel. 241947. Facilidades. (10)

**VENDO** Jeep Ebro, modelo Bravo Diesel. Estrenado solo 461884-256890. (10)

**OCASION PEUGEOT** 304 S Coupe, perfectísimo estado PM-U, pocos kilómetros se vende Rex Motors Avda. Gubernamental Alomar 17. (20)

**PARTICULAR** vende Seat 1430-1600 Fu. PM-D 53.000 km. motor impecable. Tel. 217529. (14)

**COMPRARIA** Seat 131-1600, informes Gabriel Simó. Tel. 274150 (horas de oficina) (12)

**VENDO** 600 por 20.000 pts. Tel. 204319. (10)

**SE VENDE** 127 buenas condiciones. Llamar tardes. Tel. 237

BALEARES, viernes, 17 julio 1981

## 10 AUTOMOVILES

**PARTICULAR** vendo Seat 800-D, Fiat 1.300, Seat cupé 4 ferros, Seat 133 lujo, Citroen 2 CV. Tel. 270439.

**PARTICULAR** vende 600 PM-D en muy buen estado, de plancha y motor. Precio 75.000 ptas. Tel. 256786. (18)

**DE PARTICULAR** vendo Ford-Fiesta-L. Tel. 241947. Facilidades. (10)

**VENDO** Renault 8 TS. PM-141034. 50.000 ptas. Informes al teléfono 242239, de tardes a 9 noche. (17)

**PARTICULAR** vende R-8. PM 4928 B. buen estado 90.000 pts. Tel. 291271. (13)

**VENDO** Seat 600 PM-D, particular buen estado 85.000 pts. Tel. 277129. (12)

**PARTICULAR** vendo 124 sport 1800. buen estado con extras. Tel. 464541 a partir 21 horas. (15)

**PARTICULAR** vende Fiat 124 sport, descapotable con stereo y seguro 180.000 pts. Tel. 244798. (14)

**SE VENDE** Seat 127 J. Informes 255319 (10)

**VENDO** Seat 1200 Sport PM-H, 133 PM-G. c/ Hermanos Esquivias 27 Amanecer. (14)

**VENDO** Seat 600 D, en perfecto estado, informes c/ Juan Vicente Ferrer nº 162 B. (14)

**VENDO** MG-B 1800 Sport, con overdrive, 3 capotas, una metálica, llantas de radios, radio cassette, muy buen estado. Tel. 527020. (21)

**TRANSFERIO** sin titularidad licencia municipal tipo A a persona interesada. Tel. 252988 (horas oficina). (14-M)

## AUTOCASION

LUCA DE TENA, 10 (junto Plaza Pedro Garau)

**RENAULT R-6 y PM-I**  
**FORD FIESTA L PM-P**  
**127 PM-N**  
**FORD FIESTA normales PM-N**  
**SEAT 131 1.600 PM-L**  
**SEAT 127 2 y 4 puertas varios**  
**CITROEN MEHARI PM-L**  
**SEAT 133 PM-K y PM-L**  
**SEAT 600 E y D varios**  
**124 motor Perkins, Seat 124 PM-M**

## AUTOCASION 2

EUSEBIO ESTADA, 111 (Carretera Polígono)

## SEAT GARAU Automoviles

C/ Eusebio Estada, 44. Tel. 252170

**VENTA — CAMBIO DE COCHES**

Nuevos. Todos los modelos Seat Usados: Todas marcas. Revisados y garantizados. Matriculas PM-M y PM-N

En venta: Renault 5, 18, 7, 12-N, 12-S, 4L, R-6, SEAT 133, 127, 124, 1430, GS, Dyanne Y, Simca 1200, Fiesta, Talbot PM-N, 132-2.000 PM-N

Facilidades 4 años.

## CENTRO AUTO

COMPRA VENTA DE AUTOMOVILES EN INMEJORABLES CONDICIONES

Palma Francisco Sancho, 28  
Inca. Avenida de Alcudia, 38

**R-12 TS** **PM-I**  
**R-12 Familiar** **PM-D**  
**R-5 TL** **PM-G**  
**2 CV. - CT** **PM-L**  
**131 Familiar** **PM-K**  
**132 Diesel** **PM-F**  
**127 3 puertas** **PM-K**  
**Simca 1.200 TI** **PM-J**  
**JEEP WILLYS** **PM-S**

**AUTOS LEVANTE**

Tte. Sánchez Bilbao, 22. Tel. 244450

SEATS: 132 diesel, 124 diesel, 132 butano, 128 Sport, 1.200 Sport, 127 varios, 600 impecable, Dyanne-8, R-6, R-12 TS, R-5 GTL, Ford Fiesta L. Y varios modelos más todos de particulares.

## MOREY

automoviles  
Capitán Vila, 38  
C/ Manacor, 77

**COCHES GARANTIZADOS**  
**3 MESES FACILIDADES.**  
**HASTA 4 AÑOS SIN ENTRADA**  
Cambios por nuevos.  
Aceptamos motos.

Renault 5 GTL (descapotable) **PM-P**  
R-12 familiar, R-12 Super **PM-H**  
R-6, R-4 y R-5 950 **PM-E**

Alfa Romeo GTV (negro) y Mercedes **PM-O**  
Ferrari Dino único-Dodge 3.700 **PM-N**  
Diesel, Lancia B y H.P.E.  
dirección y aire  
Fiesta solo estreno  
Sábados mañana abierto.

Mas de 10 años avalan nuestra experiencia

**AUTOCASION**

Seat 124 PM-M impecables.  
**295.000 Ptas. Facilidades.**  
Eusebio Estada, 111

**RENAULT R-18**

10.000 Kms., metalizado, aire acondicionado.  
AUTOCASION Eusebio Estada, 111

**RENAULT R-5 PM-P**

13N000 kms. 395.000 Ptas. traspaso incluido.  
Tel. 613255

**11 CAMIONES**

VENDO D.K.W. Mercedes furgoneta. Obispo Sastre, 38. 239158. (10)

**bolsa del trabajo**

**12 DESEAN TRABAJO**

SE OFRECE Ayte. Electricista con carnets A2. B. Tel. 288581 (10)

**RESTAURANTES**

Se ofrece DIRECTOR GERENTE experimentado en trato al cliente, dirección cocina y personal, se estudiarán todas las ofertas. Llamar al Tel. 210410 de 13 a 16 horas. También se estudiarán negocios en alquiler.

**13 OFRECEN TRABAJO**

**Servicio Doméstico**

NECESITAMOS matrimonios, camareras, doncellas, jornaleras, asistentes, señoritas niños. Conseguimos mejores sueldos. General Mola, 15 pral.

SEÑORA Y SEÑORITA cuidamos niños en nuestra propia casa días y noches. Tel. 216227 (14)

PADRE MALLORQUIN solo con niño 11 años, desea ama de casa interna, preferible viuda con hijo/a similar edad. Tel. 231422 (21)

SE OFRECE toda clase de servicio doméstico con seriedad y garantía. 211697. Plaza Olivar. Edificio España.

SE NECESITA: matrimonio, cocineras, doncellas, cuerpo casa camareras, asistentes, externas e internas. Sueldo a convenir. Plaza Olivar, Edificio España, primero D.

GUARDARIA niño-a, en mi casa o en la suya. Tel. 292120. (10)

CHICAS limpieza por horas. Tel. 461938. (10)

DESEO chica interna, con informes. Llamar tardes 283888 (Son Rapiña). (10-M)

NECESITO Sra. preferentemente mallorquina con informes cuidar Sra. mayor, hasta 18 horas Tel. 255832 tardes. (15)

SE OFRECEN, cocineras doncellas señoritas niños, jornaleras, asistentes por días u horas. 222890-225061.

SE OFRECE jornalera por las tardes y sábado mañana. Tel. 412246-201566. (12)

SE OFRECE señora cuidar por las tardes niños, o mayores. Tel. 251389. (12)

SE NECESITAN señoritas para barra americana, informes 276492 de 12-18 horas. B1-9415. (14)

PROPONEMOS, trabajo Casero. Manual, direcciones, 30.000 mensuales. Publirenta Alboraya (Valencia).

SE PRECISA cocinero de cocina italiana pizzero. Informes Restaurante GABYS 69. C/ Nansas, 3 C'an Pastilla. Tel. 261054. B1-9289. (20)

VENDEDORES-AS. Precisa agencia inmobiliaria. Se exige: Nivel cultural medio, buena presencia para relacionarse, imprescindible coche propio. Se ofrece: Elevadas comisiones, cartera de clientes, apoyo publicitario, incentivos sobre ventas. Llamar por las tardes para concertar entrevista al 226157-58. (40)

SE PRECISA Auxiliar Administrativo con conocimiento de contabilidad y preferiblemente Informática. Teléfono 212338 B1-7736 (1)

REPRESENTANTE venta productos Químicos y de Limpieza a comisión. Formación, nivel Bachiller Superior. Escribir apartado 186 de Girona. Contrato Mercantil. (20)

SE NECESITAN tejedoras. Tel. 464516. (10)

SE NECESITAN chicas club nocturno, sueldo 1500 Tel. 281025 a partir 21 h. (14)

SE NECESITA oficiala peluquería 1ª o media oficiala, informes Tel. 288271 B1-8110. (13)

EMPRESA DE MANTENIMIENTO necesita visitadores para empresas. Zona de trabajo Mallorca. Producto obligatorio de gran consumo. Aseguramos 3.000 ptas diarias, según aptitudes. Exigimos: profesionalidad, ganas de trabajar y vehículo propio. Presentarse hoy de 10 a 1 mañana y de 4 a 7 tarde en Cafetería L'Amfora, Plaza Mayor. (B1-8312). (48-M)

SE PRECISAN Jóvenes ambos sexos, para reparto de revista científica a comisión ganantiza 1000 diarias. c/ Misión 38 Hostal Viena Señor López. (22)

IMPORTANTE EMPRESA Selecciona para su departamento comercial, 4 señoras, señoritas, mayores 21 años, libres de cualquier compromiso. Para desarrollar horario de trabajo intensivo. Con interés por los temas relacionados con puericultura, formación a cargo de la empresa. Elevados ingresos. Disponer de automóvil (no imprescindible). Para información interesadas, personarse en C/ Juan Crespi nº 10-1º C. de 10 a 1 h. (57-P)

**VENDEDORES**

Ambos sexos. Se precisan para la venta de este Diario, compatible con otro trabajo, buenos ingresos, elevada comisión, liquidaciones diarias, trabajo estable.

Interesados dirigirse de 11 a 12,30 a Paseo Mallorca, 9-B-1.0

Teléfono 231177

**SE NECESITA**

personal iniciado en ventas para empresa de primera línea, en dispositivos de seguridad. Elevadas comisiones, liquidaciones semanales. Plaza Cort, 9, 2º. Tel. 224330. (B1-8245).

**INDUSTRIAS CARNICAS EL ACUEDUCTO**

NECESITA: **VENDEDOR**

OFRECEMOS:

- AMPLIA CARTERA DE CLIENTES
- GAMA DE PRODUCTOS CON MAS DE 100 ESPECIALIDADES
- INGRESO EN PLANTILLA Y SEGURIDAD SOCIAL DESDE EL 1º DIA
- INTERESANTE REMUNERACION COMPUESTA. SUELDO MAS INCENTIVO
- GASTOS DE DESPLAZAMIENTO, DIETAS Y KILOMETRAJE
- FORMACION COMERCIAL Y APOYO CONSTANTE

EXIGIMOS:

- DEDICACION EXCLUSIVA A LA EMPRESA
- ALTO NIVEL HUMANO, PERSONALIDAD Y ESPIRITU DE LUCHA
- VEHICULO PROPIO
- SERVICIO MILITAR CUMPLIDO
- SE VALORA CONOCIMIENTO RAMO ALIMENTACION

INTERESADOS LLAMAR AL TEL. 294133.

**PRECISAMOS SEÑORITA**

o señora de 20 a 40 años para cuidar niña y ayudar labores casa. Interesadas llamar teléfono 402523 de 2 a 5 de la tarde

**¡¡¡ATENCIÓN!!!**

La fabrica mas grande de punto de Mallorca ofrece al público la posibilidad de adquirir sus modelos exclusivos a precio de fabrica

estamos en Palma C/ Ruiz de Alda, 2. entlo. (Esquina Avda. Argentina)

**Maximas Facilidades**

**MENOS DE 2 AÑOS**  
Chrysler 150-S, LS, SX automático

**DE 2 A 4 AÑOS**  
Renault-12 TL, R-7, R-5, Seat 127 CL, 128 sport, 1200 sport, Chrysler 180 automático, GS Palas, Peugeot 504.

**MAS DE 4 AÑOS**  
Renault 12-S, 12 familiar, R-7, Simca 1.200 GLS y especial Seat 127, 124, 600 Pegasin, 133, 1800 Mercedes, 131

**Y MUCHOS MAS**

**MOSA** C/ Aragón, 191. Palma Ctra. Lluc, 54. Inca

**AUTOMOVILES 500 MILLAS**

Héroes de Manacor, 43  
Tels. 464883 - 464229  
Barceló y Combis, 5  
Almacén y Talleres  
Aragón, 178. Tel. 241185

**SIN ENTRADA Y 4 AÑOS DE PLAZO.**  
**COCHES GARANTIZADOS** (talleres propios)  
**LA MAYOR EXPOSICION DE MALLORCA** (300 coches variados)

**Coches de amigos ...**  
SEAT: RITMO, año 79, 128-1200 SPORT (PM-K), 131-1430 y 1600 (varios). Sport 1600 y 1800, 124 familiar (PM-F), 127, 133, 1430 y 124 (varios, todos los precios) 600 y 850 baratísimos.  
RENAULT: R.18 (PM-N), R.5 GTL (PM-N), R.5 TL (PM-J) y (PM-G), R.12, R.12 S (PM-H), R.7 (PM-L), R.4 TL (PM-K).  
TALBOT 150 GLS (PM-M), SIMCA 1200 Especial y GL (varios) MINI 850  
CITROEN CX Palas (PM-M) 4 y 5 marchas. GS metalizado (PM-G) 2 C.V. (PM-F)  
DIESEL: 132 Perkins (PM-G) 1430 (PM-B) motor Perkins (5 marchas).  
FURGONETAS: R.4 (PM-I) MEHARI (PM-M) y (PM-L) (varios)

**Coches para los amigos**  
SEAT: RITMO, año 79, 128 (PM-K), 1200 (PM-H), 131-1430 y 1600 (varios). Sport 1600 y 1800 124 familiar (PM-F) 127, 133, 1430 y 124 (varios, todos los precios). 600 y 850 baratísimos.  
RENAULT: R.18 (PM-N), R.5 TL (PM-J) y R.12 familiar (PM-H), R.12 S (PM-H), R.12, R.7 (PM-G), FORD FIESTA GHIA (PM-M) y Normal Varios. MINI 850 PEUGEOT 505 SR (PM-T)  
TALBOT 150 GLS (PM-M), SIMCA 1200 Especial y GL (varios) FURGONETAS: R.4 (PM-I), CITROEN: CX Palas (PM-M) 4 y 5 marchas. GS metalizado (PM-G) MEHARI (PM-M) y (PM-L) varios.  
DIESEL: GOLF DIESEL GLD (PM-P), 131 Supermirafiori Perkins (PM-N), 132 Perkins (PM-G), 1430 (PM-B) motor Perkins 5 marchas.

**IMPORTACION**  
MERCEDES 350 SLC, año 79, metalizado plata, todos los extras. MERCEDES 350 SL, 2 capotas, año 76, extras, metalizado. MERCEDES 280 SE, año 78, extras, blanco.  
BMW 323 i, año 79, verde metalizado. BMW 320, blanco, año 78.  
PORSCHE 911-S, año 77, marrón metalizado, 30.000 km. alerón turbo. PORSCHE 911 CARRERA, rojo MASERATI MERAK, azul metalizado, motor a estrenar, año 75, impresionante.  
MATRA BAGUEERA, negro, año 77, 40.000 km. FORD CAPRI GHIA 2300, año 77.  
ALFA ROMEO ALFETA GTV 2000, año 79, azul.

**AUTOMOVILES 500 MILLAS**

Héroes de Manacor, 43  
Tels. 464883 - 464229  
Barceló y Combis, 5  
Almacén y Talleres  
Aragón, 178. Tel. 241185

**SIN ENTRADA Y 4 AÑOS DE PLAZO.**  
**COCHES GARANTIZADOS** (talleres propios)  
**LA MAYOR EXPOSICION DE MALLORCA** (300 coches variados)

**Coches de amigos ...**  
SEAT: RITMO, año 79, 128 (PM-K), 1200 (PM-H), 131-1430 y 1600 (varios). Sport 1600 y 1800 124 familiar (PM-F) 127, 133, 1430 y 124 (varios, todos los precios). 600 y 850 baratísimos.  
RENAULT: R.18 (PM-N), R.5 TL (PM-J) y R.12 familiar (PM-H), R.12 S (PM-H), R.12, R.7 (PM-G), FORD FIESTA GHIA (PM-M) y Normal Varios. MINI 850 PEUGEOT 505 SR (PM-T)  
TALBOT 150 GLS (PM-M), SIMCA 1200 Especial y GL (varios) FURGONETAS: R.4 (PM-I), CITROEN: CX Palas (PM-M) 4 y 5 marchas. GS metalizado (PM-G) MEHARI (PM-M) y (PM-L) varios.  
DIESEL: GOLF DIESEL GLD (PM-P), 131 Supermirafiori Perkins (PM-N), 132 Perkins (PM-G), 1430 (PM-B) motor Perkins 5 marchas.

**IMPORTACION**  
MERCEDES 350 SLC, año 79, metalizado plata, todos los extras. MERCEDES 350 SL, 2 capotas, año 76, extras, metalizado. MERCEDES 280 SE, año 78, extras, blanco.  
BMW 323 i, año 79, verde metalizado. BMW 320, blanco, año 78.  
PORSCHE 911-S, año 77, marrón metalizado, 30.000 km. alerón turbo. PORSCHE 911 CARRERA, rojo MASERATI MERAK, azul metalizado, motor a estrenar, año 75, impresionante.  
MATRA BAGUEERA, negro, año 77, 40.000 km. FORD CAPRI GHIA 2300, año 77.  
ALFA ROMEO ALFETA GTV 2000, año 79, azul.

## 13 OFRECEN TRABAJO

## REPRESENTANTE LIBRE

Introducido en bares y hoteles para ocupación posterior de puesto fijo e interesante en empresa dinámica. Porvenir serio, para vendedor de valor. Bolsamatic. Tel. 279250 de 10 a 12 h.

## Otras secciones

## 14 HOSPEDAJES

ALQUILIO habitaciones pensión completa, trato familiar. C/ Blanquerna, 13, 2º, izquierda. (11).

HABITACION doble 300 pts. habitación individual 175 Tel. 224582. (10)

ALQUILIO habitación individual centrada. Tel. 277775. (10)

HABITACION para señorita, dormir, casa de familia. (Terenno). (10).

## 15 ENSEÑANZAS

FRANCES. Principiantes. Profesorado niños y adultos. ALIZANZA FRANCESA. Tel. 214101.

INGLINGUA IDIOMAS inglés, francés, alemán, sueco, ruso y español, para extranjeros. Cursos de verano, para jóvenes y adultos. Preparación exámenes. Abierto desde las 8 de la mañana hasta 10 noche, calle 31 Diciembre, 7 Palma. Tel. 293422 (40)

ESTETICA, peluquería, puericultora, azafata, secretaria médica, secretariado, auxiliar administrativo, contabilidad e inglés. Horarios clases mañana, tarde o noche. CEM. Avda. Alejandro Rosselló, 26-A, 5º. Tel. 460458-62. Cursos autorizados por el Ministerio de Educación y Ciencia con el n.º 120.

INGLES sistema de laboratorio audiovisual. Horarios mañanas, tardes y noches. A.F.H.A. C/ Quetglas, 23. Tel. 281636.

CURSILLO VERANO repastos y recuperaciones. EGB BUP, profesional y graduado. ACADEMIA OLMOS. C/ Olmos 21-1º. Tel. 210098 (18-M)

MATEMATICAS Todos los niveles: elemental-medio superior. Tel. 256562 de 16 a 18 horas. (14).

MATEMATICAS Estadística, Algebra, Cálculo, preparación Ingeniería. 281097. Calle Quint, 3. (10).

CLASES MATEMATICAS Física, Química, Graduado escolar. BUP, INBAD COU. Magisterio. Tel. 285429 de 9a 17 horas. (17)

LICENCIADO en ciencias, repaso Bup. Cou, Magisterio. Tel. 464888 de 14 a 16 h. (14)

CEP CENTRO ESTUDIOS Palma, clases repaso verano, matemáticas, física BUP y COU. Informes vía Portugal 1-º de 16 a 20 h. Tel. 224506 mañanas. (24)

TOMARIA CLASES DE DI- BUJO por profesor diplomado. Llamar Tel. 680200. (Sánchez). (11-M).

EGB CONTABILIDAD Cálculo, oposiciones varias, cultura general, clases individuales. Tel. 227220. (tardes) (14)

UNIVERSITARIA. Clases de repaso EGB, BUP y COU. Tel. 234339 de 14 a 17 h. (15).

MAESTRA se ofrece para dar clases a domicilio. C'an Pastilla Palma. Tel. 214858. (13).

INGLES alemán, francés, español para extranjeros. todos niveles. Tel. 296675.

PUERICULTURA Azafata. Auxiliar de Clínica, Psicología, Auxiliar de Farmacia, Ayudante de Laboratorio. Horarios: mañana, tarde, noche. DEBSA. Unió, 2 (Pz. Pío XII) 216742-3.

ESTUDIANTE INGENIERO AERONAUTICO. Da clases de Matemáticas, Física y Química, para EGB, BUP y COU. Tel. 226044, de 13 a 24 horas. (22-P).

SE NECESITA profesor-a de catalán y taquigrafía para academia. Teléfono 411252, de 13 a 16 horas.

FISICA, Matemáticas por estudiante ingeniería con experiencia. Tel. 214128 horas oficina. (10).

INGLES. Trevor Lepp, profesor nativo. Todos niveles. Tel. 211689. (10).

LATIN 3º y COU, clases particulares. Tel. 461407. Sra. Munar. (10).

INFORMATICA ESMA. Hace programador practicando en Ordenadores, con el mejor profesorado, clases gratuitas con video. Vía Roma, 5 (Junto Mare Nostrum). 215096.

MECANOGRAFIA ESMA. Hoy iniciamos mecanografía audiovisual por Ordenador en sólo 14 horas. Clases gratuitas. Vía Roma, 5 (Junto Mare Nostrum). Tel. 215096. (19-M).

TAQUIGRAFIA ESMA. Garantizamos 60 palabras minuto en 30 horas. Clases gratuitas. Vía Roma, 5 (Junto Mare Nostrum). Tel. 215096. (19-M).

TAQUIGRAFIA ESMA. Garantizamos 100 palabras minuto en 50 horas. Clases gratuitas. Vía Roma, 5 (Junto Mare Nostrum). Tel. 215096. (19-M).

ESTUDIANTE da clases inglés nivel EGB, zona S. Dureta. 283805 noche. (14)

FRANCES por profesora nativa titulada, experimentada. Todos los niveles, conversaciones, traducciones. Tel. 245998. (13-M).

LATIN, GRIEGO. Licenciado da clases de repaso. BUP, COU. Tel. 263917. (10).

SE DAN CLASES de EGB. Tardes de 6 a 8. Teléfono: 246941. (12)

ESTUDIANTE ingeniero naval da clases particulares matemáticas, física. Tel. 225747. (10)

ALEMAN profesora nativa. Clases individuales. 2500 mensuales. Tel. 225982. Tardes (10)

GRADUADO ESCOLAR exámenes, propio centro. ACADEMIA MISTRAL Huertos. 4. (10-M)

INGLES clase individual 1.800 mensuales, dos alumnos 1.500 mensuales, tres 1.300 mensuales profesor muchísima experiencia 225982. (16)

FISICA MATEMATICAS química Cou, Bup, clase diaria mañanas. Tel. 230584. (10)

## APRENDA UN IDIOMA

EN 1, 2, 3, 4, 5 y 6 MESES

● Cursos en grupos e individuales.

● Alternos y diarios

● Inglés niños

● Árabe y sueco

● Cursos de catalán

IDIOMAS  
MENTOR

Plaza Sta. Catalina Thomás, 20 • Tel. 22 28 74

## OPOSICIONES AL CONSELL

Iniciado cursillo. Faltan 3 plazas a cubrir. Profesorado altamente cualificado. Academia MISTRAL, Huertos, 4. Tel. 213797.

## 16 MUSICA

PROFESOR TITULADO da clases de piano y solfeo. Teléfono 251724.

SE OFRECE organista solista con buen equipo para trabajo en hotel o similar. Tel. 414202 (15)

SE OFRECE guitarra rítmica-cantante, para conjunto. Tel. 235272 (10)

ACORDEON Doy clases con solfeo. T. 246399. (10).

GUITARRA FENDER vibrato nueva, estuche Fender y sintetizador, pequeño 37.000 pts. preguntar por Javier. Tel. 266850 extensión 40 solo tardes. (20)

VENDO clarinete Selmer nuevo. Tel.: 540043. (10)

OCASION vendo órgano Pa-ri, cabezal y baffles sinmarc. Tel. 255895. (10)

## 17 RADIO Y TELEVISION

TELESTAR. reparaciones televisión a domicilio. Servicio económico y rápido. Padre Molina 28. ☎ 296670.

PELICULAS para video-cassettes, sistema VHS y Beta-max, disponemos de más de 300 títulos, hágase socio de Video Club. Tele-Hogar, c/ Nicolás de Pax 16 (26)

ACUDIMOS en el acto. Reparaciones televisión y antenas. Total garantía, precios económicos. Tel.: 298858

REPARACIONES antenas, radio y televisión. Servicio a domicilio. Teléfono 461376. (10)

FERBAS reparaciones televisión y antenas. Servicio a domicilio rápido y económico. Tel.: 285284.

VIDEO-SERVICIO PALMA Reparaciones y venta radio TV color, instalación antenas. Despuig, 9. 288230.

ATENCION para reparar su T.V. urgente llamar a los teléfonos 292659 y 273406. Acudimos antes de dos horas. Precios económicos. (20)

TELE-ESTADIO. Reparaciones TV a domicilio, blanco, negro, color. Todas las marcas. Calle Francisco Martí Mora, 16 Tel. 237225-283577.

PARTICULAR vende televisión en blanco y negro grande. Informes: 250638-255873. (10)

VIDEOMAK Reparaciones R. - Televisión, blanco, negro y color. Antenas colectivas e individuales. Sin cargo desplazamiento. Sábados, abierto. Servicio urgente a domicilio. ☎ 294545.

## 18 NAUTICA

VENDO lancha Orosco sin cabina. Motor Volvo 110 HP. Cola Volvo 200. Esloza 4'85. Tel. 232467. 300.000 Ptas. a toda prueba, matriculada. (22)

SI DESEA comprar un motor remolque embarcación de fibra o neumática sonda o cualquier accesorio para embarcación lo encontrará en Náutica Baltasar S.A. y Náutica Baltasar, embarcaciones fibrestre, Río, Taylor, Somo, Minor, Poliglas, Botijo, Majoni, Marcel Guitart, Tiburón, Hunter-Fletcher, hinchables Miavon y Ariach Surf, Windsurf, Tencate, Polestio Ghibli, Kliper, Norma, Surf y Nafisa, Remolques Intema, Sondas Royal y Motores Yamaha. C/ Teniente Sánchez Bilbao nº 28. Tel. 246087. C/ Honderos nº 36. Tel. 241893. Palma.

NOVEDAD POLIGLAS. 4'99 la lancha rápida con cabina. Exenta impuesto lujo. Veala en NAUTICA BALTASAR. C/ Honderos, 36. Tel.: 241893.

NAUTA OCASION motores de ocasión, Johnson, Evinrude, Mercury, Volvo, Honda, Yamaha, perfecto estado con garantía. Surfs de ocasión, muy baratos. Embarcaciones a motor, Glastron con OMC Riva, etc. Automóviles de ocasión C/ Curtixó, 30. Tel. 277351.

BRITISH SEAGULL nuevo, 6 HP, caña larga, vende. Antillón, 8. Taller.

36 MESES FACILIDADES en Náutica Baltasar en barcos, motores, remolques sondas y accesorios en general. Calle Honderos, 36. Teléfono 241893.

VENDO LANCHA 5 m. motor Volvo, Acquamatic equipadísima. Tel. 214180. (10)

OCASION vendo Dufour-24, como nuevo Tel. 261985. (10)

VENDO PUMA 26, año '79, motor Sole 12 HP, inmejorable estado Tel. 462711. (14-S)

VENDO lancha tintorera con cabina, esloza 6'32, motor Volvo 130 H.P. Tel. 260898-272453. (15)

PARTICULAR vendo embarcación Clipper, a vela sólo estrenada, 70.000.- Tel: 267340. (11).

OCASION vendo lancha neumática Zodiac, modelo astral de 3 mtrs. con motor Volvo, 4 caballos todo estado semi-nuevo y con accesorios. 80.000 pts. verla en automóviles Nou-Auto. C/ Eusebio Estada, 123. Tel: 295300. (32).

VENDO LLAUD 43 palmas, recién estrenado, completamente equipado Tel. 252971. (10-S).

SE VENDE embarcación, 10 mt., modelo Aresa, casco fibra, piloto automático, sonda gráfica, radiotelefonos. Informes: Tel. 288600. (18)

VENDO METER 7 mts. 2 motores Perkins, muy equipada. Tel. 282766 de 2 a 3 y de 9 a 11 noche. (20)

PARTICULAR Vendo motor fuera borda 6 cv. a toda prueba P: 45.000. Tel. 294608 Sr. Pons. Tel. 241292. (18)

MARINER el fuera borda moderno, seguro, con nuevos modelos, más barato, mejor servicio y facilidades a su medida. NAUTICA MUS. El Molinar.

LLAUT CORCHO El mejor acabado y más bonito. Con Solé 12 HP. Cabinado y des-cubierto 4'99 exento I.L. NAUTICA MUS El Molinar. (23)

PARTICULAR vendo Llaut mallorquín de 10'60 m de esloza, motor diesel como nuevo, velocidad crucero 8 nudos, consumo 4 1/2 litros hora, completamente equipado, perfectísimo estado, uso inmediato, si interesa venderlo pueste amarrar 4x12 en club Nautico Arenal. Informes teléfono 263396 de 9 a 5 tarde. (45)

YAMAHA 5 cv. usado solo 14 veces; mejor que nuevo, particular vende contado. 47.000 plazos, 55.000. Informes 401289 (17).

OCASION se vende llaut motor gas-oil, 60 caballos, ducha, cocina, vela 7 metros, semi nuevo, equipado. Tel. 226397 (18)

VENDO LANCHA Cris-Craft, 8 mts. 2 motores volvo, gasolina, dinette, aseo, 1.800.000, facilidades. Tel. 260085. (16)

ZODIAC y MIAVON todos los modelos, motores Volvo. Honda fuera bordas y generadores 4 tiempos, botes de plástico. Remolques Imap para embarcaciones motos y carga enganches para coches. COMERCIAL MOREY. Francisco Suau, 6. Tel. 253333. (35)

MOTORSAILER LM 30 con motor Buck 35 HP. Comercial Morey Tel. 253333. (11)

CATAMARAN MATTIA solo estrenado con remolque. 212381 horas oficina. (10-S)

VENDO MINI crucero impecable. 255779 mañanas. (10)

## VOLVO MOTOR BOATS

Concesionarios, S.A. Héroes de Manacor, 29 Tels. 464225-26.

YA ESTA AQUI EL VERANO. Si no tiene tiempo para visitarnos háganos una llamada y le visitaremos nosotros, dándole la más amplia información sin compromiso.

Motor fueraborda HONDA. El único de CUATRO TIEMPOS, 7,5 y 10 H.P. Silenciosos, seguro, sin engrases de bujías y LA MITAD DE CONSUMO.

LLAUDS 25 palmas. SIN IMPUESTO DE LUJO. Con puertas o con cuarteles. Nuevos a estrenar. PRECIOS OFERTA ESPECIAL.

## OCASION

Particular vende o cambia embarcación Sea Ray V-240, 2 motores mercruiser de 140 HP. cada uno. Perfecto estado. Matriculada, informes Tel. 284949.

## VENDO «L. S. D.»

Crucero clase 6º CR. Esloza 7'10, rating 17 7 velas, aparejo aluminio y acero inoxidable Precio y condiciones a convenir Razón Tel. 210693

## 19 COMPRAS

COMPRARIA SEPULTURA en el cementerio nuevo de Palma. Teléfono 215630. (10)

ORO compro toda clase de objetos usados o rotos. C/ San Bartolomé, 4. (13-M)

ALHAJAS joyas, objetos oro usados y viejos, compramos en Sindicato, 42. Vea nuestros precios. (14-M)

JOYAS oro, usadas o rotas, compramos. Máxima valoración. Samaritana, 10. (Junto Plaza Cuartera) (13-M)

COMPRO ORO usado o roto. Superamos cualquier otra oferta. Avda. Alejandro Rosselló, 15. 2º H. De 5 a 8 tarde.

COMPRAMOS objetos de oro, usados y joyas. Vidriería, N.º 12. (10)

COMPRO pintura mallorquina y relojes antiguos. Tel. 240197.

DESQUACES MUÑOZ compra chatarra, coches y maquinaria para desguaces. Recogida domicilio. Tel. 661161. (13)

COMPRO MUEBLES usados antiguos y modernos. Paso a domicilio. Teléfono. 299755. (11)

COMPRO TODO no tire nada. Teléfono 227073. (10)

MUEBLES Usados compra venta, modernos y antiguos, pasamos a domicilio. Calle San Leandro, 40. Tel.: 274889-242184.

COMPRO muebles antiguos y usados, cuadros, objetos náuticos, plata antigua, alfombras, abanicos, rosarios, relojes, joyas antiguas, etc. Pisos enteros, pago al contado, máxima discreción. Tel. 224539.

COMPRO objetos usados o antiguos. Se visita a domicilio. Tel. 217604 287900.

## COMPRO

Objetos de oro y plata usados y rotos C/Samaritana, 10 (Junto Plaza Cuartera)

## Calle San Bartolomé, 4

COMPRO objetos oro y plata usados o rotos SUPERAMOS CUALQUIER OTRA OFERTA COMPRUEBELO SIN COMPROMISO

## COMPRO-ORO

USADO O ROTO, MONEDAS Y JOYAS PAGAMOS MEJOR, COMPARE PRECIOS CASA GARCIA Plaza de Cort, 9-Entlo. Tel. 242330

## ORO/PLATA COMPRO

PAGAMOS MAXIMOS PRECIOS

C/ Jaime III, 7, Entresuelo, Puerta 4, Palma

## COMPRAMOS

Objetos y joyas de oro y plata usados o rotos calle San Bartolomé nº. 12 1º. Tel. 210375.

## C/ Monjas 12 bajos

## COMPRO PLATA Y ORO

SINDICATO, 42 Compro joyas y objetos de ORO Y PLATA, usados o rotos. Pagamos el máximo. Compruébelo.

## 20 VENTAS

CINTAS TRANSPORTADORAS Vendo nuevas y usadas varias medidas. Tel: 297661

POR CIERRE de FABRICA vendemos comedores, dormitorios, tresillos, etc. Precios muy económicos. Facilidades. C/ Curtixó, 19, (frente viviendas Virgen Lluc). Tel. 274656. (22-M)

VENTA MUEBLES de ocasión, todos estilos. C/ Manacor, 144. Abierto por las tardes. (13-M)

REIGADAS frente Emaya, tienda de muebles, ocasión. Compra-venta de muebles antiguos y modernos. (15)

VENDO POR CIERRE tienda estanterías, mostradores, caja registradora, máquina etiquetador, género perfumería, papelería y artículos regalo. Tel. 265980 de 12'30 a 13'15. (22)

SE VENDE Máquina tabaco. T. 244024. (10)

SI BUSCA un televisor usado, venga a TELESTAR, Padre Molina, 26, Palma. Encontrará lo que desea, aparatos desde 4.000 ptas. a 15.000 ptas. todas las marcas y modelos. Gran variedad y calidad.

VENDO estiercol de caballo muy hecho. Precio interesante. Tel. 261255.

VENDAMOS MUEBLES Usados, antiguos y modernos, todos los estilos en buen estado, muy baratos. Calle San Leandro, 40 (Travesía Calle Reyes Católicos). Tel.: 274889-242184.

VENDO sillas, mesas, lavaplatos, grupos frigoríficos, usados. Precio muy interesante. GENESOL, Pedro Alcántara Peña, 13. Tel. 463302. (17-M)

VENDO varios muebles, electrodomésticos, cama grande con colchón. Tel. 462561. (10-M)

ATENCION hoteles, restaurantes, etc. cocinas varios modelos, lavavajillas, freidoros marca Fagor, cafeteras, botelleros, etc. Todo nuevo. Precios del año pasado. GENESOL, Pedro Alcántara Peña, 13. Tel. 463302. (27-M)

VENDO ACCION Club de Hielo. Tel. 464030 tardes. (10)

VENDO Clasificadora de ajos. Tel.: 680764-680152. (10)

VENDO nevera, cocina, lavadora, tresillo, muebles de cocina, dormitorio Tel. 236801 de 2 a 4 ó 9,30 a 11 noche. (19)

POR LIQUIDACION, vendo comedor castellano de 1.60 nuevo para estrenar a menos de precio coste con sus cuatro sillitas de cuero, comedor usado tipo inglés muy económico, tresillos nuevos y usados y muebles sueltos y camas. Informes C/ Tomás Forteza, nº. 57 bajos, teléfono 464853 y horas a convenir 227801.

## COMPRO

Objetos de oro y plata usados y rotos C/Samaritana, 10 (Junto Plaza Cuartera)

## Calle San Bartolomé, 4

COMPRO objetos oro y plata usados o rotos SUPERAMOS CUALQUIER OTRA OFERTA COMPRUEBELO SIN COMPROMISO

## COMPRO-ORO

USADO O ROTO, MONEDAS Y JOYAS PAGAMOS MEJOR, COMPARE PRECIOS CASA GARCIA Plaza de Cort, 9-Entlo. Tel. 242330

## ORO/PLATA COMPRO

PAGAMOS MAXIMOS PRECIOS

C/ Jaime III, 7, Entresuelo, Puerta 4, Palma

## COMPRAMOS

Objetos y joyas de oro y plata usados o rotos calle San Bartolomé nº. 12 1º. Tel. 210375.

## C/ Monjas 12 bajos

## COMPRO PLATA Y ORO

SINDICATO, 42 Compro joyas y objetos de ORO Y PLATA, usados o rotos. Pagamos el máximo. Compruébelo.

## 21 PERDIDAS

EXTRAVIADA perra raza Collie (mezcla), atiende por Gres, se gratificará. Telf. 462352, por las mañanas. (15)

EXTRAVIADO perro pastor alemán en barbaoca Son Sunyer (zona Pitiaró o Arenal) atiende por «TOP». Se gratificará. Tel. 200215-288470-235457. (21)

EXTRAVIADA en el Pont d'Inca perra fox-terrier, de pelo duro, se gratificará su devolución. Telf. 280360-600169. (15)

## 22 TRANSPORTES

MUDANZAS CASA ROJALS Nacionales e internacionales. Personal especializado en traslado de muebles y pianos. Guarda-muebles. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel. 212227-461514 Siete Esquinas. 1-B.

MUDANZAS J.MUT Ofrece servicios especializados. Embalajes, guardamuebles, trasladados pianos, cajas caudales, maquinaria. Camiones grúa. Llámennos, pasaremos a hacerle presupuesto. Tels. 278044-274656. Curtixó, 31. (Vivero).

MUDANZAS Transportes península, Baleares. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel. 293102.

# Anuncios económicos

## 23 DIVERSOS

**ATENCIÓN** Colegios, clubs deportivos, hoteles, particulares. Suministro material para toda clase de deportes. Precios sin competencia. ☎ 250562.

**MAESTRO DE OBRAS** toda clase de reparaciones urgentes, chalets, y naves industriales. Trabajos garantizados. Tel. 277661. Part. 200475.

**LIMPIEZA ALFOMBRAS** Moquetas, sofás, butacas. Guardamos alfombras. PINGUINO. ☎ 294340.

**FABRICAMOS SELLOS** de goma sistema automático. Únicamente en Central Copistería. Olmos, 46.

**FONTERO** reparaciones urgentes. Tel. 293327.

**SE SIRVE** tierra a domicilio, tierra preparada, arena negra y estiércol. Servicio en camiones desde 1 a 16 toneladas. Tierra preparada y estiércol en sacos. Tel. 204066.

**TOLDOS.** Lonas acrílicas, armazón duraluminio. Precios fábrica. TOLBASA. Tel. 265549.

**CRISTALES ESCAPARATES** su limpieza y conservación confíela a EL BRILLO BALEAR. Tel. 222700.

**LIMPIEZA DE OFICINAS** y su conservación confíela a EL BRILLO BALEAR. Pida presupuestos. Tel. 222700.

**BENMA. LIMPIEZA MOQUETAS** sistema Mr. Steam o PES. Guardamos alfombras. Tel. 250057.

**BENMA. LIMPIEZA ALFOMBRAS,** moquetas y tapicerías. Recogida y entrega domiciliar. Tel. 250057.

**EMBALAMOS** toda clase de muebles, cuadros, maquinarias, etc. Tel. 274656.

**ALFOMBRAS MOREY** Limpia alfombras, moquetas y tapicería. Sistema MORLIMP. ☎ 277582.

**ANQUETES,** servicios complementarios para bodas y cualquier tipo de celebraciones. CIRCULO NUPCIAL SERVICE. Regalamos reportaje fotográfico. Es otra exclusiva de Viajes Círculo Balear S.A. Gabriel Alomar, 1. Tel. 484412.

**VENTANALES ALUMINIO** Cerramientos Galería, trabajos completos, pida presupuesto. Talleres Ramón. Tel. 244069. (12)

**MAESTRO ALBAÑIL** Reparaciones urgentes. Reformas chalets y presupuestos. ☎ 410558.

**TOLDOS.** Presupuestos sin compromiso. Almacenes Aragón, Aragón, 40. Tel. 270100.

**REPARACION URGENTE.** Domésticas e industriales. Neveras, cocinas, cafeteras, termos, frigoríficos, fríos. Electricidad y fontanería. Teléfono 24 horas diarias. 285166 - PALMA

**MAESTRO OBRAS** Confección interiores, estructuras y reformas albañilería. M. Caiari ☎ 294289.

**BLANQUEOS Y PINTURAS ABRINES.** Femenías, 30 tercero. quinta. Teléfono. 281496 (11)

**URGENCIAS fontanería** electricidad y termos en dos horas sin recargo. 281618. (12)

**PUERTAS Y VENTANAS** nuevas y usadas. Pasaje Son Cok. nº 7. Tel. 243181. (13)

**SE OFRECEN** albañiles para toda clase de reparaciones. Tel. 279290. (10)

**MAESTRO DE OBRAS** reformas, colocación baldosas. Tel. 280804. (10).

**CORTINAS** colchas, etc., liquidación permanente precio fábrica, lotes resto de varios sobrantes de exportación, etc. Unión Textil Hogar. C/ Fornaris, 39 (Entre Rosales e Iglesia de La Soledad, aparcamiento propio, de 9 a 2 y de 4 a 7, sábados cerrado. (40).

**BLANQUEOS** y pintura, económico. Teléfono: 227073. (10).

**TAPICERO** trabajos a domicilio, resillos, fundas sillerías. Tel. 215174. (10).

**CARPINTERO** a domicilio avisos de 1 a 4 Tel. 248921. (10)

**FONTERO ELECTRICISTA** reparaciones urgentes, acudimos rápidamente. Tel. 264038.

**PINTOR** Pintura en general, empapelado, Barniz, Lacados, Moqueta. Trabajos por horas (a 300 pts.) o bien a destajo. Tel. 273491. (19).

**FONTERO Y ELECTRICISTA** Rápido y económico calentadores Teléfono 263480-411709. (10).

**LECTURAS** Certas de Tarot. Tel. 215228 (10)

**FOTOCOPIAS** de gran formato, fotos de planos, etc. Únicamente en Central Copistería. Olmos, 46.

**PARA TOCADISCOS** y equipos de música, vaya a KYOTO. Olmos, 36. (10).

**AMPLIACIONES** y Obras en general. Tel. 614022. (10-P).

**ARREGLOS PERSIANAS** enrollables. Gradulux, economía, presupuestos gratis. Tel. 272937-254376-204391. (11)

### Animales Domésticos

**CRIADERO. ADIESTRAMIENTO. RESIDENCIA** Cachorros pastor alemán, Dobermann. Trato directo. 237735-213623.

**CRIADERO LOS VALIENTES** adiestramiento disciplina y defensa. Tel. 265125.

**VENDO** cachorros de caza Pointer Braco alemán, Spaniel bretón. Podencos ibicencos. Alamo, 51. Palma. Tel. 271048. (16)

**SAFARI** especialistas perros raza con pedigree, Pastor Alemán, Doberman, Coker, Caniches, Yorksire, Fox Terrier, Pequinés. Boxer. Tel. 224404.

**DOBERMANS** cachorros en venta. Criador especializado. Teléfono 461760. 15-16 h. (10).

**SE VENDEN** 4 caniches. Tel. 402425. (10)

**SALON DE BELLEZA CANINA** clínica veterinaria. C/ Contestí nº. 26 frente iglesia Son Españalet. Tel. 286917. (14).

**CAZADORES** vendo «Bra-cos». Tel. 230856. (10).

**MASTIN ESPAÑOL** boxer, gran danés, pastor alemán La Dama y el Vagabundo. 463136 (Junto EMAYA). (15-M).

**COCKER, TEKELS** perdiguero de Burgos. Podencos ibicencos, Pointer La Dama y el Vagabundo. 463136 (14-M).

**VENDO** cachorros negros Darchund (salchicha) y podencos ibicencos. Tamaño mediano, pelo duro. Tel. 286745 noches. (15)

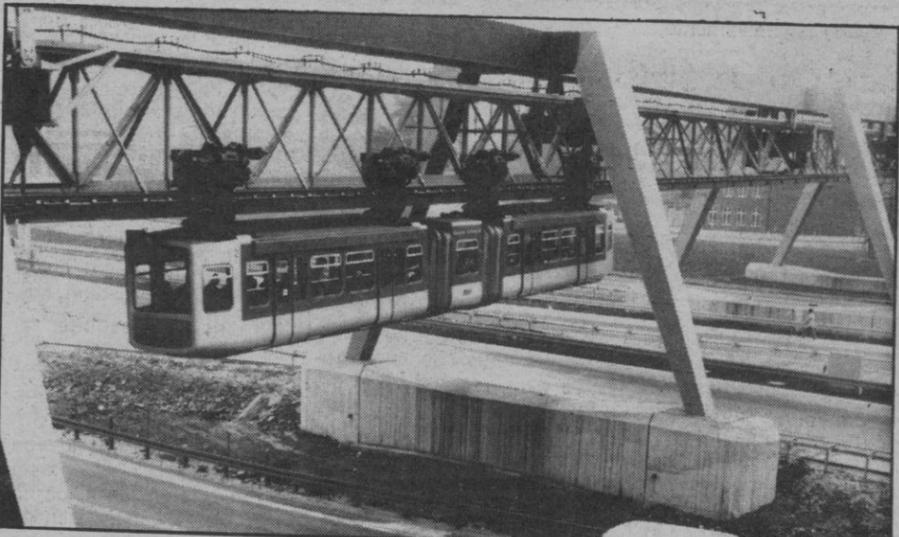
**VENDO** cachorros Doberman dos meses buen precio llamar al Tel. 537459 de 1 a 4 y de 10 a 12 noche. (22)

**CURSILLO DEFEMSCAM** Enseñanzas, obediencia, guarda, defensa y especialidades, comienzo 20 julio, únicamente 10 plazas. Tel. 223711. (16)

**ADIESTRAMIENTO CANINO** Sin ninguna molestia para vd. Adiestramos su perro, pasamos a domicilio cursos de disciplina, guarda, vigilancia y defensa personal. Informes 276973. (23)

**VENDO** cachorros pastor alemán, puros con papeles. Tel. 260532. (10)

# El tren de Wuppertal cumple ochenta años



**Wuppertal (Dad).** El tren colgante de Wuppertal fue inaugurado hace ahora 80 años y continúa siendo algo único en el mundo. Está considerado además como el medio de locomoción más seguro del mundo, pues en su ya larga historia apenas se han registrado un par de accidentes sin importancia. Fue inaugurado el año 1900 por el entonces emperador Guillermo II de Alemania, quien realizó el recorrido en un vagón especial que todavía se conserva y que puede ser alquilado por quien lo desee. Sin embargo, el tren colgante de Wuppertal, entró realmente en servicio un año más tarde. Como se ve en la foto-

grafía, el tren se desliza sobre un carril aéreo ubicado en una estructura metálica sostenida por pontones de hormigón armado. La vox populi lo llama «el tren de las ruedas en el techo».

Desde su inauguración ha recorrido unos 270 millones de kilómetros y transportado a cerca de 1.300 millones de viajeros, que cómodamente sentados disfrutan de una singular panorámica. El itinerario, desde la estación inicial hasta la terminal, es de 20 kms. y consta de 17 estaciones. El trayecto dura media hora.

El tren suspendido de Wuppertal se desliza a lo

largo del estrecho valle del río Wupper y enlaza la ciudad industrial de Wuppertal (industria textil y metalúrgica) con pequeñas localidades ubicadas a lo largo del valle. Es al mismo tiempo un medio de locomoción urbano de Wuppertal, ya que recorre también, de un extremo a otro, esta ciudad.

La capacidad diaria de transporte de viajeros es de casi 50.000 personas. De 1972 a 1974 han sido reemplazados los antiguos vagones por otros modernos y de gran confort, en total 28. Cada convoy está compuesto de varias unidades articuladas. Los colores del tren colgante de Wuppertal son el azul y el naranja.

## 24 PERSONALES

**ORGANIZACION MIRMO** Centro Nacional de Contactos. Tel: 222850-222745-222746.

**VIUDO** solo, 57, buenas cualidades y presencia, pensionista, 34.000 mes. busca femenina similar, en principio amistad, posterior fines serios. Apartado correos 34 C'an Pastilla. (24)

**SOLTERO,** mallorquín desea amistad con Srta. de 28 a 38 años, maestra o nivel similar. Admitiría formar parte de grupo amigas Apartado 668 Palma. (22)

**SE ADIVINA** el porvenir (cartas Tarot) se leen las rayas de la mano teléfono 254562. 8 mañanas a 10 noches. (20)

**SE ECHAN** las cartas de 2 a 8 noche, teléfono 210114. (10)

**VIUDO** 62 años, excelente situación, busca amistad seria, MIRMO 222745. (10-M)

**REPORTAJES VIDEO** celebraciones, acontecimientos, intimidad. Entrega en el acto del único e instantáneo original. Tel. 224149 (16-M)

## 25 MASAJES

**SALON JUPITER** baños y masajes, atendidos por señoritas, de 11 a 9 tarde, sábado cerrado, Gabriel Maura, 15, primero, primera. Tel. 464548.

**INSTITUTO J R** Nuevo personal, sábados tarde abierto. Pesaje Can Curt, 3.

**SALON PALMA,** masajes atendido Ingrid, Susana y Marta. Barón de Pinopar, 8, segundo primera. Sábados tarde cerrado.

**MASAJES** atendido por nuevas señoritas, particular y a domicilio, ambos sexos de 11 a 9 noche. Tel. 236250.

**SALON CAPRI** Masajes y baños atendidos por señoritas. Horario de 11 mañana a 9 noche sábados inclusive. Francisco Sancho, 30 Principal.

**ESMA MASAJISTA** ofrece sus servicios durante todo el día. Bernardo Calvet, nº 11. 1º.

**SALON GEMINIS** masajes y baños, Avda. Argentina, 67-2º-2ª. De 11 a 21 sábados inclusive.

**MASAJISTA** diplomada. Horas a convenir. Tel.: 460469. (10)

**BAÑOS** masajes. Saunas. INSTITUTO 7-7. Calle Aragón, 27.

**SEÑORITAS MASAJISTAS** (Sonia, Yolanda y Patricia). De 11 mañana a 9 noche. Tel. 298270.

**SALON CYNTHIA** masajes, saunas, baños, atendido por Srts. de 11-14 de 16-21. C/ Juan Maragall, 17, prta. F. PALMA. (20)

**NANCY, SAMANTHA, TAMARA, SABRINA Y VANE-SA** Masajistas de 11 a 9 horas. Tel. 286406. Máxima discreción. (16)

**SALON TAHITI** les ofrece sus servicios de masajes, corporal y baños, señoritas totalmente renovadas, calle Sindicato, 16 1º (18)

**«SAUNA PARIS» GIMNASIO MASCULINO. MASAJES.** De 4'00 horas a 10'00 horas. Tel.: 294369 Alférez Quetglas Ferrer, 15. (17)

**CARLOS** joven diplomado: Relax, sauna. Máxima seriedad. Todo lujo. Tel: 245458 (no hay señoritas).

**SPARTACUS** sauna masculina, local climatizado, diariamente de 17 a 22 h. Santo Espíritu, 8, bajos. Tel. 225007. (17).

**SE NECESITAN** Srts. para masajes. Si no sabe se les enseñará. Instituto 7-7. Aragón, 27. (15-M).

## 26 PRESTAMOS

**DESCUENTO DE LETRAS** Gestionamos rápidamente operaciones descuento de efectos compra-venta pisos-solares-locales-apartamentos-rústicas hasta 36 meses 13'20% anual. no importa cuantía. Informes: API. C/ Doctor Ferrán, 38 bajos. Teléf. 253809-253850. (34-Y).

**HIPOTECAS** Gestionamos Hipotecas Cambiarias, no importa cantidad al 13'20% anual, hasta 3 años. Informes: API. C/ Doctor Ferrán, 38 bajos. Teléf. 253809-253850. (23-Y).

**HIPOTECAS** Gestionamos rápidamente Hipotecas con capital privado. Informes: API. C/ Doctor Ferrán, 38, bajos. Tel.: 253809-253850. (17-Y).

**CREDITOS PERSONALES** Gestionamos créditos a comerciantes-construtores-empleados-particulares. Informes: API. C/ Doctor Ferrán, 38 bajos. Teléf. 253809-253850. (19-Y).

**NOS INTERESA** Capital privado para colocar con garantías inmobiliarias. Muy buenos intereses. Informes: API. C/ Doctor Ferrán, 38 bajos. Teléf. 253809-253850. (22-Y).

**HIPOTECAS** y préstamos con rapidez y economía. José A. Clavé, 18-1º de 10 a 1. Tel. 216941. (18).

**INTERESA CAPITAL** buenas inversiones. Informes Calle José Anselmo Clavé 18, 1º. Teléfono 216941-297398 253850. (14)

# Solidaridad: La única energía que puede transformar al mundo.



**«STOP»**  
AL CALOR Y AL FRIO  
AHORRE ENERGIA.  
Aislamos su nave industrial por poco dinero. Tenemos varias soluciones.  
INFORMES:  
TELEFONOS 270161 y 277995  
Presupuestos sin compromiso.

**CAMAS HOTELERAS Y APARTAMENTOS**  
precisamos para julio y agosto  
Habitaciones con baño o ducha  
Grupos holandeses  
VIAJES URBIS  
Tels.: 293400 y 255101

## La Cruz Roja aconseja

## Como prevenir los accidentes en el agua

1.— Báñese en zonas donde estén vigiladas por Puestos de Salvamento.

2.— No sea imprudente. Piense que nadar es fácil pero, si se siente arrastrado por una corriente, lo primero que debe tener es serenidad y no intentar nada contra ella. Hágalo paralelamente a la playa y, una vez que salga del canal que provoca esa corriente, pida auxilio.

3.— Bañarse solo además de aburrido puede resultar peligroso. Si se adentra en el mar nadando, procure no alejarse demasiado y vaya acompañado. Vigile a los niños, y no se confíe aún cuando haya socorristas en las playas.

4.— Comprobar antes

de tirarse al agua, la profundidad del fondo, porque puede haber poco fondo, con piedras o rocas.

5.— Antes de bañarse, cerciórese de cómo está el mar. Observe las señales que determinan las condiciones de oleaje y corrientes. La bandera roja izada en el Puesto de Salvamento indica peligro.

6.— No es conveniente bañarse en aguas con temperaturas inferiores a los 10°. Se requiere tener una excelente preparación física para soportarlas. Sobre todo, si padece alguna enfermedad cardiovascular, hipertensión o tiene trastornos nerviosos, procure evitar esas diferencias de temperatura tan grandes, entre el ambiente y el agua.

7.— Las comidas en la playa provocan la tentación de meterse al agua antes de hacer la digestión. Debe esperar un tiempo prudencial y hacer que los niños cumplan esa «tortura» a rajatabla.

8.— Salga del agua cuando note síntomas de fatiga, escalofríos persistentes. Cuando sienta picores en el vientre o en los brazos o algún otro malestar. Sacrifique su baño y lo agradecerá después, al sentirse mejor.

9.— Tenga cuidado con el sol. Intente tomarlo durante poco tiempo los primeros días, intensificando en días sucesivos, preste especial atención a los niños. Si se bañan después de haber estado mucho

tiempo al sol, háganlo despacio. No entren en el agua súbitamente y mójese la nuca y las muñecas.

10.— Colabore con los socorristas de la Cruz Roja del Mar en el desempeño de su labor y siga los consejos que le den.

Todas estas consideraciones no tienen otro propósito que garantizar la tranquilidad de un veraneo merecido. Conseguirlo será el mejor premio para esos 4.000 socorristas que, desinteresadamente y con una preparación adecuada, en un momento de peligro, pueden significar la salvación de muchas vidas humanas.

Inspección General de la Cruz Roja del Mar

## El tiempo

## Descenderán las temperaturas

Avance de predicción para Baleares, para los días 17, 18 y 19, viernes sábado y domingo, preparado por el centro meteorológico Zonal día 16 de julio de 1981 a las 12 h. gmt, de interés general y para el campo. Un frente frío se acerca al Mediterráneo por el noroeste. Su llegada puede suponer un cambio significativo del tiempo, coincidiendo con el fin de semana.

El viernes todavía será escasa la nubosidad, las temperaturas normales y los vientos flojos, con brisas en Mallorca.

El sábado habrá intervalos nubosos, pudiendo surgir chaparrones e incluso tormentas, preferentemente hacia la noche o hacia la madrugada del domingo. Los vientos serán entre flojos y bonancibles, predominando la dirección noroeste, durante el día, arreciando a fuertes del norte en el norte de las islas, la madrugada del domingo, hora más o menos.

El domingo habrá tiempo inseguro, con riesgo de algún chubasco o tormenta local, soplando tramontana, algo fuerte o fuerte al norte del archipiélago y moderado en el resto. Las temperaturas habrán descendido.

## Lonja agropecuaria balear

## Precios orientativos

Precios orientativos acordados en las Juntas de Precios del día 15 de julio de 1.981.

## POLLOS (vivos/granja)

94 pts. kg.

## PORCINO (canal/matadero)

Blanco selecto 143.  
Normal cruzado 128.  
Graso 128.  
Cerdas 70/80.

## LECHONAS ABASTO (canal/matadero)

de 6 a 8 kgs. 295/305.  
de 8 a 10 kgs. 255/265.  
de 10 a 12 kgs. 200/210.

## LECHONES RECRÍA (peso/vivo)

de 15 a 18 kgs. 145/155.  
más de 18 kgs. 135/145.

## COMENTARIO

POLLOS.- En estos momentos la producción es francamente escasa, por otra parte la demanda sigue la disminución de las últimas semanas. El sector productor resulta fuertemente afectado por este flojo consumo que durante muchos meses no ha cubierto gastos, y el sector comercial se ve desbordado por los gastos de comercialización, pero a causa de la incidencia de canales peninsulares en el mercado de las islas, se llega al acuerdo de bajar dos pesetas al pollo vivo.

PORCINO.- Se ha confirmado la cotización fijada la semana pasada. Las granjas no tienen excesos y en el mercado se notan indicios de firmeza, que aconseja el alza de 1 peseta. Las cerdas se sitúan en 5 pesetas más.

## Medidas en defensa del bucardo

El bucardo o cabra montés pirenaica continúa enfrentándose con graves problemas para su crecimiento demográfico. Esta especie que se asentaba hace años en diversos puntos del Pirineo, ha quedado en la actualidad, merced a una lenta pero continua persecución, reducida a una pequeña población que se localiza en la ladera norte del Valle de Ordesa (Huesca).

Esta zona, característica por su carácter abrupto, con una pendiente media del 130% y grandes cortados, ha servido de refugio al grupo de ejemplares con que cuenta nuestro país. La dificultad y el peligro que supone el tránsito por este área, ha impedido el conteo continuado de los ejemplares allí existentes. No obstante, los últimos datos de que se dispone, recogidos en el invierno 80-81, dan un total de 30 ejemplares.

Según un estudio realizado por Ricardo Pascual, ingeniero del ICONA, la tasa de incremento anual de esta población sería de un 12%, cifra que puede asegurar la recuperación de-

demográfica, aunque lenta, de esta especie.

Son muchos, sin embargo, los factores que dificultan la reproducción e incluso la supervivencia de esta reducida colonia. De entre ellos se pueden destacar la inaccesibilidad del alimento, coincidiendo con el ciclo de reproducción y agravada por la reconstrucción del manto forestal desde la creación del Parque Nacional de Ordesa, junto con la competencia con una superpoblación de sarríos, o rebecos del Pirineo, tanto para el asentamiento, como para la alimentación.

La precaria situación en que se encuentra esta colonia, ha motivado la adopción de diversas medidas por parte del ICONA, tales como la alimentación especial en el invierno, la construcción de tres comederos y la formación de nuevos pastizales. Igualmente se impidió el paso por una de las dos sendas que atraviesan la zona ocupada por los bucardos, y está previsto el cierre de la segunda, con objeto de darle el tratamiento de Reserva.

## Club Náutico Cala Gamba

Programa de actos a celebrar en colaboración con la Parroquia «Virgen del Carmen» del Coll d'En Rabassa

## SABADO DIA 18 DE JULIO

Por la tarde: Empavesado de embarcaciones.  
A las 19 horas: Concierto por la Ba Banda Municip-

pal de Música de Palma.  
A las 20 horas: Procesoión marítima.

A las 21 horas: Misa a bordo, en las dársenas del Club.

Se establece un premio para la embarcación mejor adornada.

Precaución.- Calado máximo para acercarse a tierra, por el canal balizado: 1'30 m

## De sociedad

SERGIO VERD VALLESPÍR ha regresado de Madrid después de realizar con éxito oposiciones a Puericultor del Estado. Nuestra más cordial felicitación.

## NATALICIO

El hogar de los esposos Don Juan Verger Lladó y Doña Francisca Inmaculada Plaza Tours, se ha visto alegrado con el nacimiento de un niño venido felizmente al mundo en la clínica «MARE NOSTRUM».

## La Bolsa



## BANCO DE CREDITO BALEAR MADRID

## BANCOS:

Banco Popular Español	374
Banco de Bilbao	322
Banco Central	357
Banco Español de Crédito	358
Banco Exterior de España	350
Banco de Santander	357
Banco Urquijo	225
Banco de Valencia	—
Banco de Vizcaya	351
Banco Zaragozano	235
Barco de Crédito Balear	240

## ELECTRICIDAD:

Electra de Viesgo	73,75
F.E.C.S.A.	66
F.E.N.O.S.A.	57,75
Hidroeléctrica Cataluña	54
Hidroeléctrica Española	73,75
Eléctricas Reunidas Zaragoza	47,50
Iberduero	59
Salto Nansa	—
Sevillana de Electricidad	66
Unión Eléctrica	70

## ALIMENTACION:

Ebro, Azúcares y Alcoholes	341
El Aguilá	58
General Azucarera	77

## INMOBILIARIA Y CONSTRUCCIONES:

Cementos Alba	201
Dragados y Construcciones	198
Inmobiliaria Metro	—
Inmobiliaria Urbis	23,50
Vallehermoso	92

## QUIMICAS:

Energía e Industr. Aragonesas	—
Explosivos Río Tinto	35
Española de Petróleos	121

## SIDERURGICAS:

Altos Hornos de Vizcaya	15
F.A.S.A.	87
Material y Construcciones	—
S.E.A.T.	19
Citroen	11

## MONOPOLIOS:

C.A.M.P.S.A.	213
Tabacalera	112
Telefónica Nacional	76

## VARIOS:

Galerías Preciados	45
Popularinsa	220
Unión Europea de Inversiones	63
Unión y Fénix Español	—

## FONDOS DE INVERSION:

Eurovalor-1	223,84
Eurovalor-2	263,58
INDICE: Anterior	130,83
Hoy	130,73
DIFERENCIA EN	-0,10

## BARCELONA

## BANCOS:

Banco Atlántico	246
Banco de Bilbao	326
Banco Central	358
Banco Español de Crédito	352
Banco Exterior de España	350
Banco Hispano Americano	297
Banco Popular Español	375
Banco de Santander	347
Banco de Vizcaya	350
Banco Zaragozano	235
Banco Industrial de Cataluña	120

## ALIMENTACION:

Industrias Agrícolas	127
----------------------	-----

## CEMENTOS, INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES:

Asland	129
--------	-----

## QUIMICAS:

S.A. Cross	42
Cárburos Metálicos	108

## CONSTRUCCIONES METALICAS:

Motor Ibérica	32
---------------	----

## TEXTILES:

La Seda de Barcelona	40
----------------------	----

## MONOPOLIOS:

C.A.M.P.S.A.	76
Telefónica Nacional	—

## VARIOS:

Tabacos de Filipinas	133
INDICE: Anterior	—
Hoy	—
DIFERENCIA EN	—

**XX Festival de Pollensa**

**Actuación de la orquesta «Pollensa Festival Strings»**

La tercera sesión del XX Festival de Pollensa, que tendrá lugar mañana, a las 22 horas en el patio del Convento de Santo Domingo, estará a cargo de la orquesta «Pollensa Festival Strings», dirigida por Eugen Prokop, el cual, además, ocupa el sitio de violín solista.

El programa será el siguiente: «Sinfonía Op. 40, N.º 3», de Giovanni Giuseppe Cambini; «Concierto Op. 9 N.º 2, en Re menor para trompeta y cuerdas», de Albinoni y «Concierto en Re Mayor para trompeta y cuerdas», de Torelli, en la primera parte.

En las dos últimas obras actuará como solista el trompeta José María Orti.

En la segunda parte figuran: «Cinco Piezas, Op. 44 N.º 4», de Hindemith; el «Allegro», del «Scherzino», de Miguel Capllonch y el «Molto Vivace», de «Evocaciones Poéticas», de Eduardo Toldrá.

**FESTIVAL CHOPIN 81. ACTUACION DEL PIANISTA RAFAEL OROZCO**

A las 22 horas del próximo domingo, día 19, tendrá lugar en la Cartuja de Valldemossa el segundo recital del «Festival Chopin 81», a cargo del eminente pianista Rafael Orozco, uno de los valores más firmes, a nivel internacional, entre nuestros mejores pianistas.

En la primera parte de su programa figuran «Arabesque, Op. 18» y «Humoresque, Op. 20», de Schumann y en la segunda, dedicada íntegramente a Chopin, «Balada N.º 1 en Sol menor, Op. 23»; «2 Estudios del Op. 10»; «Nocturno Op. 62, N.º 2» y «Scherzo en Do sostenido menor, Op. 39, N.º 3».

PEDRO DEYA

**El próximo día 24**

**José Luis Perales, en el Casino**

De nuevo va a ser noticia el Casino, con la celebración de su segunda Gala del presente verano, al ofrecer la actuación, el próximo día 24, de José Luis Perales, del que es innecesaria toda presentación.

No cabe duda que este cantante está en la primera fila de los artistas de su estilo y por tanto el Casino se ha apuntado un auténtico éxito al lograr su contratación, ya que como es lógico suponer es muy difícil poder conseguir fechas libres de José Luis Perales en esta época, en la que se

podría decir tiene más contratos que fechas tiene el calendario.

La actuación de José Luis Perales habrá de constituir un gran acontecimiento, esperado por todos sus seguidores, que sin duda son muchos en esta isla y que habrán de darse cita en las magníficas instalaciones del Casino este próximo día 24, para deleitarse con las interpretaciones personales de este singular artista, en su primera actuación en Mallorca en el presente año.



**Las aventuras de Flesh Gordon**

El héroe del comic en irrefrenable plan eroticus cachondus. FLESH GORDON en el planeta Mongo donde a las mujeres les va la marcha «cosa fina»... Donde los monstruos son unos sádicos... donde hasta las plantas «van calientes».

Un viaje de ida y vuelta al planeta de la pornografía: LAS AVENTURAS DE FLESH GORDON. La

película que les habría gustado hacer a los chicos de la Monty Python.

Orgías galácticas... desmadres siderales... LAS AVENTURAS DE FLESH GORDON, doblada y con las escenas prohibidas hasta ahora. ¡Hay mucho tomate galáctico! No dejen de verla en Multicines Chaplin.

**La niña de la mochila azul**

Pedrito Fernández, el ídolo mundial infantil y de todos los tiempos en la película basada en la canción del mismo título, «record» de ventas de discos en el mundo entero: «La niña de la mochila azul».

Nadie podía separarles... sino la muerte y ésta no se atrevía a romper un maravilloso amor. Risas y llantos en una historia fabulosa.

**Sexo profundo**

Necesitaba volar para sentir un orgasmo... Sus compañeros de vuelo la iniciaron para hacer el amor en tierra... pero solo el ruido de los motores de un avión le ponía a punto...!

Ensayaron todas las posturas imaginables... pero ni el «Kamasutra» lograba hacer vibrar a aquella «supuesta» frígida mujer...!

«SEXO PROFUNDO», la película que contiene las escenas más escandalosas jamás vistas en una pantalla grande.

**VISTE TU VIDA EN LAS REBAJAS DE JORDI'S.**



Porque la Moda que ahora te ofrecemos super-rebajada es como tú, joven, actual, alegre y sobre todo... ¡llena de vitalidad.

Sábados tarde abierto.

**Jordi's**

PLAZA MAYOR, 5

## Guía del espectador

- **TERREMOTO 81** Efectos especiales y maquetas que dan al film una gran eficacia como espectáculo visual. Un tema sentimental y un toque de alerta de lo que podría suceder en Tokyo ya destruida por un terremoto en 1923
- **EL BOLERO DE RAQUEL (Comedia)** Película rodada en 1956, ha conocido ya otras reposiciones indicadores de la popularidad de su intérprete
- **TAHITI, PARAISO DEL SEXO (Erótica)** Se procura conjugar una parte documental sobre las bellezas naturales de Tahití con las escenas eróticas
- **HARRY Y WALTER VAN A NUEVA YORK (Parodia)** Una película muy divertida en la que se exagera al máximo su intención crítica y humorística. Esfuerzo notable de ambientación y cuadro interpretativo de calidad.
- **EL BARCO DE LA MUERTE. (Terror)** Una de las variantes de las fórmulas de terror, se desarrolla aquí en un barco fantasma en el que ocurren cosas inexplicables y terribles.
- **LA REBELION DE LOS GLADIADORES (Espectacular)** Reposición de uno de los «peplums» italianos más apreciados. Pertenece a la época de las películas de «romanos».
- **EL TREN DEL TERROR (Intriga)** Un grupo de despreocupados estudiantes, emprende un viaje en un tren especial para conmemorar el final de su carrera. Abundan los misteriosos asesinatos y el film tiene la virtud de que su interés va en aumento hasta desembocar en unas secuencias finales de efecto.
- **LA CONQUISTA DEL OESTE (Western)** La última reposición de este espectacular film, originalmente rodado en Cinerama con tres cámaras sincronizadas, data de 1976. Supone un notable esfuerzo de producción.
- **ENCUENTROS EN LA TERCERA FASE (Ciencia-ficción)** Se repone uno de los recientes éxitos de ciencia-ficción a lo grande, retocado por su joven autor Steven Spielberg con su gran sentido del espectáculo
- **101 DALMATAS (Dibujos animados)** Otra prueba de la supervivencia de las obras de Walt Disney. Esta tiene fecha de producción de 1961 y en ella destacan, como siempre, sus deliciosos personajes de animales humanizados.
- **MI AMIGO EL FANTASMA (Fantasía)** Las películas de Walt Disney con actores de carne y hueso, siguen la misma pauta que las de dibujos y conocen una reposición tras otra. Esta del bucanero fantasma vuelve a nuestras pantallas y resulta la más divertida.
- **LA GRAN PELEA (Comedia de acción)** Esta película es una continuación de «Duro de pelar» y está hecha para lucimiento de Clint Eastwood. No puede ser tomada en serio pero es realmente divertida, está bien realizada y es una sátira de la vida americana, la de los jugadores empedernidos y los amantes de la violencia
- **LA NIÑA DE LA MOCHILA AZUL (Melodrama)** Comedia sentimental con sus notas costumbristas y sus canciones interpretadas por el pequeño «ruiseñor» mejicano Pedrito Fernández



### ROSALES CLUB BINGO

CADA DIA DESDE LAS 17 HORAS HASTA LAS 3 DE LA MADRUGADA  
SERVICIO DE CAFETERIA  
PARKING GRATUITO Y VIGILADO

**TEATRO BALEAR.** Plaza Rossellón. Desde 5 tarde a 4.30 madrugada. Bar Snack y platos combinados. Parking gratuito. Sociedad Canina de Mallorca e Ibiza.

**CASINO MALLORCA:** Todos los días de 20 a 4 horas. Ruleta Americana y Francesa, Black Jack, Dados y Máquinas Automáticas de Juego. Final Autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera). Tel. 680000.

### broadway

C/. Joan Miró, 36  
a 100 m. Plza. Gomila  
Tel. 285273-72

UNO DE LOS LOCALES DE DIVERSION MAS DESTACADOS DEL MUNDO. LA GENTE VIAJA Y LO SABE BIEN. CADA NOCHE, SHOWS 1.ª CLASE A LAS 10'30-12'00 Y 1'30. 30 SRTAS. ELEGIDAS Y UN AMBIENTE FENOMENAL.

### EURO-SHOW

C/. Joan Miró, 36  
a 100 m. Plza. Gomila  
Tel. 285273-72

CENAS-MENU, BAILE, Y, TODO FANTASTICO, DE 9 A FIN DE NOCHE, CON SHOWS A LAS 11 Y 1 HORAS, Y A LAS 3, EL SHOW DISLOCADO, ULTIMA COPA, EN EL COMPLEJO BROADWAY, HAY, TRES LOCALES, TRES AMBIENTES, TRES ESTILOS Y TRES ACIERTOS

### HOLLYWOOD

C/. Joan Miró, 36  
a 100 m. Plza. Gomila  
Tel. 285273-72

UN RESTAURANTE ESPECTACULO, NO CARO, MUY ELEGANTE, CENANDO FENOMENAL, CON UN SHOW LIMPIO, MODERNO Y CON BAILE PARA MATRIMONIOS. ALGO QUE PALMA NECESITABA, Y QUE VD. REPETIRA. ABIERTO DE 8 A 4 NOCHE, CON CENAS, BAILES Y ESPECTACULO, CASI CONTINUO. HASTA LUEGO.

## Cartelera

### MUSICALES

#### TRUI CLUB DE JAZZ

Unico club de jazz de Palma, desde las 20'00 horas a las 4'00 madrugada. Sala refrigerada. Nueva apertura de terraza-restaurant-parrilla. Reserve su mesa al Tel.: 226855.

#### AUDITORIUM

En preparación «FESTIVAL DE JAZZ DE PALMA». (Días 27, 28 y 29 de Julio).

#### SALA MOZART

En Preparación óperas: «LA SERVA PADRONA» de Pergolesè, y «BASTIEN UND BASTIENNE» de W. A. Mozart. (Día 3 de agosto a las 8 tarde, y día 4 de agosto a las 10'00 noche). Precios populares.

#### TEATRO PRINCIPAL

Viernes día 17 a las 10'30 noche «CONCIERTO CORAL» a cargo de Ars Nova. (Estudiantes y tercera edad 50% bonificación).

### SALAS DE CINE

#### ALEXANDRA

(Refrigerada)

«S». «PROSTITUCION AL DESNUDO». Clasificada «S». «PECADOS DE PROVINCIA» Renzo Montagnani. Porno-erotismo y diversión en un doble programa, totalmente prohibido a menores 18 años.

#### ABC CINEMA

(Refrigerada)

Todos los lunes y domingos, sesión matinal a las 10'00 horas. «CON LA LEY Y CON EL HAMPA» Tomás Milian, Henry Silva, en color. Complemento «LA VIRGEN DE 18 QUILATOS» (S) Anne Grete, Ib Mossin, en color. Aut. Mayores de 18

#### ASTORIA

(Refrigerada)

Cerrado por acondicionamiento del local.

#### PALACIO AVENIDA

(Refrigerada)

«TERREMOTO '81». Puede suceder... hoy mismo... y aquí mismo. Un espectáculo grandioso y sobrecogedor. Complemento «EL COCHE QUE SABIA DEMASIADO» Apto para todos los públicos.

«2.ª SEMANA».

#### SALA AUGUSTA

(Refrigerada)

LA CONQUISTA DEL OESTE, con Gregory Peck, John Wayne, Henry Fonda, James Stewart. Dirigida por John Ford, Henry Hathaway y George Marshall. — Pases: 3.25 - 6.40 y 10. — Apto menores.

#### SALA AUGUSTA 2

(Refrigerada)

Desde las 3'15: «REIR ES VIVIR» con Renato Pozzeto y Dalila di Lázaro. Complemento: «LA GATA CALIENTE (VISANTETA ESTATE QUETA)», con María Rosario Omaggio y José Sancho. Mayores 18 años.

#### BELLVER Cinema

(Refrigerada)

«METEORO» con Jean Connery y Natalie Wood a las 6'15 y 11'00 noche. «LA CIUDA DEL ORO», con Richard Harris. 4'30 y 9'30 y «EL GORILA ATACA», 3 y 8 películas en un solo programa para menores.

#### SALA BORN

(Refrigerada)

Hoy desde las 3: «101 DALMATAS» los personajes más simpáticos de la obra de Walt Disney. De complemento: «LOS HIJOS DEL CAPITAN GRANT». Tol. menores.

«4.ª SEMANA».

#### CAPITOL

(Refrigerada)

Desde las 3'15: «KARATE A MUERTE EN BANGKOK», con Bruce Lee. ¡El rey de las Artes Marciales en su mejor película!... Violento, magnífico, inolvidable!... Complemento: RUNNING, con Michael Douglas. Menores. ¡Ultimos días! 4ª s

#### LUMIERE

(Refrigerada)

«LA ISLA PRISION» (La isla sin retorno) Phyllis Davis, Don Marshall, Ena Hartman, Marta Kristen. Director: Stephane Rothman. Además «LA CELDA DE LA VIOLACION». Mayores 18 años. Horario: 4'30 - 7'45 y 10'50.

#### NUEVO HISPANIA

(Refrigerada)

Desde las 3'15. «¡...O UNA MALDICION DEL INFIERNO! Con Cyd Hayman y Malcolm Stoddard. Director artístico Tony Curtis. Complemento: «MANOS DE SEDA» Mayores 14 años.

#### CHAPLIN multicines 1

(Refrigerada)

«EL GRAN GOLPE» («FARRY Y WALTER VAN A NUEVA YORK») Michael Caine, Elliot Goult, Dianne Keaton, James Caan. Director Mark Rydell. Hor.: 4'40, 7'40, 10'40. Complemento: «UN CADAVER A LOS POSTRES». Hor.: 3'10, 6'10, 9'10.

#### CHAPLIN multicines 2

(Refrigerada)

«MI AMIGO EL FANTASMA», de Walt Disney, con Peter Ustinov, Dean Jones, Suzanne Pleshette. Complemento: «EL LIBRO DE LA SELVA». Horario: «Mi amigo fantasma»: 4'25-7'30-10'35. «Libro de la selva»: 3'05-6'10-9'10

#### CHAPLIN multicines 3

(Refrigerada)

«LA ULTIMA NOCHE DE BORIS GRUSHENKO». La más divertida y alocada comedia de Woody Allen. Con Diane Keaton. ¿Puede Ud. imaginar a Woody Allen en la Rusia de 1812? Ultima oportunidad para verla. (Horario: 3'25-5'10-6'55-8'40 y 10'30).

#### CHAPLIN multicines 4

(Refrigerada)

«LA MASA». Lo más fantástico del cine (4'40-7'50-10'50) y además «MISION GALACTICA»: Cylon ataca (2ª parte de Galáctica). 3'05-6'05 y 9'20. Menores

#### CHAPLIN multicines 5

(Refrigerada)

(Ultimo día) «EL TREN DEL TERROR», Ben Johnson, Jamie Lee Curtis, Hart Bochner, David Copperfield. Director: Roger Spottiswoods. Suban a bordo del tren ¡Si se atreven! (16 años). Horario: 3'20-6'50-8'40 y 10'30

#### LIRICO PALACE

(Refrigerada)

«CANTINFLAS en «EL BOLERO DE RAQUEL» ¡El despiporre cómico! Complemento «SIMBAD Y EL OJO DEL TIGRE» (Tolerado menores)

#### PALACIO DE LA PRENSA

(Refrigerada)

Desde las 3,15TAHITI «PARAISO DEL SEXO» con Amora Junes y Vareo Stanton. Dirigido por Alex Rupp. V. O. Complemento: «NO COMETAIS ACTOS IMPUROS». Mayores.

#### METROPOLITAN PALACE

(Refrigerada)

«FURIA DE TITANES» Harry Hamlin como Perseo; Judi Bowker como Andromeda. Burgess Meredith, Maggie Smith, Ho. ario film: 4,15, 7,15, 10,15. Complemento: «EL PRINCIPE IMPOSTOR» Apto para todos los públicos.

#### MIRIAM CINEMA

(Refrigerada)

Hoy, desde las 3'15 tarde. «EL ABISMO DE LAS BERMUDAS» Con Burl Ives y Karl Waters. «LA GUERRA DE LOS MUNDOS» Con Ann Robinson y Gene Barry

#### NOVEDADES

(Refrigerada)

Desde las 3'30: «DOCUMENTAL» a las 4 y 8: «BEN-HUR», un gigantesco espectáculo.

#### JAIME III CINEMA

(Refrigerada)

Clasificada «S». «ESAS INGLESAS CALIENTES». Chris Chittell, Jacqueline Laurent, Anita Ericsson. Director: David Gilbert. Complemento: «SEXUALIDAD EN LAS AULAS». Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores 18 años.

#### FANTASIO

(Refrigerada)

«S». «CRISTINA ADOLESCENTE PERVERTIDA». Glenn Saxon - Malisa Longo. Director: Sergio Bergonzelli. Además: «LA ULTIMA ORGIA DE LA GESTAPO». Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores 18 años.

#### NUEVO MODERNO

(Refrigerada)

PROXIMA REAPERTURA «Estreno». Paul Newman en «DISTRITO APACHE».

#### SALON RIALTO

(Refrigerada)

«LOS SECRETOS DEL EROTISMO EN EL MUNDO» clasificada «S». Sólo mayores. Complemento: «EL IMPERIO DEL SEXO» (Pases: 4'45, 7'15 y 9'45 noche). 18 años.

#### SALA RIVOLI

(Refrigerada)

«EDICION ESPECIAL ENCUENTROS EN LA TERCERA FASE». Richard Dreyfuss. Teri Garr Melinda Dillon, con François Truffaut. (Atención film: 3'25, 5'50, 8'15, 10'20). Apta para todos los públicos.

#### VERSALLES

(Refrigerada)

«LA REBELION DE LOS GLADIADORES» Además: Bud Spencer EL SUPER «POLI». Tolerado menores. Horario Gladiadores: 4'30-7'35-10'45

Actúa hoy en el Teatro Principal

## La «Ars Nova», savia nueva al movimiento coral

Hoy a las 10,30 en el Teatro Principal actuará la coral valenciana «Ars Nova». Se trata de una agrupación de estudiantes, cincuenta para ser exactos, que llevan unos cuatro años ensayando y dando conciertos en diversas ciudades; una de sus actuaciones tuvo lugar el verano pasado en el festival Día del Canto Coral Internacional de Barcelona.

La gente de «Ars Nova», poco a poco, se ha ido especializando en música religiosa, que es la más adecuada para ser interpretada por coros. Entre esta se encuentra la ejecución de varios espirituales negros americanos. El repertorio se completa, además, con dos partes diferenciadas: en la primera, con una característica «fuerte», se ofrecen obras del Cancionero de Palacio (del s. XVI), de Vázquez, de Luis de Victoria, Palestrina, Igor Stravinsky y Buckner. En la segunda, más «reposada», los autores son Tchaikowsky, Mendelsson, Silcher, Work,

Spencer, Olmos, el maestro Rodrigo y Matilde Salvador. La iniciativa de la actuación corre a cargo de la Diputación, y la «Ars Nova» espera conseguir contratos para próximas actuaciones.

Hablamos, con Juan González Noguera, director de la coral, y con César Ribas, uno de sus miembros.

—¿Cuál es el estado del movimiento coral actualmente en nuestro país?

—Yo creo que bueno, ahora en Valencia, tras 20 años de trabajo de este tipo, se empiezan a conocer buenos resultados. Después de la guerra, hubo un auge de las corales en todo el país, dado que la gente disponía de tiempo libre pero no sabía en qué gastarlo, no había ningún sitio del tipo de las discotecas o cines donde poder pasar el tiempo libre. Entonces, la solución era reunirse en corales. O practicar un instrumento, en Valencia se dice que todo el mundo sabe tocar el trombón, y es verdad; aparte, hay una gran canti-

dad de orquestas municipales, algunas de ellas a nivel internacional.

—¿Con qué problemas puede encontrarse una coral que empieza?

—Con todos. Desde los de orden técnico como pueda ser la educación de las voces hasta los problemas organizativos, pasando por los económicos. Nosotros estamos organizados en una junta, presidida por Víctor Alonso, que reúne

los departamentos de Asuntos Económicos, Relaciones Artísticas y Asuntos Públicos. Nadie cobra en nuestro caso, incluso se ha de pedir a veces dinero a los integrantes, como ha sido el caso de este viaje a Palma. Se puede sobrevivir a base de actuaciones contratadas por la Diputación, o la Caja de Ahorros, incluso nos contratan para cantar misas...

J. LACOSTA

## M<sup>a</sup> Dolores Pradera obtuvo un gran éxito

La presentación de Maria Dolores Pradera en el marco de Tito's dentro de la programación de galas O.T.A. constituyó más allá del éxito de público que puede darse por descontado en esta serie excepcional de presentaciones, un gran éxito artístico para la cantante y el conjunto de excelentes músicos que la acompañan.

Artista de popular repertorio eleva el nivel puramente folklórico de la mayor parte de las canciones que ofrece y depura la dicción, extrema la musicalidad y contrasta los ritmos en cada caso con tanto acierto que la sensibilidad de los espectadores se resisten a entender como una pura muestra popular el contenido artístico que María Dolores Pradera ofrece.

Punto de especial emoción la exacta versión de nuestro «Parado de Valldemosa», la isa y la folía canaria y el ancho mundo de canción americana y española: la flor, el cabaño, la paloma, el gavián.

Hoy por la tarde

## Desfile de modelos a beneficio de la UNICEF



na. Janine de ascendencia mallorquina lleva quince años en el mundo de la moda y cuatro dedicada a vestir a novias.

—¿Cómo se os ha ocurrido hacer este desfile?

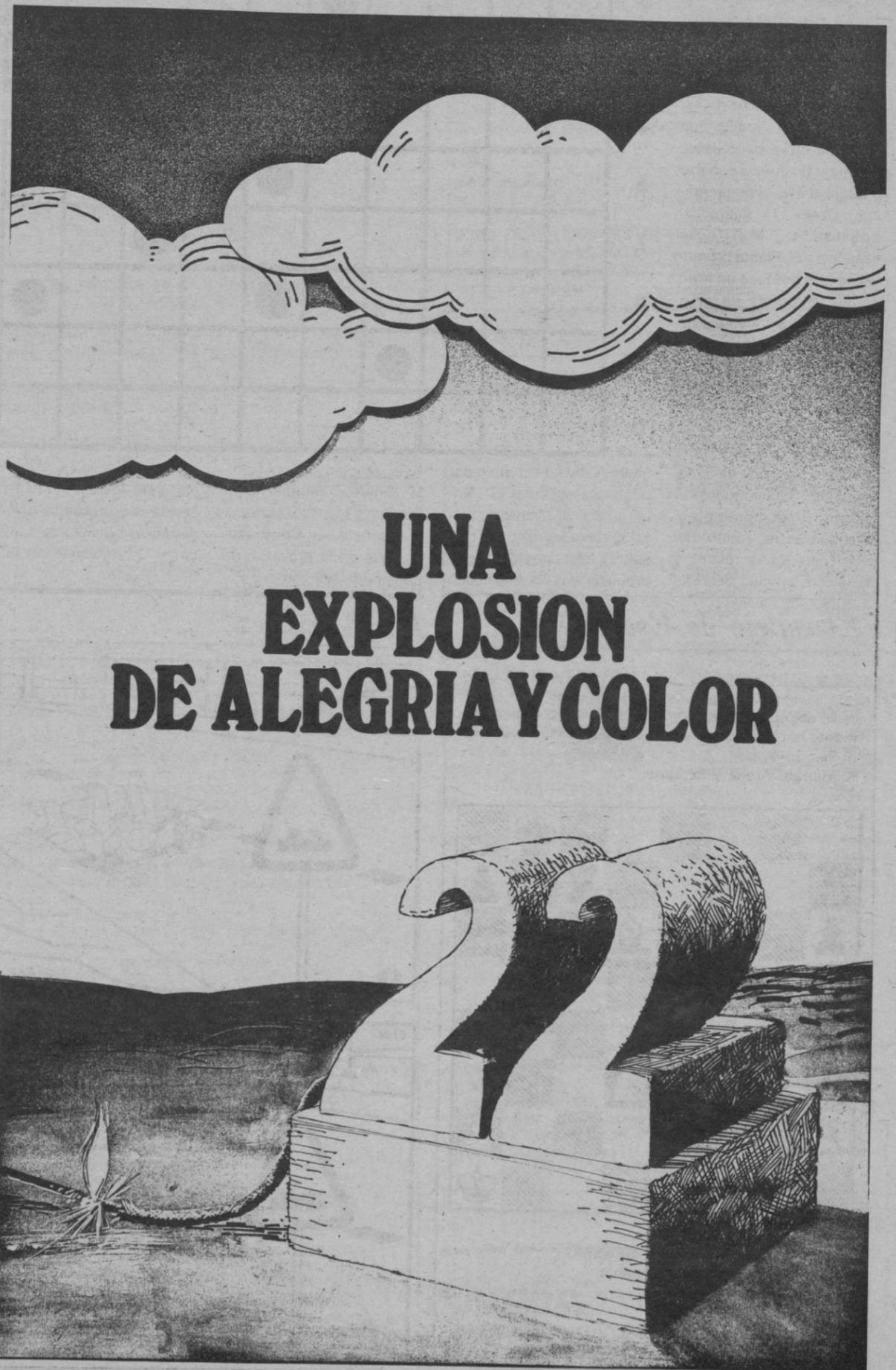
—Porque ante todo nos parece una buena obra. Todo el dinero que se recaude irá destinado a la Unicef. Es una manera más de ayudar.

—¿Cuál es la última corriente en trajes de novia?

Parece que, como en muchas otras cosas hay un regreso al romanticismo, tanto en los diseños, a base de encajes, volantes... como en los materiales empleados, que son naturales: la seda y el algodón. Además parece que las mujeres vuelven al clásico color blanco a la hora de plantearse su vestido de novia. Una cosa muy importante, de todas formas, es que el traje debe armonizar con el entorno. No es lo mismo casarse en una catedral que en una ermita. En definitiva todos los detalles deben ser cuidados al máximo. Y a cada mujer le va un vestido u otro. Aunque yo creo que un traje de novia es siempre algo bello.

F.J.

(Foto archivo)



## UNA EXPLOSION DE ALEGRIA Y COLOR

En el hotel Son Vida un desfile de modelos, organizado para recaudar fondos a beneficio de la UNICEF. El pase se centrará sobre todo, en una extensa colección -unos 60 modelos- de trajes de novia y vestidos de cocktail. El acto comenzará a las 20,30 horas. A raíz de ello, hemos charlado con Janine Coll, responsable en Mallorca de una prestigiosa firma parisi-



Jeroglíficos



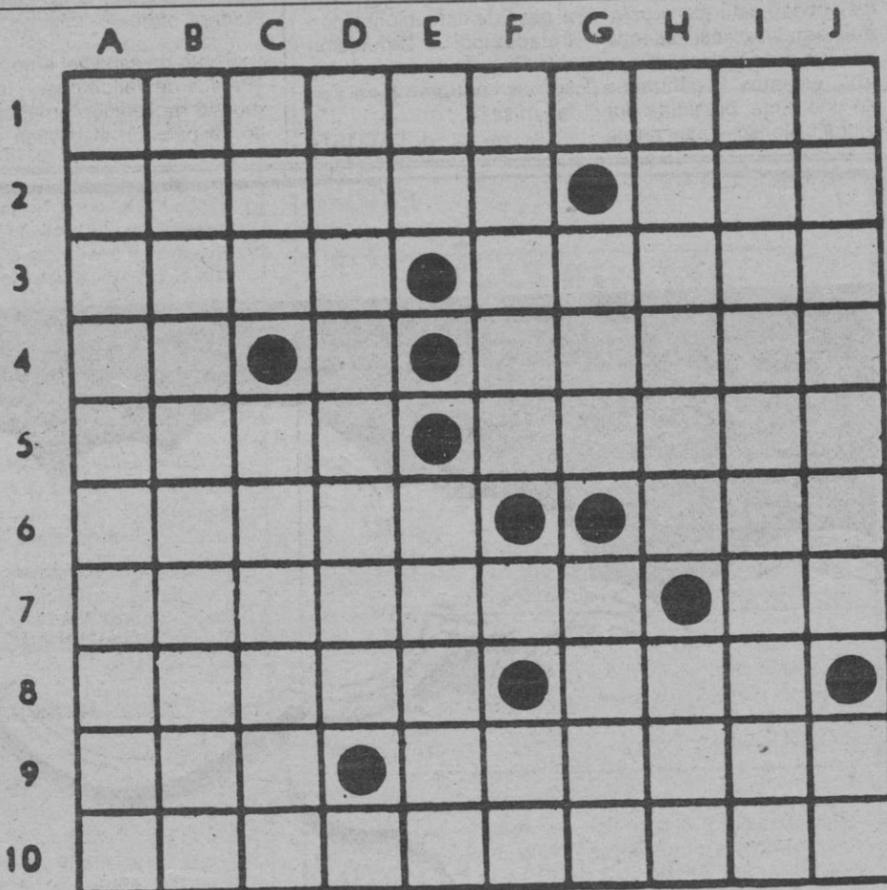
¿Qué tomaréis de ración?



¿Qué le echas ahora al arroz con leche?

Crucigrama

HORIZONTALES.- 1: Infeliz, desgraciado.- 2: Querías, estimabas. Establecimiento donde se expendían bebidas.- 3: Demostración de alegría. Recurre contra una sentencia.- 4: Preposición inseparable que se usa aislada en locuciones latinas. Consonante. Aparecer, mostrarse.- 5: Nudillo que se forma en el paño. Idea, inventa.- 6: Juez de cierto tribunal de la antigua Atenas. Ocre.- 7: Retirados, apartados. Matrícula española.- 8: Planta bromeliácea que produce un fruto grande en forma de piña, aromático y succulento. Utiliza habitualmente.- 9: Impar. Fruto comestible, de color rojo, de cierta planta hortense.- 10: Elogiarlos.



VERTICALES.- A: Primer producto obtenido de la acción del calor sobre el azúcar.- B: Compuesto obtenido por reducción del nitrofenol.- C: En plural, y femenino, artículo determinado.

nado. Nativa de cierto estado norteamericano.- D: Bajan el precio. Consonante.- E: Símbolo químico del masurio. Emolumentos que produce en un año cual-

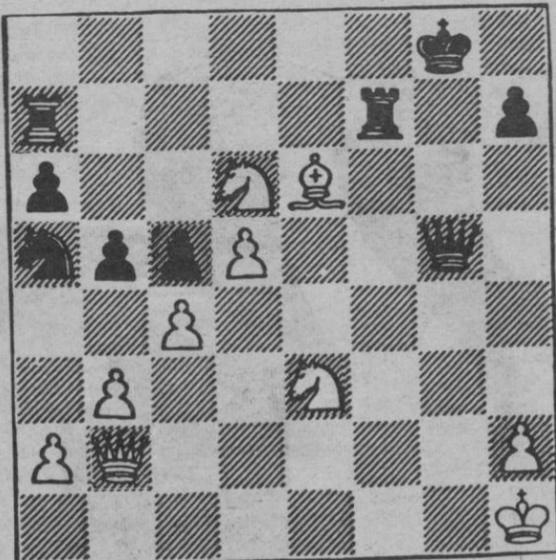
quier empleo o beneficio.- F: Hiniesta, retama. Conjunction disyuntiva. Matrícula española.- G: Consonante. Valle de la provincia de Santander. Adición.- H: Po-

co usado, señales, adviertes. Vete fuera de aquí.- I: Dícese de la combinación del ácido salicílico con una base.- J: Hablárle en público. Existe.

El espejo de Escaques

Eduardo Scala

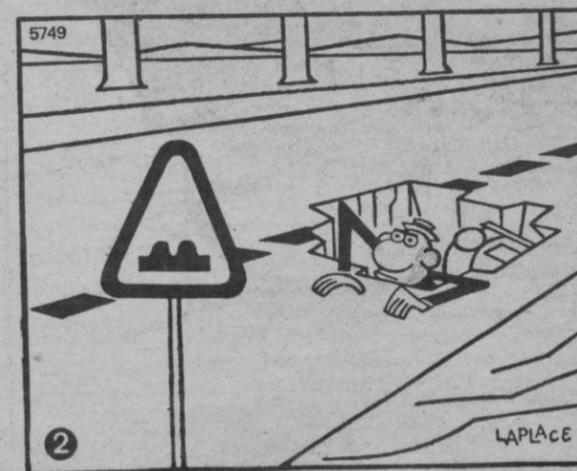
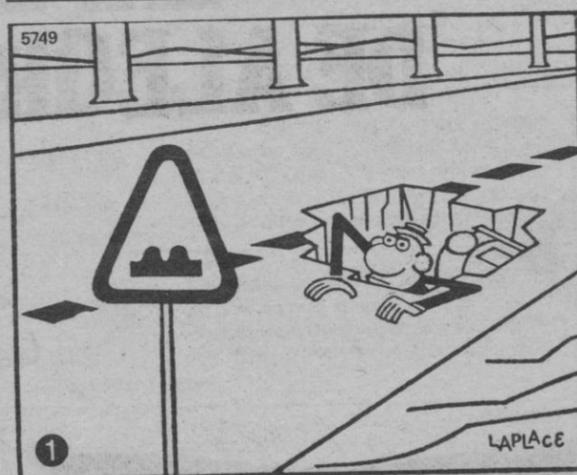
Si sólo puedes ver lo que revela la luz, y oír solamente lo que anuncia el sonido, entonces, en verdad, ni ves, ni oyes.  
K. Gibran. Arena y Espuma



PETROSIAN-SPASSKI  
Blancas ganan

Resolución: 1. Axt+, TxA; 2. D8T+1, rinden (S! 2...; Rxt; 3. CxT+, etc)

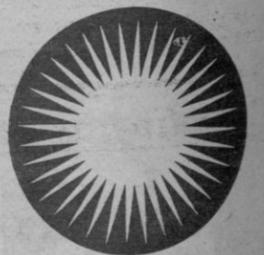
Los 8 errores



Consejos prácticos

Nº 1

En caso de insolación.



- Cuáles son los síntomas:
- Dolores de cabeza.
  - Respiración lenta.
  - Pulso débil.
  - Vértigos.
  - Convulsiones, delirio y coma.
  - Fiebre (se presenta tarde).

- Qué debo hacer:
- Poner paños húmedos y fríos en la frente.
  - Paños fríos en todo el cuerpo, si hay fiebre.
  - Masajes en extremidades (piernas y brazos)
  - Beber agua abundante.

CONSEJO DE CRUZ ROJA

Solución a los pasatiempos publicados ayer

AL CRUCIGRAMA  
Horizontales.- 1: Liberadora.- 2: Aroman. Sem.- 3: Pola. Opaca.- 4: In. N. Nasos.- 5: Dita. Arena.- 6: Izada. Nos.- 7: Faroles. Ce.- 8: Irise. Así.- 9: Cam. Gélido.- 10: Asacáranos.  
Verticales.- A: Lapidifica.- B: Ironizaras.- C: Bol. Tarima.- D: Emanados. C.- E: Ra. Alega.- F: Anona. E. Er.- G: D. Par. Sala.- H: Osasen. Sin.- I: Reconocido.- J: Amasase. Os.

AL JEROGLIFICO  
...Está embutido.

A LA ADIVINANZA GRAFICA  
La Luna

**Santorial**

**17 julio**

Hoy, viernes: San Alejo  
El sol sale a las 6'31 y se oculta a las 21'18. Luna: Llena

**Televisión**

**PRIMERA CADENA**

14'15: Carta de ajuste; «Música de cine». 14'28: Apertura y presentación. 14'30: Programa regional simultáneo. 15'00: Crónica 3. 16'05: Popeye. 16'30: El libro gordo de Petete. 16'35: La cometa blanca. 17'00: Vida de estudiante. 17'50: Bla, bla, bla. 19'10: Spiderman; «Como atrapar una araña». 19'30: La bolsa y la vida. 20'00: Tome la palabra. 20'25: Más va-

le prevenir. 21'00: Telediario. 21'35: Tensión. 22.50: El actor y sus personajes. 23'55: Al cierre. 00'10: Despedida.

**SEGUNDA CADENA**

19'00: Carta de ajuste. 19'13: Apertura y presentación. 19'15: Noticias-2. 19'30: La clave. 23'45: Noticias-2. 24'00: Despedida y cierre.

**Servicio farmacéutico de urgencias**

DE 13'30 A 16'30 HORAS

ALEMANY COVAS  
Tomás Rullán, 64 (Son Gotleu). 277846.  
FORNES VICH,  
Bolsería, 1 (Final Colón), 212242.  
FRAU FRAU,  
Cerdá, 1 (Santa Catalina), 231626.  
MIQUEL GOMARA,  
A. Marqués Marqués, 30 (Junto: Avda. Conde Sallent), 251277.

De 20 a 22 horas

ARMENGOL COLL,  
Olmos, 47-A, 215868.  
CANO OLEO,  
Arch. Luis Salvador, 35, 250037.  
FERRER HOMAR,  
Camino Son Toells, 22 (San Agustín), 403088.  
GINESTRA PASCUAL,  
Cabo Enderrocet, 2 (Son Roca), 288317.  
LLADO GARCÉS,  
Aragón, 164 (Can Capas), 274141.  
NEBOT SAMPOL,  
Dragonera, 8 (Son Dameto)m 284536.  
PLAZA MONTANER,  
Monnserrat, 2 (Calatrava), 214857.  
RAMIS VIDAL,  
Rector Petro, 3 (La Soledad), 270672.  
RAMONELL OLIVER,  
Sindicato, 19, 212041.  
SBERT, ISABEL,  
Plaza Progreso, 1 (Santa Catalina), 233021

**FARMACIA DE GUARDIA EN LA ZONA DE CA'N PASTILLA ARENAL DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE**

JAQUOTOT VILLALONGA,  
Plaza Reina M<sup>a</sup>. Cristina, 16, El Arenal, 264470.

**FARMACIA DE URGENCIA DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA**

MIRO FORTEZA,  
Colón, 6, 211368.

**Servicios aéreos y marítimos**

**SERVICIO AEREO VUELOS NACIONALES HOY, VIERNES**

Palma — Alicante: 11.15 y 23.40  
Palma — Barcelona: 07.20—08.20—11.00-14.00-16.15—17.25—19.50— 21.10 y 22.00 hs.  
Palma — Jerez de la Frontera: 15.45.  
Palma - Madrid: 07.05-10.15-14.35-18.15 y 23.15.  
Palma — Málaga: 22.40.  
Palma — Sevilla: 11.15.  
Palma — Valencia: 10.05—15.45 y 20.20.  
Palma — Ibiza: 06.40—15.10—19.25 y 21.50.  
Palma — Menorca: 07.35 y 16.25.  
Palma — Las Palmas: 11.15 y 15.45.

**AVIACO**

Palma — Madrid: Diario a las 22.00 h.  
Palma — Madrid: Diario excepto sábados a las 11.15.  
Palma — Barcelona: Diario a las 08.00.  
Palma — Ibiza: Diario a las 08.30.  
Palma — Menorca: Martes, jueves y sábados a las 17.50.

**Servicios marítimos**

Barcelona — Palma: Diario excepto domingos 24.00 h.  
Miércoles y domingos (vía Ibiza) 18.00 h.  
Palma — Valencia: martes, miércoles, jueves, viernes y sábados a las 12 h.  
Domingos y miércoles (vía Ibiza) a las 18 h.  
Valencia — Palma: martes, miércoles, jueves, viernes y sábados a las 24 h. Lunes y jueves (vía Ibiza) a las 11 h.  
Palma — Alicante: Martes y viernes (vía Ibiza). 10.00 h.  
Domingos 22.00 h.  
Alicante — Palma: Lunes 19.30 h.  
Martes y viernes (vía Ibiza) 24.00.  
Palma — Ibiza: Domingos 12.00 h.  
Martes y viernes 10.00 h.  
Miércoles y domingos 18.00 h.  
Ibiza — Palma: Miércoles y sábados 09.00 h.  
Jueves 19.00 h.  
Lunes y domingos: 18.00 h.  
Palma — Ciudadela: Jueves 08.00 h.  
Ciudadela — Palma: Martes 14.00 h.  
Palma — Cabrera: Miércoles 09.00 h.  
Cabrera — Palma: Miércoles 15.00 h.  
Alcudia — Ciudadela: Diario excepto miércoles y jueves 9.00 h.  
Ciudadela — Alcudia: Diario excepto martes y miércoles a las 18.00 h.

**Teléfonos de interés**

- Bomberos: 29 12 53. 25 12 34. 29 12 54
- Casa de Socorro: 22 21 79
- Ambulancias: 25 14 45
- Policía: 091
- Policía Nacional: 28 04 00
- Policía Municipal: 092
- Guardia Civil: 25 12 73
- COS (Guardia Civil Rural): 22 11 00. 22 11 01 y 29 50 50
- Juzgado de Guardia (Servicio nocturno): 21 26 32

**Auxilio en carretera**

**REPARACIONES EN GENERAL SERVICIO DE GRUA**

**TURNO PERMANENTE ZONA PALMA - SUR-OESTE**  
Francisco Fernández Martín-Talleres Fernández  
San Isidro, 10 - La Soledad. Tel. 277982 (Taller)  
Part. Pje. Ca'n Faxina, 29 A 1º. Tel. 412079

**ZONA NOR-ESTE - MANACOR**  
Antonio Muñoz Fernández - Talleres S'Es Falt  
San Lorenzo, 19. Diurno. Tel. 550280  
Nocturno. Tel. 551312

**ZONA SUR - CAMPOS**  
José Roldán Carrera  
Carretera Palma, s. Tel. 650342

**MENORCA**  
Manuel Vidal Antuli  
Cno. Unión, 12. Mahón. Tel. 360123

**IBIZA**  
José Juan Guasch  
Car. Sta. Eulalia, Km. 4. Santa Eulalia. Tel. 330797 (Taller)

**TURNO EN DOMINGO Y FESTIVOS RUTA PALMA - ANDRAITX**  
Ferrá Automóviles Palma, S.A. - Seat  
(Servicio ambulante)

**Radios**

**Popular**

**Destacamos para hoy VIERNES**  
9.00: Compró y vendo: Servicio al oyente (O.M.); 13'30: La veu dels pobles. Illes (O.M. y F.M.); 15'30: Cançoner d'avui Z.O.M.); 18'30: El mundo de los niños (O.M.); 22'00: De verdad y sueño (O.M.); 23'00: Ida y vuelta (O.M.); 9'00: Al calor de la Radio (F.M.); 21'00: Macedonia (F.M.)

**Mallorca**

**Onda media**  
Informativos: 7.00: Matinal SER. 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 02.00, 03.00, 04.00, 05.00 y 06.00: SER Informativos. 18.03: Informativo local. 14.30: Informativo de las dos y media. 20.00: Informativo de las ocho. 22.00: Informativo de las diez. 23.30: Hora 25.  
Opinión: 14.20: Noticias y comentarios.  
Musicales: 8.30: Primera hora. 10.15: Viva la Radio. 15.05: Musical de las tres. 21.00: Jazz en la noche. 22.10: La noche es joven.  
Deportivos: 11.00, 12.00, 13.00, 14.30, 16.00, 17.00, 18.00 y 19.30: Vuelta Ciclista a España. 14.00, 20.45 y 21.30.  
Varios: 9.00, 10.00, 11.00, 12.00 y 13.00: Las mañanas de la SER. 16.03, 16.30 y 17.40: Radionovelas. 18.03: Buenas tardes. 20.30: La renta. 01.00: Medianoche. 02.00: De la noche a la mañana.

**F.M.**

Musicales: 10.00: F.M. Radio Mallorca. 19.00: El Show de Riki Lash.

**Juventud**

**Onda media**  
7.30.- Apertura de la emisión.- 7.45.- Palabra de Dios. 8.30.- Radio cadena actualidad.- 9.00.- Para ti mujer.- 10.00. Resumen de prensa.- 10.30.- La radio es joven.- 12.00.- Variedades.- 13.00.- Radio Diario. Primera edición.- 13.45.- Cines. Optica Moreno.- 14.30.- Radiocadena actualidad.- 15.00. La voz de la esperanza.- 15.30.- Mundorama.- 16.00.- Novela seriada.- 17.00.- Radio diario. Segunda edición.- 17.30.- Novela en catalán.- 18.00.- Especial verano 81.- 18.30.- Consultorio Francis.- 19.00.- Momentos de reflexión.- 20.30.- Radio Cadena actualidad.- 21.30.- A simple vista.- 22.00. Profesor Magnus.- 23.00.- Talismán.- 01.00.- Cierre

**F.M.**

8.00.- Apertura. Programa Maritim (Lengua alemana).- 10.00.- Stereo disco.- 16.00.- Radio 2.- 18.00 Fidelidad musical. 18.20.- El tren de las 6.- 21.00.- Musical 2.- 22.00.- Historia de la música española.- 23.00.- Compositores isleños.- 23.30. Una obra, dos versiones.- 24.00.- Talismán.- 01.00.- Cierre

**Horario de trenes**

**PALMA — INCA**  
Salidas de Palma: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20 y 21 h.

Salidas de Inca: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20 y 21 h.

**PALMA — LA PUEBLA**  
Salidas de Palma: 6, 8, 13 y 19 h. Salidas de La Puebla: 7.30, 9.30, 14.30 y 20.30.

**PALMA — SOLLER**  
Salidas de Palma: 8, 10.40, 13, 15.15, 19.40. Salidas de Sóller: 6.45, 9.15, 11.50, 14.10, 18.20. Domingos y festivos, servicio extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22.00 horas. NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combinarán con el servicio de tranvías del Puerto.

**SERVICIO POR CARRETERA**  
Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Inca, Lluc, Ca'n Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Felanitx, Algaida, Villafraanca, Manacor, Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc., así como en todas las poblaciones intermedias. Con EL ARENAL servicios cada 8 a 10 minutos, información teléfonos: Ferrocarril: 252245 y 252246. Autocares: 252224.

**Gasolineras de servicio**

Semana: 13 al 19 de julio

- Calle Andrea Doria, s/n. esq. Son Armadans. Palma.
- Calle Capitán Salom, s/n. Palma.
- Calle Capitán Ramonell Boix, s/n. Palma.
- Cra. Palma a Cala Ratjada, km. 49. Manacor.
- Cra. Palma a Porto Petro, Km. 23. Lluchmayor.
- Calle García Morato, Puerto de Andraitx.
- Calle Trajineros, s/n. La Puebla.
- Cra. Palma a Puerto Alcudia, km. 8. Marratxí.

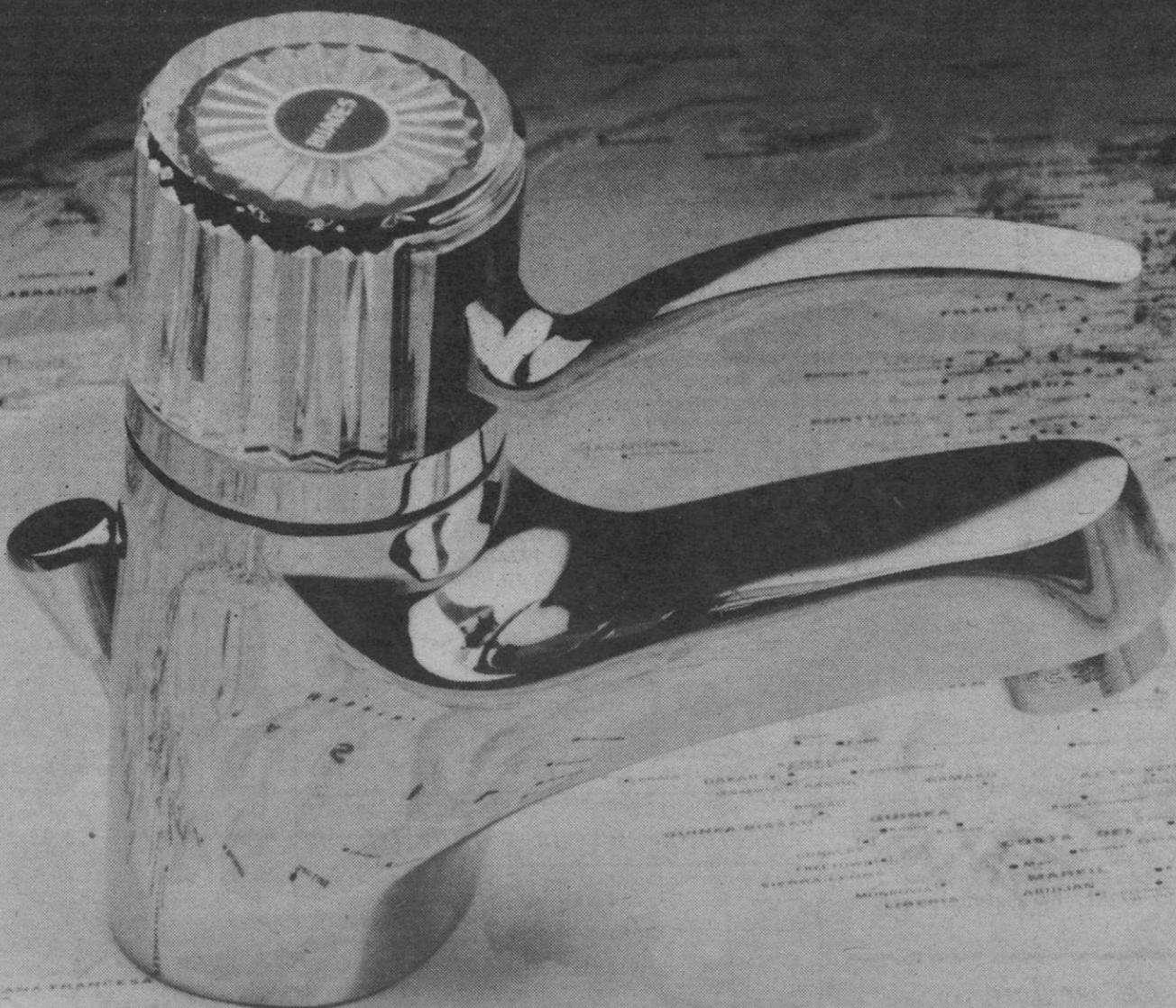
**Transportes Urbanos**

Linea	Nombre	P.salida	U.salida	Frec.
1/12	P. Marítimo	7,00	22,00	30
13/3	P.d'Inca—Catalá	5,45	24,50	10
4	P.Reina—Génova	6,00	22,30	30
15/51	C.Pastilla—S.Dureta	5,30	01,00	10
6	S.Españolet	6,15	21,30	30
7	S.Rapiña—S.Vida	6,40	23,30	20
8	S.Roca	6,00	23,20	9
9/A	C.Capiscot—Hiper	6,16	23,00	13
9/B	C.Capiscot—Amanecer	6,40	21,40	24
11	S.Cladera—Coliseo	5,00	23,10	20
14/A	S.Gotleu—Rafal	6,24	22,50	12
14/B	Pio XII—La Soledad	6,30	22,00	12
16	Establiments	6,30	22,30	30
17	Aeropuerto	6,30	23,30	30
18	Ingima	6,10	21,30	60
20	Calviá—Capdellá	7,00	19,30	
21	Palma—Nova	6,15	24,50	13
22	Portals Nous	7,45	19,35	120
23	P.Reina—Illetas	7,00	22,00	11
	(E. Sóller) Polig—Ind.	6,05	22,00	30
	(E. Sóller) S.Cladera	6,05	22,00	15
	31 Dbre.—S.Sardina	6,50	20,15	60

**Cupón del ciego 205**

# BUADES:

el mejor Monomando  
de España que se vende en  
todo el Mundo



economiza agua y energía  
libre de mantenimiento: garantía 5 años

# BUADES

MALLORCA

LIDER ESPAÑOL DE EXPORTACION DE GRIFERIA

PIDALO EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

#### PALMA

**Barceló, S.A.**  
Héroes de Manacor, 5

• **Casa Cabot de Antonio Cabot Fornes**  
Plaza de la Reina, 9

• **C. Cabot, S.A.**  
Barón de Pinopar, 2

• **Casa Jordi, S.A.**  
Patronato Obrero, 8

• **Casa Pujadas**  
Teniente Lizasoain, 25

• **Casa Soriano**  
Héroes de Manacor, 79 y Capitán Vila, 44

• **Comercial Buades, S.A.**  
Avda. Alejandro Rosselló, 26 y  
Gran Vía Asima, s/n. (Polig. La Victoria)

• **Comercial Castell**  
Aragón, 60

• **Comercial Jordi, S.A.**  
Aragón, 43

• **Coinsa**  
Guillermo Massot, 56-entlº. y  
Gral. Riera, 18

• **Fonci, S.A.**  
Olmos, 14

• **Forteza Tobajas, S.A.**  
31 de Diciembre, 22 y  
Nicolás de Pax, 15

• **Hermanos Cabañero, S.A.**  
Arquitecto Forteza, 28

• **Higiene Secer**  
31 de Diciembre, 39

• **Instalaciones Forteza**  
Francisco Fiol y Juan, 2-b

• **Instalaciones Josbon**  
Avda. San Fernando, 28

• **Instalaciones Mundial**  
Obispo Sastre, 43

• **Instaladora Buades, S.A.**  
Gran Vía Asima, s/n  
(Polig. La Victoria)

• **Roses Smtó. y Metales, S.A.**  
Gremio Zapateros, 45  
(Polig. La Victoria) y  
Barceló y Combis, 14 y 16

#### INCA

• **Tot amb aigua, S.A.**  
Llubi, 17

#### LA PUEBLA

• **José Bonnin Forteza**  
Asalto, 7

• **Juan Bonnin Forteza**  
Ruido, 81

• **Mateo Bonnin Forteza**  
Lluch, 51

• **Sanibonfort**  
Lluch, 26 y 28

#### MANACOR

• **Comercial Buades, S.A.**  
Artá, 83-A

#### POLLENSA

• **Instalaciones Fuster**  
Juan Más, 18

#### MAHON

• **Landino Berman, S.A.**  
Comercio, 30

• **Antonio Palliser Bagur**  
Polig. Indus.  
Avda. Central, Esquina L

#### CIUDELA

• **José Anglada Anglada**  
Celosos, 12

• **Pablo Arguimbau Gener**  
Negrete, 15

• **Capo Franco, S.L.**  
Plaza Colón, 32

• **Antonio Juaneda Saurina**  
Mallorca, 28

#### IBIZA

• **Conibisa**  
(Ibicenca de la Construcción, S.A.)  
Juan Planells, 13

• **Ibima, S.A.**  
Vía Púnica, 23

• **Instalaciones Somar**  
Avda. España, 50

• **Roses-Ibiza, S.A.**  
Crta. Aeropuerto Km. 1,8, 61, 67 y 68  
(C'ans Sans)

• **Suministros Ibiza, S.A.**  
Crta. Ronda, s/n